

# User Manual

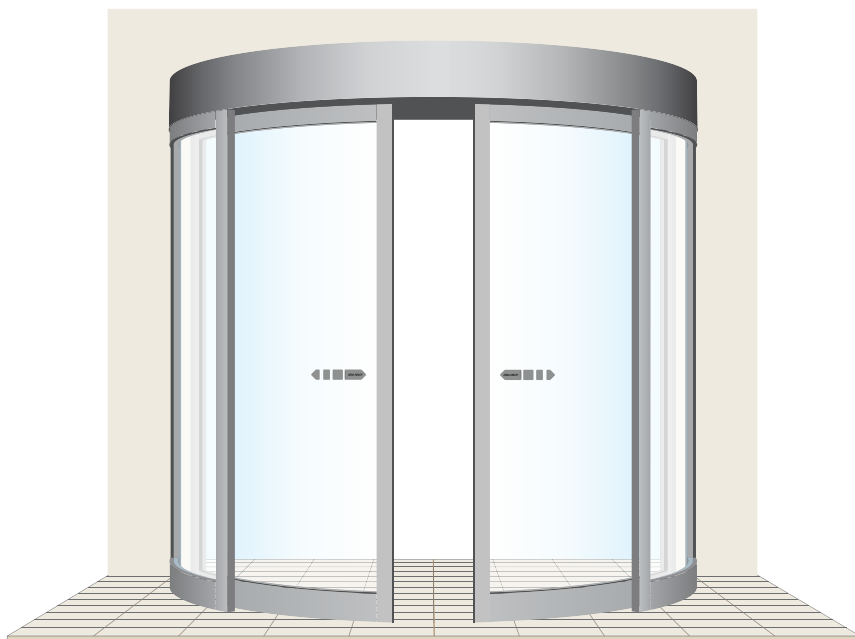
## Curved Sliding Door System

### ASSA ABLOY CMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# CONTENTS - Original instructions

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Instructions for safe operation .....             | 4  |
| Congratulations on your new automatic door! ..... | 5  |
| Electronic equipment reception interference ..... | 5  |
| Environmental requirements .....                  | 5  |
| Product liability .....                           | 5  |
| Warranty .....                                    | 6  |
| Service .....                                     | 6  |
| Intended use .....                                | 7  |
| .....                                             | 7  |
| Technical specification .....                     | 7  |
| How the ASSA ABLOY CMD works .....                | 7  |
| Programme selectors .....                         | 7  |
| Programme selector functions .....                | 8  |
| Locking .....                                     | 8  |
| Unlocking .....                                   | 8  |
| Standard safety .....                             | 9  |
| Microprocessor for precise control .....          | 9  |
| Safety system with presence sensors .....         | 9  |
| Optional safety .....                             | 10 |
| Emergency escape .....                            | 10 |
| Electrical emergency unit .....                   | 10 |
| Regular safety checks .....                       | 11 |
| Safety accessories .....                          | 14 |
| General accessories .....                         | 14 |
| Cover .....                                       | 14 |
| Motion sensor and presence sensors .....          | 14 |
| Programme selectors .....                         | 14 |
| Electrical locks .....                            | 14 |
| Micro switch kit, LSK/LIS .....                   | 14 |
| Electrical emergency unit with batteries .....    | 14 |
| Emergency closing with repeated closing .....     | 14 |
| Mechanical emergency unit with elastic cord ..... | 14 |
| Interlocking .....                                | 15 |
| Synchronization .....                             | 15 |

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Convenience battery UPS .....                         | 15 |
| External error indication .....                       | 15 |
| Key switches (flush and/or surface mounted) .....     | 15 |
| Push button .....                                     | 15 |
| Emergency open impulse .....                          | 15 |
| Open / Close function .....                           | 15 |
| Troubleshooting .....                                 | 16 |
| Service/Maintenance .....                             | 16 |
| Other products from ASSA ABLOY Entrance Systems ..... | 17 |

ASSA ABLOY as word and logo are trademarks owned by the ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Technical data subject to change without notice.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Instructions for safe operation



- Failure to observe the information in this manual may result in personal injury or damage to equipment.
- To reduce the risk of injury of persons - use this operator only with pedestrian doors.
- Do not use the equipment if repair or adjustment is necessary.
- Disconnect supply when cleaning or other maintenance is to be carried out.
- The operator can be used by children over 8 years of age if they have been instructed by a person in charge of their safety.
- The operator can be used by children 8 years of age or younger if they are supervised by a person responsible for their safety.
- The operator can be used by persons with impaired physical, sensory or mental capacity if they have been instructed by a person in charge of their safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Do not let anyone climb on or play with the door or the fixed/remote controls.
- The doorset can be operated automatically by sensors or manually by activators.

## Congratulations on your new automatic door!

ASSA ABLOY Entrance Systems has developed automatic doors for more than 50 years. State-of-the-art technology and carefully tested materials and components provide you with a superior product. As with all other technical products, your automatic door requires periodic maintenance and service. It is essential that you know your automatic door (system) and that you recognize the importance of maintaining it in compliance with applicable standards for safety.

Your local ASSA ABLOY Entrance Systems-authorized representative is familiar with these standards, as well as all applicable local codes and ASSA ABLOY Entrance Systems recommendations for power-operated pedestrian doors. Service and adjustments performed by your ASSA ABLOY Entrance Systems-authorized representative, will ensure safe and proper operation of your automatic door unit.

## Electronic equipment reception interference

The equipment may generate and use radio frequency energy and if not installed and used properly, it may cause interference to radio, television reception or other radio frequency type systems.

If other equipment does not fully comply with immunity requirements interference may occur.

There is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Relocate the receiver with respect to the equipment.
- Move the receiver away from the equipment.
- Plug the receiver into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.
- Check that protective earth (PE) is connected.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced electronics technician for additional suggestions.

## Environmental requirements

ASSA ABLOY Entrance Systems products are equipped with electronics and may also be equipped with batteries containing materials which are hazardous to the environment. Disconnect power before removing electronics and battery and make sure it is disposed of properly according to local regulations (how and where) as was done with the packaging material.

## Product liability

According to regulations, the following are the responsibility of the owner or caretaker of the equipment

- that the equipment operates correctly, so that it gives sufficient protection in regard to safety and health
- that the equipment is operated and regularly maintained, inspected and serviced by someone with documented competence in the equipment and in applicable regulations
- that the provided "Service Log Book" and "Site Acceptance Test and Risk Assessment" documents (PRA-0005) are kept available for maintenance and service records
- that inspection covers the emergency opening function (when applicable)
- that the closing force is appropriate for the door size on fire-approved door systems (when applicable)

## Warranty

ASSA ABLOY Entrance Systems warrants its products to be free from defects in material and workmanship under intended use and service for a warranty time of 12 months, beginning at time of delivery. This warranty extends only to the original buyer of the equipment.

ASSA ABLOY Entrance Systems warrants that the software will operate substantially in accordance with its functional descriptions and that it has been recorded on non-defective media.

The ASSA ABLOY Entrance Systems warranty does not apply to

- That the software will be error-free or operate without interruption
- General wear and tear on the system
- Fuse, disposable batteries and glass damage
- System deviations caused by installer other than ASSA ABLOY Entrance Systems
- System that has been altered or damaged by vandalism or misuse
- System that has been additionally equipped with non-ASSA ABLOY Entrance Systems original branded parts and/or spare parts
- Unrequired visits due to poor client communication (door working when our technician arrives, reset, power discontinuation)
- Adjustments (closing and opening speed and also detection field radars) due to customer requests (excludes operational adjustments thought to create a hazard)
- Water damage
- Adverse weather conditions
- Any damage caused, directly or indirectly, by a circumstance beyond the control of the applicable company within ASSA ABLOY Entrance Systems, such as industrial dispute, fire, natural disaster, war, extensive military mobilization, insurrection, requisition, seizure, embargo, restrictions in the use of power and defects or delays in deliveries by sub-contractors caused by any such circumstances

Please note:

- Non-compliance with manufacturers care and maintenance recommendations may void the warranty.
- ASSA ABLOY Entrance Systems-authorized resellers shall extend this warranty to end-users only, but have no authority to extend a greater or different warranty on behalf of ASSA ABLOY Entrance Systems.
- A service agreement with ASSA ABLOY Entrance Systems will help secure the availability of a fully operational system and will give priority at call-out, thus minimizing the time that the equipment is unusable.

## Service

Inspections should be done regularly by a trained and qualified person. The frequency of these inspections should be according to national regulations (or according to industry standard if there are no national regulations). This is especially important when the installation concerns a fire-approved door or a door with an emergency-opening function. To extend the life of your investment and ensure safe and reliable operation of the door, we recommend a minimum of 2 visits per year or more, depending on usage and operating conditions. Environmental aspects shall also be considered.

As your entrances are part of your business flow, there's every reason to keep them working well. ASSA ABLOY Entrance Systems offers you a maintenance and modernization expertise to rely on. Our Maintenance Programs and Modernization Services for entrance automation is backed by a extensive expertise for all types of pedestrian- and industrial door and docking systems, independent of brand. At your disposal is a team of dedicated expert technicians, proven through decades of maintenance, service and satisfied customers.



## Intended use

The ASSA ABLOY CMD is an automatic sliding door operator developed to facilitate entrances to buildings and within buildings.

The door is designed to offer continuous use, a high degree of safety and maximum lifetime. The system is self-adjusting to the effects caused by normal variations in the weather conditions and to minor friction changes caused by e.g. dust and dirt.

The ASSA ABLOY CMD sliding door makes it possible to design the entrance in three dimensions, width, depth and height in addition to the normal width and height. This gives the entrance an elegant and decorative appearance while it remains extremely functional. A curved sliding door gives a wider opening than a flat sliding door.

Ensure that the lock is only activated when there are no persons in the room.

For installation and maintenance see Installation and Service manual 1006491.

Save these instructions for future reference.

## Technical specification

|                       |                                                                                                                            |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer:         | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                             |
| Address:              | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                              |
| Type:                 | ASSA ABLOY CMD                                                                                                             |
| Mains power supply:   | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, mains fuse max 10A                                                                                |
| Power consumption:    | Max. 250 W                                                                                                                 |
| Degree of protection: | IP20                                                                                                                       |
| Approvals:            | Third party approvals from established certification organizations valid for safety in use, see Declaration of Conformity. |

## How the ASSA ABLOY CMD works

The ASSA ABLOY CMD sliding door system works electromechanically. The drive unit, control unit, transmission, optional emergency unit and electromechanical locking device are all assembled in a support beam with an integrated cover. The motor and gear box transmit movement to the door leaves by means of a tooth belt. The door leaf is fitted to a door adapter/carriage and hangs on a sliding track. The active leaf travel is directed by a floor guide.

When an opening impulse (e.g. from a motion sensor) is received by the control unit, the drive unit starts and transmits movement to the door leaves to open.

The closing starts when no OPENING IMPULSE is received, the HOLD OPEN TIME has ended and no PRESENCE IMPULSE is activated.

## Programme selectors

The ASSA ABLOY CMD user can select different modes of operation if a programme selector is installed. See the table below.

- PSMB-5, for control of one operator only.

- PS-5M, for central control of an optional number of operators. In setting AUTO every connected operator are individually controlled by its own programme selector. Reset is not available on PS-5M.
- PSK-6U, surface mounted on the side screen or on the wall close to the door.

## Programme selector functions



OFF

This function is only used on emergency escape doors after it is certain that all people have left the building. The door cannot be opened with inner and outer activation units. The door is locked if an electromechanical locking device has been fitted. The door can be opened partially with a key switch (if fitted). With an emergency push-button (if fitted) the door opens fully.



EXIT

Passage from inside only. The door is normally locked if an electromechanical locking device has been fitted. The door can only be opened with the inner activation unit or with a key switch/emergency push-button (if fitted).



AUTO

Two-way traffic, normal operation of the door. The door can be opened with the inner and outer activation units and with a key switch/emergency push-button (if fitted).



AUTO  
PARTIAL

Two-way traffic, AUTO PARTIAL is obtained. The door can be opened partially with the inner and outer activation units and with a key switch (if fitted). With an emergency push-button the door opens fully.



OPEN

The door is permanently open. The door can be moved by hand e.g. for window cleaning. All activation units except for the emergency push button (if fitted) are disconnected.



RESET

Set the programme selector to AUTO. Insert a narrow object in the small hole on the programme selector and push briefly. The operator makes a system test of the emergency unit (if selected), electromechanical lock, watchdog relay and closed door position. The operator is after closing reset and ready for normal operation.



RESET

**Note!** The RESET is not available on programme selector PS-5M.

Turn the key clockwise to the position "R" (six o'clock) and insert a narrow object in the small hole on the programme selector and push briefly. Then turn the key counter-clockwise back to the requested setting. The operator makes a system test of the emergency unit (if selected), electromechanical lock, watchdog relay and closed door position. The operator is after closing reset and ready for normal operation.

**Note!** The key cannot be removed in the "R" position.

**Note!** If monitored emergency unit is a demand, a test of the emergency unit is performed when the programme selector is turned from OFF or OPEN to any other position.

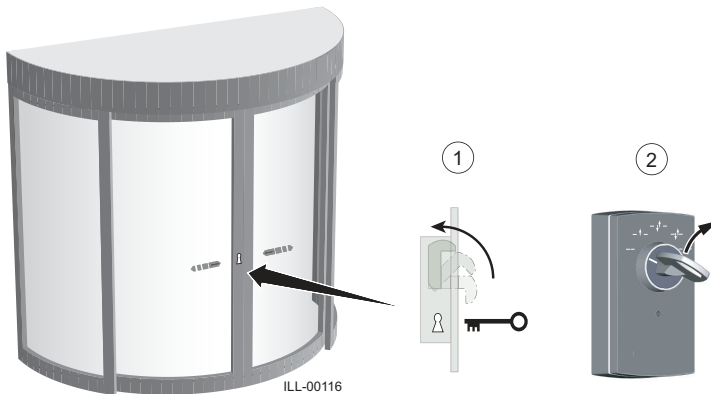
## Locking

Doors used for emergency escape in buildings such as hospitals and homes for elderly people may not be locked or put in programme selection OFF mode. In other buildings emergency escape doors may be locked or put in programme selection OFF mode after it has been secured and all people have left the building.

## Unlocking

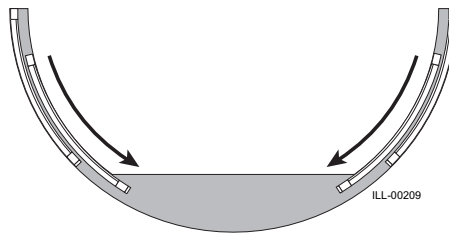
Unlock *all* the mechanical locks before activating the operator.

Note that more than one lock may be fitted.

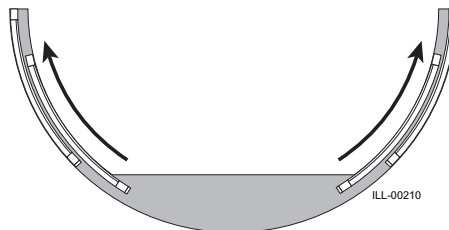


## Standard safety

To permit a safe passage between closing doors, the doors reverse immediately if an obstruction is detected. They then resume their interrupted movement at low speed to check whether the obstruction has disappeared or not.



If an obstruction is detected while the door is opening, the doors stop immediately, and then close after a time delay.



## Microprocessor for precise control

The microprocessor has a routine for self-monitoring, which detects any interference or faulty signals in door operation. If an input signal does not correspond to the preprogramming, the microprocessor automatically takes necessary actions to ensure a safe operation.

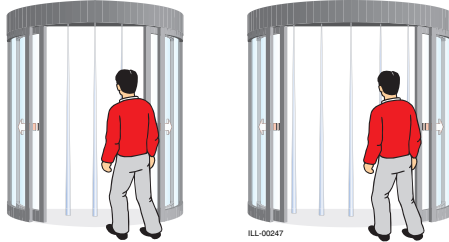
## Safety system with presence sensors

Usually the safety system incorporates presence sensors installed above the door opening. A presence sensor detects an object in the doorway, while the doors are closing, the doors reverse immediately. The doors will start to close when the object is removed.



## Optional safety

Two or four **extra** safety presence sensors can be included. The number of extra sensors are depending on the opening width. The distance between the photocells is 400 mm.



## Emergency escape

The ASSA ABLOY CMD can be combined with an emergency unit that automatically opens or closes<sup>1</sup> the doors in the event of a power failure and can also be interfaced with the fire alarm or smoke detector. For further information, see General accessories on page 14.

Doors used for emergency escape in buildings such as hospitals and homes for elderly people may not be locked or put in programme selection OFF.

<sup>1</sup> Electrical emergency unit only

### Electrical emergency unit

The door is opened by means of a rechargeable battery unit in the event of a power failure. The door remains in this position until the power is restored. The operator will then resume the function set by the programme selector. The emergency unit is monitored by the operator control unit. A monitoring error means that the door opens and remains open until the error is cleared.

For further information, see General accessories on page 14.

The electrical emergency function can also be used to close the door in the event of power failure. The fire authorities make this a requirement to stop fire or smoke from spreading throughout the building.

## Regular safety checks

To help you fulfil the national/international requirements and to avoid malfunction and risk for injuries, we have provided the following checklist.



Do not use the operator if repair or adjustment is necessary.

Disconnect supply <sup>12</sup> when cleaning or other maintenance is to be carried out.

| Daily Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                       |                                                                                                                                                                  | If problem occurs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Activate your operator and <i>visually</i> check, fastening and any damage of <ul style="list-style-type: none"> <li>operator and cover <sup>1</sup></li> <li>cables <sup>2</sup></li> <li>operator mode selector(s) <sup>3</sup></li> <li>door and glass (stability) <sup>4</sup></li> </ul>                                                                    |                                                                       |                                                                                                                                                                  |                   |
| Also inspect your operator and check <i>visually</i> for <ul style="list-style-type: none"> <li>condition of door seals and weather stripping <sup>5</sup></li> <li>condition of glazing rubbers <sup>6</sup></li> <li>finger protection <sup>7</sup></li> <li>proper operation; closes slowly and smoothly</li> <li>any ventilation being obstructed</li> </ul> |                                                                       |                                                                                                                                                                  | <br>              |
| Set the mode selector to OFF and check that the operator and electromechanical lock (if fitted) work together. Also check that the lock <sup>8</sup> really secures the door.                                                                                                                                                                                    |                                                                       |                                                                                                                                                                  |                   |
| Activate the manual activation units <sup>9</sup> , if any, and walk towards the door. Check that the door has opened appropriately while you pass the entrance/exit.<br>Then proceed with the automatic activation units <sup>10</sup> in the same way.                                                                                                         |                                                                       |                                                                                                                                                                  |                   |
| Check the safety sensors <sup>11</sup> if any.<br>See page 10.<br>If you are unsure of which type of sensor you have, please contact your ASSA ABLOY Entrance Systems representative.                                                                                                                                                                            |                                                                       |                                                                                                                                                                  |                   |
| Escape doors                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | By law, these tests must be performed regularly by trained personnel. | If the operator is equipped with automatic opening system, shut off the power and the door should open and remain open. Restore power and the door should close. |                   |
| Fire doors                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                       | Let the door close after an impulse ensuring nothing prevents the door from closing and locking (if regulations require it).                                     | <br>              |

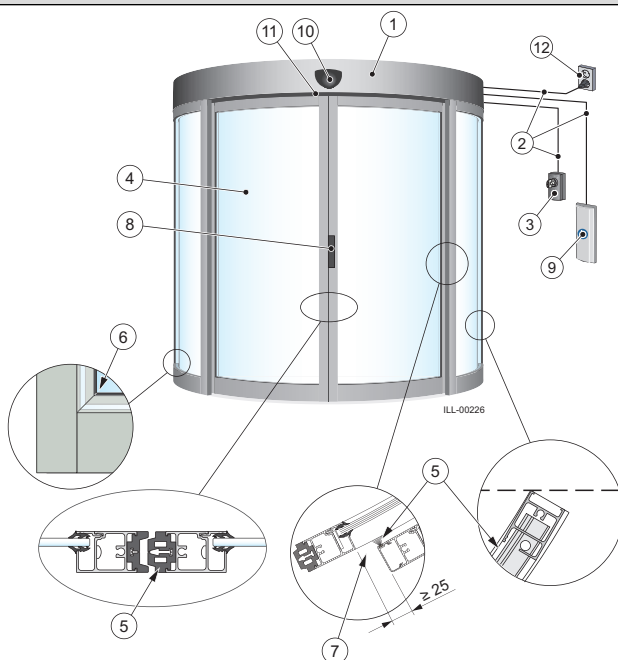


= Take appropriate measures.



= Contact your ASSA ABLOY Entrance Systems representative. For contact information, see last page.

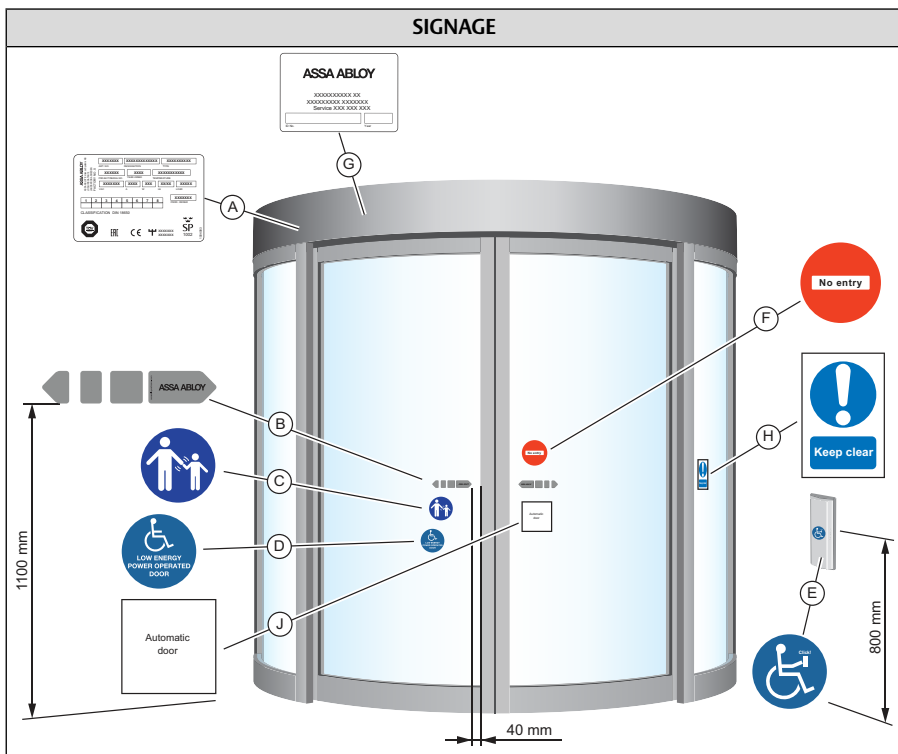
## FUNCTION AND VISUAL INSPECTION



## CLEANING

The best way to remove dust and dirt from the ASSA ABLOY CMD is to use water and a soft cloth or a sponge. A gentle detergent may be used. To maintain the quality of the surface treatment, the surfaces should be cleaned once/four months period. The cleaning should be documented. To avoid damages to the profiles the brushes/weather stripping must be vacuum-cleaned weekly.

- Do not expose windows, doors or profiles to alkalis. Both aluminium and glass are sensitive to alkalis.
- Do not clean with high pressure water. Operator, programme selector and sensor may be damaged and water may enter the profiles.
- Do not use polishing detergent.
- Do not scrub with materials like Scotch-brite, as this will cause mechanical damage.



| Action                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                 | If problem occurs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Check that all required signage is applied and intact. Mandatory indicates that the signage is required by European directives and equivalent national legislation outside the European Union. |                                                                                                                                                                 |                   |
| (A)                                                                                                                                                                                            | Product label: Mandatory                                                                                                                                        |                   |
| (B)                                                                                                                                                                                            | ASSA ABLOY Entrance Systems door sticker: Mandatory, if applicable to highlight the presence of the glass (applied to all glass sections that are moving).      |                   |
| (C)                                                                                                                                                                                            | Supervision of child (applied to both sides of the door): Mandatory according to national regulations. Recommended, if the risk analysis shows use by children. |                   |
| (D)                                                                                                                                                                                            | Operator designed for disabled people: Recommended, if applicable (applied to both sides of the door).                                                          |                   |
| (E)                                                                                                                                                                                            | Activation by disabled people: Recommended, if applicable.                                                                                                      |                   |
| (F)                                                                                                                                                                                            | No entry, identifying one-way traffic: Mandatory in GB and US, if applicable, not included in the product.                                                      |                   |
| (G)                                                                                                                                                                                            | Local product label                                                                                                                                             |                   |
| (H)                                                                                                                                                                                            | Keep clear                                                                                                                                                      |                   |
| (J)                                                                                                                                                                                            | Automatic door                                                                                                                                                  |                   |

= Contact your ASSA ABLOY Entrance Systems service representative. For contact information, see last page.

## Safety accessories

Even though the ASSA ABLOY CMD is installed to comply with all applicable safety regulations, it is possible to enhance safety/comfort with the following add-ons (please contact your local ASSA ABLOY Entrance Systems company for detailed description).

- Combined motion and presence sensors
- Separate presence sensors (presence in the door opening or side presence for the trailing edge of the door)

## General accessories

Your ASSA ABLOY CMD can be further improved with the following add-ons (please contact your local ASSA ABLOY Entrance Systems dealer for detailed description).

### Cover

Made in clear anodized aluminium as standard. Paint finished in RAL colours or anodizing optional.

### Motion sensor and presence sensors

Add motion and presence sensors to improve comfort and safety.

### Programme selectors

See page 7.

### Electrical locks

The following locks are available to the operator:

- Locked with power (LDP), fail safe
- Locked without power (LD), fail secure
- Bistable lock (LDB)

### Micro switch kit, LSK/LIS

For indication of door and lock position.

### Electrical emergency unit with batteries

Used if a door is required to be opened or closed by means of a rechargeable battery unit and remain in this position in the event of power failure. Authorities can demand that the emergency units are monitored on a regular time basis. Half an hour before this time has elapsed the following opening impulse generates an emergency opening test. If there is no opening impulse within the next half hour, the operator control unit generates the opening impulse itself.

If the battery opens the door within the limited time the test is successful and the door resumes the function set by the programme selector.

**Note!** The test is never performed in programme selector setting OPEN. In setting OFF it can be selected. The test is always performed after a RESET and after changing program selection, from a position where a test is not done to a position where the test is a demand.

### Emergency closing with repeated closing

If the door is opened by hand after an electrical emergency closing, it will close again.

### Mechanical emergency unit with elastic cord

Used if a door is required to be opened and remain opened by means of an elastic cord in the event of power failure. Authorities can demand that the emergency unit is monitored on a regular time basis. Half an hour before this time has elapsed the following opening impulse generates an emergency opening test. If there is no opening impulse within half an hour, the operator control unit generates the opening impulse itself.

If the elastic cord opens the door within the limited time the test is successful and the door resumes the function set by the programme selector.

**Note!** The test is never performed in programme selector setting OPEN. In setting OFF it can be selected. The test is always performed after a Reset and after changing program selection, from a position where a test is not done to a position where the test is a demand.

### **Interlocking**

Used between two operators when the first operator must close before the other one can open (typical to reduce energy losses and not for security reasons).

### **Synchronization**

Used between the operators of two single sliding doors, working together in very large openings.

### **Convenience battery UPS**

Stand-by supply which gives continued operation during short power failure.

### **External error indication**

Obtained if a lamp or a buzzer is connected.

### **Key switches (flush and/or surface mounted)**

Used to give opening impulse to the door in any programme selector setting.

The key switch can also open the door when power is switched off, if a battery is fitted.

### **Push button**

Used to give opening impulse to the door.

### **Emergency open impulse**

Used to give opening (fireman's opening) impulse to the door in any operation mode selector setting. With electrical emergency unit also during power failure.

### **Open / Close function**

One button impulse, will alternate between Open and Close. The door will stand open until next impulse or can after an adjustable time delay automatically start to close even if a new impulse is not received.

# Troubleshooting

| What's wrong?                                                                                    | Remedies                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The door does not open</b>                                                                    |                                                                                              |
| The motor does not start                                                                         | Change the setting of the program selector.                                                  |
|                                                                                                  | Check the mains switch and fuse in the building.                                             |
| The motor starts but stops during opening                                                        | Unlock the mechanical locks.                                                                 |
|                                                                                                  | Clean the floor guide.                                                                       |
|                                                                                                  | Check for objects jammed under the door.                                                     |
| <b>The door does not close</b>                                                                   |                                                                                              |
| The motor does not start                                                                         | Change the setting of the program selector.                                                  |
|                                                                                                  | If a presence sensor is installed, check for and remove objects placed in the presence zone. |
| The motor starts but stops during opening                                                        | Clean the floor guide.                                                                       |
|                                                                                                  | Check for objects jammed under the door.                                                     |
| <b>The door moves slowly</b>                                                                     |                                                                                              |
|                                                                                                  | Prevent traffic from using the door and allow it to close completely.                        |
|                                                                                                  | Allow the operator to control the closed position without interruption.                      |
| <b>If the problem continues, please contact your ASSA ABLOY Entrance Systems representative.</b> |                                                                                              |

## Service/Maintenance

Service and adjustments performed by your ASSA ABLOY Entrance Systems-authorized representative will ensure safe and proper operation of your automatic door unit.

Remember to keep “Service Log Book” and “Site Acceptance Test and Risk Assessment” documents (PRA-0005) available. These are used together.

The table below shows the recommended interval in months, when to replace parts during preventive maintenance. Talk to your ASSA ABLOY Entrance Systems representative to learn more about our service offering.

| Part                                              | Part Number      | Cycles/hour in operation |                |              | Abusive Environment |
|---------------------------------------------------|------------------|--------------------------|----------------|--------------|---------------------|
|                                                   |                  | <10                      | <100           | >100         |                     |
|                                                   |                  | Low Traffic              | Medium Traffic | High Traffic |                     |
| Electrical emergency unit battery                 | 33550475         | 24                       | 24             | 24           | 24                  |
| Mechanical emergency unit elastic cord            | 331700121        | 12                       | 12             | 12           | 12                  |
| <b>Floor guide shoe</b><br>Felt padded            | 33831622         | 24                       | 12             | 6            | 6                   |
| <b>Carriage wheel</b><br>Single<br>Anti-derailing | 830060<br>246313 | 36                       | 24             | 12           | 12                  |
| Tooth belt                                        | 33735251         | 60                       | 48             | 36           | 24                  |

Check that all required signage is applied and intact, see page 13. Also check other consumable parts, such as brushes, door stops and glazing rubbers.

## Other products from ASSA ABLOY Entrance Systems

- Door Systems
- Balance doors
- Air curtains
- Revolving doors
- Swing doors
- Automatic and manual activation units
- Overhead sectional doors
- Service such as preventive maintenance and upgrade programs, emergency repairs, service advice and door management
- Vertical lifting fabric doors
- Dock levelers
- Dock shelters
- Folding doors
- High speed doors
- Loadhouses

ASSA ABLOY Entrance Systems is a leading supplier of entrance automation solutions for efficient flow of goods and people. Building on the long-term success of the Besam, Crawford, Albany and Megadoor brands, we offer our solutions under the ASSA ABLOY brand. Our products and services are dedicated to satisfying end-user needs for safe, secure, convenient and sustainable operations. ASSA ABLOY Entrance Systems is a division within ASSA ABLOY.

**ASSA ABLOY**

[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel: +46 10 47 47 000  
[info.aes@assaabloy.com](mailto:info.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)

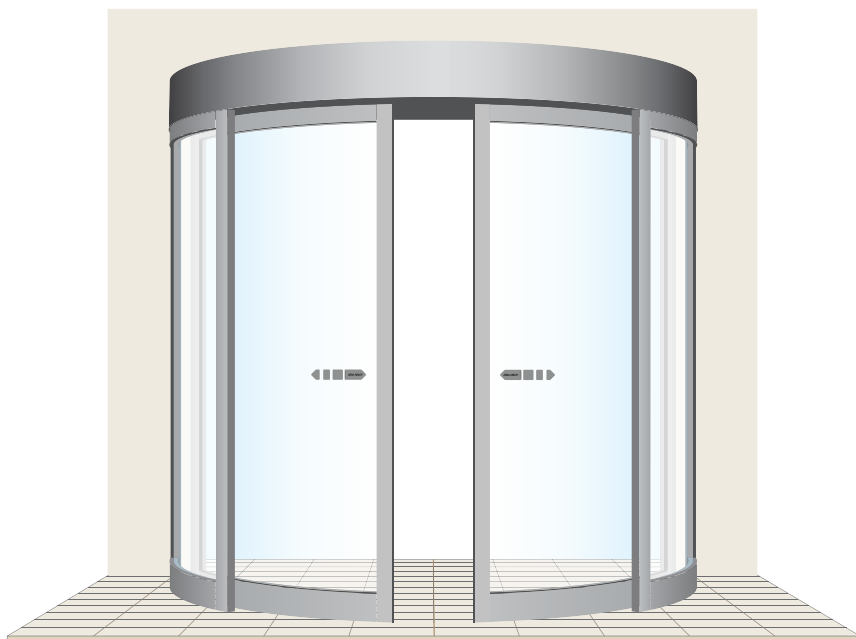
# Uživatelská příručka

Systém obloukových posuvných dveří  
ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# OBSAH

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Pokyny k bezpečnému provozu .....                           | 4  |
| Blahopřejeme vám k nákupu nových automatických dveří! ..... | 5  |
| Rušení příjmu elektronického zařízení .....                 | 5  |
| Požadavky související se životním prostředím .....          | 5  |
| Odpovědnost za výrobek .....                                | 5  |
| Záruka .....                                                | 6  |
| Servis .....                                                | 6  |
| Účel použití .....                                          | 7  |
| .....                                                       | 7  |
| Technické specifikace .....                                 | 7  |
| Jak systém ASSA ABLOY CMD funguje .....                     | 7  |
| Programové voliče .....                                     | 7  |
| Funkce programového voliče .....                            | 8  |
| Zamykání .....                                              | 8  |
| Odemykání .....                                             | 9  |
| Standardní bezpečnostní funkce .....                        | 9  |
| Přesné mikroprocesorové řízení .....                        | 9  |
| Bezpečnostní systém se snímači přítomnosti .....            | 10 |
| Volitelné bezpečnostní funkce .....                         | 10 |
| Nouzový únikový východ .....                                | 10 |
| Elektrická nouzová jednotka .....                           | 10 |
| Pravidelné bezpečnostní kontroly .....                      | 11 |
| Bezpečnostní příslušenství .....                            | 14 |
| Univerzální příslušenství .....                             | 14 |
| Kryt .....                                                  | 14 |
| Snímač pohybu a snímače přítomnosti .....                   | 14 |
| Programové voliče .....                                     | 14 |
| Elektrické zámky .....                                      | 14 |
| Sada mikropsínačů, LSK/LIS .....                            | 14 |
| Elektrická nouzová jednotka s bateriemi .....               | 14 |
| Nouzové opakované zavření .....                             | 14 |
| Pružné lanko mechanické nouzové jednotky .....              | 14 |
| Vázané zamykání .....                                       | 15 |
| Synchronizace .....                                         | 15 |

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Doplňková baterie UPS .....                                    | 15 |
| Externí indikace chyb .....                                    | 15 |
| Klíčové spínače (zapuštěný a/nebo povrchový) .....             | 15 |
| Tlačítko Push .....                                            | 15 |
| Impuls nouzového otevření .....                                | 15 |
| Funkce otevření / zavření .....                                | 15 |
| Řešení potíží .....                                            | 16 |
| Servis/údržba .....                                            | 16 |
| Ostatní produkty společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems ..... | 16 |

ASSA ABLOY je ve své slovní formě či v podobě loga ochrannou známkou vlastněnou společností ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Technická data mohou být změněna i bez předchozího upozornění.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Pokyny k bezpečnému provozu



- Nedodržením těchto informací může dojít ke zraněním osob nebo poškození zařízení.
- V rámci omezení nebezpečí zranění osob používejte tento pohon pouze u dveří určených pro pěší.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je nutná jeho oprava či seřízení.
- Před čištěním či prováděním jiných úkonů údržby odpojte napájení.
- Pohon mohou používat děti od 8 let, pokud byly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Pohon mohou používat děti od 8 let nebo mladší, pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Pohon mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi, pokud byly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Nedovolte, aby někdo na dveře šplhal nebo si hrál s dveřmi či s pevným nebo dálkovým ovládáním.
- Dveře mohou pracovat automaticky pomocí snímačů nebo manuálně prostřednictvím aktivačních jednotek.

# Blahopřejeme vám k nákupu nových automatických dveří!

ASSA ABLOY Entrance Systems vyvíjí automatické dveře již déle než 50 let. Díky špičkové technologii a pečlivě testovaným materiálům a součástem získáváte vynikající produkt.

Vaše automatické dveře vyžadují stejně jako jiné technické výrobky pravidelnou údržbu a servis. Je důležité, abyste se s automatickými dveřmi (systémem) dobře seznámili a chápali důležitost jejich údržby v souladu s příslušnými bezpečnostními normami.

Váš místní autorizovaný zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems je obeznámen s těmito normami a stejně tak i s platnými místními zákony a doporučeními společnosti

ASSA ABLOY Entrance Systems k elektricky ovládaným dveřím pro peší. Služby a nastavení provedené autorizovaným zástupcem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems zajistí bezpečný a řádný provoz automatických dveří.

## Rušení příjmu elektronického zařízení

Zařízení může generovat a využívat vysokofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno správně, může způsobit rušení příjmu rozhlasového či televizního vysílání či jiných vysokofrekvenčních systémů.

Jestliže ostatní zařízení plně nevyhovuje požadavkům odolnosti, může docházet k rušení.

Neexistují žádné záruky, že v určitých instalacích k rušení nedojde. Pokud zařízení způsobuje rušení příjmu rozhlasového či televizního vysílání, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se provést některá z následujících opatření:

- Změňte polohu či orientaci přijímací antény.
- Změňte polohu přijímače vzhledem k zařízení.
- Odstraňte přijímač z dosahu zařízení.
- Zapojte přijímač do jiné elektrické zásuvky tak, aby zařízení a přijímač byly zapojeny v různých napájecích okruzích.
- Zkontrolujte, zda je připojen ochranný uzemňovací vodič (PE).

V případě nutnosti získání dalších informací se můžete obrátit na prodejce nebo zkušeného odborníka na elektronická zařízení.

## Požadavky související se životním prostředím

ASSA ABLOY Entrance Systems vyrábí produkty vybavené elektronikou, jež mohou obsahovat také baterie vyrobené z materiálů nebezpečných pro životní prostředí. Před vyjmutím elektroniky a akumulátoru odpojte napájení a zajistěte, aby byly díly i obalový materiál správným způsobem a na správném místě zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

## Odpovědnost za výrobek

Podle směrnic nese vlastník či správce zařízení odpovědnost za to,

- že zařízení funguje správně, aby byla zajištěna požadovaná bezpečnost a ochrana zdraví;
- že zařízení je provozováno a pravidelně udržováno, kontrolováno a servisováno osobou, která je prokazatelně způsobilá pro práci se zařízením a zná příslušné předpisy;
- že poskytnutá „kniha servisních protokolů“ a dokumenty o „provedení testů u zákazníka a posouzení rizik“ (PRA-0005) budou trvale dostupné pro účely údržby a vedení servisních záznamů,
- že se kontrola týká i funkce nouzového otevírání (přichází-li to v úvahu);
- že zavírací síla pružiny odpovídá velikosti dveří ve schválených protipožárních dveřních systémech (v příslušných případech).

## Záruka

ASSA ABLOY Entrance Systems poskytuje 12měsíční záruku na absenci závad materiálů a zpracování za podmínky správného používání a řádného provádění údržby, počínaje datem dodání. Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupce zařízení.

ASSA ABLOY Entrance Systems poskytuje záruku na funkčnost softwaru v souladu s funkčním popisem a záznam na nepoškozená média.

Záruka společností ASSA ABLOY Entrance Systems se nevztahuje na:

- že software bude bezchybný nebo že bude pracovat bez přerušení;
- běžné opotřebení systému;
- pojistky, baterie na jedno použití a poškození skla;
- odchylky systému vzniklé instalací jinou osobou než pracovníkem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems
- systém, který byl upraven nebo poškozen vandalismem či nesprávným používáním;
- systém, který byl dovybaven součástmi nebo náhradními díly, jež nejsou originálními značkovými výrobky společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems
- zbytečné návštěvy způsobené špatnou komunikací ze strany klienta (dveře po příjezdu našeho technika fungují, resetování, přerušení dodávky proudu);
- Seřízení (rychlost zavírání a otevírání, radary detekčních polí) podle požadavků zákazníka (vyjma seřízení provozu pokládaného za potenciálně nebezpečný)
- poškození vodou;
- nepříznivé klimatické podmínky;
- jakoukoli škodu způsobenou přímo či nepřímo okolnostmi mimo vliv příslušné společnosti v rámci skupiny ASSA ABLOY Entrance Systems, jako je například průmyslový spor, požár, přírodní katastrofa, válka, rozsáhlá vojenská mobilizace, povstání, zabavení, zmocnění se, embargo, omezení v dodávkách energie a závady či zpoždění v dodávkách subdodavatelů způsobené kteroukoli z uvedených okolností.

Upozornění:

- Při nedodržení doporučení výrobce pro péči a údržbu může záruka ztratit platnost.
- ASSA ABLOY Entrance Systems autorizuje prodejce k možnosti rozšíření této záruky pouze pro koncové uživatele, avšak nejsou oprávněni poskytovat rozsáhlejší či odlišné záruky jménem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Uzavřením servisní smlouvy se společností ASSA ABLOY Entrance Systems pomůžete zajistit plnou funkčnost systému. V případě žádosti o servisní zásah budete upřednostněni, což minimalizuje dobu, po kterou bude systém mimo provoz.

## Servis

Je třeba zajistit pravidelné kontroly prováděné vyškolenými a kvalifikovanými osobami. Četnost těchto kontrol musí být v souladu s vnitrostátními předpisy (nebo s průmyslovým standardem, pokud národní předpisy neexistují). To je důležité zejména v případě, kdy se instalace týká protipožárních dveří nebo dveří s funkcí nouzového otevírání. Chcete-li životnost své investice prodloužit a zajistit bezpečný a spolehlivý provoz dveří, doporučujeme provádět minimálně 2 či více kontrol ročně – podle intenzity používání a provozních podmínek. Zvážit je třeba i aspekty prostředí.

Vstupy se podílejí na plynulosti celého vašeho podnikání, což je dobrým důvodem k udržování jejich bezproblémového provozu. Společnost ASSA ABLOY Entrance Systems vám nabízí odborné znalosti v oblasti údržby a modernizace, na něž se můžete spolehnout. Za našimi programy údržby a službami modernizace automatizovaných vstupů stojí rozsáhlé zkušenosti v oblasti všech typů průchodů pro pěší provoz či průmyslových vrat a nakládacích systémů bez ohledu na konkrétní značku. K dispozici je vám tým specializovaných odborných techniků s dlouholetými zkušenostmi s údržbou, servisem a spoustou spokojených zákazníků.



## Účel použití

ASSA ABLOY CMD je pohon automatických posuvných dveří vyvinutý k usnadnění vstupu do budov či k využití uvnitř budov.

Dveře jsou navrženy tak, aby zaručovaly nepřetržitý provoz, vysoký stupeň bezpečnosti a maximální životnost. Systém se automaticky přizpůsobuje vlivům běžných výkyvů povětrnostních podmínek a menším změnám tření způsobeným například prachem a nečistotami.

Posuvné dveře ASSA ABLOY CMD umožňují navrhnout vstup ve třech rozměrech včetně hloubky – tedy kromě obvyklé šířky a výšky. Vstup tak získá elegantní a dekorativní vzhled při zachování maximální funkčnosti. Obloukové posuvné dveře nabízejí širší vstup než rovné posuvné dveře.

Zabezpečte, aby byl zámek aktivován pouze v případě, kdy v místnosti nejsou žádné osoby.

Pokyny k instalaci a údržbě naleznete v instalační a servisní příručce 1006491.

Tyto pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

## Technické specifikace

|                  |                                                                                                                                                   |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobce:         | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                    |
| Adresa:          | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                     |
| Typ:             | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                    |
| Síťové napájení: | 120 – 240 V st, 50/60 Hz, síťová pojistka max 10 A                                                                                                |
| Příkon:          | Max. 250W                                                                                                                                         |
| Stupeň ochrany:  | IP20                                                                                                                                              |
| Schválení:       | Schválení třetích stran od zavedených certifikačních organizací platná pro bezpečnost během používání naleznete v prohlášení o shodě společnosti. |

## Jak systém ASSA ABLOY CMD funguje

Systém posuvných dveří ASSA ABLOY CMD pracuje na elektromechanickém principu. Jednotka pohonu, řídicí jednotka, převodovka, volitelná nouzová jednotka a elektromechanický zámek jsou osazeny na nosný profil s integrovaným krytem. Motor a převodovka přenáší pohyb na křídla dveří pomocí ozubeného řemenu. Křídlo dveří je upevněno k nosiči dveří a zavěšeno na posuvací kolejnič. Aktivní pohyb křídla je veden podlahovým vodičkem.

Jakmile řídicí jednotka obdrží impuls k otevření (např. z pohybového senzoru), začne pohonná jednotka přenášet pohyb na křídla dveří, která se otevrou.

Dveře se zavřou, pokud řídicí jednotka neobdrží IMPULS K OTEVŘENÍ, uplynula NASTAVENÁ DOBA OTEVŘENÍ DVEŘÍ ani není vyslán IMPULS PŘÍTOMNOSTI.

## Programové voliče

Pokud je nainstalován volič programu, může uživatel systému ASSA ABLOY CMD zvolit různé režimy provozu. Viz tabulka níže.

- PSMB-5 – řízení pouze jednoho pohonu.

- PS-5M – centrální řízení libovolného počtu pohonů. V poloze AUTO je každý připojený pohon řízen samostatně vlastním voličem programu. Typ PS-5M neumožňuje funkci resetování.
- PSK-6U – osazené provedení montované na boční panel nebo na stěnu blízko dveří.

## Funkce programového voliče



**Vypnuto** Tato funkce se má používat pouze u nouzových východů a až poté, co všechny osoby opustily budovu. Dveře nelze otevřít ani vnitřní ani vnější aktivační jednotkou. Pokud jsou dveře vybaveny elektromechanickým zámekem, jsou zamčené. Dveře je možné částečně otevřít pomocí klíčového spínače (je-li osazen). Dveře se otevírají plně pomocí nouzového tlačítka (pokud je osazen).



**Východ** Lze projít pouze ven. Pokud jsou dveře vybaveny elektromechanickým zamykacím zařízením, jsou normálně zamčené. Dveře lze otevřít pouze vnitřní aktivační jednotkou nebo s klíčovým spínačem/nouzovým tlačítkem (pokud jsou osazen).



**Automaticky** Obousměrný normální provoz. Dveře je možné otevřít pomocí vnitřní i vnější aktivační jednotky, klíčového spínače nebo nouzového tlačítka (pokud jsou osazen).



**Ástečně automaticky** Je zajištěn Ástečně automaticky obousměrný provoz. Dveře je možné částečně otevřít pomocí vnitřní i vnější aktivační jednotky a klíčového spínače (pokud jsou osazen). Dveře se otevírají plně pomocí nouzového tlačítka.



**Otevřeno** Dveře jsou trvale otevřené. Dveřmi lze pohybovat ručně, například při čištění skel. Všechny aktivační jednotky s výjimkou nouzového tlačítka (pokud je osazen) jsou odpojeny.



**Nulování** Nastavte programový volič do polohy Automaticky. Do malého otvoru programového voliče vložte úzký předmět a krátce zatlačte. Pohon provede systémové testy nouzové jednotky (pokud je zvolena), elektromechanického zámku, relé funkce nepřetržité kontroly (Watchdog) a zavřené polohy. Po zavření dveří se pohon resetuje a je opět připraven k běžnému provozu.

**Upozornění!** U programového voliče PS-5M není poloha Nulování k dispozici.



**Nulování** Otočte klíčem směrem vpravo do polohy „R“ (šest hodin), do malého otvoru programového voliče vložte úzký předmět a krátce zatlačte. Potom otočte klíčem zpět vlevo do požadovaného nastavení. Pohon provede systémové testy nouzové jednotky (pokud je zvolena), elektromechanického zámku, relé funkce nepřetržité kontroly (Watchdog) a zavřené polohy. Po zavření dveří se pohon resetuje a je opět připraven k běžnému provozu.

**Upozornění!** V poloze „R“ nelze klíč vytáhnout.

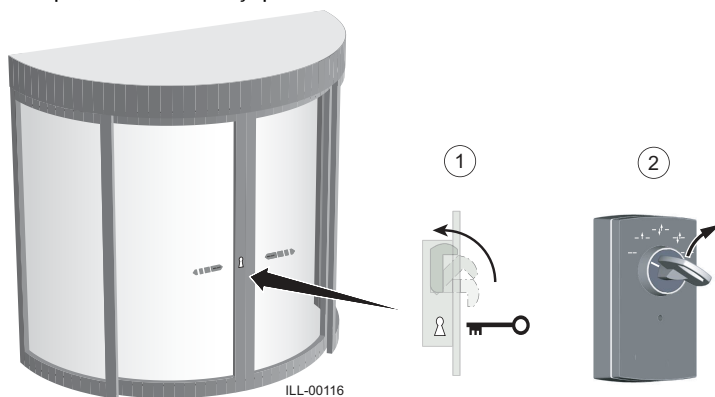
**Upozornění!** Při požadované kontrole nouzové jednotky lze test nouzové jednotky provést přesunutím programového voliče z polohy Vypnuto nebo Otevřeno do jakékoli jiné polohy.

## Zamykání

Dveře, které slouží jako únikové východy v budovách, jako jsou například nemocnice nebo domy pro seniory, nesmějí být uzamčeny nebo přepnuty do programového režimu Vypnuto (Vypnuto). V jiných budovách mohou být únikové dveře uzamčeny nebo přepnuty do programového režimu Vypnuto (Vypnuto) poté, co byly zajištěny a všechny osoby opustily budovu.

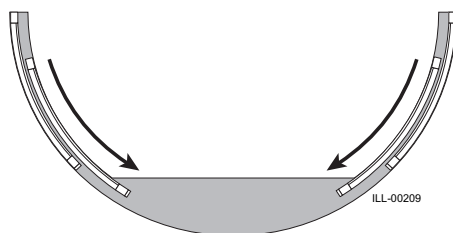
# Odemykání

Před aktivací pohonu odemkněte všechny mechanické zámky. Nezapomeňte, že může být použito více zámků.

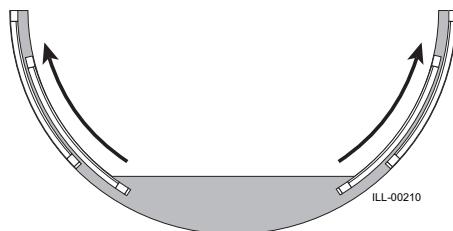


## Standardní bezpečnostní funkce

Aby umožnil bezpečný průchod mezi zavíracími se křídly, pohon po zjištění překážky okamžitě změni směr pohybu dveří. Poté pohon začne dveře pomalu zavírat, přičemž řídicí jednotka zjišťuje, zda byla překážka již odstraněna.



Při zjištění překážky v dráze otevírajících se dveří se dveře okamžitě zastaví a po časové prodlevě se zavřou.



## Přesné mikroprocesorové řízení

Mikroprocesor je vybaven samočinným monitorovacím programem detekujícím interference nebo chybné signály provozu dveří. Pokud vstupní signál neodpovídá naprogramované hodnotě, mikroprocesor automaticky provede akci nutnou k zajištění bezpečného provozu.

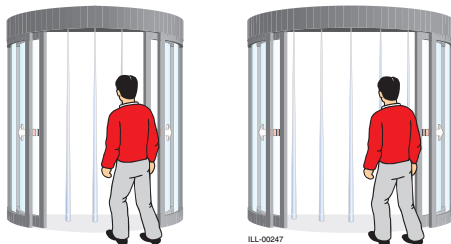
## Bezpečnostní systém se snímači přítomnosti

Bezpečnostní systém obvykle obsahuje snímače přítomnosti namontované nad dveřním otvorem. Jestliže snímač přítomnosti zjistí během zavírání dveří v oblasti průchodu nějaký předmět, dveře se okamžitě otevrou. Po odstranění překážky se dveře začnou zavírat.



## Volitelné bezpečnostní funkce

Mohou být zahrnuty dva či čtyři **další** bezpečnostní snímače přítomnosti. Počet dalších snímačů závisí na šířce rozevření. Vzdálenost mezi fotobuňkami je 400 mm.



## Nouzový únikový východ

Dveře ASSA ABLOY CMD lze kombinovat s nouzovou jednotkou, jež při výpadku napájení dveře automaticky otevře nebo zavře<sup>1</sup>, a mohou být rovněž napojeny na požární hlásič či detektor kouře. Další informace naleznete v části Univerzální příslušenství na straně 14.

Dveře sloužící jako nouzové východy v budovách, jako jsou například nemocnice či domy pro seniory, nesmějí být uzamčeny nebo přepnuty do programového režimu VYPNUTO.

<sup>1</sup> Pouze elektrická nouzová jednotka

### Elektrická nouzová jednotka

V případě výpadku napájení jsou dveře otevřeny pomocí energie z dobíjecí baterie. Dveře zůstávají v této poloze do doby obnovení napájení. Pohon poté obnoví funkci nastavenou programovým voličem. Nouzová jednotka je monitorována řídicí jednotkou pohonu. Chyba monitorování způsobí, že se dveře otevrou a zůstanou otevřené, dokud nebude chyba odstraněna.

Další informace naleznete Univerzální příslušenství na straně 14.

Funkci elektrického nouzového ovládání lze v případě výpadku napájení použít také k zavření dveří. Tuto funkci vyžadují požárníci, aby se zabránilo šíření ohně nebo kouře v budově.

# Pravidelné bezpečnostní kontroly

Abychom vám pomohli splnit požadavky místních i mezinárodních směrnic a předejít selhání a riziku poranění, připravili jsme následující kontrolní seznam.



Pohon nepoužívejte, pokud je nutné provést opravu či seřízení.

Při čištění nebo provádění jiných úkonů údržby odpojte napájení <sup>(12)</sup>.

| Každodenní provoz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                      | Pokud se vyskytne problém                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivujte pohon, vizuálně zkontrolujte upevnění a zda nedošlo k poškození <ul style="list-style-type: none"> <li>• pohonné jednotky a krytu <sup>(1)</sup>,</li> <li>• kabelů <sup>(2)</sup>,</li> <li>• volič (voliče) provozního režimu <sup>(3)</sup></li> <li>• dveří a skla (stabilita) <sup>(4)</sup>.</li> </ul>                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Také proveďte pohon a vizuálně zkontrolujte: <ul style="list-style-type: none"> <li>• stav těsnění dveří a izolace <sup>(5)</sup>,</li> <li>• stav pryžových těsnění <sup>(6)</sup>,</li> <li>• ochranu před přiskřípnutím prstů <sup>(7)</sup>,</li> <li>• správnou orientaci, pomalé a hladké zavírání,</li> <li>• zakryté ventilační otvory.</li> </ul> |                                                                      | <br>                                                                                                                                                              |
| Volič režimů nastavte do polohy Vypnuto a zkontrolujte, zda pohon spolupracuje s elektromechanickým zámkem (pokud je osazen). Zkontrolujte také, zda zámek <sup>(8)</sup> dveře skutečně zajistí.                                                                                                                                                          |                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Aktivujte ruční aktivací jednotky <sup>(9)</sup> , pokud jsou osazené, a jděte směrem ke dveřím. Při průchodu vchodem či východem zkontrolujte, zda se dveře otevírají dostatečně.<br>Stejným způsobem pak postupujte s automatickými aktivacími jednotkami <sup>(10)</sup> .                                                                              |                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Zkontrolujte bezpečnostní snímače <sup>(11)</sup> , pokud jsou jimi dveře osazené.<br>Viz stran 10a.<br>Jestliže si nejste jisti, o jaký typ snímače se jedná, obraťte se na zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                             |                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Únikové dveře                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zákon vyžaduje, aby školený personál pravidelně prováděl tyto testy. | Pokud je pohon vybaven systémem automatického otevírání, vypněte napájení. Dveře by se měly otevřít a zůstat otevřené. Obnovte napájení. Dveře by se měly zavřít. |
| Protipožární dveře                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                      | Nechte dveře zavřít po vyslání impulsu, že nic nebrání zavření a uzamčení dveří (pokud to směrnice vyžadují).                                                     |

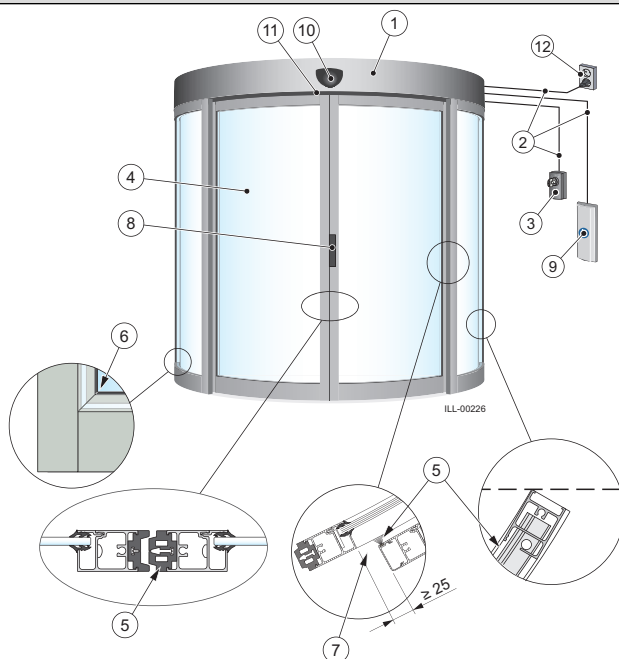


= Podnikněte příslušná opatření.



= Kontaktuje místního zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems. Kontaktní informace naleznete na poslední stránce.

## FUNKCE A VIZUÁLNÍ KONTROLA

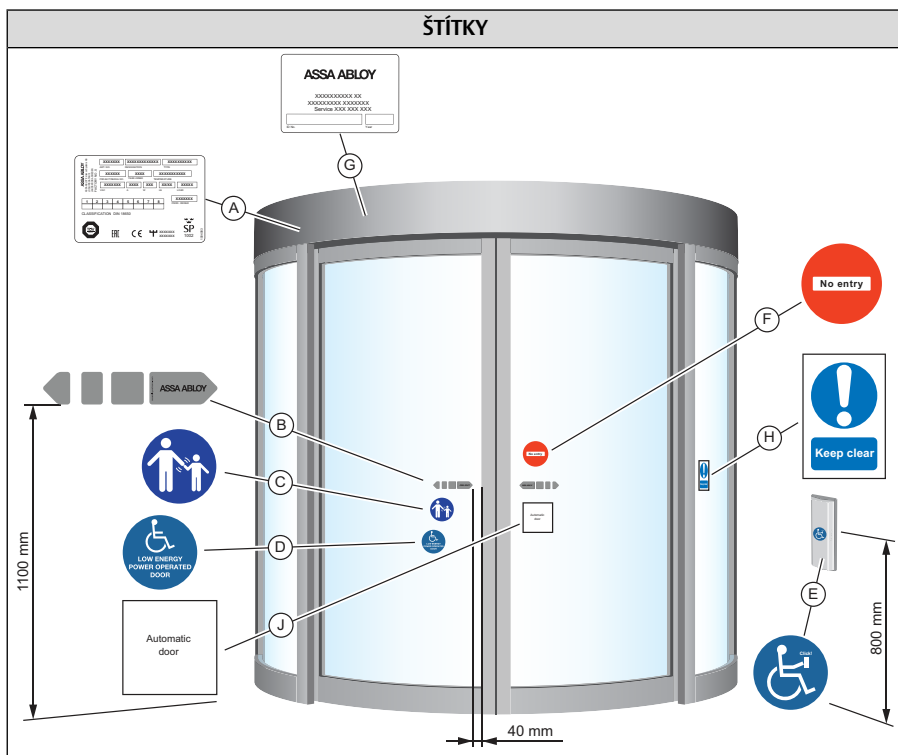


## ČISTĚNÍ

Nejlépeším způsobem odstranění prachu a nečistot z jednotky ASSA ABLOY CMD je otření ji houbou či měkkou tkaninou navlhčenou ve vodě.

Lze použít jemný čistící prostředek. K zachování kvality povrchové úpravy je vhodné plochy jedenkrát za čtyři měsíce očistit. Každé čištění je vhodné zaznamenat. Aby nedošlo k poškození profilů, je nutné čistit kartáče/izolaci každý týden vysávat.

- Nevystavujte dveře, okna a profily vlivu žíravých chemikálií. Hliník i sklo jsou na alkalické žíraviny citlivé.
- Nečistěte zařízení tlakovou vodou. Pohon, programový volič a snímač mohou být tlakovou vodou poškozeni a voda se může dostat do profilů.
- Nepoužívejte leštidla.
- Nepoužívejte k čištění zařízení drátěnky apod., způsobili byste tím mechanické poškození.



| Činnost                                                                                                                                                                                        | Pokud se vyskytne problém                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Zkontrolujte, zda jsou upevněny a nepoškozeny všechny požadované štítky. Klasifikace „povinné“ znamená, že štítky vyžadují evropské směrnice a odpovídající národní normy mimo Evropskou unii. |  |
| (A) Výrobní štítek: povinný                                                                                                                                                                    |                                                                                    |
| (B) ASSA ABLOY Entrance Systems – samolepka na dveře: povinná, pokud je relevantní; upozorňuje na přítomnost skla (aplikuje se na všechny pohyblivé skleněné výplně).                          |                                                                                    |
| (C) Zajištění proti zásahu dětí: (aplikováno na obě strany dveří): Povinné podle národních předpisů. Doporučeno, pokud analýza rizik naznačit používání dětmi.                                 |                                                                                    |
| (D) Pohon určený pro tělesně postižené: doporučen podle potřeby (aplikuje se z obou stran dveří).                                                                                              |                                                                                    |
| (E) Aktivace tělesně postiženými: doporučeno v případě potřeby.                                                                                                                                |                                                                                    |
| (F) Nevstupovat, označení jednosměrného provozu: Povinné ve Spojeném království a v USA (pokud je třeba), není součástí výrobku.                                                               |                                                                                    |
| (G) Místní etiketa výrobku                                                                                                                                                                     |                                                                                    |
| (H) Nepřibližujte se                                                                                                                                                                           |                                                                                    |
| (J) Automatic door                                                                                                                                                                             |                                                                                    |

 = Kontaktujte servisního zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems. Kontaktní informace naleznete na poslední stránce.

# Bezpečnostní příslušenství

I když je systém ASSA ABLOY CMD nainstalován tak, aby odpovídal všem příslušným bezpečnostním směrnicím, je možné zvýšit bezpečnost nebo pohodlí pomocí následujících doplňků (obraťte se prosím na místního zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems, který vám sdělí podrobnější popis).

- kombinované snímače přítomnosti a pohybu,
- Samostatné snímače přítomnosti (přítomnost v dveřním otvoru nebo boční přítomnost u zadní hrany dveří)

## Univerzální příslušenství

Systém ASSA ABLOY CMD lze dále vylepšit pomocí následujících doplňků (obraťte se prosím na místního zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems, který vám sdělí podrobnější popis).

### Kryt

Standardně zhotoven z čistě eloxovaného hliníku V doplňkovém provedení může být povrch natřen barvami RAL nebo eloxován.

### Snímač pohybu a snímače přítomnosti

Pro zvýšení komfortu a bezpečnosti přidejte snímače pohybu a přítomnosti.

### Programové voliče

Viz stran 7 a .

### Elektrické zámky

Pro pohon jsou k dispozici následující zámky:

- Zamykaný s napájením (LDP) (s režimem fail safe)
- Zamykaný bez napájení (LD) (s režimem fail secure)
- Dvoustavový zámek (LDB)

### Sada mikrosvínačů, LSK/LIS

Pro indikaci polohy dveří a zámku.

### Elektrická nouzová jednotka s bateriemi

Používá se, pokud se při výpadku napájení mají dveře pomocí energie z jednotky dobíjecího akumulátoru zavřít či otevřít a v této poloze zůstat. Úřady mohou vyžadovat, aby byly nouzové jednotky pravidelně monitorovány. Půl hodiny před uplynutím tohoto limitu vygeneruje následující otevírací impuls test nouzového otevření. Nebude-li během následující půlhodiny vygenerován žádný otevírací impuls, vygeneruje řídicí jednotka pohonu tento impuls sama.

Pokud energie z baterie otevře dveře ve stanoveném čase, je test úspěšný a dveře pokračují v činnosti podle funkce nastavené programovým voličem.

**Upozornění!** Test se nikdy neprovede, pokud je programový volič nastaven do polohy Otevřeno (Otevřeno). Při nastavení do polohy Vypnuto (Vypnuto) jej lze zvolit. Test proběhne vždy až poté, co proběhne Nulování a změna programu – z polohy, ve které test neprobíhá, do polohy, v níž je test požadován.

### Nouzové opakované zavření

Pokud byly dveře ručně otevřeny po elektrickém nouzovém zavření, automaticky se znovu zavrou.

### Pružné lanko mechanické nouzové jednotky

Používá se v situaci, kdy se mají dveře při výpadku napájení otevřít pomocí pružného lanka a zůstat otevřené. Úřady mohou vyžadovat, aby byla nouzová jednotka pravidelně monitorována. Půl hodiny

před uplynutím tohoto limitu vygeneruje následující otevírací impuls test nouzového otevření. Nebude-li během půlhodiny vygenerován žádný otevírací impuls, vygeneruje řídicí jednotka pohonu tento impuls sama.

Pokud pružné lanko otevře dveře ve stanoveném čase, je test úspěšný a dveře pokračují v činnosti podle funkce nastavené programovým voličem.

**Upozornění!** Test se nikdy neprovede, pokud je programový volič nastaven do polohy Otevřeno. Při nastavení do polohy Vypnuto (Vypnuto) jej lze zvolit. Test proběhne vždy až poté, co proběhne reset a změna programu – z polohy, ve které test neprobíhá, do polohy, v níž je test požadován.

## Vázané zamykání

Používá se mezi dvěma pohony, kdy první pohon musí zavřít, než bude moci druhý pohon otevřít (obvykle ke snížení tepelných ztrát a nikoli z bezpečnostních důvodů).

## Synchronizace

Používá se mezi pohony dvojice jednostranných dveří, které pracují společně ve značně velkých dveřních otvorech.

## Doplňková baterie UPS

Pohotovostní zdroj udržující dveře v provozu při kratších výpadcích napájení.

## Externí indikace chyb

Tuto funkci lze využít, pokud je připojena kontrolka nebo bzučák.

## Klíčové spínače (zapuštěný a/nebo povrchový)

Lze je použít k vyslání otevíracího impulsu v libovolném nastavení programového voliče.

Klíčový spínač může také dveře otevřít při vypnutí napájení nebo pokud je namontován akumulátor.

## Tlačítko Push

Umožňuje vyslání otevíracího impulsu.

## Impuls nouzového otevření

Slouží k vyslání otevíracího impulsu (požární otevření) dveřím s libovolným nastavením voliče provozního režimu. S elektrickou nouzovou jednotkou i během výpadku napájení.

## Funkce otevření / zavření

Jeden impuls tlačítka zajišťuje změnu mezi stavem Otevřeno a Zavřeno. Dveře zůstanou otevřeny, dokud nebude vyslán další impuls nebo mohou po uplynutí nastavitelného zpoždění automaticky spustit zavírání i v případě, že nový impuls nebude vyslán.

# Řešení potíží

| Problém                                                                                         | Náprava                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dveře se neotvírají.</b>                                                                     |                                                                                                                                          |
| Motor se nespouští.                                                                             | Změňte nastavení voliče programu.<br>Zkontrolujte síťový vypínač a pojistku v budově.                                                    |
| Motor se spustí, ale během otvírání se zastaví.                                                 | Odemkněte mechanické zámky.<br>Vyčistěte podlahové vodičko.<br>Zkontrolujte, zda pod dveřmi není vzpříčený nějaký předmět.               |
| <b>Dveře se nezavírají.</b>                                                                     |                                                                                                                                          |
| Motor se nespouští.                                                                             | Změňte nastavení voliče programu.<br>Je-li instalován snímač přítomnosti, zkontrolujte oblast přítomnosti a odstraňte případné předměty. |
| Motor se spustí, ale během otvírání se zastaví.                                                 | Vyčistěte podlahové vodičko.<br>Zkontrolujte, zda pod dveřmi není vzpříčený nějaký předmět.                                              |
| <b>Dveře se pohybují pomalu.</b>                                                                |                                                                                                                                          |
|                                                                                                 | Zamezte provozu s používáním dveří a nechte je zcela zavřít.<br>Nechte pohon bez přerušení přesunout dveře do zavřené polohy.            |
| <b>Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.</b> |                                                                                                                                          |

## Servis/údržba

Služby a nastavení provedené autorizovaným zástupcem společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems zajistí bezpečný a řádný provoz vašich automatických dveří. Dveře

Pamatujte na zajištění dostupnosti „knihy servisních protokolů“ a dokumentů o „provedení testů u zákazníka a posouzení rizik“ (PRA-0005). Používají se společně.

V níže uvedené tabulce jsou uvedeny doporučené intervaly v měsících pro výměnu dílů v rámci preventivní údržby. Chcete-li se dozvědět více informací o našich servisních nabídkách, obraťte se na zástupce společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.

| Součást                                                     | Číslo součásti   | Cykly/hodiny provozu |                |               | V náročném prostředí |
|-------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|----------------|---------------|----------------------|
|                                                             |                  | <10                  | <100           | >100          |                      |
|                                                             |                  | Nízký provoz         | Střední provoz | Vysoký provoz |                      |
| Baterie elektrické nouzové jednotky                         | 33550475         | 24                   | 24             | 24            | 24                   |
| Pružné lanko mechanické nouzové jednotky                    | 331700121        | 12                   | 12             | 12            | 12                   |
| <b>Podlahová vodící čelist</b><br>S podložkou               | 33831622         | 24                   | 12             | 6             | 6                    |
| <b>Kolečkový unašeč</b><br>Jednoduchý<br>Bránící vykolejení | 830060<br>246313 | 36                   | 24             | 12            | 12                   |
| Ozubený řemen                                               | 33735251         | 60                   | 48             | 36            | 24                   |

Zkontrolujte, zda jsou upevněny a nepoškozeny všechny požadované štítky, viz strana 13. Zkontrolujte také ostatní spotřební součásti jako kartáče, dveřní zarážky a zasklívací pryžová těsnění.

## Ostatní produkty společnosti ASSA ABLOY Entrance Systems

- Dveřní systémy
- Vertikální výsuvná textilní vrata

- Balanční dveře
- Vzduchové clony
- Otáčivé dveře
- Výkyvné dveře
- Automatické a ruční aktivační jednotky
- Stropní sekční vrata
- Služby jako preventivní údržba a programy vylepšování, nouzové opravy, servisní konzultace a správa dveří
- Vyrovnávací můstky
- Těsnicí límce
- Skládaná vrata
- Rychloběžná vrata
- Nakládací komory

Společnost ASSA ABLOY Entrance Systems je čelním dodavatelem automatizovaných vstupních řešení pro efektivní pohyb materiálu a osob. V návaznosti na dlouhodobý úspěch značek Besam, Crawford, Albany a Megadoor nabízíme svá řešení pod značkou ASSA ABLOY. Naše výrobky a služby jsou určeny k uspokojení potřeb koncových uživatelů v aspektech bezpečnosti, zabezpečení, pohodlí a udržitelného provozu. ASSA ABLOY Entrance Systems je divizí a společností ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel.: +46 10 47 47 000  
[info.aes@assaabloy.com](mailto:info.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)

# Brugervejledning

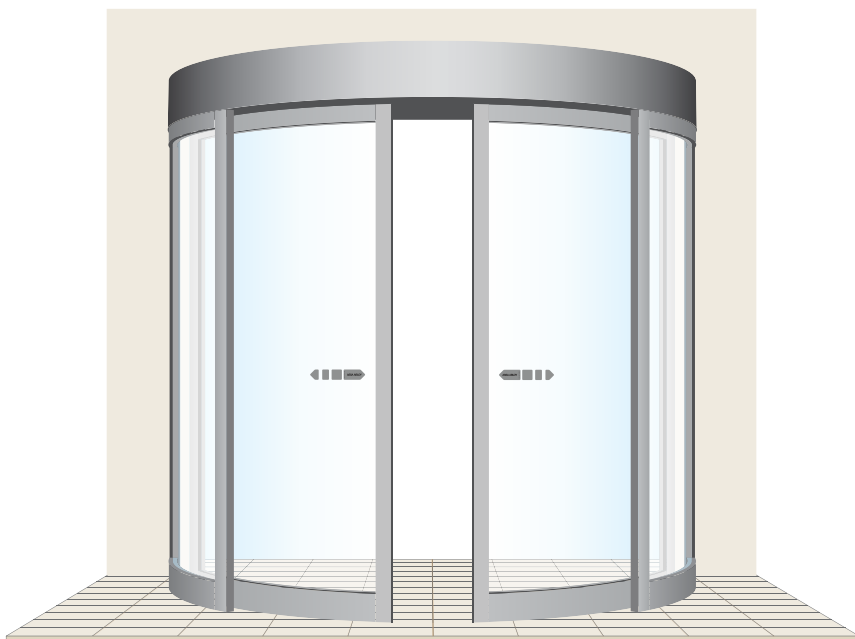
Buet Skydedørssystem

ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# INDHOLD

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Anvisninger for sikker drift .....                         | 4  |
| Tillykke med den nye automatiske dør! .....                | 5  |
| Modtageforstyrrelse forårsaget af elektronisk udstyr ..... | 5  |
| Miljømæssige krav .....                                    | 5  |
| Produktansvar .....                                        | 5  |
| Garanti .....                                              | 6  |
| Service .....                                              | 6  |
| Tilsluttet brug .....                                      | 7  |
| .....                                                      | 7  |
| Tekniske specifikationer .....                             | 7  |
| Sådan fungerer ASSA ABLOY CMD .....                        | 7  |
| Programvælgere .....                                       | 7  |
| Programvælgerens funktioner .....                          | 8  |
| Låsning .....                                              | 8  |
| Oplåsning .....                                            | 8  |
| Standardsikkerhed .....                                    | 9  |
| Mikroprocessor sikrer præcis styring .....                 | 9  |
| Sikkerhedssystem med tilstedeværelsesfølere .....          | 9  |
| Valgfri sikkerhed .....                                    | 10 |
| Nødudgang .....                                            | 10 |
| Elektrisk nødmodul .....                                   | 10 |
| Regelmæssige sikkerhedscheck .....                         | 11 |
| Sikkerhedstilbehør .....                                   | 14 |
| Generelt tilbehør .....                                    | 14 |
| Kappe .....                                                | 14 |
| Bevægelsesføler og tilstedeværelsesfølere .....            | 14 |
| Programvælgere .....                                       | 14 |
| Elektriske låse .....                                      | 14 |
| Mikrokontaktsæt, LSK/LIS .....                             | 14 |
| Elektrisk nødmodul med batterier .....                     | 14 |
| Nødlukning med gentaget lukning .....                      | 14 |
| Elektrisk nødmodul med elastisk snor .....                 | 14 |
| Slusestyring .....                                         | 15 |
| Synkronisering .....                                       | 15 |

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Backup-batteri, UPS .....                                   | 15 |
| Ekstern fejlindikation .....                                | 15 |
| Nøglekontakter (til indbygning og/eller vægmontering) ..... | 15 |
| Trykknop .....                                              | 15 |
| Nødåbningsimpuls .....                                      | 15 |
| Åbnings-/Lukkefunktion .....                                | 15 |
| Fejlfinding .....                                           | 16 |
| Service/vedligeholdelse .....                               | 16 |
| Andre produkter fra ASSA ABLOY Entrance Systems .....       | 16 |

ASSA ABLOY i form af ord og logo varemærker er ejet af ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Tekniske data med forbehold for ændringer uden varsel.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Anvisninger for sikker drift



- Manglende overholdelse af oplysningerne i denne brugervejledning kan evt. medføre personskader og beskadigelse af udstyret.
- For at nedsætte risikoen for personskader må denne døråbner kun bruges med døre med person passage.
- Benyt ikke udstyret i tilfælde af behov for reparation eller justering.
- Frakobl strømforsyning, hvis der skal foretages rengøring eller anden vedligeholdelse.
- Døråbneren kan betjenes af børn på mere end 8 år, hvis de er blevet instrueret i brugen af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Døråbneren kan betjenes af børn på 8 år eller yngre, hvis de bliver overvåget af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Døråbneren kan betjenes af personer med nedsat fysisk, følelsesmæssig eller mental kapacitet, hvis de er blevet instrueret i brugen af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn.
- Lad ikke nogen klatre op på eller lege med døren eller de faste betjeningsgreb eller fjernbetjeningsgreb.
- Dørsættet kan betjenes automatisk med sensorer eller manuelt med aktuatorer.

## Tillykke med den nye automatiske dør!

ASSA ABLOY Entrance Systems har udviklet automatiske døre i mere end 50 år. Avanceret teknologi og omhyggeligt afprøvede materialer og komponenter giver dig et førsteklasses produkt.

Som det er tilfældet med andre tekniske produkter, kræver den automatiske dør periodisk vedligeholdelse og service. Det er vigtigt, at du kender den automatiske dør (dørsystem), og at du erkender betydningen af vedligeholdelsen af den i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder.

Den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-autoriserede forhandler har et godt kendskab til disse standarder såvel som gældende lokale forskrifter og ASSA ABLOY Entrance Systems anbefalinger i forbindelse med elektrisk betjente døre til fodgængertrafik. Service og justeringer foretaget af den ASSA ABLOY Entrance Systems-autoriserede forhandler vil garantere sikker og korrekt funktion af din automatiske dørenhed.

## Modtageforstyrrelse forårsaget af elektronisk udstyr

Udstyret genererer og udsender radiofrekvent energi, og hvis det ikke installeres og anvendes korrekt, kan det forårsage forstyrrelse af radio- og tv-modtagelse eller andre typer radiofrekvente systemer. Hvis andet udstyr ikke er i fuld overensstemmelse med immunitetskravene, kan der forekomme forstyrrelse.

Der er ingen garanti for, at støj ikke opstår i en bestemt installation. Hvis dette udstyr skaber støj i forbindelse med modtagelse af radio- eller tv-signaler, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordrer vi brugeren til at forsøge at fjerne støjen ved at udføre en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Stil modtagerantennen i en anden position.
- Flyt modtageren, men på en sådan måde, at udstyret stadig fungerer.
- Flyt modtageren væk fra udstyret.
- Tilslut modtageren til et andet stik, så udstyret og modtageren er tilsluttet forskellige strømkredse.
- Kontroller, at jordforbindelsen (PE) er tilsluttet.

Om nødvendigt bør brugeren kontakte forhandleren eller en erfaren elektroniktekniker for at få yderligere rådgivning.

## Miljømæssige krav

ASSA ABLOY Entrance Systemsprodukter er udstyret med elektronik og kan også indeholde batterier med materialer, som er farlige for miljøet. Slå strømmen fra inden fjernelse af elektronik og batteri, og sørg for korrekt bortskaffelse i henhold til lokale forskrifter (hvordan og hvor), som det var tilfældet med emballagematerialet.

## Produktansvar

I henhold til forordninger pålægges ejeren af udstyret eller personen med ansvaret herfor følgende former for ansvar:

- at udstyret fungerer korrekt, så der sikres tilstrækkelig beskyttelse i sikkerheds- og sundhedsmæssig henseende
- at udstyret betjenes, vedligeholdes regelmæssigt, efterses og serviceres af en person med dokumenteret kendskab til udstyret og gældende forskrifter
- at den medleverede "Servicebog" og dokumenterne om "Stedsgodkendelsestest og risikovurdering" (PRA-0005) er til rådighed i forbindelse med vedligeholdelses- og serviceoptegnelser.
- at inspektionen omfatter nødåbningsfunktionen (hvis relevant)
- at lukkekræften er korrekt i forhold til dørstørrelsen for brandgodkendte dørsystemer (hvis relevant)

## Garanti

ASSA ABLOY Entrance Systems garanterer, at deres produkter er fri for fejl i materialer og forarbejdning i forbindelse med tiltænkt anvendelse og service i en garantiperiode på 12 måneder startende fra leveringstidspunktet. Denne garanti omfatter kun den oprindelige køber af udstyret.

ASSA ABLOY Entrance Systems garanterer, at softwaren i alt væsentligt fungerer i overensstemmelse med dens funktionsbeskrivelse, og at den er lagret på et medie, der ikke er fejlbehæftet.

ASSA ABLOY Entrance Systems garanti dækker ikke:

- At softwaren er fejlfri eller fungerer uden afbrydelser.
- Almindeligt slid og ælde på systemet
- Sikring, ikke-genopladelige batterier og glasskade
- Systemafvigelser, der kan tilskrives andre installatører end ASSA ABLOY Entrance Systems
- Misbrug, ændring eller beskadigelse af systemet forårsaget ved hærværk eller misbrug
- System, der efterfølgende er blevet udstyret med ASSA ABLOY Entrance Systems uoriginale dele og/eller reservedele
- Unødvendige besøg grundet dårlig kundekommunikation (betjening af døren ved vores teknikers ankomst, nulstilling, strømafbrydelse)
- Justeringer (åbnings- og lukkehastighed og også registreringsfeltradarer) foretaget efter kunde-anmodninger (omfatter ikke driftsmæssige justeringer, der anses for at udgøre en fare)
- Vandskade
- Ugunstige vejrforhold
- Enhver form for skade, der direkte eller indirekte skyldes forhold, der ligger uden for den kontrol, der kan tillægges den relevante virksomhed i ASSA ABLOY Entrance Systems, som f.eks. arbejds-konflikt, brand, naturkatastrofer, krig, omfattende mobilisering, borgerlige uroligheder, rekvirition, beslaglæggelse, embargo, restriktioner omfattende elforsyning og fejl eller forsinkelser i leverancer fra underleverandører forårsaget af enhver af disse omstændigheder.

Bemærk:

- Manglende overholdelse af fabrikantens anbefalinger om pleje og vedligeholdelse kan medføre bortfald af garantien.
- ASSA ABLOY Entrance Systems-autoriserede forhandlere udsteder kun denne garanti til slutbrugere, men har ingen bemyndigelse til at udvide garantien eller udstede andre former for garanti på vegne af ASSA ABLOY Entrance Systems.
- En serviceaftale med ASSA ABLOY Entrance Systems medvirker til at sikre, at der er et fuldt fungerende dørsystem til rådighed, og at tilkald fra brugerens side får prioritet, så det tidsrum, hvor døren ikke kan anvendes, nedbringes mest muligt.

## Service

Eftersyn bør foretages regelmæssigt af en uddannet og kvalificeret person. Hyppigheden af disse eftersyn skal være i overensstemmelse med nationale forordninger (eller i henhold til branchestandarder, hvis der ikke findes nationale forordninger). Dette er især vigtigt, hvis installationen omfatter en brandgodkendt dør eller en dør med en nødåbningsfunktion. For at forlænge levetiden af din investering og sørge for sikker og pålidelig betjening af døren, anbefaler vi mindst 2 besøg pr. år eller mere afhængig af brug og driftsforhold. Miljømæssige aspekter skal også tages i betragtning.

Da dine indgange er en del af din løbende forretning, er der al mulig grund til at sikre, at de fungerer perfekt. ASSA ABLOY Entrance Systems tilbyder dig vedligeholdelses- og moderniseringseksptertise, du kan stole på. Vores vedligeholdelsesprogrammer og moderniseringstjenester for indgangsautomatik bakkes op af omfattende ekspertise inden for alle former for indgangsdøre til gående og industriporte og dockingsystemer uanset mærke. Der er et dedikeret team af ekspertteknikere til din disposition, og de har påviseligt årtiers erfaring med vedligeholdelse og service og tilfredse kunder.



## Tilsigtet brug

ASSA ABLOY CMD er en automatisk skydedørsåbner udviklet til at lette adgang til bygninger og inde i bygninger.

Døren er konstrueret til kontinuerlig brug, en høj grad af sikkerhed og lang levetid. Systemet er selvjusterende over for virkningerne af de normale udsving i vejrforhold og mindre friktionsændringer på grund af f. eks. snævs.

ASSA ABLOY CMD skydedøre giver mulighed for at designe indgangen tredimensionelt med dybde, bredde og højde foruden den normale bredde og højde. Dette giver indgangen et elegant og dekorativt udseende, mens den samtidig er ekstremt funktionel. En buet skydedør giver en bredere åbning end en flad skydedør, og samtidigt får man en imponerende og spændende indgang.

Sørg for, at låsen kun aktiveres, når der ikke er nogen trafik i rummet.

For montering og vedligeholdelse se Monterings- og servicevejledning 1006491.

Gem disse anvisninger til fremtidig referencebrug.

## Tekniske specifikationer

|                  |                                                                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabrikant:       | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                               |
| Adresse:         | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                |
| Type:            | ASSA ABLOY CMD                                                                                                               |
| Strømforsyning:  | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, hovedsikring maks. 10 A                                                                             |
| Strømforbrug:    | Maks. 250W                                                                                                                   |
| Kapslingsklasse: | IP20                                                                                                                         |
| Godkendelser:    | Tredjepartsgodkendelser fra etablerede certificeringsorganisationer gældende for sikker brug, se Overensstemmelseserklæring. |

## Sådan fungerer ASSA ABLOY CMD

ASSA ABLOY CMD skydedørssystem fungerer elektromekanisk. Drivmodul, styremodul, transmission og som ekstraudstyr nødmodul og elektromekanisk lås er alle samlet i en monteringsprofil med integreret kappe. Motoren og gearet overfører bevægelsen til dørbladene ved hjælp af en tandrem. Dørbladet er monteret på en døradapter/kørevogn og hænger på en glideskinne. Det aktive dørvandring styres af en golvstyreskinne.

Når en åbneimpuls modtages af styremodulet (f.eks. fra en bevægelsesføler), starter drivmodulet og overfører bevægelse til dørbladene, som åbnes.

Lukningen starter, når der ikke modtages nogen ÅBNEIMPULS, og ÅBENTIDEN er gået, og der ikke er aktiveret nogen TILSTEDVÆRELSESIMPULS.

## Programvælgere

Brugeren af ASSA ABLOY CMD kan vælge mellem forskellige funktionstilstande, hvis der er installeret programvælgere. Se nedenstående tabel.

- PSMB-5, til styring af kun en døråbner.

- PS-5M, til central styring af et valgfrit antal døråbnere. I indstillingen Auto styres hver enkelt tilsluttet døråbner individuelt af sin egen programvælger. Nulstilling er ikke til rådighed på PS-5M.
- PSK-6U, overflademonteret eller monteret på sidepartiet eller på væggen i nærheden af døren.

## Programvælgerens funktioner



**FRA** Denne funktion anvendes kun ved nøddøre, efter at det er sikret, at alle personer har forladt bygningen. Døren kan ikke åbnes med indvendige og udvendige impulsenheder. Døren er låst, hvis der er monteret en elektromekanisk lås. Døren kan åbnes delvist med en nøglekontakt (hvis en sådan er monteret). Døren åbnes helt med en nødåbningsknap (hvis monteret).



**UD** Kun passage fra indersiden. Døren er normalt låst, hvis der er monteret en elektromekanisk lås. Døren kan kun åbnes med den indvendige aktiveringsenhed eller med en nøglekontakt/nødåbningsknap (hvis en sådan er monteret).



**AUTO** Tovejs-gennemgang, døren fungerer normalt. Døren kan åbnes med de indvendige og udvendige impulsenheder og med en nøglekontakt/nødåbningsknap (hvis en sådan er monteret).



**DELVIS AUTO** Med DELVIS AUTO opnås der tovejs-gennemgang. Døren kan åbnes delvist med de indvendige og udvendige impulsenheder og med en nøglekontakt (hvis en sådan er monteret). Døren åbnes helt med en nødåbningsknap.



**ÅBEN** Døren er åben permanent. Døren kan bevæges manuelt, f.eks. ved vinduespuksning. Alle aktiveringsenheder bortset fra nødstopet (hvis monteret) er frakoblet.



**NULSTILL** Indstil programvælgeren på AUTO. Indsæt et smalt objekt i det lille hul på programvælgeren, og tryk kortvarigt. Døråbneren udfører en systemtest af nødmodul (hvis det er valgt), elektromekanisk lås, overvågningskredsløbsrelæ og dørens lukkede stilling. Når døren er lukket, er døråbneren nulstillet og klar til normal brug igen.

**Bemærk!** NULSTILL er ikke til rådighed på programvælger PS-5M.



**NULSTILL** Drej nøglen med uret til positionen "R" (kl. seks), og indsæt et smalt objekt i det lille hul på programvælgeren, og tryk kortvarigt. Drej derefter nøglen mod uret tilbage til den ønskede indstilling. Døråbneren udfører en systemtest af nødmodul (hvis det er valgt), elektromekanisk lås, overvågningskredsløbsrelæ og dørens lukkede stilling. Når døren er lukket, er døråbneren nulstillet og klar til normal brug igen.

**Bemærk!** Nøglen kan ikke fjernes i positionen "R".

**Bemærk!** Hvis der er krav om et nødmodul, foretages der en afprøvning af nødmodulet, når programvælgeren drejes fra FRA eller ÅBEN til enhver anden position.

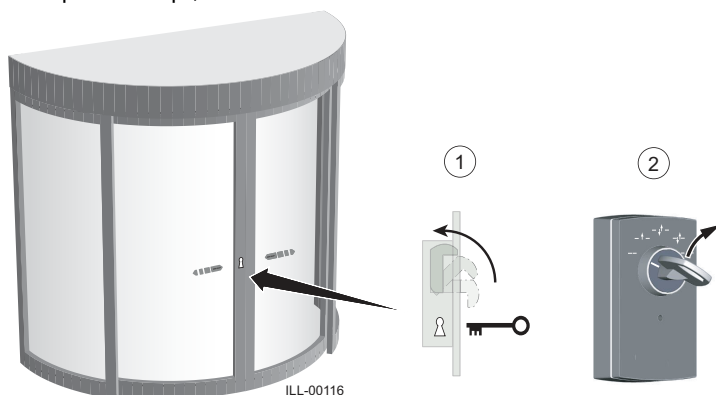
## Låsning

Døre, som anvendes til nødudgange i bygninger som f.eks. hospitaler og plejehjem, kan ikke låses eller indstilles på programvalg FRA. I andre bygninger kan nøddøre låses eller stilles i programvalget FRA, efter det er sikret, at alle personer har forladt bygningen.

## Oplåsning

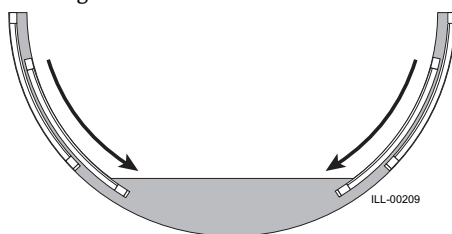
Lås *alle* mekaniske låse op, inden du tænder for døråbneren.

Vær opmærksom på, at der kan være monteret mere end en lås.

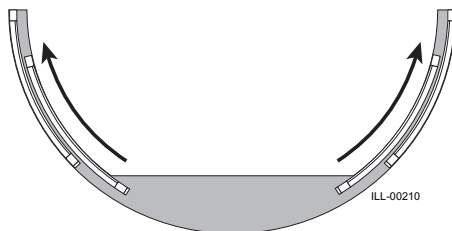


## Standardsikkerhed

Dørene reverserer omgående, hvis der registreres en forhindring, og sørger dermed for en sikker gennemgang, mens dørene lukker. De genoptager derefter den afbrudte bevægelse med lav hastighed for at kontrollere, om forhindringen er forsvundet.



Hvis der registreres en forhindring, mens dørene åbner, stopper dørene omgående og lukker derefter med en vis forsinkelse.



## Mikroprocessor sikrer præcis styring

Mikroprocessoren er udstyret med en integreret, selvovervågende styring, som registrerer enhver forstyrrelse eller fejlagtige signaler ved betjening af døren. Hvis et indgående signal ikke svarer til det forprogrammerede signal, foretager mikroprocessoren automatisk de nødvendige forholdsregler for at sikre en korrekt funktion.

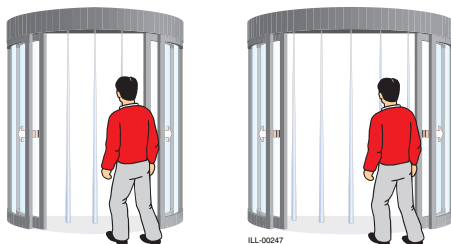
## Sikkerhedssystem med tilstedeværelsesfølere

Normalt indeholder sikkerhedssystemet tilstedeværelsesfølere monteret oven over døråbningen. Hvis en tilstedeværelsesføler registrerer en genstand i døråbningen, mens dørene er ved at lukke, reverserer dørene omgående. Dørene begynder at lukke, når forhindringen er fjernet.



## Valgfri sikkerhed

To eller fire **ekstra** sikkerhedstilstedeværelsesfølere kan inkluderes. Antallet af ekstra følere afhænger af åbningsbredden. Afstanden mellem fotocellerne er 400 mm.



## Nødudgang

ASSA ABLOY CMD kan kombineres med et nødmodul, som automatisk åbner eller lukker<sup>1</sup> dørene i tilfælde af strømsvigt, og som kan sammenkobles med brandalarm eller røgdetektor. For yderligere oplysninger se Generelt tilbehør på side 14.

Døre, som anvendes til nødudgange i bygninger som f.eks. hospitaler og plejehjem, kan ikke låses eller indstilles på programvalg FRA.

<sup>1</sup> Kun elektrisk nødmodul

### Elektrisk nødmodul

I tilfælde af strømsvigt bliver døren åbnet af et genopladeligt batterimodul. Døren forbliver i denne stilling, indtil strømmen vender tilbage. Døråbneren genoptager derefter den funktion, der er indstillet på programvælgeren. Nødmodulet bliver overvåget af døråbnerens styremodul. I tilfælde af overvågningsfejl forbliver døren åben, til fejlen bliver rettet.

Yderligere oplysninger findes Generelt tilbehør på side 14.

Den elektriske nødfunktion kan også bruges til at lukke døren i tilfælde af strømsvigt. Dette er et krav fra brandmyndighederne for at forhindre, at ild eller røg spreder sig til hele bygningen.

# Regelmæssige sikkerhedscheck

Vi har udarbejdet følgende checkliste for at bistå dig med overholdelse af nationale/internationale krav og for at undgå fejlfunktion og fare for personskade.



Benyt ikke døråbneren i tilfælde af behov for reparation eller justering.

Frakobl strømforsyning, ⑫ hvis der skal foretages rengøring eller vedligeholdelse.

| Daglig handling                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                   |                                                                                                                                                                               | Hvis problemet opstår |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Aktiverer døråbneren, og kontroller visuelt fastgørelse og evt. skade <ul style="list-style-type: none"> <li>• døråbner og kappe ①</li> <li>• ledninger ②</li> <li>• funktionstilstandsvælger(e) ③</li> <li>• dør og glas (stabilitet) ④</li> </ul>                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                       |
| Efterse også døråbneren, og kontroller visuelt <ul style="list-style-type: none"> <li>• tilstanden på dørtætninger og tætningslister ⑤</li> <li>• tilstanden på gummilister ⑥</li> <li>• fingerbeskyttelse ⑦</li> <li>• korrekt funktion, langsom og jævn lukning</li> <li>• evt. blokering af ventilation</li> </ul> |                                                                                                   |                                                                                                                                                                               | <br>                  |
| Indstil programvælgeren på FRA, og kontroller, at døråbneren og den elektromekaniske lås (hvis monteret) spiller sammen. Kontroller også, at låsen ⑧ nu også fastholder døren.                                                                                                                                        |                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                       |
| Aktiver evt. manuelle impulsenheder ⑨, og gå i retning mod døren. Kontroller, at døren er åbnet korrekt under passage af indgangen/udgangen.<br><br>Fortsæt så med de automatiske aktiveringsenheder ⑩ på samme måde.                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                       |
| Kontroller sikkerhedsfølerne ⑪ hvis relevant.<br>Se side 10.<br>Hvis du er usikker på, hvilken type dørføler du har, så kontakt den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler.                                                                                                                                    |                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                       |
| Nød-døre                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Det er et krav, at disse afprøvninger foretages med regelmæssige mellemrum af uddannet personale. | Hvis døråbneren er udstyret med automatisk åbningssystem, så slå strømmen fra, hvorefter døren skal åbne og forblive åben. Slå strømmen til igen, hvorefter døren skal lukke. | <br>                  |
| Brand-døre                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                   | Lad døren lukke efter en impuls, og sørg for, at ingen genstande forhindrer lukning og låsning af døren (hvis påkrævet efter bestemmelserne).                                 |                       |

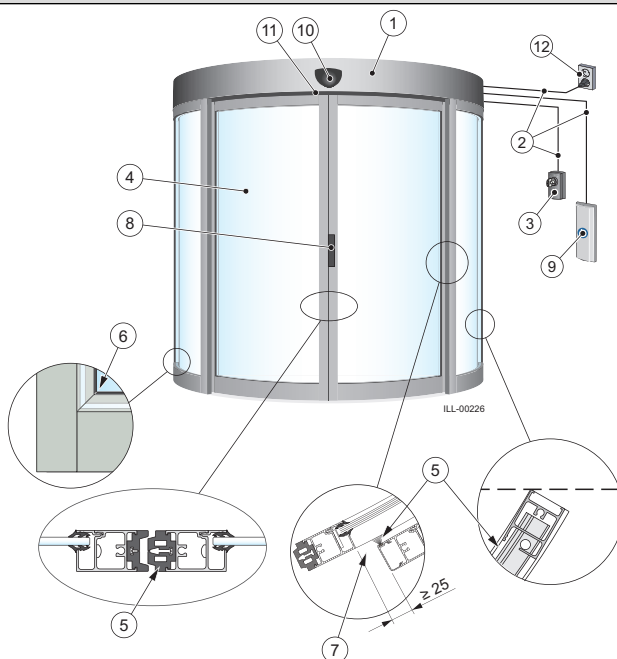


= Træf de nødvendige foranstaltninger.



= Kontakt den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler. Kontaktoplysninger findes på sidste side.

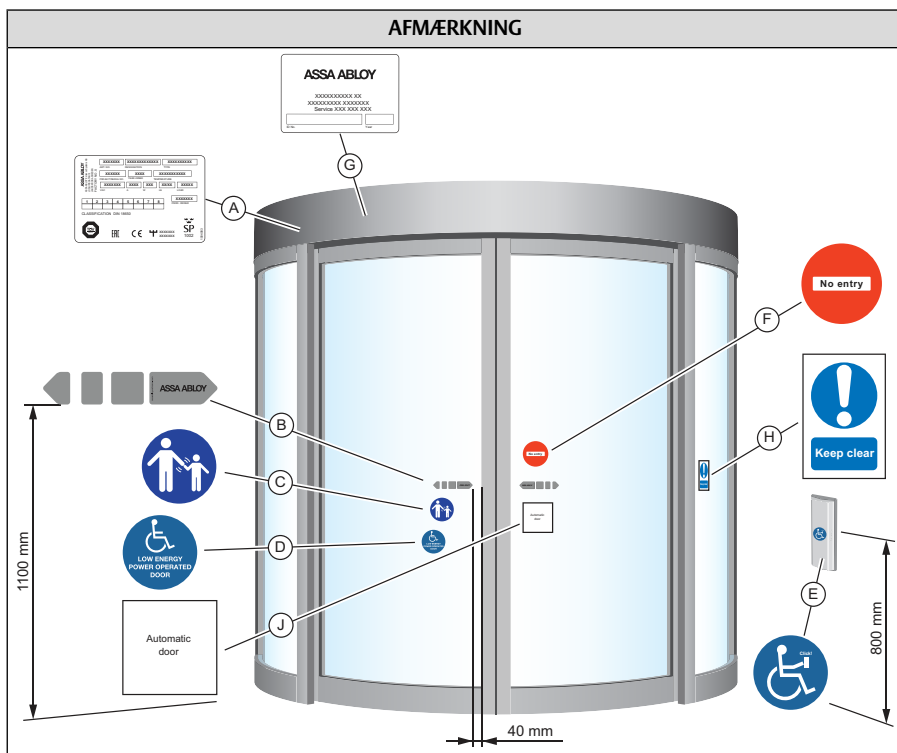
## FUNKTION OG VISUEL INSPEKTION



## RENGØRING

Det bedste måde til at fjerne støv og snavs fra ASSA ABLOY CMD er at bruge vand og en blød klud eller en svamp. Det kan bruges et mildt rengøringsmiddel. For at opretholde kvaliteten af overfladebehandlingen skal overfladerne rengøres en gang hver fjerde måned. Rengøringen skal dokumenteres. For at undgå beskadigelse af profilerne skal børster/tætningslister støvsuges en gang om ugen.

- Undgå at anvende alkaliske midler til vinduer, døre eller profiler. Aluminium og glas kan ikke tåle alkalier.
- Undgå at rengøre med vand under højtryk. Døråbner, programvælger og føler kan blive beskadiget, og der kan trænge vand ind i profilerne.
- Lad være med at bruge polerende rengøringsmidler.
- Undgå skrubning med materialer som Scotch-brite, da dette vil forårsage mekaniske skader.



| Handling                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                         | Hvis problemet opstår |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Kontrollér, at den krævede afmærkning er foretaget og er intakt. Obligatorisk angiver, at skiltningen er påkrævet i henhold til EU-direktiver og svarer til national lovgivning uden for EU. |                                                                                                                                                                         |                       |
| (A)                                                                                                                                                                                          | Produktmærket: Påkrævet                                                                                                                                                 |                       |
| (B)                                                                                                                                                                                          | ASSA ABLOY Entrance Systemsdørmærket: Påkrævet, hvis relevant, til at gøre opmærksom på tilstedeværelsen af glas (på sættes på alle glassektioner, der bevæger sig).    |                       |
| (C)                                                                                                                                                                                          | Overvågning af børn (på sættes på begge sider af døren): Obligatorisk i henhold til nationale forskrifter. Anbefalet, hvor risikoanalysen viser, at den bruges af børn. |                       |
| (D)                                                                                                                                                                                          | Døråbner konstrueret til handicappede: Påkrævet, hvis relevant (på sættes på begge sider af døren).                                                                     |                       |
| (E)                                                                                                                                                                                          | Aktivering af handicappede: Påkrævet, hvis relevant.                                                                                                                    |                       |
| (F)                                                                                                                                                                                          | Ingen adgang, identificering af envejsgennemgang: Påkrævet i GB og USA, hvis relevant. Indgår ikke i produktet.                                                         |                       |
| (G)                                                                                                                                                                                          | Lokal produktmærket                                                                                                                                                     |                       |
| (H)                                                                                                                                                                                          | Må ikke blokeres                                                                                                                                                        |                       |
| (J)                                                                                                                                                                                          | Automatic door                                                                                                                                                          |                       |

= Kontakt din lokale ASSA ABLOY Entrance Systems serviceafdeling. Kontaktoplysninger findes på sidste side.

## Sikkerhedstilbehør

Selvom ASSA ABLOY CMD installeres i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedsforskrifter, er det muligt at forbedre sikkerhed/komfort med følgende ekstraudstyr (få en detaljeret beskrivelse ved at kontakte den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-virksomhed).

- Kombineret bevægelses- og tilstedeværelsesfølere
- Separate tilstedeværelsesfølere (tilstedeværelse i døråbningen eller sidetilstedeværelse i forbindelse med bagkanten på døren)

## Generelt tilbehør

Din ASSA ABLOY CMD kan forbedres yderligere med følgende tilbehør (kontakt den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems forhandler for at få en detaljeret beskrivelse).

### Kappe

Fremstillet i eloxeret aluminium som standard. Mulighed for levering i andre RAL-farver eller eloxering.

### Bevægelsesføler og tilstedeværelsesfølere

Tilføj bevægelses- og tilstedeværelsesfølere for at forbedre komfort og sikkerhed.

### Programvælgere

Se side 7.

### Elektriske låse

Følgende låse fås til døråbneren:

- Låst med el (LDP), fejlsikker
- Låst uden el (LD), fejlsikker
- Bistabil lås (LDB)

### Mikrokontaktsæt, LSK/LIS

Til indikation af dør- og låsposition.

### Elektrisk nødmodul med batterier

Bruges, hvis en dør skal åbnes eller lukkes ved hjælp af et genopladeligt batteri og forblive i den stilling i tilfælde af strømsvigt. Myndighederne kan kræve, at nødmoduler bliver overvåget med regelmæssige mellemrum. En halv time inden udløbet af dette tidsrum genererer den følgende åbneimpuls en nødåbningstest. Hvis der ikke er nogen åbneimpuls inden for den følgende halve time, genererer døråbnerens styremodul selv åbneimpulsen.

Hvis batteriet åbner døren inden for det afgrænsede tidsrum, er testen lykkedes, og døren vender tilbage til den funktion, der er indstillet på programvælgeren.

**Bemærk!** Testen udføres aldrig, når programvælgeren står på ÅBEN. Den kan vælges i indstillingen FRA. Den test foretages altid efter en NULSTILL og efter ændring af programvalg fra en stilling, hvor testen ikke foretages, til en stilling, hvor testen er et krav.

### Nødlukning med gentaget lukning

Hvis døren åbnes manuelt efter en elektrisk nødlukning, lukker den igen.

### Elektrisk nødmodul med elastisk snor

Anvendes, hvis en dør skal åbnes og forblive åben ved hjælp af en elastisk snor i tilfælde af strømsvigt. Myndighederne kan kræve, at nødmodulet overvåges med regelmæssige og fastsatte mellemrum. En halv time før dette tidsrum er udløbet, genererer den følgende åbneimpuls en nødåbning. Hvis der ikke kommer en åbneimpuls i løbet af en halv time, genererer døråbnerens styremodul selv åbneimpulsen.

Hvis den elastiske snor åbner døren inden for det afgrænsede tidsrum, er testen lykkedes, og døren vender tilbage til den funktion, der er indstillet på programvælgeren.

**Bemærk!** Testen udføres aldrig, når programvælgeren står på ÅBEN. Den kan vælges i indstillingen FRA. Den test foretages altid efter en nulstilling og efter ændring af programvalg fra en stilling, hvor testen ikke foretaget til en stilling, hvor testen er et krav.

### Slusestyring

Anvendes mellem døråbnere, når den første døråbner skal lukke, før den anden kan åbne (typisk for at reducere energitab og ikke af sikkerhedsmæssige årsager).

### Synkronisering

Anvendes mellem døråbnerne til to enkeltskydedøre, der fungerer sammen i meget store åbninger.

### Backup-batteri, UPS

Standby-forsyning, som gør det muligt at fortsætte driften ved kortvarigt strømsvigt.

### Ekstern fejlindikation

Muliggøres, hvis der er tilsluttet en lampe eller en summer.

### Nøglekontakter (til indbygning og/eller vægmontering)

Anvendes til at sende en åbneimpuls til døren uanset programvælgerens indstilling.

Nøgleomskifteren kan også åbne døren, når strømmen er slået fra, hvis der er monteret et batteri.

### Trykknop

Anvendes til at sende en åbneimpuls til døren.

### Nødåbningsimpuls

Anvendes til at sende en åbneimpuls (brandmandsåbning) til døren i enhver funktionstilstandsindstilling. Med elektrisk nødmodul også under strømsvigt.

### Åbnings-/Lukkefunktion

Med en knapimpuls skiftes der mellem Åbn og Luk. Døren forbliver åben ind til næste impuls og kan efter en justerbar tidsforsinkelse automatisk begynde at lukke, også hvis der ikke modtages en ny impuls.

## Fejlfinding

| Hvad er der galt?                                                                               | Afhjælpning                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Døren åbner ikke</b>                                                                         |                                                                                                                                                                                            |
| Motoren starter ikke                                                                            | Skift programvælgerens indstilling.<br>Kontrollér hovedkontakten og sikringen i bygningen.                                                                                                 |
| Motoren starter, men standser under åbningen                                                    | Åbn den mekaniske lås.<br>Rens gulvstyreskinnen.<br>Kontrollér, om genstande har kilet sig fast under døren.                                                                               |
| <b>Døren lukker ikke</b>                                                                        |                                                                                                                                                                                            |
| Motoren starter ikke                                                                            | Skift programvælgerens indstilling.<br>Hvis der er monteret en tilstedeværelsesføler, kontroller så, om der evt. befinder sig genstande i tilstedeværelsesområdet, og fjern dem i så fald. |
| Motoren starter, men standser under åbningen                                                    | Rens gulvstyreskinnen.<br>Kontrollér, om genstande har kilet sig fast under døren.                                                                                                         |
| <b>Døren bevæger sig langsomt</b>                                                               |                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                 | Blokér for passage gennem døren, og lad den lukke fuldstændigt.<br>Lad døråbneren kontrollere den lukkede stilling uden afbrydelse.                                                        |
| <b>Hvis problemet fortsætter, så kontakt den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler.</b> |                                                                                                                                                                                            |

## Service/vedligeholdelse

Service og justeringer foretaget af den ASSA ABLOY Entrance Systems-autoriserede forhandler vil garantere sikker og korrekt funktion af din automatiske dørenhed.

Husk at sørge for, at "Servicelogbog" og dokumenterne om "Stedsgodkendelsestest og risikovurdering" (PRA-0005) er tilgængelige. De bruges sammen.

Nedenstående tabel viser anbefalet interval i måneder for udskiftning af dele i forbindelse med forebyggende vedligeholdelse. Tal med den lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler for at få mere at vide om vores servicetilbud.

| Del                                             | Delnr.           | Cyklusser/driftstimer |                   |                | Krævende miljø |
|-------------------------------------------------|------------------|-----------------------|-------------------|----------------|----------------|
|                                                 |                  | <10                   | <100              | >100           |                |
|                                                 |                  | Lav gennemgang        | Middel gennemgang | Høj gennemgang |                |
| Elektrisk nødmodulbatteri                       | 33550475         | 24                    | 24                | 24             | 24             |
| Mekanisk nødmodul med elastisk snor             | 331700121        | 12                    | 12                | 12             | 12             |
| <b>Gulvstyresko</b><br>Filtbelagt               | 33831622         | 24                    | 12                | 6              | 6              |
| <b>Kørevognshjul</b><br>Enkelt<br>Antiafsporing | 830060<br>246313 | 36                    | 24                | 12             | 12             |
| Tandrem                                         | 33735251         | 60                    | 48                | 36             | 24             |

Kontrollér, at den krævede afmærkning er foretaget og er intakt, se side 13. Kontroller også andre forbrugsprodukter som f.eks. børster, dørstop og glaslister.

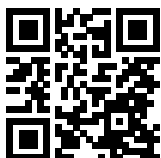
## Andre produkter fra ASSA ABLOY Entrance Systems

- Dørsystemer
- Lodret åbnende porte med portdug

- Balancedøre
- Lufttæppe
- Karruseldøre
- Svingdøre
- Automatiske og manuelle impulsenheder
- Overliggende sektionsoopdelte porte
- Service som f.eks. forebyggende vedligeholdelse og opgraderingsprogrammer, nødreparationer, servicerådgivning og døradministration
- Læssebroer
- Porttætninger
- Foldeporte
- Højhastighedsdøre
- Slusehuse

ASSA ABLOY Entrance Systems er en førende leverandør af automatiske indgangspartier, der sikrer et effektivt flow af varer og mennesker. Baseret på den langvarige succes for mærkerne Besam, Crawford, Albany og Megadoor tilbyder vi vores løsninger under mærket ASSA ABLOY. Vores produkter og tjenester er dedikeret til at tilfredsstille slutbrugernes behov for sikkerhed, komfort og bæredygtige funktioner. ASSA ABLOY Entrance Systems er en division inden for ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.dk](http://assaabloyentrance.dk)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tlf.: +45 44 53 70 80  
[info.dk.aes@assaabloy.com](mailto:info.dk.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.dk](http://assaabloyentrance.dk)

# Bedienungsanleitung

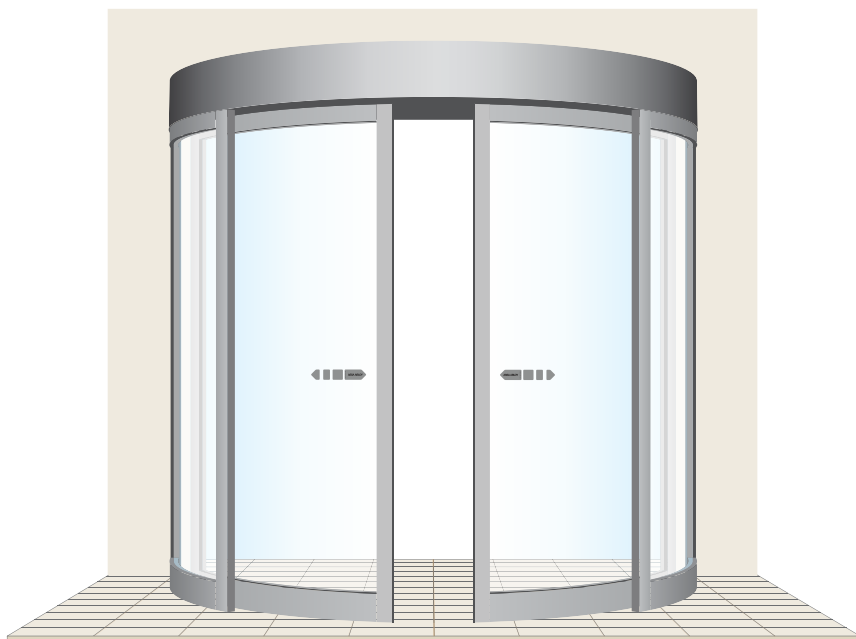
## Rundbogenschiebetürsystem

### ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# INHALT

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Anweisungen für sicheren Betrieb .....                    | 4  |
| Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Automatiktür! ..... | 6  |
| Störung des Empfangs elektronischer Geräte .....          | 6  |
| Umweltschutzanforderungen .....                           | 6  |
| Produkthaftung .....                                      | 6  |
| Garantie .....                                            | 7  |
| Wartung .....                                             | 8  |
| Vorgesehene Verwendung .....                              | 8  |
| .....                                                     | 8  |
| Technische Daten .....                                    | 8  |
| Funktionsweise ASSA ABLOY CMD .....                       | 9  |
| Programmschalter .....                                    | 9  |
| Programmschalterfunktionen .....                          | 9  |
| Verriegeln .....                                          | 10 |
| Entriegeln .....                                          | 10 |
| Standardsicherheit .....                                  | 11 |
| Mikroprozessor für präzise Steuerung .....                | 11 |
| Sicherheitssystem mit Anwesenheitssensoren .....          | 11 |
| Optionale Sicherheit .....                                | 12 |
| Notausgangs-Funktion .....                                | 12 |
| Elektrisches Notmodul .....                               | 12 |
| Regelmäßige Sicherheitskontrollen .....                   | 13 |
| Sicherheitszubehör .....                                  | 16 |
| Allgemeines Zubehör .....                                 | 16 |
| Verkleidung .....                                         | 16 |
| Bewegungssensor und Anwesenheitssensoren .....            | 16 |
| Programmschalter .....                                    | 16 |
| Elektrische Verriegelung .....                            | 16 |
| Mikroschalter-Set, LSK/LIS .....                          | 16 |
| Elektrisches Notmodul mit Batterien .....                 | 16 |
| Notschließung mit wiederholtem Schließen .....            | 16 |
| Mechanisches Notmodul mit elastischem Band .....          | 17 |
| Schleusenfunktion .....                                   | 17 |
| Synchronisation .....                                     | 17 |

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Notbatterie-UPS .....                                        | 17 |
| Externe Fehleranzeige .....                                  | 17 |
| Schlüsselschalter (Unterputz- und/oder Aufputzmontage). .... | 17 |
| Drucktaster .....                                            | 17 |
| Notöffnungsimpuls .....                                      | 17 |
| Öffnen/Schließen-Funktion .....                              | 17 |
| Fehlersuche .....                                            | 18 |
| Service/Wartung .....                                        | 18 |
| Weitere Produkte von ASSA ABLOY Entrance Systems .....       | 19 |

ASSA ABLOY als Wort und Logo ist Markenzeichen der ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems,2018

*Änderungen an technischen Daten ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Anweisungen für sicheren Betrieb



- Ein Nichtbeachten der in diesem Handbuch zur Verfügung gestellten Informationen kann zu Verletzungen oder einer Beschädigung der Ausrüstung führen.
- Um das Verletzungsrisiko für Personen zu vermeiden, nutzen Sie den Antrieb nur für Personentüren.
- Die Vorrichtung nicht verwenden, wenn eine Reparatur oder Einstellung nötig ist.
- Bei Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vom Netzanschluss trennen.
- Der Türantrieb kann von Kindern ab 8 Jahren bedient werden, sofern diese von der für ihre Sicherheit zuständigen Person angeleitet werden.
- Der Türantrieb kann von 8 Jahre alten und jüngeren Kindern bedient werden, sofern diese von der für ihre Sicherheit zuständigen Person unterrichtet worden sind.
- Der Türantrieb kann von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten genutzt werden, sofern diese von der für ihre Sicherheit zuständigen Person geschult worden sind.
- Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lassen Sie niemanden an der Tür emporklettern oder mit der Tür bzw. den zugehörigen Impulsgebern spielen.

- Die Türanlage kann automatisch durch Sensoren oder manuell durch Impulsgeber betätigt werden.

# Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Automatiktür!

ASSA ABLOY Entrance Systems entwickelt seit mehr als 50 Jahren Automatiktüren. Sie haben ein erstklassiges Produkt erworben, das auf modernster Technologie basiert und aus sorgfältig geprüften Materialien und Bauteilen hergestellt wurde.

Wie jedes technische Produkt benötigen auch automatische Türen regelmäßige Wartung und Pflege. Für eine problemlose Verwendung des Produkts ist es unabdingbar, sich mit der Funktionsweise der automatischen Tür bzw. des automatischen Türsystems vertraut zu machen und für eine regelmäßige Wartung gemäß den gültigen Sicherheitsnormen zu sorgen.

Ihr autorisierter ASSA ABLOY Entrance Systems-Verkaufsberater vor Ort ist mit diesen Normen sowie mit allen gültigen örtlichen Codes und ASSA ABLOY Entrance Systems-Empfehlungen für Personentüren mit motorischen Antrieben vertraut. Die Durchführung von Service- und Einstellarbeiten durch die autorisierte ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung stellt einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb der Automatiktür sicher.

## Störung des Empfangs elektronischer Geräte

Diese Ausstattung erzeugt und verwendet möglicherweise hochfrequente Energie (im Radiofrequenzband) und kann bei unkorrekter Montage oder Verwendung eine Störung des Rundfunk- und Fernsehempfangs oder anderer Hochfrequenzanlagen verursachen.

Wenn andere Geräte nicht in vollem Umfang die Richtlinien für Störfestigkeit erfüllen, können Störungen auftreten.

Es kann nicht garantiert werden, dass bei einzelnen Montagen keine Störungen auftreten. Sollte das System eine Störung des Radio- und Fernsehempfangs verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Antriebes festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten.
- Die Position des Empfangsgeräts zum Antrieb ändern.
- Das Empfangsgerät weiter vom Antrieb weg positionieren.
- Den Empfänger auf einen anderen Stromkreis legen, so dass der Antrieb und das Empfangsgerät an unterschiedliche Stromkreise angeschlossen sind.
- Überprüfen, ob die Erdungsleitung (PE) angeschlossen ist.

Falls erforderlich, sollte sich der Benutzer für weitere Vorschläge an den Händler oder einen erfahrenen Elektrotechniker wenden.

## Umweltschutzanforderungen

ASSA ABLOY Entrance Systems Produkte sind mit Elektronik ausgestattet und möglicherweise auch mit Batterien versehen, die umweltschädliche Materialien enthalten können. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Elektronik und Batterien entfernen, und sorgen Sie wie beim Verpackungsmaterial für eine ordnungsgemäße Entsorgung gemäß den örtlichen Bestimmungen (Entsorgungsart und -ort).

## Produkthaftung

Gemäß Richtlinien ist der Eigentümer bzw. Betreiber der Ausrüstung für folgende Punkte verantwortlich:

- Er hat dafür Sorge zu tragen, dass die Ausrüstung ordnungsgemäß funktioniert, damit ein sicherer Betrieb gewährleistet ist und kein Risiko für Personen besteht.
- Er hat dafür Sorge zu tragen, dass die Ausrüstung von einer Person betrieben, gewartet und regelmäßig kontrolliert wird, die nachweislich dazu befähigt ist und mit den gültigen Bestimmungen vertraut ist.

- dass die mitgelieferten Dokumente “Service Log Book” (Serviceprotokollheft) und “Abnahmetest am Montageort und Risikobewertung” (PRA-0005) für die Wartungs- und Servicedokumentation verfügbar gehalten werden
- Er hat dafür Sorge zu tragen, dass bei der Kontrolle die Notöffnungsfunktion (falls vorhanden) überprüft wird.
- Er hat dafür Sorge zu tragen, dass bei Brandschutztüren die Schließkraft der Türgröße entspricht (falls zutreffend).

## Garantie

ASSA ABLOY Entrance Systems gewährt bei einem ordnungsgemäßen Betrieb und Service seiner Produkte für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Lieferdatum eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Dieser Garantieanspruch ist nur für den ursprünglichen Käufer der Ausrüstung gültig.

ASSA ABLOY Entrance Systems gewährt eine Garantie auf den grundlegenden Betrieb der Software gemäß der Funktionsbeschreibung sowie dafür, dass diese auf unbeschädigten Medien aufgenommen wurde.

Die von ASSA ABLOY Entrance Systems gewährte Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Sachverhalte:

- Fehlerfreiheit und unterbrechungslose Verwendung der Software
- natürliche Abnutzung bzw. Verschleißerscheinungen am System
- Sicherung, Batterien und Glasschäden
- Systemabweichungen, die auf eine regelwidrige Montage zurückzuführen sind, die nicht durch autorisierte Monteure erfolgt ist ASSA ABLOY Entrance Systems
- Systeme, die geändert oder durch Vandalismus oder falsche Verwendung beschädigt wurden
- Systeme, die zusätzlich mit Teilen bzw. Ersatzteilen ausgestattet wurden, die nicht als Originalteile von ASSA ABLOY Entrance Systems gekennzeichnet sind
- nicht erforderliche Kontrollbesuche, die auf mangelhafte Kommunikation seitens des Kunden zurückzuführen sind (Tür funktioniert bei Ankunft des Besam-Technikers, Zurückstellung, unterbrochene Stromversorgung)
- Einstellungen (Schließ- und Öffnungsgeschwindigkeit sowie Erkennungsfeldradar) auf Kundenwunsch (außer Betriebseinstellungen, die zu Gefahrensituationen führen könnten).
- Wasserschäden
- ungünstige Witterungsverhältnisse
- Schäden, die direkt oder indirekt auf Umstände zurückzuführen sind, die nicht im Einflussbereich des jeweiligen Unternehmens innerhalb von ASSA ABLOY Entrance Systems liegen, wie Arbeitskonflikte, Brand, Naturkatastrophen, umfassende Mobilisierung der Streitkräfte, Aufstände, Requirierung, Beschlagnahme, Embargo, eingeschränkte Stromversorgung und mangelhafte oder verspätete Lieferung seitens eines Zulieferers aufgrund eines oben genannten Punktes

Hinweis:

- Die Nichteinhaltung der Pflege- und Wartungsempfehlungen des Herstellers führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Autorisierte Händler dürfen diese Garantie nur Endbenutzern gewähren und sind nicht berechtigt, im Namen von ASSA ABLOY Entrance Systems eine umfassendere oder andersartige Garantie zu gewähren.
- Durch eine Servicevereinbarung mit ASSA ABLOY Entrance Systems wird die Verfügbarkeit eines voll funktionsfähigen Türsystems sowie eine vorrangige Behandlung bei Serviceanfragen garantiert, wodurch Stillstandszeiten des Systems minimiert werden können.

# Wartung

Inspektionen sollten regelmäßig durch geschultes und qualifiziertes Personal erfolgen. Die Häufigkeit dieser Inspektionen richtet sich nach den nationalen Bestimmungen (oder nach dem Industriestandard, wenn es keine nationalen Bestimmungen gibt). Dies gilt besonders für Installationen in Verbindung mit Brandschutztüren oder Türen mit einer Notöffnungsfunktion. Um die Lebensdauer Ihrer Investition zu verlängern und einen sicheren und zuverlässigen Betrieb der Tür sicherzustellen, empfehlen wir abhängig von der Nutzungsintensität und den Betriebsbedingungen mindestens 2 Inspektionen pro Jahr. Umweltaspekte müssen ebenfalls berücksichtigt werden.

Da Ihre Eingänge Teil Ihres Geschäfts sind, haben Sie allen Grund, die Funktion sicherzustellen. ASSA ABLOY Entrance Systems bietet Ihnen Erfahrung in Wartung und Modernisierung, auf die Sie sich verlassen können. Unsere Wartungsprogramme und Modernisierungsleistungen für automatisierte Zugangssysteme basieren auf umfangreichem, markenunabhängigem Fachwissen über alle Typen von Personentüren sowie Industrietore und Verladesysteme. Uns steht ein Team technisch versierter Experten zur Verfügung, das sich in Jahrzehnten bei Wartung und Service bewährt hat, wie unsere zufriedenen Kunden gerne bestätigen.



## Vorgesehene Verwendung

Der ASSA ABLOY CMD ist ein Antrieb für automatische Schiebetüren, der den Zugang zu Gebäuden und innerhalb von Gebäuden erleichtern soll.

Die Tür wurde für eine ununterbrochene Verwendung, einen hohen Sicherheitsgrad und eine maximale Lebensdauer konstruiert. Das System gleicht die Einflüsse durch normale Wetterschwankungen und kleinere Reibungsveränderungen, z. B. durch Staub und Schmutz, selbst aus.

Das ASSA ABLOY CMD Schiebetürsystem ermöglicht die Konstruktion eines dreidimensionalen Eingangs, der zusätzlich zur normalen Breite und Höhe auch noch Tiefenwirkung hat. Dadurch ist der Eingang elegant und dekorativ, bleibt aber extrem funktional. Eine Rundschiebetür hat eine breitere Öffnung als eine flache Schiebetür.

Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung nur aktiviert wird, wenn sich keine Personen im Raum befinden.

Für Montage und Wartung siehe Montage- und Servicehandbuch 1006491.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

## Technische Daten

|                 |                                                                                                                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller:     | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                         |
| Adresse:        | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                          |
| Typ:            | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                         |
| Netzanschluss:  | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, Netzsicherung max. 10 A                                                                                                       |
| Stromverbrauch: | Max. 250 W                                                                                                                                             |
| Schutzklasse:   | IP20                                                                                                                                                   |
| Freigaben:      | Freigabe durch anerkannte Zertifizierungsstelle, gültig für die Sicherheit in der Verwendung und die Fluchtwegsicherheit, siehe Konformitätserklärung. |

# Funktionsweise ASSA ABLOY CMD

Das ASSA ABLOY CMD Schiebetürsystem arbeitet elektromechanisch. Antriebseinheit, Steuereinheit, Transmissionseinheit und die optionale Ausrüstung als Fluchtweganlage sowie die elektromechanische Verriegelung sind in einem Träger mit integrierter Abdeckung untergebracht. Motor und Getriebe übertragen die Bewegung über einen Zahnriemen auf die Türblätter. Das Türblatt ist über Tragrollen auf einem Laufbahnprofil eingehängt. Das Türblatt wird über eine Bodenführungspin geleitet.

Bei Empfang eines Öffnungsimpulses (z. B. von einem Bewegungssensor) durch das Steuermodul startet der Motor und überträgt Bewegung auf die Türblätter, die in die offene Position fahren.

Der Schließvorgang beginnt, sobald kein ÖFFNEN IMPULS empfangen und die OFFENHALZEIT abgelaufen ist und kein ANWESENHEITSIMPULS aktiviert wird.

## Programmschalter

Der ASSA ABLOY CMD-Nutzer kann, sofern ein Programmschalter installiert ist, drei verschiedene Betriebsmodi wählen. Siehe die Tabelle unten.

- PSMB-5, für die Steuerung eines einzelnen Antriebs.
- PS-5M, für die zentrale Steuerung einer optionalen Anzahl von Antrieben. In Stellung "AUTO" wird jeder angeschlossene Antrieb durch seinen eigenen Programmwähler einzeln gesteuert. Die Reset-Funktion ist beim PS-5M nicht verfügbar.
- PSK-6U, Aufputz montiert am Seitenteil oder der Wand neben der Tür.

## Programmschalterfunktionen



AUS

Diese Funktion darf nur bei Notausgangstüren verwendet werden, nachdem sichergestellt wurde, dass alle Personen das Gebäude verlassen haben.

Die Tür kann nicht mit dem inneren und äußeren Impulsgeber geöffnet werden. Die Tür ist verriegelt, wenn eine elektromechanische Verriegelung angebracht wurde. Die Tür kann teilweise mit einem Schlüsseltaster geöffnet werden (falls vorhanden). Bei Betätigung eines Notöffnungsknopfes (falls vorhanden) öffnet sich die Tür vollständig.



AUSGANG

Durchgang nur von innen. Die Tür ist normalerweise verriegelt, wenn eine elektromechanische Verriegelung angebracht wurde. Die Tür kann nur mit der inneren Aktivierungseinheit oder einem Schlüsselschalter/Notöffnungstaster geöffnet werden (falls vorhanden).



AUTO

Durchgang in beide Richtungen, normaler Betrieb der Tür. Die Tür kann mit dem inneren und äußeren Impulsgeber und einem Schlüsselschalter/Notöffnungstaster geöffnet werden (falls vorhanden).



AUTO  
TEILWEISE

Er hat dafür Sorge zu tragen, dass der Durchgang in beide Richtungen AUTO TEILWEISE gewährleistet ist. Die Tür kann zum Teil mit dem inneren und äußeren Impulsgeber und einem Schlüsselschalter geöffnet werden (falls vorhanden). Bei Betätigung eines Notöffnungsknopfes öffnet sich die Tür ganz.



OFFEN

Die Tür ist permanent offen. Die Tür kann von Hand bewegt werden, z. B. zum Reinigen der Scheiben. Die Verbindung aller Aktivierungseinheiten wird unterbrochen. Dies gilt nicht für den Notöffnungstaster (falls vorhanden).



**ZURÜCKSETZEN** Stellen Sie den Programmwähler auf AUTO. Einen dünnen Gegenstand in das kleine Loch am Programmschalter einführen und kurz drücken. Der Antrieb führt einen Systemtest des Notmoduls (wenn ausgewählt), der elektromechanischen Verriegelung, des Überwachungsrelais und der geschlossenen Türposition durch. Nach dem Schließen ist der Antrieb zurückgesetzt und wieder für den normalen Betrieb bereit.

**Hinweis:** Die ZURÜCKSETZEN-Funktion ist beim PS-5M Programmschalter nicht verfügbar.



**ZURÜCKSETZEN** Drehen Sie den Schlüsselschalter im Uhrzeigersinn in die Position "R" (sechs Uhr), schieben Sie einen dünnen Gegenstand in das Loch am Programmschalter und drücken Sie kurz. Drehen Sie dann den Schlüsselschalter entgegen dem Uhrzeigersinn in die erforderliche Position. Der Antrieb führt einen Systemtest des Notmoduls (wenn ausgewählt), der elektromechanischen Verriegelung, des Überwachungsrelais und der geschlossenen Türposition durch. Nach dem Schließen ist der Antrieb zurückgesetzt und wieder für den normalen Betrieb bereit.

**Hinweis:** In der Position "R" kann der Schlüssel nicht entfernt werden.

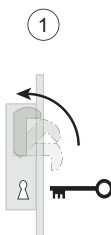
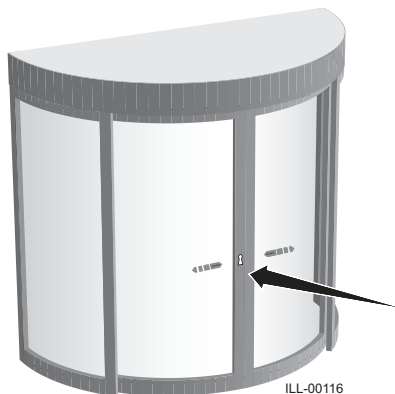
**Hinweis:** Wenn ein überwachtes Notmodul gefordert ist, erfolgt ein Test des Notmoduls, wenn der Programmwähler aus der Stellung AUS oder OFFEN in eine beliebige andere Position gebracht wird.

## Verriegeln

Türen, die als Notausgänge in Gebäuden wie Krankenhäusern oder Altenheimen dienen, dürfen nicht verschlossen oder auf Programmauswahl AUS gestellt werden. In anderen Gebäuden können Notausgangstüren verriegelt werden oder in Programmwahl AUS gestellt werden, nachdem sichergestellt wurde, dass alle Personen das Gebäude verlassen haben.

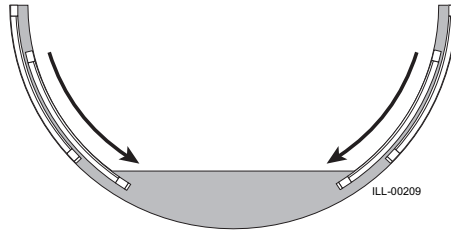
## Entriegeln

Entriegeln Sie *alle* mechanischen Verriegelungen, bevor Sie den Antrieb einschalten. Beachten Sie, dass mehrere Verriegelungen installiert sein können.

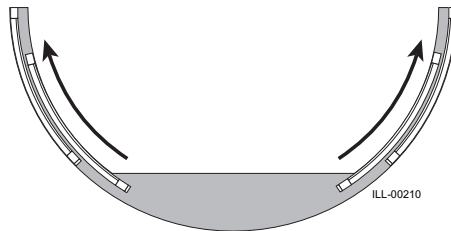


## Standardsicherheit

Um einen sicheren Durchgang zwischen zwei sich schließenden Türen zu gewährleisten, öffnen sich die Türen sofort, sobald ein Hindernis erkannt wird. Anschließend nehmen sie ihre unterbrochene Bewegung langsam wieder auf, um zu prüfen, ob das Hindernis noch vorhanden ist oder nicht.



Wenn beim Öffnen der Tür ein Hindernis erkannt wird, stoppt die Tür sofort und schließt sich nach einer zeitlichen Verzögerung wieder.



## Mikroprozessor für präzise Steuerung

Der Mikroprozessor verfügt über eine Selbstüberwachungs-Routine, die Beeinträchtigungen und fehlerhafte Signale beim Türbetrieb erkennt. Stimmt ein ankommendes Signal nicht mit der Vorprogrammierung überein, leitet der Mikroprozessor automatisch die für einen sicheren Betrieb notwendigen Maßnahmen ein.

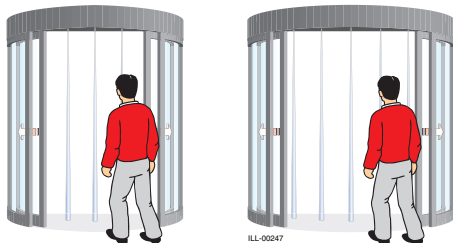
## Sicherheitssystem mit Anwesenheitssensoren

Normalerweise enthält das Sicherheitssystem Anwesenheitssensoren, die über der Türöffnung installiert werden. Wenn ein Anwesenheitssensor während des Türschließens einen Gegenstand im Türbereich erfasst, öffnen sich die Türen sofort wieder (reversieren). Sobald der Gegenstand entfernt ist, beginnt die Tür sich zu schließen.



## Optionale Sicherheit

Zwei oder vier **zusätzliche** Anwesenheitssensoren können einbezogen werden. Die Anzahl der zusätzlichen Sensoren ist von der Öffnungsbreite abhängig. Der Abstand zwischen den Fotozellen beträgt 400 mm.



## Notausgangs-Funktion

Der ASSA ABLOY CMD kann mit einem Notmodul kombiniert werden, das die Tür bei Stromausfall automatisch öffnet oder schließt<sup>1</sup> und auch mit einem Feueralarm oder einem Rauchmelder verbunden werden kann. Weitere Informationen siehe Allgemeines Zubehör auf Seite 16.

Türen, die als Notausgänge in Gebäuden wie Krankenhäusern oder Altenheimen dienen, dürfen nicht verschlossen oder auf Programmauswahl "AUS" gestellt werden.

<sup>1</sup> Nur elektrisches Notmodul

### Elektrisches Notmodul

Die Tür wird bei einem Stromausfall über eine wieder aufladbare Batterie geöffnet. Die Tür verbleibt in dieser Position, bis die Spannungsversorgung wieder hergestellt ist. Der Antrieb nimmt dann die vom Programmschalter eingestellte Funktion wieder auf. Das Notmodul wird von der Steuereinheit des Antriebs überwacht. Wird bei der Überwachung ein Fehler erkannt, öffnet sich die Tür und bleibt offen, bis der Fehler behoben ist.

Für weitere Informationen siehe Allgemeines Zubehör auf Seite 16.

Das elektrische Notmodul kann auch dazu verwendet werden, die Tür bei einem Stromausfall zu schließen. Die Feuervorschriften verlangen dies, um die Ausbreitung von Feuer oder Rauch im Gebäude zu verhindern

# Regelmäßige Sicherheitskontrollen

Damit die Anforderungen der nationalen/internationalen Richtlinien eingehalten werden können und um eine Fehlfunktion sowie ein Verletzungsrisiko auszuschließen, haben wir die folgende Checkliste erstellt.



Den Türantrieb nicht verwenden, wenn eine Reparatur oder Einstellung nötig ist.

Bei Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vom Netzanschluss trennen <sup>12</sup>.

| Tägliche Nutzung                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         | Bei Problemen |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Aktivieren Sie den Antrieb und überprüfen Sie mittels <i>Sichtkontrolle</i> die Befestigung und den einwandfreien Zustand von:                                                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Antrieb und Verkleidung ①</li><li>• Kabel ②</li><li>• Programmwahlschalter ③</li><li>• Tür und Glas (Stabilität) ④</li></ul>                                                                                                                           |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Kontrollieren Sie außerdem den Antrieb und führen Sie eine <i>Sichtkontrolle</i> auf folgende Punkte durch:                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         | <br>          |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Zustand der Türdichtungen und des Wetterschutzes ⑤</li><li>• Zustand von Gummis ⑥</li><li>• Fingerschutz ⑦</li><li>• ordnungsgemäßer Betrieb; langsames und sanftes Schließen</li><li>• Durchgängigkeit der Belüftung</li></ul>                        |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Stellen Sie den Programmwahlschalter auf AUS und überprüfen Sie, ob der Antrieb und die elektromechanische Verriegelung (falls vorhanden) gemeinsam arbeiten. Überprüfen Sie auch, ob die Verriegelung ⑧ die Tür wirklich fest verriegelt.                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Aktivieren Sie die manuellen Impulsgeber ⑨, falls vorhanden, und gehen Sie auf die Tür zu. Überprüfen Sie, während Sie durch den Eingang bzw. Ausgang gehen, ob die Tür weit genug geöffnet wurde. Führen Sie den Test dann auch bei den automatischen Impulsgebern ⑩ in gleicher Weise durch. |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Kontrollieren Sie allfällig vorhandene Sicherheitssensoren ⑪.<br>Siehe Seite 11.<br>Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Sensor installiert ist, wenden Sie sich an Ihre ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung.                                                                         |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Notausgangstüren                                                                                                                                                                                                                                                                               | Die Durchführung dieser Tests in regelmäßigen Abständen und durch geschultes Personal ist gesetzlich vorgeschrieben. | Falls der Antrieb mit einer automatischen Öffnungsvorrichtung ausgerüstet ist, den Strom abschalten: Die Tür muss aufgehen und offen stehen bleiben. Beim erneuten Anlegen des Stroms muss die Tür in die geschlossene Stellung fahren. | <br>          |
| Brand-schutztüren                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                      | Lassen Sie die Tür sich nach einem Impuls schließen und achten Sie darauf, dass nichts die Tür am Schließen und Verriegeln (falls von den Vorschriften gefordert) hindert.                                                              |               |

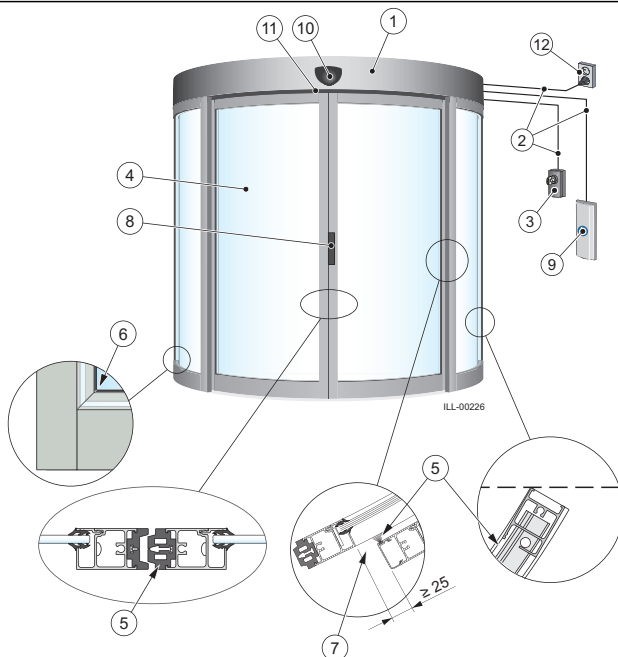


= Treffen Sie entsprechende Maßnahmen.



= Wenden Sie sich an Ihre ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite.

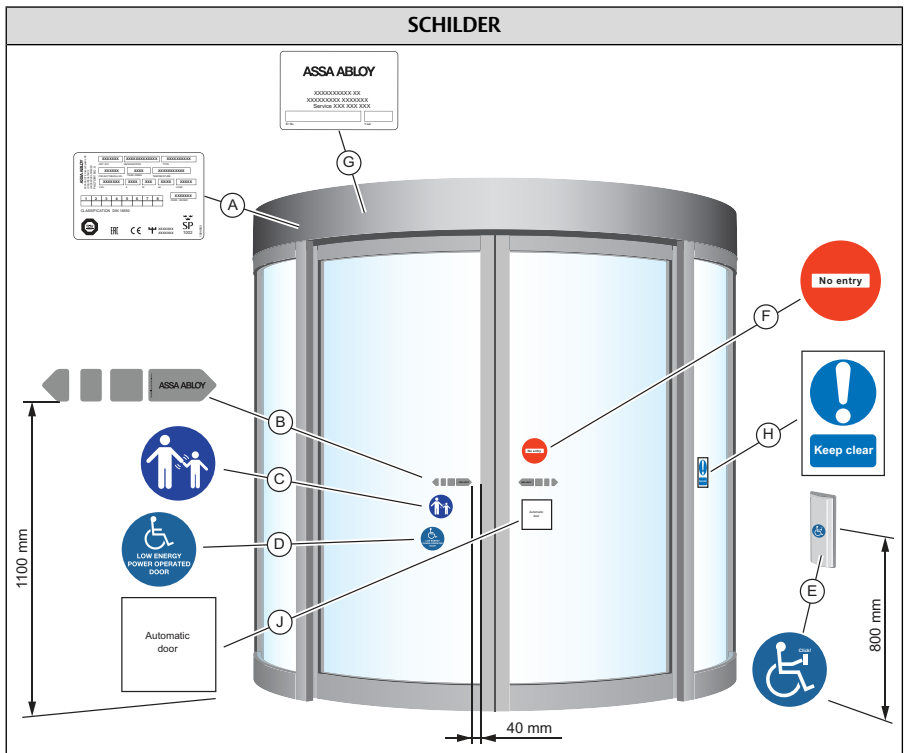
## FUNKTIONS- UND SICHTKONTROLLE



## REINIGUNG

Staub und Schmutz am besten mit Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm von der ASSA ABLOY CMD entfernen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden. Um die Qualität der behandelten Oberflächen zu erhalten, müssen die Oberflächen mindestens alle vier Monate gereinigt werden. Die Reinigungsvorgänge sollten protokolliert werden. Um Schäden an den Profilen zu vermeiden, müssen die Bürsten und alle Abdichtmaterialien wöchentlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.

- Setzen Sie Fenster, Türen oder Profile keinen alkalischen Substanzen aus. Sowohl Glas als auch Aluminium sind empfindlich gegen alkalische Substanzen.
- Nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl reinigen. Antrieb, Programmschalter und Sensor können beschädigt werden und Wasser könnte in die Profile eindringen.
- Keine Politur verwenden.
- Bürsten Sie nicht mit Materialien wie Topfreiniger-Schwämmen, weil dies zu mechanischen Schäden führt.



| Aktion                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                            | Bei Problemen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Überprüfen Sie, ob alle nötigen Schilder angebracht und intakt sind. Der Vermerk "Obligatorisch" weist darauf hin, dass das Schild laut europäischen Richtlinien und gleichwertigen nationalen Gesetzen außerhalb der Europäischen Union vorgeschrieben ist. |                                                                                                                                                                            |               |
| (A)                                                                                                                                                                                                                                                          | Produktetikett: Obligatorisch                                                                                                                                              |               |
| (B)                                                                                                                                                                                                                                                          | ASSA ABLOY Entrance Systems Türaufkleber: Obligatorisch, falls zutreffend, um das Glas kenntlich zu machen (an allen beweglichen Glasscheiben anzubringen).                |               |
| (C)                                                                                                                                                                                                                                                          | Kinder beaufsichtigen (an beiden Seiten der Tür anbringen): Gemäß nationaler Vorschriften Pflicht. Empfohlen, wenn die Risikoanalyse auf Benutzung durch Kinder hindeutet. |               |
| (D)                                                                                                                                                                                                                                                          | Für Menschen mit Körperbehinderung entworfener Türantrieb: Empfohlen, falls zutreffend (Anbringung an beiden Seiten der Tür).                                              |               |
| (E)                                                                                                                                                                                                                                                          | Aktivierung durch Menschen mit Körperbehinderung: Empfohlen, wenn zutreffend.                                                                                              |               |
| (F)                                                                                                                                                                                                                                                          | Kein Eingang, zur Kennzeichnung von Verkehr in eine Richtung: In GB und US gegebenenfalls Pflicht, nicht im Lieferumfang enthalten.                                        |               |
| (G)                                                                                                                                                                                                                                                          | Lokales Produktetikett                                                                                                                                                     |               |
| (H)                                                                                                                                                                                                                                                          | Frei halten                                                                                                                                                                |               |
| (J)                                                                                                                                                                                                                                                          | Automatic door                                                                                                                                                             |               |

= Wenden Sie sich an Ihre ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite.

## Sicherheitszubehör

Obwohl die Installation des ASSA ABLOY CMD allen gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht, kann die Sicherheit bzw. der Komfort mit Hilfe der folgenden Zusatzausstattung weiter erhöht werden. (Eine detaillierte Beschreibung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung.)

- Kombinierte Anwesenheits- und Bewegungsmelder
- Separate Anwesenheitssensoren (Anwesenheit in der Türöffnung oder seitliche Anwesenheit für die Hinterkante der Tür)

## Allgemeines Zubehör

Mit Hilfe der folgenden Zusatzausstattung kann der ASSA ABLOY CMD weiter verbessert werden. (Eine detaillierte Beschreibung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen ASSA ABLOY Entrance Systems-Händler.)

### Verkleidung

Aus natur eloxiertem Aluminium standardmäßig. Lackiert in RAL-Farben oder farbig eloxiert erhältlich.

### Bewegungssensor und Anwesenheitssensoren

Fügen Sie Bewegungs- und Anwesenheitssensoren hinzu, um Komfort und Sicherheit zu verbessern.

### Programmschalter

Siehe Seite 9.

### Elektrische Verriegelung

Beim Antrieb gibt es folgende Verriegelungsarten:

- stromlos offen (LDP, Fail Safe)
- stromlos geschlossen (LD, Fail Secure)
- Bistabiles Schloss (LDB)

### Mikroschalter-Set, LSK/LIS

Zur Anzeige der Tür- und Verriegelungsposition.

### Elektrisches Notmodul mit Batterien

Dieses Modul wird benötigt, wenn bei einem Stromausfall die Tür über eine wieder aufladbare Batterie geschlossen oder geöffnet werden und in dieser Position verharren soll. Behördlicherseits kann gefordert werden, dass die Notmodule in regelmäßigen Zeitabständen überwacht werden. Eine halbe Stunde vor Ablauf dieser Zeit generiert der folgende Öffnungsimpuls einen Notöffnungstest. Wird innerhalb der nächsten halben Stunde kein Öffnungsimpuls ausgelöst, generiert die Steuereinheit des Gerät selbst den Öffnungsimpuls.

Wenn die Batterie die Tür innerhalb des Zeitlimits öffnet, war der Test erfolgreich und die Tür nimmt den mit dem Programmschalter eingestellten Betrieb wieder auf.

**Hinweis:** Der Test wird grundsätzlich nicht bei Programmwähler-Einstellung OFFEN durchgeführt. Bei Einstellung AUS kann er angewählt werden. Der Test wird nach jedem ZURÜCKSETZEN und jeder neuen Programmauswahl durchgeführt, und zwar von einer Position, in der kein Test stattfindet, bis zu einer Position, in der Test erforderlich ist.

### Notschließung mit wiederholtem Schließen

Wenn die Tür nach einer elektrischen Notschließung von Hand geöffnet wurde, schließt sie sich wieder.

## Mechanisches Notmodul mit elastischem Band

Dieses Modul wird benötigt, wenn die Tür bei Stromausfall mithilfe eines elastischen Bandes geöffnet werden und in dieser Position verbleiben soll. Behördlicherseits kann gefordert werden, dass das Notmodul in regelmäßigen Zeitabständen überwacht wird. Eine halbe Stunde vor Ablauf dieser Zeit generiert der folgende Öffnungsimpuls einen Notöffnungstest. Wird innerhalb einer halben Stunde kein Öffnungsimpuls ausgelöst, generiert die Steuereinheit des Antriebs den Öffnungsimpuls selbst. Wenn das elastische Band die Tür innerhalb des Zeitlimits öffnet, war der Test erfolgreich und die Tür nimmt den mit dem Programmschalter eingestellten Betrieb wieder auf.

**Hinweis:** Der Test wird grundsätzlich nicht bei Programmwähler-Einstellung OFFEN durchgeführt. Bei Einstellung AUS kann er angewählt werden. Der Test wird nach jedem Reset und jeder neuen Programmauswahl durchgeführt, und zwar von einer Position, in der kein Test stattfindet, bis zu einer Position, in der Test erforderlich ist.

## Schleusenfunktion

Wird zwischen zwei Antrieben verwendet, wobei der erste Antrieb schließen muss, ehe der zweite öffnen kann (normalerweise zur Reduzierung von Energieverlusten und nicht aus Sicherheitsgründen).

## Synchronisation

Zur Verwendung zwischen den Antrieben zweier einflügeliger Türen, die in sehr großen Öffnungsbereichen zusammenarbeiten.

## Notbatterie-UPS

Unterbrechungsfreie Stromversorgung, die bei Stromausfall kurzzeitig den Weiterbetrieb der Türanlage sichert.

## Externe Fehleranzeige

Möglich, wenn eine Lampe oder ein Summer angeschlossen ist.

## Schlüsselschalter (Unterputz- und/oder Aufputzmontage).

Zur Abgabe eines Öffnungsimpulses an die Tür in jeder beliebigen Programmschalter-Einstellung. Der Schlüsselschalter öffnet die Tür auch bei ausgeschalteter Stromversorgung, sofern eine Batterie installiert ist.

## Drucktaster

Zur Abgabe eines Öffnungsimpulses an die Tür.

## Notöffnungsimpuls

Zur Abgabe eines Öffnungsimpulses an die Tür (Feuerwehr-Öffnung) in jeder beliebigen Betriebsmodus-Einstellung. Mit einem elektrischen Notmodul auch bei Stromausfall.

## Öffnen/Schließen-Funktion

Ein Tastenimpuls schaltet zwischen Öffnen und Schließen um. Die Tür bleibt bis zum nächsten Impuls geöffnet oder kann sich, auch wenn kein neuer Impuls eintrifft, nach einer einstellbaren Wartezeit automatisch schließen.

# Fehlersuche

| Problem?                                                                                                      | Maßnahmen                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Die Tür öffnet sich nicht</b>                                                                              |                                                                                                                                                            |
| Der Motor startet nicht                                                                                       | Ändern Sie die Einstellung des Programmschalters.                                                                                                          |
|                                                                                                               | Überprüfen Sie den Hauptschalter und die Sicherung im Gebäude.                                                                                             |
| Der Motor startet, stoppt jedoch während des Öffnens                                                          | Entriegeln Sie die mechanischen Verriegelungen.                                                                                                            |
|                                                                                                               | Reinigen Sie die Bodenführung.                                                                                                                             |
|                                                                                                               | Prüfen Sie, ob sich eingeklemmte Gegenstände unter der Tür befinden.                                                                                       |
| <b>Die Tür schließt sich nicht</b>                                                                            |                                                                                                                                                            |
| Der Motor startet nicht                                                                                       | Ändern Sie die Einstellung des Programmschalters.                                                                                                          |
|                                                                                                               | Wenn ein Anwesenheitssensor installiert ist, überprüfen Sie, ob sich in der Anwesenheitszone Gegenstände befinden, und entfernen Sie diese gegebenenfalls. |
| Der Motor startet, stoppt jedoch während des Öffnens                                                          | Reinigen Sie die Bodenführung.                                                                                                                             |
|                                                                                                               | Prüfen Sie, ob sich eingeklemmte Gegenstände unter der Tür befinden.                                                                                       |
| <b>Die Tür bewegt sich langsam</b>                                                                            |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                               | Vermeiden Sie die Benutzung der Tür und geben Sie ihr die Möglichkeit, sich vollständig zu schließen.                                                      |
|                                                                                                               | Erlauben Sie dem Antrieb, die geschlossene Position ohne Unterbrechung zu prüfen.                                                                          |
| <b>Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihre ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung.</b> |                                                                                                                                                            |

## Service/Wartung

Durch die Durchführung von Service- und Einstellungsarbeiten durch die autorisierte ASSA ABLOY Entrance Systems-Vertretung wird ein sicherer und ordnungsgemäßer Betrieb der -Automatiktür sichergestellt.

Nicht vergessen, die Dokumente “Service Log Book” (Serviceprotokollheft) und “Abnahmetest am Montageort und Risikobewertung” (PRA-0005) verfügbar zu halten. Sie werden gemeinsam benutzt.

In der untenstehenden Tabelle finden Sie die empfohlenen Zeitabstände in Monaten, in denen Teile während vorbeugender Wartungsarbeiten auszutauschen sind. Wenden Sie sich an Ihren ASSA ABLOY Entrance Systems-Verkaufsberater, um mehr über unser Serviceangebot zu erfahren!

| Teil                                                    | Teilenummer      | Zyklen/Stunden in Betrieb |                      |                    | Vandalismusge-<br>fährdetes<br>Umfeld |
|---------------------------------------------------------|------------------|---------------------------|----------------------|--------------------|---------------------------------------|
|                                                         |                  | <10                       | <100                 | >100               |                                       |
|                                                         |                  | Wenig<br>Verkehr          | Mittlerer<br>Verkehr | Starker<br>Verkehr |                                       |
| Elektrisches Notmodul, Batterie                         | 33550475         | 24                        | 24                   | 24                 | 24                                    |
| Mechanisches Notmodul, elastisches Band                 | 331700121        | 12                        | 12                   | 12                 | 12                                    |
| <b>Bodenführung</b><br>Mit Filzpolstern                 | 33831622         | 24                        | 12                   | 6                  | 6                                     |
| <b>Tragrolle</b><br>Single-Rollen<br>Entgleisungsschutz | 830060<br>246313 | 36                        | 24                   | 12                 | 12                                    |
| Zahnriemen                                              | 33735251         | 60                        | 48                   | 36                 | 24                                    |

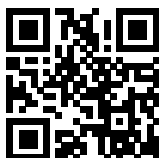
Überprüfen Sie, ob alle nötigen Schilder angebracht und intakt sind (siehe Seite 15). Auch weiteres Verbrauchsmaterial wie Bürsten, Türanschläge und Gummis überprüfen.

## Weitere Produkte von ASSA ABLOY Entrance Systems

- Türsysteme
- Balancetür
- Luftschleier
- Karusselltüren
- Drehflügeltüren
- Automatische und manuelle Impulsgeber
- Sektionaltore
- Dienstleistungen wie vorkehrende Wartung, Aktualisierung von Programmen, Notfallreparaturen, Wartungsratschläge und Türverwaltung
- Vertikalbeschlag-Gewebetor
- Überladebrücken
- Torabdichtungen
- Falttore
- Schnellauftore
- Loadhouses

ASSA ABLOY Entrance Systems hat sich als führender Anbieter auf automatische Eingangslösungen zur Sicherung eines effizienten Waren-, Fahrzeug- und Personenverkehrs spezialisiert. Auf der Grundlage des langjährigen Erfolgs der Marken Besam, Crawford, Albany und Megadoor bieten wir unsere Lösungen unter der Marke ASSA ABLOY an. Mit unseren Produkten und Dienstleistungen erfüllen wir den Bedarf unserer Kunden nach einem sicheren, zweckmäßigen und nachhaltigen Betrieb. ASSA ABLOY Entrance Systems ist ein Geschäftsbereich von ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.de](http://assaabloyentrance.de),  
[assaabloyentrance.at](http://assaabloyentrance.at)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel.: 030 23 18 80 (DE), 01 914 55 37-0 (AT)  
[info.de.aaes@assaabloy.com](mailto:info.de.aaes@assaabloy.com) (DE), [info.at.aaes@assaabloy.com](mailto:info.at.aaes@assaabloy.com) (AT)  
[assaabloyentrance.de](http://assaabloyentrance.de), [assaabloyentrance.at](http://assaabloyentrance.at)

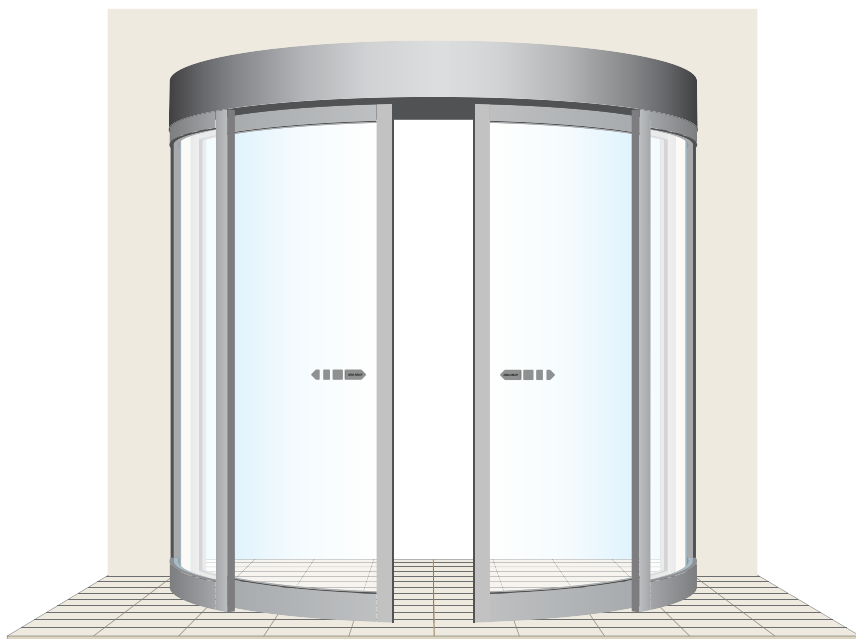
# Manual de usuario

Sistema de puertas correderas curvas CMD  
ASSA ABLOY CMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# INNHOLD

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Instrucciones para un funcionamiento seguro .....            | 4  |
| Enhorabuena por su nueva puerta automática , la puerta ..... | 5  |
| Interferencias en la recepción de equipos electrónicos ..... | 5  |
| Requisitos medioambientales .....                            | 5  |
| Fiabilidad de producto .....                                 | 5  |
| Garantía .....                                               | 6  |
| Servicio .....                                               | 7  |
| Uso previsto .....                                           | 7  |
| .....                                                        | 7  |
| Especificaciones técnicas .....                              | 7  |
| Funcionamiento de ASSA ABLOY CMD .....                       | 8  |
| Selectores de posición .....                                 | 8  |
| Funciones del selector de posiciones .....                   | 8  |
| Cierre .....                                                 | 9  |
| Apertura .....                                               | 9  |
| Seguridad integrada .....                                    | 10 |
| Microprocesador para un control preciso .....                | 10 |
| Sistema de seguridad con sensores de presencia .....         | 10 |
| Seguridad opcional .....                                     | 11 |
| Salida de emergencia .....                                   | 11 |
| Unidad de emergencia eléctrica .....                         | 11 |
| Comprobaciones regulares de seguridad .....                  | 12 |
| Accesorios de seguridad .....                                | 15 |
| Accesorios generales .....                                   | 15 |
| Cobertor .....                                               | 15 |
| Sensor de movimiento y sensores de presencia .....           | 15 |
| Selectores de posición .....                                 | 15 |
| Cerrojos eléctricos .....                                    | 15 |
| Kit de microinterruptor, LSK/LSI .....                       | 15 |
| Unidad de emergencia eléctrica con baterías .....            | 15 |
| Cierre de emergencia con repetición de cierre .....          | 15 |
| Unidad de emergencia mecánica con cordón elástico .....      | 16 |
| Interconexión .....                                          | 16 |
| Sincronización .....                                         | 16 |

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Batería de respaldo UPS .....                                   | 16 |
| Indicación de error externo .....                               | 16 |
| Interruptores de llave (montaje enrasado o en superficie) ..... | 16 |
| Botón pulsador .....                                            | 16 |
| Impulso de apertura de emergencia .....                         | 16 |
| Función de apertura / cierre .....                              | 16 |
| Solución de problemas .....                                     | 17 |
| Mantenimiento/servicio .....                                    | 17 |
| Otros productos de ASSA ABLOY Entrance Systems .....            | 18 |

ASSA ABLOY y su logotipo son marcas registradas propiedad del Grupo ASSA ABLOY.

© ASSA ABLOY Entrance Systems,2018

*Datos técnicos sujetos a cambios sin previo aviso.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Instrucciones para un funcionamiento seguro



- Si se hace caso omiso de la información proporcionada en este manual pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, utilice este mecanismo solo con puertas peatonales.
- No usar el equipo si necesita reparaciones o ajustes.
- Desconectar el suministro eléctrico al limpiar o al realizar otras operaciones de mantenimiento.
- El mecanismo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad si han sido instruidos por una persona a cargo de su seguridad.
- El mecanismo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad o más pequeños si han sido instruidos por una persona a cargo de su seguridad.
- El mecanismo puede ser utilizado por personas con discapacidad física, sensorial o mental, si han sido instruidos por una persona a cargo de su seguridad.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deberán realizarlo niños.
- No permitir que nadie se suba a la puerta ni juegue con ella ni con sus controles fijos/remotos.
- El juego de puertas puede accionarse automáticamente mediante sensores o manualmente con activadores.

## Enhorabuena por su nueva puerta automática , la puerta

ASSA ABLOY Entrance Systems lleva más de 50 años desarrollando puertas automáticas. Gracias a la moderna tecnología y a materiales y componentes sometidos a exhaustivos exámenes, podrá disfrutar de un producto de la más alta calidad.

Al igual que ocurre con otros productos técnicos, su puerta automática requiere un servicio y mantenimiento periódicos. Es esencial que conozca su (sistema de) puertas automáticas y que se dé cuenta de la importancia de mantenerla de acuerdo a los estándares de seguridad aplicables.

El representante autorizado de ASSA ABLOY Entrance Systems de su localidad ya conoce estos estándares, así como la normativa local aplicable y las recomendaciones de

ASSA ABLOY Entrance Systems para puertas destinadas al tráfico peatonal accionadas eléctricamente. El servicio y los ajustes realizados por el representante autorizado de ASSA ABLOY Entrance Systems asegurarán un funcionamiento correcto y seguro de su puerta automática.

## Interferencias en la recepción de equipos electrónicos

Este equipo puede generar y utilizar energía de radiofrecuencia y si no se instala ni se utiliza como es debido, puede provocar interferencias en la recepción de radio, televisión u otros sistemas que funcionen por frecuencia de radio.

Si cualquier otro equipo no cumple en su totalidad los requisitos de inmunidad pueden producirse interferencias.

No obstante, esto no garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provocara interferencias en la recepción de radio y televisión, aspecto que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir tales interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Re-orientar la antena receptora.
- Volver a ubicar el receptor en relación al equipo.
- Apartar el receptor del equipo.
- Conectar el receptor a otro enchufe, de manera que el equipo y el receptor estén en diferentes circuitos derivados.
- Comprobar que la tierra de protección (PE) está conectada.

Si es necesario, el usuario deberá solicitar asistencia adicional al distribuidor o a un técnico electrónico experimentado.

## Requisitos medioambientales

ASSA ABLOY Entrance Systems los productos están equipados con piezas electrónicas y también pueden utilizar baterías que contengan materiales peligrosos para el medio ambiente. Desconectar la alimentación antes de desmontar cualquier componente electrónico y asegurarse de que se desecha conforme a la normativa local (modo y lugar) del mismo modo que se ha hecho con el embalaje.

## Fiabilidad de producto

Según la normativa, los siguientes aspectos quedan bajo la responsabilidad del propietario o la persona que realice el mantenimiento del equipo

- que el equipo funcione correctamente, de tal modo que ofrezca la suficiente protección en lo referente a seguridad e higiene
- que el equipo se accione, se mantenga y se someta a inspecciones y servicio regulares por parte de una persona debidamente formada en las normativas aplicables y el funcionamiento del equipo

- que los documentos “Libro de Mantenimiento” y “Evaluación de riesgos y prueba de aceptación en las instalaciones” (PRA-0005) entregados, están disponibles para realizar los registros de mantenimiento y servicio.
- que la inspección incluya la función de apertura de emergencia (en el caso que corresponda)
- que la fuerza de cierre sea la adecuada para el tamaño de puerta en sistemas de puertas contraincendios homologadas (cuando corresponda)

## Garantía

ASSA ABLOY Entrance Systems garantiza que sus productos están libres de defectos de material o mano de obra cuando se utilicen y mantengan del modo indicado durante un periodo de doce (12) meses, a partir de la fecha de entrega. Esta garantía solo cubre al comprador original del equipo.

ASSA ABLOY Entrance Systems garantiza que el software funcionará en gran medida del modo descrito en las instrucciones de funcionamiento y que se ha documentado que está libre de defectos.

La garantía de ASSA ABLOY Entrance Systems no cubre

- La ausencia de errores en el software ni que este funcione sin interrupciones
- Desgaste y roturas generales del sistema
- Daños en el cristal, baterías desechables, fusibles
- Desviaciones del sistema provocadas por un instalador no homologado ASSA ABLOY Entrance Systems
- Sistemas de puertas que se hayan modificado, o hayan sufrido daños vandálicos, o se hayan utilizado incorrectamente
- Sistemas a los que se ha dotado de piezas adicionales y/o piezas de repuesto que no sean originales de ASSA ABLOY Entrance Systems
- Visitas no solicitadas debidas a una mala comunicación con el cliente (puerta en funcionamiento cuando llegan nuestros técnicos, restablecimiento, interrupción del suministro eléctrico)
- Ajustes (velocidad de apertura y cierre y radares de campo de detección) solicitados por el cliente (se se ha considerado que algunos ajustes podían crear situaciones de peligro, por lo que no se han realizado)
- Daños por agua
- Condiciones meteorológicas adversas
- Cualquier daño provocado, directa o indirectamente, por cualquier circunstancia que sobrepase el control de la empresa pertinente en ASSA ABLOY Entrance Systems, como disputas industriales, incendios, desastres naturales, guerra, movilización militar extensiva, insurrección, requisición, confiscación, embargo, restricciones del uso del suministro eléctrico y defectos o retrasos en las entregas por parte de los subcontratistas provocadas por cualquier circunstancia.

Observe que:

- El no cumplimiento de las recomendaciones sobre cuidado y mantenimiento del fabricante puede anular esta garantía.
- ASSA ABLOY Entrance Systems los distribuidores autorizados podrán extender esta garantía solamente a usuarios finales, pero carecen de autoridad para extender una garantía mayor o distinta en nombre de ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Los acuerdos de servicio con ASSA ABLOY Entrance Systems garantizan la disponibilidad de un sistema totalmente operativo y disfrutará de prioridad en los servicios a domicilio, minimizando así el tiempo de inactividad del sistema.

## Servicio

Un técnico debidamente cualificado y formado deberá realizar inspecciones regulares. la frecuencia de las mismas debería ser como mínimo la indicada en la normativa nacional o en los estándares industriales en ausencia de una normativa nacional. Esto es especialmente importante cuando se trata de instalaciones de puertas contraincendios homologadas o de puertas con función de apertura de emergencia. Para alargar la vida útil de su inversión y garantizar un funcionamiento fiable y seguro de la puerta, recomendamos dos visitas anuales o más, como mínimo, dependiendo del uso y condiciones de funcionamiento. También han de tenerse en cuenta los aspectos medioambientales.

Como sus entradas forman parte del flujo de su negocio, es necesario mantenerlas en buen estado de funcionamiento. ASSA ABLOY Entrance Systems le ofrece una experiencia en mantenimiento y modernización de confianza. Nuestros programas de mantenimiento y servicios de modernización para automatización de accesos están respaldados por nuestra amplia experiencia en todo tipo de puertas industriales y peatonales y sistemas para muelles, independientemente de su marca. Ponemos a su disposición un equipo de técnicos expertos, con experiencia demostrada durante décadas de mantenimiento y servicio, y cientos de clientes satisfechos.



## Uso previsto

El ASSA ABLOY de CMD es un mecanismo automático para puertas correderas desarrollado para facilitar la entrada a edificios y a zonas en el interior de los mismos.

La puerta se ha diseñado para utilizarla sin interrupciones, con un alto grado de seguridad y máxima vida útil. El sistema se ajusta automáticamente a los efectos causados por las variaciones normales de las condiciones atmosféricas y cambios de fricción menores provocados, por ejemplo, por el polvo y la suciedad.

La puerta corredera ASSA ABLOY CMD permite diseñar la entrada en tres dimensiones, es decir, incorporar la profundidad a las dimensiones normales de anchura y longitud. Esto confiere a la entrada un aspecto elegante y decorativo sin perder su carácter notablemente funcional. Una puerta corredera curva ofrece una apertura más amplia que las puertas correderas planas.

Asegurarse de que el cerrojo se activa solamente cuando no hay personas en la habitación.

Para la instalación y el mantenimiento, consulte el Manual de instalación y servicio 1006491. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

## Especificaciones técnicas

|                       |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante:           | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                                      |
| Dirección:            | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                                       |
| Tipo:                 | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                                      |
| Suministro eléctrico: | 120 - 240 V CA 50/60 Hz, fusible de red 10A máx.                                                                                                                    |
| Consumo eléctrico:    | Máx. 250W                                                                                                                                                           |
| Grado de protección:  | IP20                                                                                                                                                                |
| Homologaciones:       | Homologaciones de terceros realizadas por organizaciones de certificación válidas reconocidas para la seguridad en el uso, consultar la Declaración de conformidad. |

## Funcionamiento de ASSA ABLOY CMD

El sistema de puertas correderas ASSA ABLOY CMD funciona electromecánicamente. El motor, la unidad de control, la transmisión, así como la unidad de emergencia y el cerrojo electromecánico que son opcionales, se ensamblan juntos en el chasis con el cobertor integrado. El motor y la caja de engranajes transmiten el movimiento a las hojas móviles mediante una correa dentada. La hoja móvil está montada en un carro/perfil adaptador y está suspendida sobre un carril de rodadura. El recorrido de la hoja móvil se dirige mediante una guía de suelo.

Cuando la unidad de control recibe un impulso de apertura (procedente, por ejemplo, de un sensor de movimiento), el motor arranca y transmite el movimiento a las hojas móviles para abrirlas.

El cierre comienza cuando no se recibe ningún IMPULSO DE APERTURA y el TIEMPO DE APERTURA MANTENIDA finaliza sin que se active ningún IMPULSO DE PRESENCIA.

## Selectores de posición

La instalación del selector de programas permite al usuario de ASSA ABLOY CMD seleccionar distintos modos de funcionamiento. Consultar la tabla de abajo.

- Selector PSMB-5, para control de un solo mecanismo.
- Selector PS-5M, para control central de un número opcional de mecanismos. En la posición AUTO todos los mecanismos conectados los controla individualmente su propio selector de programa. La opción de restablecimiento no está disponible en el PS-5M.
- Selector PSK-6U, montado a nivel o en superficie en la hoja fija o en la pared cerca de la puerta.

## Funciones del selector de posiciones



**DESACIMADO** Esta función sólo debe utilizarse en puertas de evacuación de emergencia después de comprobar que todas las personas han abandonado el edificio. La puerta no se puede abrir con unidades de activación interiores ni exteriores. La puerta está cerrada si hay montado un cerrojo electromecánico. La puerta puede abrirse parcialmente con un interruptor de llave (si está instalado). Con un pulsador de emergencia (si está instalado) la puerta se abre al máximo.



**SALIDA** Paso desde el interior solamente. La puerta está normalmente cerrada si se ha instalado un dispositivo de cierre electromecánico. La puerta sólo puede abrirse con la unidad de activación interior o con un interruptor de llave o pulsador de emergencia (si está incluido).



**AUTO** Tráfico de doble sentido, funcionamiento normal de la puerta. La puerta puede abrirse con las unidades de activación interior y exterior, y con un interruptor de llave o pulsador de emergencia (si está incluido).



**AUTO PARCIAL** Permite el tráfico, AUTO PARCIAL en doble sentido. La puerta puede abrirse parcialmente con las unidades de activación interna y externa, y con un interruptor de llave (si está instalado). Con un pulsador de emergencia la puerta se abre al máximo.



**ABIERTA** La puerta está permanentemente abierta. La puerta se puede mover a mano para, por ejemplo, limpiar las hojas. Están desconectadas todas las unidades de activación, excepto el pulsador de emergencia (si está montado).



**RECONEXIÓN** Coloque el selector de programas en AUTO. Introduzca un objeto fino en el orificio pequeño del selector del programa y presione brevemente. El mecanismo ejecuta una prueba de sistema de la batería (si se seleccionó), el cerrojo electromecánico, el relé controlador y la posición cerrada. Después del cierre, el mecanismo vuelve a restablecerse y queda listo para un funcionamiento normal.

**Nota:** La opción de RECONFIGURACIÓN no está disponible en el selector de programas PS-5M.



**RECONEXIÓN** Gire la llave a la derecha hasta la posición "R" (seis en punto), introduzca un objeto fino en el orificio pequeño del selector del programa y presione brevemente. A continuación, gire de nuevo la llave a la izquierda a la posición requerida. El mecanismo ejecuta una prueba de sistema de la batería (si se seleccionó), el cerrojo electromecánico, el relé controlador y la posición cerrada. Después del cierre, el mecanismo vuelve a restablecerse y queda listo para un funcionamiento normal.

**Nota:** La llave no se puede quitar en la posición "R".

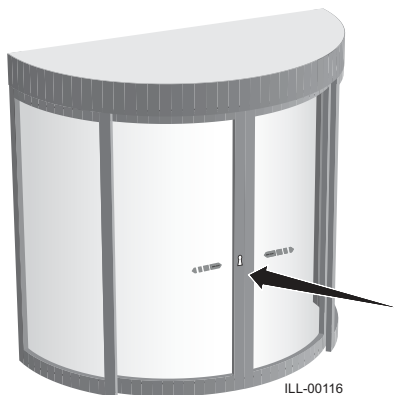
**Nota:** Si se requiere una unidad de emergencia supervisada, se realizará una comprobación de la unidad de emergencia cuando el selector de programas se cambie de la posición DESACTIVADO o ABIERTA a cualquier otra posición.

## Cierre

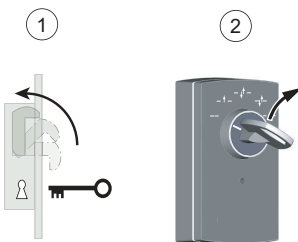
Las puertas que se utilizan para la salida de emergencia en edificios como hospitales y residencias geriátricas, no deben cerrarse con cerrojo ni configurarse en el modo desactivado DESACTIVADO de la selección de posiciones. En edificios de otro tipo, las puertas de evacuación de emergencia pueden bloquearse o configurarse en el modo DESACTIVADO de la selección de programas después de comprobar que todas las personas han abandonado el edificio.

## Apertura

Abra *todos* los cerrojos mecánicos antes de activar el mecanismo. Considerar que es posible que se haya instalado más de un cerrojo.

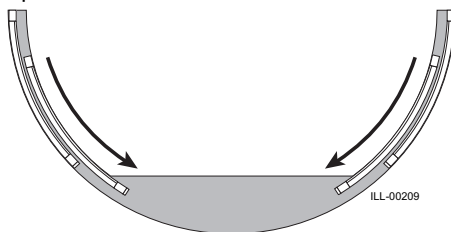


ILL-00116

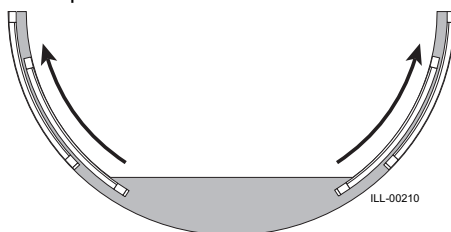


## Seguridad integrada

Para permitir un paso seguro entre las hojas cuando se cierran, éstas invierten de inmediato el sentido del movimiento si se detecta algún obstáculo. Después, continúan el movimiento interrumpido a baja velocidad para comprobar si la obstrucción todavía existe.



Si se detecta una obstrucción mientras la puerta está abierta, las puertas se detienen inmediatamente y se cierran después de un tiempo de retardo.



## Microprocesador para un control preciso

El microprocesador tiene una función de autosupervisión, que detecta cualquier interferencia o señales erróneas de funcionamiento de la puerta. Si entra una señal que no coincide con la programación previa, el microprocesador ejecuta automáticamente las acciones necesarias para garantizar la seguridad del funcionamiento.

## Sistema de seguridad con sensores de presencia

Generalmente, el sistema de seguridad tiene instalado sensores de presencia encima del paso de la puerta. Si un sensor de presencia detecta un obstáculo en el paso de la puerta durante el cierre, las hojas vuelven a abrirse inmediatamente. Las puertas comenzarán a cerrarse cuando se quite el objeto.



## Seguridad opcional

Es posible instalar dos o cuatro sensores de presencia de seguridad **adicionales**. El número de sensores adicionales dependerá de la anchura del paso. La distancia entre las fotocélulas es de 400 mm.



## Salida de emergencia

El ASSA ABLOY CMD se puede combinar con una unidad de emergencia que abre o cierra<sup>1</sup> las puertas en caso de un corte de energía y puede estar conectado con la alarma de incendios o el detector de humos. Para más información, consulte Accesorios generales en la página 15.

Las puertas que se utilizan para la salida de emergencia en edificios, como hospitales y residencias geriátricas, no se deben cerrar ni configurar en selección de programa CERRADO (OFF).

<sup>1</sup> Unidad eléctrica de emergencia solamente

### Unidad de emergencia eléctrica

Una unidad de batería recargable abre la puerta en caso de producirse un fallo eléctrico. La puerta permanece en esta posición hasta que se restablezca la alimentación. Entonces, el mecanismo reiniciará la función ajustada por el selector de programa. La unidad de control del mecanismo monitoriza la unidad de emergencia. Cuando se produce un error de monitorización, la puerta se abre y permanece abierta hasta que se elimina el error.

Para más información, consulte Accesorios generales en la página 15.

La función de emergencia eléctrica también puede utilizarse para cerrar la puerta si se produce un fallo del suministro eléctrico. Los bomberos a veces necesitan esta función para interrumpir el paso de llamas o humo y evitar que se propaguen por un inmueble.

# Comprobaciones regulares de seguridad

Para ayudarle a cumplir con todos los requisitos nacionales/internacionales y para evitar fallos de funcionamiento y el riesgo de que se produzcan lesiones personales, hemos confeccionado la siguiente lista de comprobación.

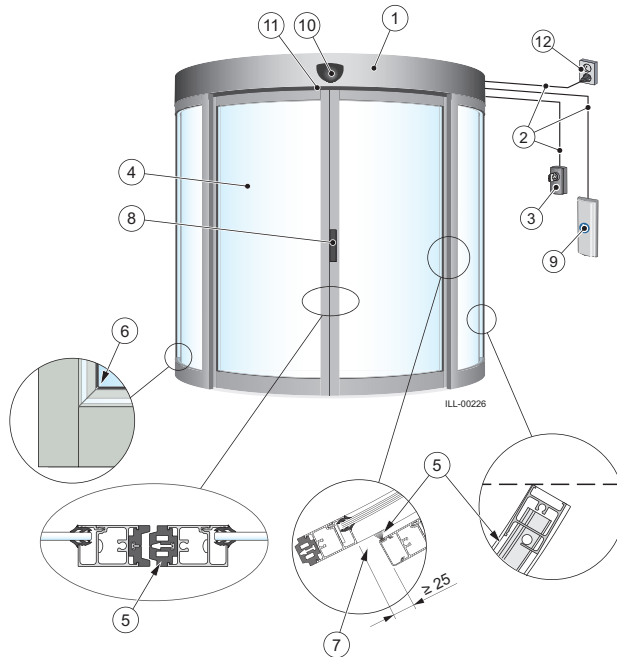


No utilice el mecanismo si necesita alguna reparación o ajuste.  
Desconectar el suministro eléctrico <sup>12</sup> al limpiar o al realizar otras operaciones de mantenimiento.

| Acción diaria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                        | Si surge un problema                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Active el mecanismo y compruebe <i>visualmente</i> la sujeción y si ésta presenta daños <ul style="list-style-type: none"><li>• mecanismo y cobertor <sup>1</sup></li><li>• cables <sup>2</sup></li><li>• Selector(es) de modo operativo <sup>3</sup></li><li>• puertas y cristal <sup>4</sup></li></ul>                                                                                                                |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                         |
| Inspeccione el mecanismo y compruebe <i>visualmente</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• el estado de los sellos de la puerta y las tiras aislantes <sup>5</sup></li><li>• el estado de las gomas de los cristales <sup>6</sup></li><li>• protección para los dedos <sup>7</sup></li><li>• funcionamiento correcto; se abre y se cierra con suavidad</li><li>• cualquier obstrucción de la ventilación</li></ul> |                                                                                                                        | <br>                                                                                                                                                                                                    |
| Configure el selector de programas en DESACTIVADO y compruebe que el mecanismo y el cerrojo electro-mecánico (si tiene montado uno) funcionan conjuntamente. Compruebe también que el cerrojo <sup>8</sup> realmente asegura la puerta.                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                         |
| Active las unidades de activación manual <sup>9</sup> , si dispone de ellas, y camine hacia la puerta. Compruebe que la puerta se abre adecuadamente al atravesar la entrada/salida.<br>A continuación, continúe con las unidades de activación automática <sup>10</sup> del mismo modo.                                                                                                                                |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                         |
| Comprobar los sensores de seguridad <sup>11</sup> si se han instalado.<br>Vea la página 10.<br>Si no está seguro del tipo de sensor de que dispone, póngase en contacto con su representante de ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                         |
| Puertas de evacuación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Según la legislación vigente, estas comprobaciones deben ser realizadas regularmente por personal debidamente formado. | Si el mecanismo está equipado con un sistema de apertura automática, desconecte la alimentación: la puerta deberá abrirse y permanecer abierta. Restablezca la alimentación: la puerta deberá cerrarse. |
| Puertas cortafuego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                        | Deje que la puerta se cierre tras un impulso y asegúrese de que no haya nada que impida el cierre y el bloqueo de la puerta (si la normativa así lo requiere).                                          |

- = Realice las acciones que sean necesarias.
- = Póngase en contacto con su representante de ASSA ABLOY Entrance Systems. Si desea obtener información sobre la forma de contacto, consulte la última página.

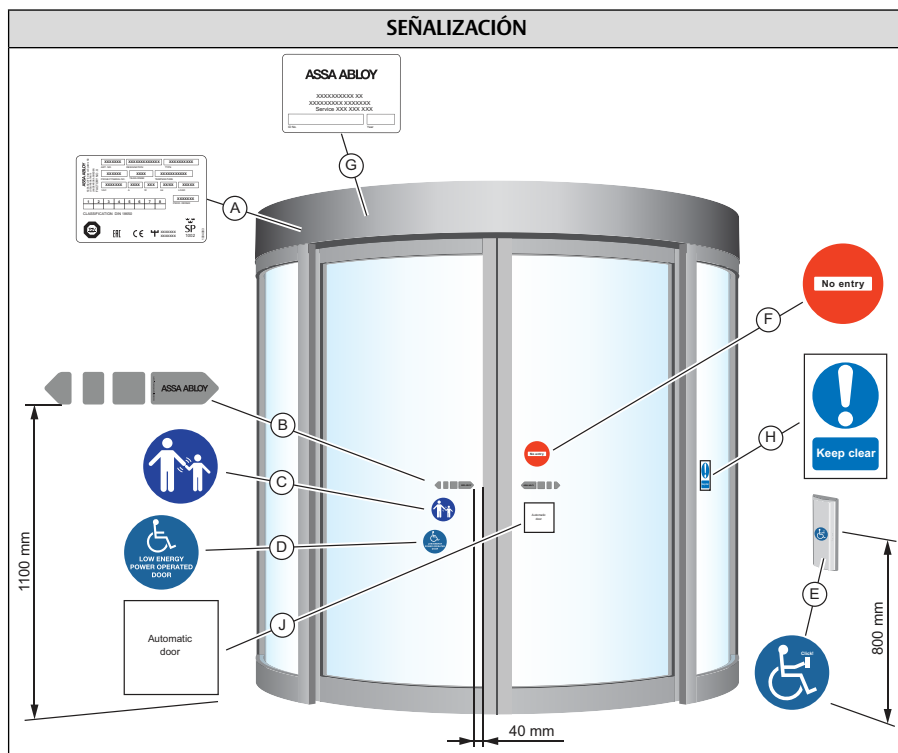
## FUNCIONAMIENTO E INSPECCIÓN VISUAL



## LIMPIEZA

La mejor manera de eliminar el polvo y la suciedad del ASSA ABLOY CMD es con agua y un paño suave o una esponja. Se puede utilizar un detergente poco agresivo. Para mantener la calidad del tratamiento superficial, las superficies deben limpiarse una vez cada cuatro meses. Anote las fechas de limpieza en un registro. Para evitar daños en los perfiles, las escobillas/tiras aislantes deben limpiarse semanalmente con una aspiradora.

- No exponga las hojas móviles y fijas o perfiles a los álcalis porque dañan el aluminio y los cristales.
- No lave con chorro de agua a alta presión porque El mecanismo, el selector de programa y el sensor pueden averiarse si entra agua en los perfiles.
- No utilizar detergentes con pulimentos.
- No utilice estropajos del tipo Scotch-brite porque causan daños mecánicos.



| Acción                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                            | Si surge un problema |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Compruebe que toda la señalización requerida esté en su sitio e intacta. Obligatorio/a indica que la señalización es obligatoria de acuerdo a las directivas europeas y legislaciones nacionales equivalentes fuera de la Unión Europea. |                                                                                                                                                                                            |                      |
| (A)                                                                                                                                                                                                                                      | Etiqueta de producto: obligatoria                                                                                                                                                          |                      |
| (B)                                                                                                                                                                                                                                      | ASSA ABLOY Entrance Systems Pegatina de la puerta de : obligatoria, si es aplicable, para resaltar la presencia del cristal (aplicada en ambos lados de las secciones de cristal móviles). |                      |
| (C)                                                                                                                                                                                                                                      | Cuidado con los niños (aplicada en ambas lados de la puerta): Obligatorio según la normativa nacional. Recomendado, si el análisis de riesgo indica uso por niños.                         |                      |
| (D)                                                                                                                                                                                                                                      | Mecanismo diseñado para personas discapacitadas: recomendado, si es aplicable (aplicado en ambas lados de la puerta).                                                                      |                      |
| (E)                                                                                                                                                                                                                                      | Activación por personas discapacitadas: recomendada, si es aplicable.                                                                                                                      |                      |
| (F)                                                                                                                                                                                                                                      | Sin entrada, identificando tráfico de un sentido: obligatorio en Reino Unido y Estados Unidos, en los casos relevantes, no se incluye con el producto.                                     |                      |
| (G)                                                                                                                                                                                                                                      | Etiqueta de producto local                                                                                                                                                                 |                      |
| (H)                                                                                                                                                                                                                                      | Mantener despejado                                                                                                                                                                         |                      |
| (J)                                                                                                                                                                                                                                      | Automatic door                                                                                                                                                                             |                      |

= Póngase en contacto con un representante del servicio técnico de ASSA ABLOY Entrance Systems. Si desea obtener información sobre la forma de contacto, consulte la última página.

## Accesorios de seguridad

Incluso si el mecanismo ASSA ABLOY CMD se instala para cumplir con toda la normativa aplicable, es posible mejorar la comodidad/seguridad con los siguientes complementos (si desea una descripción detallada de los mismos, póngase en contacto con el representante de ASSA ABLOY Entrance Systems de su localidad).

- Sensores combinados de movimiento y presencia
- Sensores de presencia independientes (presencia en la abertura de la puerta o presencia lateral para el borde trasero de la hoja móvil)

## Accesorios generales

Su ASSA ABLOY CMD puede mejorarse aún más con los siguientes complementos (si desea una descripción detallada de los mismos, póngase en contacto con las oficinas centrales de ASSA ABLOY Entrance Systems de ASSA ABLOY Entrance Systems Spain en Madrid).

### Cobertor

De aluminio anodizado plata de serie. Acabado de pintura en colores RAL o anodizado opcional.

### Sensor de movimiento y sensores de presencia

Añada los sensores de movimiento y presencia para mejorar la comodidad y la seguridad.

### Selectores de posición

Vea la página 8.

### Cerrojos eléctricos

Las siguientes cerraduras están disponibles para el mecanismo:

- Cerrado con corriente (LDP), modo de seguridad en caso de fallo
- Cerrado sin corriente (LD), modo de seguridad en caso de fallo
- Cerrojo biestable (LDB)

### Kit de microinterruptor, LSK/LSI

Para la indicación de la posición de la puerta y el cerrojo.

### Unidad de emergencia eléctrica con baterías

Se utiliza cuando se requiere cerrar o abrir la puerta mediante una unidad de batería recargable y mantenerla en esta posición en caso de producirse una interrupción del suministro eléctrico. Las autoridades pueden requerir una supervisión regular de las unidades de emergencia. Media hora antes de que transcurra este tiempo, el siguiente impulso de apertura genera una prueba de apertura de emergencia. Si no se genera un impulso de apertura en la media hora siguiente, la unidad de control del mecanismo genera por sí misma el impulso de apertura.

Si la batería abre la puerta dentro del tiempo limitado, la prueba ha tenido éxito y la puerta recupera la función determinada por el selector de programas.

**Nota:** La prueba nunca se efectúa con el selector de programas en posición ABIERTA. Esta prueba es configurable en la posición DESACTIVADO. La prueba siempre se realiza tras un RECONFIGURACIÓN y tras realizar cambios en la selección de programas, desde una posición en la que no se realiza ninguna prueba hasta una posición en la que se demanda una prueba.

### Cierre de emergencia con repetición de cierre

Si la puerta se abre manualmente después de un cierre eléctrico de emergencia, volverá a cerrarse.

## Unidad de emergencia mecánica con cordón elástico

Se utiliza cuando se requiere que una puerta se abra y permanezca abierta mediante un cordón elástico en caso de producirse un fallo eléctrico. Las autoridades pueden requerir una supervisión regular de la unidad de emergencia. Media hora antes de que transcurra este tiempo, el siguiente impulso de apertura genera una prueba de apertura de emergencia. Si no se genera un impulso de apertura dentro de un lapso de media hora, la unidad de control del mecanismo genera por sí misma el impulso de apertura.

Si el cordón elástico abre la puerta dentro del tiempo limitado, la prueba ha tenido éxito y la puerta recupera la función determinada por el selector de programas.

**Nota:** La prueba nunca se efectúa con el selector de programas en posición ABIERTA. Esta prueba es configurable en la posición DESACTIVADO. La prueba siempre se realiza tras un Restablecimiento y tras realizar cambios en la selección de programas, desde una posición en la que no se realiza ninguna prueba hasta una posición en la que se demanda una prueba.

## Interconexión

Se usan entre dos mecanismos, cuando el primero debe cerrar antes de que el otro pueda abrir (se emplea normalmente para reducir pérdidas de energía y no por razones de seguridad).

## Sincronización

Se utiliza entre los mecanismos de dos puertas correderas sencillas que funcionan conjuntamente en aperturas muy grandes.

## Batería de respaldo UPS

Alimentación de reserva que ofrece un funcionamiento sin interrupciones durante interrupciones breves del suministro eléctrico.

## Indicación de error externo

Se obtiene si hay una lámpara o un zumbador conectado.

## Interruptores de llave (montaje enrasado o en superficie)

Se utilizan para enviar un impulso de apertura a la puerta en cualquier posición del selector de programas.

Si se ha instalado una batería, la puerta también puede abrirse con el interruptor de llave cuando la alimentación está desconectada.

## Botón pulsador

Se utiliza para enviar un impulso de apertura a la puerta.

## Impulso de apertura de emergencia

Se utilizan para enviar un impulso de apertura a la puerta (apertura para bomberos) en cualquier posición del selector de modo operativo. Con unidad de emergencia eléctrica, también durante un corte eléctrico.

## Función de apertura / cierre

Se alternará un impulso de botón entre Abrir y Cerrar. La puerta permanecerá abierta hasta el siguiente impulso o bien, puede comenzar a cerrarse tras un retardo de tiempo ajustable incluso si no se recibe un nuevo impulso.

# Solución de problemas

| ¿Problemas?                                                                                              | Acciones                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La puerta no se abre</b>                                                                              |                                                                                                                                       |
| El motor no arranca.                                                                                     | Cambie el ajuste del selector de programas .                                                                                          |
|                                                                                                          | Compruebe el interruptor de red y el fusible del edificio.                                                                            |
| El motor arranca pero se detiene durante la apertura.                                                    | Desbloquee los cerrojos mecánicos.                                                                                                    |
|                                                                                                          | Limpie la guía de suelo.                                                                                                              |
|                                                                                                          | Compruebe si hay objetos atascados debajo de la puerta.                                                                               |
| <b>La puerta no se cierra</b>                                                                            |                                                                                                                                       |
| El motor no arranca.                                                                                     | Cambie el ajuste del selector de programas .                                                                                          |
|                                                                                                          | Si se ha instalado un sensor de presencia, compruebe su estado y retire los posibles objetos que pueda haber en la zona de presencia. |
| El motor arranca pero se detiene durante la apertura.                                                    | Limpie la guía de suelo.                                                                                                              |
|                                                                                                          | Compruebe si hay objetos atascados debajo de la puerta.                                                                               |
| <b>La puerta se mueve con lentitud</b>                                                                   |                                                                                                                                       |
|                                                                                                          | Evitar el paso de peatones a través de la puerta y permitir que se cierre completamente.                                              |
|                                                                                                          | Deje que el mecanismo controle la posición cerrada sin interrupción.                                                                  |
| <b>Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante de ASSA ABLOY Entrance Systems.</b> |                                                                                                                                       |

## Mantenimiento/servicio

El servicio y los ajustes realizados por el representante autorizado de ASSA ABLOY Entrance Systems asegurarán un funcionamiento correcto y seguro de su puerta automática de . Puerta de  
Recordar que los documentos “Libro de Mantenimiento” y “Evaluación de riesgos y prueba de aceptación en las instalaciones” (PRA-0005) deben estar disponibles. Estos se utilizan juntos.  
En la tabla siguiente se indican los intervalos recomendados, en meses, de cambios de piezas a realizar durante el mantenimiento preventivo. Póngase en contacto con el representante de ASSA ABLOY Entrance Systems que le asesorará sobre nuestra oferta de servicio.

| Pieza                                                   | Referencia       | Ciclos/hora en funcionamiento |               |              | Abusivo Medio ambiente |
|---------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|---------------|--------------|------------------------|
|                                                         |                  | <10                           | <100          | >100         |                        |
|                                                         |                  | Bajo Tráfico                  | Medio Tráfico | Alto Tráfico |                        |
| Batería de la unidad de emergencia eléctrica            | 33550475         | 24                            | 24            | 24           | 24                     |
| Cordón elástico de la unidad de emergencia mecánica     | 331700121        | 12                            | 12            | 12           | 12                     |
| <b>Zapata para guía del suelo</b><br>Fieltro            | 33831622         | 24                            | 12            | 6            | 6                      |
| <b>Rueda portante</b><br>Simple<br>Antidescarrilamiento | 830060<br>246313 | 36                            | 24            | 12           | 12                     |
| Correa dentada                                          | 33735251         | 60                            | 48            | 36           | 24                     |

Comprobar que toda la señalización requerida se encuentra en su sitio e intacta, consultar la página 14. Comprobar además el resto de consumibles como escobillas, topes de puerta y gomas de los cristales.

## Otros productos de ASSA ABLOY Entrance Systems

- Sistemas de puertas
- Puertas oscilobatientes
- Cortinas de aire
- Puertas giratorias
- Puertas batientes
- Unidades de activación automática y manual
- Puertas seccionales
- Servicios tales como el mantenimiento preventivo y programas de actualización, reparaciones de emergencia, asesoramiento de servicio y control de la puerta
- Puertas de lona de apertura vertical
- Plataformas
- Abrigos de estanqueidad
- Puertas plegables
- Puertas rápidas
- Loadhouse



ASSA ABLOY Entrance Systems es un proveedor líder de soluciones de acceso automatizado para un flujo eficaz de mercancías y personas. Basándonos en el éxito a largo plazo de las marcas Besam, Crawford, Albany y Megadoor, ofrecemos nuestras soluciones bajo la marca ASSA ABLOY. Nuestros productos y servicios están dedicados a satisfacer las necesidades de los usuarios finales mediante operaciones seguras, cómodas y sostenibles. ASSA ABLOY Entrance Systems es una división de ASSA ABLOY.

**ASSA ABLOY**

[assaabloyentrance.es](http://assaabloyentrance.es)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel.: +34 91 660 10 70  
[informacion.es@assaabloy.com](mailto:informacion.es@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.es](http://assaabloyentrance.es)

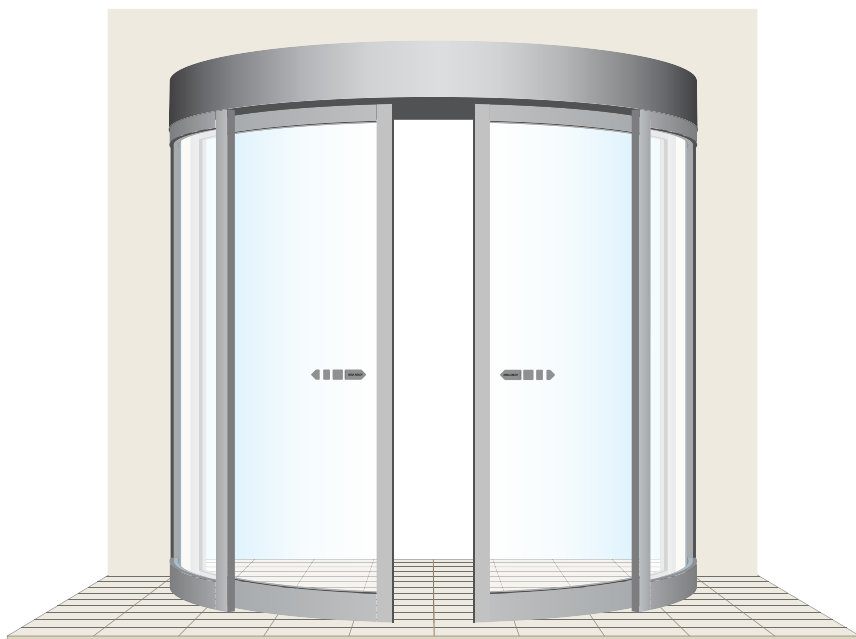
# Käyttöohje

Kaareva liukuovijärjestelmä  
ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# SISÄLTÖ

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Ohjeita turvalliseen käyttöön .....                                       | 4  |
| Onneksi olkoon uuden automaattisen ovikoneiston hankinnan johdosta! ..... | 5  |
| Sähkölaitteiden häiriönsieto .....                                        | 5  |
| Ympäristövaatimukset .....                                                | 5  |
| Tuotevastuu .....                                                         | 5  |
| Takuu .....                                                               | 5  |
| Huolto .....                                                              | 6  |
| Käyttötarkoitus .....                                                     | 6  |
| .....                                                                     | 7  |
| Tekniset tiedot .....                                                     | 7  |
| Näin ASSA ABLOY CMD toimii .....                                          | 7  |
| Ohjelmanvalitsimet .....                                                  | 7  |
| Ohjelmanvalitsintoiminnot .....                                           | 7  |
| Lukitseminen .....                                                        | 8  |
| Lukituksen avaaminen .....                                                | 8  |
| Vakioturvallisuus .....                                                   | 9  |
| Mikroprosessori tarkkaan ohjaukseen .....                                 | 9  |
| Turvajärjestelmän läsnäoloanturit .....                                   | 9  |
| Lisäturvallisuus .....                                                    | 10 |
| Hätäpoistuminen .....                                                     | 10 |
| Sähkötoiminen hätäavausyksikkö .....                                      | 10 |
| Säännölliset turvatarkistukset .....                                      | 11 |
| Turvalaitteet .....                                                       | 14 |
| Yleiset lisävarusteet .....                                               | 14 |
| Kansi .....                                                               | 14 |
| Liike- ja läsnäolotunnistimet .....                                       | 14 |
| Ohjelmanvalitsimet .....                                                  | 14 |
| Sähkölukot .....                                                          | 14 |
| Mikrokytkinsarja LSK/LIS .....                                            | 14 |
| Sähkötoiminen akuilla varustettu hätäavausyksikkö .....                   | 14 |
| Hätäsulkeutuminen toistuvalla sulkeutumisella .....                       | 14 |
| Joustavalla hihnalla varustettu mekaaninen hätäavausyksikkö .....         | 14 |
| Lukitus .....                                                             | 15 |
| Synkronointi .....                                                        | 15 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Akku UPS .....                                   | 15 |
| Ulkoisen virheen ilmoitus .....                  | 15 |
| Avainkytkimet (uppo- ja/tai pinta-asennus) ..... | 15 |
| Painike .....                                    | 15 |
| Hätäavausimpulssi .....                          | 15 |
| Avaa/Sulje-toiminto .....                        | 15 |
| Ongelmanratkaisu .....                           | 15 |
| Huolto ja kunnossapito .....                     | 16 |
| Muut ASSA ABLOY Entrance Systems -tuotteet ..... | 16 |

ASSA ABLOY sanoina ja logona on ASSA ABLOY -konsernin tavaramerkki.

© ASSA ABLOY Entrance Systems,2018

*Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Ohjeita turvalliseen käyttöön



- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja.
- Tätä ovikoneistoa saa käyttää vain jalankulkijoille tarkoitetuille oville loukkaantumisvaaran vähentämiseksi.
- Älä käytä laitteistoa, jos korjausta tai säätöä tarvitaan.
- Katkaise virransyöttö puhdistamisen tai muun kunnossapidon ajaksi.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää ovikoneistoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on kouluttanut heidät.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää ovikoneistoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä.
- Fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää ovikoneistoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on kouluttanut heidät.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Älä anna kenenkään kiivetä oven päälle tai leikkiä ovella tai sen kiinteillä tai etäohjauslaitteilla.
- Ovet voidaan avata automaattisesti tunnistimien avulla tai käsin aktivointilaitteiden avulla.

# Onneksi olkoon uuden automaattisen ovikoneiston hankinnan johdosta!

ASSA ABLOY Entrance Systems on kehittänyt automaattisia ovia yli 50 vuotta. Uudenaikainen tekniikka sekä huolellisesti testatut materiaalit ja osat varmistavat tuotteiden ensiluokkaisuuden.

Kuten kaikki tekniset laitteet, myös tämä automaattinen ovi tarvitsee säännöllistä kunnossapittoa ja huoltoa. On tärkeää, että tunnet automaattisen oven toiminnan ja ymmärrät sen kunnossapidon tärkeyden, jotta se täyttää turvallisuusvaatimukset.

Paikallinen valtuutettu ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajasi tuntee nämä vaatimukset, paikalliset määräykset ja ASSA ABLOY Entrance Systems -suositukset sähkökäyttöisille oville. Valtuutetun ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajan tekemä huolto ja säädöt varmistavat, että automaattinen ovi toimii turvallisesti ja oikein.

## Sähkölaitteiden häiriönsieto

Tämä laite voi luoda ja käyttää radiotaajuusenergiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä oikein, laite saattaa häiritä radio- ja televisiosignaalien vastaanottamista tai muita radiotaajuudella toimivia järjestelmiä.

Jos toista laitetta ei ole suojattu oikein, voi esiintyä häiriöitä. Kuitenkaan ei voida taata, ettei missään yksittäisessä asennuksessa aiheutuisi häiriöitä.

Minkään järjestelmän häiriintymättömyyttä ei voida taata. Jos tämä laite häiritsee radio- tai televisiosignaalien vastaanottamista, mikä saadaan selville kytkemälle televisio tai radio päälle ja pois, käyttäjä voi yrittää poistaa häiriön jollakin seuraavista tavoista:

- Kohdista vastaanottoantenni uudestaan.
- Sijoita vastaanotin eri paikkaan.
- Siirrä vastaanotin kauemmaksi laitteesta.
- Liitä vastaanotin eri pistorasiaan siten, että ovi ja vastaanotin ovat eri piireissä.
- Tarkista, että maadoitusjohto on liitetty oikein.

Tarvittaessa käyttäjä voi kysyä neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta elektroniikka-asentajalta.

## Ympäristövaatimukset

ASSA ABLOY Entrance Systems-tuotteissa on elektroniikkaa ja mahdollisesti myös akkuja, jotka sisältävät ympäristölle vaarallisia aineita. Katkaise virta ennen elektroniikan ja akun irrottamista. Varmista, että se hävitetään oikein noudattamalla viranomaisten antamia määräyksiä, kuten pakkausmateriaalin hävittäminen.

## Tuotevastuu

Laitteen omistaja tai sen huollosta vastaava on määräysten mukaan vastuussa seuraavista seikoista.

- Laitteen on toimittava oikein. Sen on suojattava terveyttä ja turvallisuutta.
- Laitteen käyttäjän, huoltajan ja tarkistajan on tunnettava laite ja sovellettavat määräykset todistetusti.
- edellyttäen että huoltopäiväkirja sekä Hyväksyntätesti käyttöpaikalla ja riskien arviointi -asiakirjat (PRA-0005) pidetään saatavilla kunnossapito- ja huoltotarkoituksia varten.
- Laitetta tarkistettaessa on tarkistettava myös hätäavautumistoiminto (jos se on olemassa).
- Tulipalohyväksytyn ovijärjestelmän sulkemisvoiman on oltava riittävä suhteessa oven kokoon.

## Takuu

ASSA ABLOY Entrance Systems antaa 12 kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta toimitushetkestä alkaen. Tämä takuu koskee vain laitteen alkuperäistä omistajaa.

ASSA ABLOY Entrance Systemstakaa, että ohjelman toiminta vastaa olennaisilta osin sen toimintojen kuvauksia, ja että ohjelma on tallennettu virheettömään tietovälineeseen.

Tämä ASSA ABLOY Entrance Systems -takuu ei koske

- ohjelman keskeytyksetöntä toimintaa ja virheettömyyttä
- järjestelmän normaalia kulumista
- sulaketta, kuluvia akkuja eikä lasivaurioita
- järjestelmäpoikkeamia, jotka ovat aiheutuneet muun kuin ASSA ABLOY Entrance Systemsn tekemästä asennustyöstä
- järjestelmän muuttamista tai vandalismin aiheuttama vaurioita
- muiden kuin alkuperäisten ASSA ABLOY Entrance Systems -varaosien käyttämistä
- tarpeettomia huoltokäyntejä puutteellisen tiedonkulun vuoksi (ovi toimii huoltoteknikon saapuessa paikalla, nollaus, virtakatkos)
- asiakkaan pyynnöstä tehtäviä säätöjä (sulkemis- ja avausnopeus tai tunnistustutkan kentät, ei toiminnan muuttamista, jotta ei aiheudu vaaratilanteita)
- Vesivahinko
- vaikeita sääolosuhteita
- vaurioita, joiden syihin ASSA ABLOY Entrance Systems ei voi vaikuttaa, kuten työtaistelu, tulipalo, luonnonkatastrofi, sota, liikekannallepano, kansannousu, kapina, kauppasaarto, sähkönsyötön säännösteleminen ja näiden olosuhteiden alihankkijoille aiheuttamat toimitusviivästymiset.

Huomautus:

- Takuu voi raueta, jos valmistajan huolto- ja kunnossapito-ohjeita ei noudateta.
- ASSA ABLOY Entrance Systemsin valtuutetut jälleenmyyjät voivat pidentää loppukäyttäjien takuuaikaa, mutta niillä ei ole valtuuksia antaa kattavampaa tai erilaista takuuta kuin ASSA ABLOY Entrance Systemsn takuu.
- ASSA ABLOY Entrance Systems -huoltosopimuksen tekeminen auttaa pitämään järjestelmän toimintakunnossa ja antaa huoltopyynnöille etusijan, joten katkosajat vähenevät.

## Huolto

Säännölliset tarkistukset on annettava koulutetun ja valtuutetun henkilöstön tehtäviksi. Huoltovälin on täytettävä vähintään kansalliset määräykset tai niiden puuttuessa on noudettava toimialalla vallitsevaa käytäntöä. Tämä on erityisen tärkeää, jos ovi on tulipalohyväksytty tai siinä on hätäavaustoiminto. On suositeltavaa, että vuoden aikana tehdään vähintään kaksi huoltokäyntiä käyttöolosuhteiden mukaan, jotta investoinnin arvo säilyy ja ovi toimii turvallisesti ja luotettavasti. Myös ympäristönsuojelu tulee ottaa huomioon.

Koska oviratkaisut ovat osa sujuvaa liiketoimintaa, on erittäin tärkeää huolehtia niiden hyvästä toiminnasta. ASSA ABLOY Entrance Systems tarjoaa kunnossapito- ja uudistamisosaamista, johon voit luottaa. Automaattisten oviratkaisujemme huolto- ja uuden aikaistamispalvelut perustuvat kattavaan asiantuntemukseemme kaiken tyyppisistä henkilökuiluovista sekä teollisuuden ovi- ja kuormausrakennelmien – tuotemerkeistä riippumatta. Sinua palvelevat ammattitaitoiset huoltoasentajat, joilla on vuosikymmenten kokemus huoltotöistä ja asiakastytytyäisyyden varmistamisesta.



## Käyttötarkoitus

Automaattinen ASSA ABLOY CMD -liukuovikoneisto on kehitetty helpottamaan kulkua rakennuksiin ja niistä ulos sekä rakennusten sisällä.

Ovi on tarkoitettu jatkuvaan, turvalliseen ja pitkäaikaiseen käyttöön. Järjestelmä säätää itseään normaalien sääolosuhteiden sekä esimerkiksi pölyn ja lian aiheuttamien vähäisten kitkamuutosten mukaisesti.

ASSA ABLOY CMD -liukuovi mahdollistaa sisäänkäynnin suunnittelemisen kolmessa ulottuvuudessa. Leveyden ja korkeuden lisäksi myös syvyys ja korkeuden voidaan mitoittaa. Tällöin sisäänkäynnistä tulee tyylikäs, koristeellinen ja erittäin toimiva. Kaareva liukuovi avautuu leveämpänä kuin tavallinen liukuovi.

Varmista, että lukko aktivoituu vain silloin, kun huoneessa ei ole henkilöitä.

Katso lisätietoja asennus- ja huolto-ohjeista 1006491.

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

## Tekniset tiedot

|                |                                                                                                                                                                          |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valmistaja:    | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                                           |
| Osoite:        | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                                            |
| Tyyppi:        | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                                           |
| Virransyöttö:  | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, pääsulake enintään 10 A                                                                                                                         |
| Virrankulutus: | Enintään 250W                                                                                                                                                            |
| Suojausluokka: | IP20                                                                                                                                                                     |
| Hyväksynät:    | Sertifiointilaitokset ovat myöntäneet kolmannen osapuolen hyväksynät käyttämisen ja poistumisreitit turvallisuudelle. Lisätietoja on -vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa. |

## Näin ASSA ABLOY CMD toimii

ASSA ABLOY CMD -liukuovikoneisto toimii sähkömekaanisesti. Käyttöyksikkö, ohjausyksikkö, vaihteisto sekä lisävarusteena saatava hätäavausyksikkö ja sähkömekaaninen lukituslaite on kokoonpantu tukipalkkiin, jossa on integroitu kotelo. Moottorin ja vaihteistojen liike välittyy ovilehdille hammas-hinnan välityksellä. Ovilehti on kiinnitetty sovitteeseen/kannatinpyörästöön, ja se kulkee liukukiskon päällä. Lattiaohjain ohjaa aktiivisen ovilehden liikettä.

Kun ohjausyksikkö vastaanottaa avautumispulssin esimerkiksi liiketunnistimesta, käyttöyksikkö käynnistyy ja välittää liikkeen ovilehdille, jotka avautuvat.

Sulkeutuminen alkaa, kun AVAUTUMISPULSSIA ei anneta, AVOINNAOLOAIKA on kulunut umpeen eikä LÄSNÄOLOIMPULSSI aktivoidu.

## Ohjelmanvalitsimet

ASSA ABLOYCMD voidaan asettaa viiteen erilaiseen tilaan, jos siihen on asennettu ohjelmanvalitsin. Lisätietoja on alla näkyvässä taulukossa.

- PSMB-5, vain yhden ovikoneiston ohjaamiseen.
- PS-5M, halutun koneistomäärän keskusohjaukseen. Jos käytössä on AUTO-asetus, kaikkia liitettyjä koneistoja ohjataan yksitellen omilla ohjelmanvalitsimillaan. PS-5M-valitsimessa ei ole nol-laamista.
- PSK-6U, pinta-asennettu sivulasiin tai seinään oven lähelle.

## Ohjelmanvalitsintoiminnot



POIS  
PÄÄLTÄ

Tätä toimintoa voidaan käyttää hätäpoistumisovissa vain, kun on ensin varmistettu, että kaikki ihmiset ovat poistuneet rakennuksesta. Ovea ei voida avata sisä- ja ulkoimpulssilaitteilla. Ovi on lukossa, jos sähkömekaaninen lukituslaite on asennettuna. Ovi voidaan avata avainkytimellä osittain (jos asennettu). Hätäavauspainikkeella ovi avautuu kokonaan (jos asennettu).



**POISTUMINEN** Kulku vain sisäpuolelta. Ovi on normaalisti lukossa, jos sähkömekaaninen lukituslaite on asennettuna. Ovi voidaan avata vain sisäimpulssilaitteella ja avainkytkimellä tai hätäavauspainikkeella (jos asennettu).



**AUTOMAATTINEN** Kaksisuuntainen kulku, oven normaali toiminta. Ovi voidaan avata sisä- ja ulkoimpulssilaitteilla ja avainkytkimellä tai hätäavauspainikkeella (jos asennettu).



**OSITTAIN AUTOMAATTINEN** kaksisuuntainen kulku, OSITTAIN AUTOMAATTINEN on käytettävissä. Ovi voidaan avata osittain sisä- ja ulkoaktivointikytkimillä ja avainkytkimellä (jos asennettu). Hätäavauspainikkeella ovi avautuu kokonaan.



**AUKI** Ovi on pysyvästi auki. Ovea voidaan liikuttaa käsin esim. ikkunoiden puhdistamista varten. Kaikki muut impulssilaitteet paitsi hätäavauspainike (jos asennettu) on kytketty pois päältä.



**PALAUTUS** Aseta ohjelmanvalitsin AUTOMAATTINEN -asentoon. Aseta kapea esine ohjelmanvalitsimen pieneen reikään ja paina lyhyesti. Koneisto testaa hätäavausyksikön (jos valittu), sähkömekaanisen lukon, vahtireleen ja suljetun asennon. Sulkeutumisen jälkeen koneisto palautuu ja on jälleen valmis normaaliin toimintaan.

**Huomio:** PALAUTUS ei ole PS-5M-ohjelmanvalitsimessa.



**PALAUTUS** Käännä avain myötäpäivään R-asentoon (kello kuuden asentoon). Aseta kapea esine ohjelmanvalitsimen pieneen aukkoon ja paina lyhyesti. Käännä avainta vastapäivään haluttuun asentoon. Koneisto testaa hätäavausyksikön (jos valittu), sähkömekaanisen lukon, vahtireleen ja suljetun asennon. Sulkeutumisen jälkeen koneisto palautuu ja on jälleen valmis normaaliin toimintaan.

**Huomio:** Avainta ei voi poistaa R-asennossa.

**Huomio:** Jos valvottua hätäavausyksikköä tarvitaan, se testataan kääntämällä ohjelmanvalitsin POIS PÄÄLTÄ- tai AUKI-asennosta johonkin toiseen asentoon.

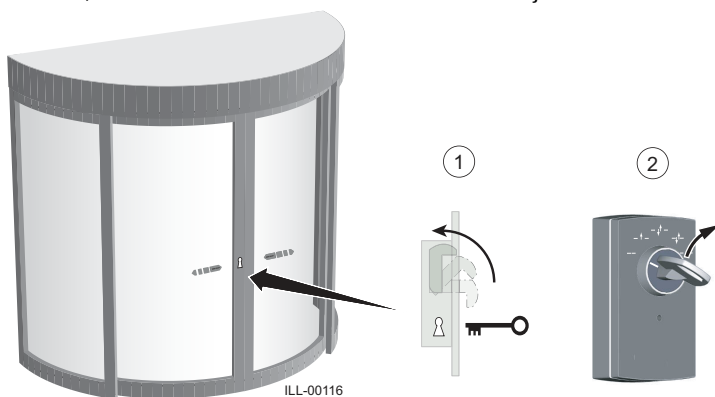
## Lukitseminen

Sairaaloiden, vanhainkotien ja muiden vastaavien rakennusten hätäpoistumisteihin asennettuja ovia ei saa lukita eikä asettaa POIS PÄÄLTÄ -tilaan. Muissa rakennuksissa hätäpoistumisteihin asennetut ovet voidaan lukita tai asettaa POIS PÄÄLTÄ -tilaan, kun on ensin varmistettu, että rakennuksessa ei ole enää ketään.

## Lukituksen avaaminen

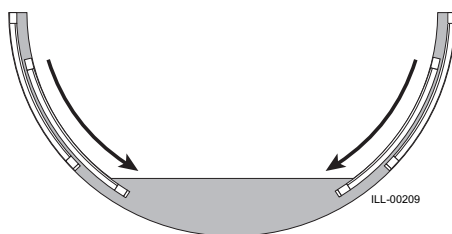
Avaa *kaikki* mekaaniset lukot ennen koneiston päällekytkemistä.

Huomaa, että oveen saattaa olla asennettuna useita lukkoja.

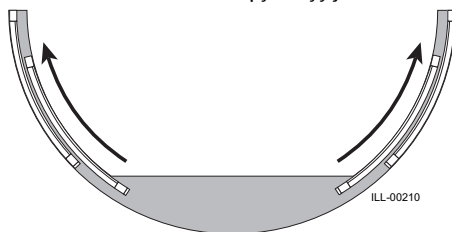


## Vakioturvallisuus

Liukuovet takaavat turvallisen kulun oviaukosta, sillä jos sulkeutuvien ovien väliin on jäänyt jokin este, ovet avautuvat välittömästi. Tämän jälkeen ne sulkeutuvat uudelleen hitaalla nopeudella varmistukseksi, ettei estettä enää ole.



Jos este havaitaan oven avautuessa, ovilehtien liike pysähtyy ja ne sulkeutuvat aikaviiveen jälkeen.



## Mikroprosessori tarkkaan ohjaukseen

Mikroprosessorissa on itseään tarkkaileva ominaisuus, joka havaitsee oven toiminnassa mahdollisesti esiintyvät häiriöt tai virheelliset signaalit. Ellei tulossignaali vastaa laitteeseen ohjelmoituja tietoja, mikroprosessori tekee automaattisesti tarvittavat toimenpiteet oven turvallisen toiminnan varmistamiseksi.

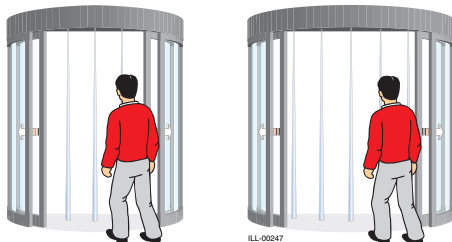
## Turvajärjestelmän läsnäoloanturit

Turvajärjestelmään kuuluu yleensä läsnäoloantureita, jotka on asennettu oviaukon yläpuolelle. Jos läsnäoloanturi havaitsee esteen oviaukossa ovien sulkeutua, ovet avautuvat välittömästi. Kun este on poistettu, ovilehdet alkavat sulkeutua.



## Lisäturvallisuus

Kaksi tai neljä **lisätunnistinta** voidaan ottaa käyttöön. Lisätunnistimien määrä vaihtelee avautumislevyden mukaan. Valokennojen välinen etäisyys on 400 mm.



## Hätäpoistuminen

ASSA ABLOY CMD voidaan varustaa hätäavausyksiköllä, joka avaa tai sulkee<sup>1</sup> ovet virtakatkoksen aikana. Koneisto voidaan kytkeä myös paloilmoinjärjestelmään tai savunilmaisimeen. Lisätietoja on kohdassa Yleiset lisävarusteet sivulla 14.

Sairaaloiden, vanhainkotien ja muiden vastaavien rakennusten hätäpoistumisteille asennettuja ovia ei voida lukita tai asettaa "Pois päältä" -tilaan.

<sup>1</sup> Vain sähkötoiminen hätäavausyksikkö

### Sähkötoiminen hätäavausyksikkö

Ovi avautuu akun avulla sähkökatkon aikana. Ovi pysyy tässä asennossa, kunnes virta palautuu. Koneisto palauttaa ohjelmanvalitsimella asetetun toiminnon. Koneiston ohjausyksikkö valvoo hätäavausyksikköä. Jos havaitaan virhe, ovi pysyy auki, kunnes virhe on korjattu.

Lisätietoja on kohdassa Yleiset lisävarusteet sivulla 14.

Sähkötoimista hätäavaustoimintaa voidaan käyttää myös oven lukitsemiseen sähkökatkon aikana. Paloviranomaiset vaativat tätä, jotta voitaisiin estää palon ja savun leviäminen rakennuksessa.

# Säännölliset turvatarkistukset

Seuraava tarkistusluettelo on laadittu kansallisten ja kansainvälisten määräysten täyttämiseksi sekä toimintahäiriöiden ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi.



Älä käytä ovikoneistoa, jos korjausta tai säätöä tarvitaan.

Katkaise virransyöttö <sup>(12)</sup> puhdistamisen tai muun kunnossapidon ajaksi.

| Päivittäiset toimet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                  | Jos esiintyy ongelma |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Aktivoi käyttölaite ja tarkista seuraavat kiinnitykset <i>silmämääräisesti</i> : <ul style="list-style-type: none"> <li>käyttölaite ja kansi <sup>(1)</sup></li> <li>kaapelit <sup>(2)</sup></li> <li>Toimintatilanvalitsimet <sup>(3)</sup></li> <li>ovi ja lasi (vakausta) <sup>(4)</sup></li> </ul>                                                                             |                                                                                                                                                                  |                      |
| Tarkista myös käyttölaite ja tarkista seuraavat kohteet <i>silmämääräisesti</i> : <ul style="list-style-type: none"> <li>oven tiivisteiden ja sääsuojausten kunto <sup>(5)</sup></li> <li>kumieristeiden kunto <sup>(6)</sup></li> <li>sormisuojaus <sup>(7)</sup></li> <li>oikea toiminta: ovi sulkeutuu hitaasti ja pehmeästi</li> <li>tuuletusaukkojen tukkeutuminen</li> </ul> |                                                                                                                                                                  | <br>                 |
| Aseta toimintatilanvalitsin POIS PÄÄLTÄ -tilaan ja tarkista, että ovikoneisto sekä sähkömekaaninen lukko (jos asennettu) toimivat yhdessä moitteettomasti. Tarkista myös, että lukko <sup>(8)</sup> todella sulkee oven.                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                  |                      |
| Aktivoi manuaaliset aktivointilaitteet <sup>(9)</sup> , jos ne on asennettu, ja kävele ovea kohden. Tarkista, että ovi avautuu riittävästi, kun kuljet oviaukosta.<br>Tee sama tarkistus käyttämällä automaattisia aktivointilaitteita. <sup>(10)</sup>                                                                                                                            |                                                                                                                                                                  |                      |
| Tarkista mahdolliset turvallisuusanturit <sup>(11)</sup> .<br>Ks. sivu 10.<br>Jos et ole varma tunnistimen tyypistä, ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajaan.                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                  |                      |
| Hätäpoistumisovet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jos käyttölaitteessa on automaattinen avautumisjärjestelmä, katkaise virta. Oven tulee tällöin avautua ja jäädä auki. Kun virta kytketään, oven tulee sulkeutua. | <br>                 |
| Palo-ovet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Anna oven sulkeutua impulssin jälkeen ja varmista, että mikään ei estä ovea sulkeutumasta ja lukittumasta (jos tätä vaaditaan).                                  |                      |

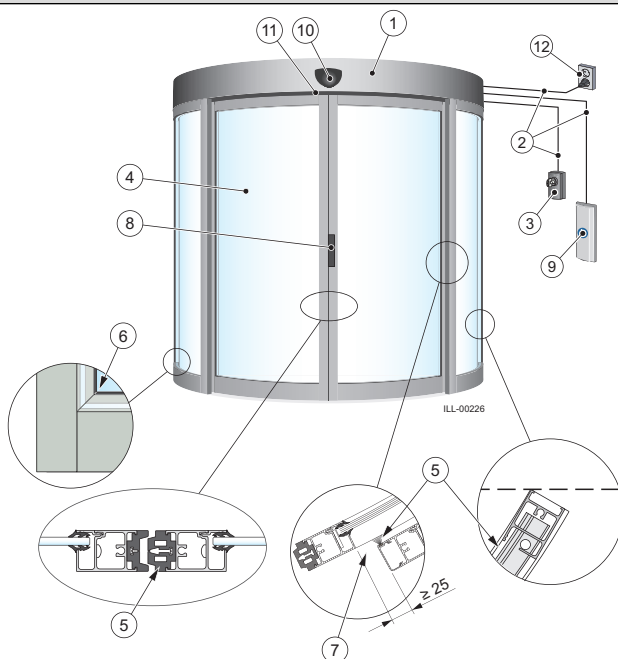


= Ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin.



= Ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajaan. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.

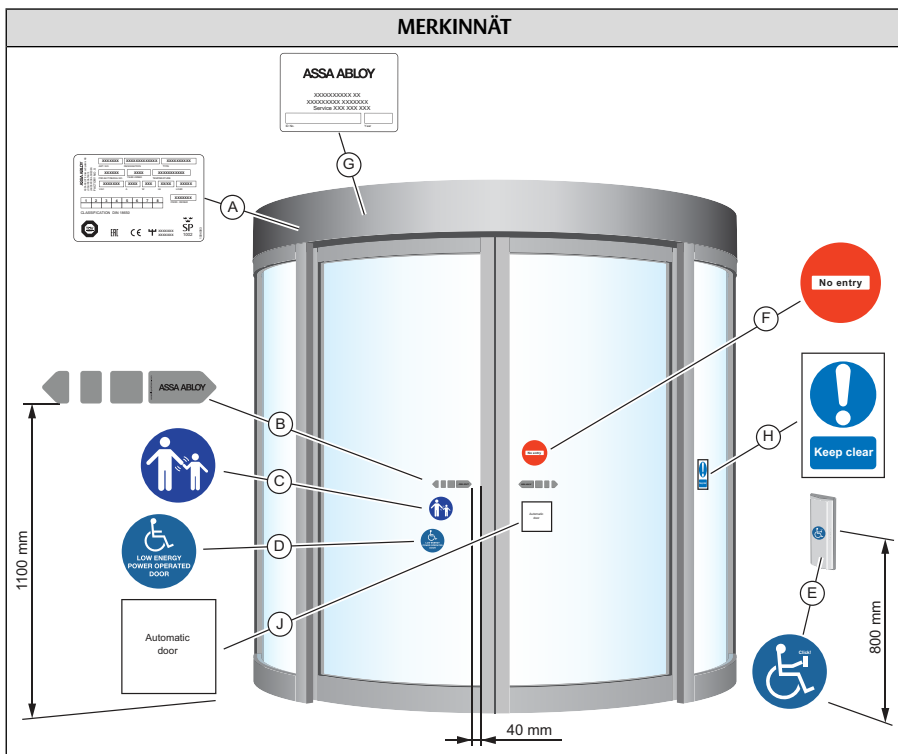
## TOIMINNOT JA SILMÄMÄÄRÄINEN TARKISTUS



## PUHDISTAMINEN

Paras tapa poistaa pöly ja lika ASSA ABLOY CMD-järjestelmästä on käyttää vettä ja sientä tai pehmeää liinaa. Mietoa pesuainetta saa käyttää. Pintakäsittely pysyy kunnossa, kun pinnat puhdistetaan vähintään kolme kertaa vuodessa. Puhdistamisesta on pidettävä kirjaa. Profiilien ja sääsuojausten harjojen vaurioitumisen välttämiseksi ne on imuroitava viikoittain.

- Älä altista ikkunoita, ovia tai profiileita emäksisille aineille. Alumiini ja lasi ovat herkkiä emäksisille aineille.
- Älä puhdisti painepesurilla. Koneisto, ohjelmanvalitsin ja anturi saattavat vaurioitua ja vettä saattaa päästä profiilien sisään.
- Älä käytä kiillottavia pesuaineita.
- Älä käytä hankaavia materiaaleja (esim. Scotch-brite), sillä ne saattavat aiheuttaa mekaanisia vaurioita.



| Toimenpide                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                   | Jos esiintyy ongelma                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkista, että kaikki merkinnät ovat paikoillaan ja ehjiä. EU-direktiiveissä ja Euroopan ulkopuolisten maiden kansallisissa lainsäädännöissä edellytetään merkintöjä. |                                                                                                                                                                   |  |
| (A)                                                                                                                                                                   | Tuotemerkintä: Pakollinen                                                                                                                                         |                                                                                    |
| (B)                                                                                                                                                                   | ASSA ABLOY Entrance Systems Ovitarra: Pakollinen lasin merkitsemiseksi (liikkuvien lasiosien molemmilla puolilla).                                                |                                                                                    |
| (C)                                                                                                                                                                   | Lapsesta huolehtiminen (oven molemmilla puolilla) Pakollinen kansallisten määräysten mukaisesti. Suositellaan, jos riskianalyysi osoittaa, että lapset käyttävät. |                                                                                    |
| (D)                                                                                                                                                                   | Käyttölaite soveltuu liikuntaesteisille: Suositeltava, jos voidaan asentaa (oven molemmilla puolilla).                                                            |                                                                                    |
| (E)                                                                                                                                                                   | Liikuntaesteisille tarkoitettu aktivointi: Suositeltava, jos voidaan asentaa.                                                                                     |                                                                                    |
| (F)                                                                                                                                                                   | Ei sisäänpääsyä (yksisuuntaisen liikenteen merkki): Jos käytettävissä, pakollinen Iso-Britanniassa ja Yhdysvalloissa, ei sisälly tuotteeseen.                     |                                                                                    |
| (G)                                                                                                                                                                   | Paikallinen tuotetarra                                                                                                                                            |                                                                                    |
| (H)                                                                                                                                                                   | Pysy loitolla                                                                                                                                                     |                                                                                    |
| (J)                                                                                                                                                                   | Automatic door                                                                                                                                                    |                                                                                    |

 = Ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems -huoltoon. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.

## Turvalaitteet

Vaikka ASSA ABLOY CMD täyttää kaikkien turvallisuusmääräysten vaatimukset, sen turvallisuutta ja mukavuutta voidaan parantaa käyttämällä seuraavia lisälaitteita. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden ASSA ABLOY Entrance Systems-edustajaan.

- Yhdistetyt liikkeen ja läsnäolon tunnistavat anturit
- Erillisiä läsnäolutunnistimia (läsnäolo oviaukossa tai sivulla oven takareunossa)

## Yleiset lisävarusteet

Voit täydentää ASSA ABLOY CMD -ovea seuraavilla lisävarusteilla. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden paikalliseen ASSA ABLOY Entrance Systems-jälleenmyyjään

### Kansi

Valmistettu värittömästä eloksoidusta alumiinista vakiovarusteena. Maalaus RAL-väreillä tai eloksointi saatavana.

### Liike- ja läsnäolutunnistimet

Voit parantaa mukavuutta ja turvallisuutta lisäämällä liike- ja läsnäolutunnistimet.

### Ohjelmanvalitsimet

Ks. sivu 7.

### Sähkölukot

Ovikoneisto voidaan varustaa seuraavilla lukoilla:

- Sähköisesti lukittava (LDP), vikasietoinen
- Lukitus ilman sähköä (LD), vikasuojattu
- Puolivakaa lukko (LDB)

### Mikrokytkinsarja LSK/LIS

Oven ja lukon asennon näyttämiseen.

### Sähkötoiminen akuilla varustettu hätäavausyksikkö

Käytetään, jos oven on sulkeuduttava tai avauduttava akulla ja pysyttävä tässä asennossa virtakatkoksen aikana. Viranomaiset voivat vaatia, että hätäavausyksikköjä valvotaan ajoittain. Seuraava avautumissimpulssi testaa hätäavauksen puoli tuntia ennen tämän ajan kulumista. Jos seuraavan puolen tunnin aikana ei tule avautumissimpulssia, hätäavausyksikkö aiheuttaa itse avautumissimpulssin.

Jos akku avaa oven rajoitetun ajan sisällä, testi on onnistunut ja ovi palauttaa ohjelmanvalitsimella asetetun toiminnon.

**Huomio:** Testiä ei suoriteta, jos ohjelmanvalitsimen asetus on AUKI. Asetuksessa POIS PÄÄLTÄ se voidaan valita. Testi tehdään aina PALAUTUS-toiminnon ja ohjelman valinnan vaihtamisen jälkeen asennosta, jossa testiä ei tehty asentoon, jossa testiä vaaditaan.

### Hätäsulkeutuminen toistuvalla sulkeutumisella

Jos ovi avataan käsin sähkötoimisen hätäsulkeutumisen jälkeen, ovi sulkeutuu uudelleen.

### Joustavalla hihnalla varustettu mekaaninen hätäavausyksikkö

Käytetään, jos oven on avauduttava ja pysyttävä auki joustavan nauhan avulla virtakatkoksen aikana. Viranomaiset voivat vaatia, että hätäavausyksikköä valvotaan ajoittain. Seuraava avautumissimpulssi testaa hätäavauksen puoli tuntia ennen tämän ajan kulumista. Jos puolen tunnin aikana ei tule avautumissimpulssia, hätäavausyksikkö aiheuttaa itse avautumissimpulssin.

Jos joustava nauha avaa oven rajoitetun ajan sisällä, testi on onnistunut ja ovi palauttaa ohjelmanvalitsimella asetetun toiminnon.

**Huomio:** Testiä ei suoriteta, jos ohjelmanvalitsimen asetus on AUKI. Asetuksessa POIS PÄÄLTÄ se voidaan valita. Testi tehdään aina nollaamisen ja ohjelman valinnan vaihtamisen jälkeen asennosta, jossa testiä ei tehty asentoon, jossa testiä vaaditaan.

## Lukitus

Käytetään vähentämään energiahäviötä eikä niinkään turvallisuussyistä kahden koneiston välissä, kun ensimmäisen koneiston on sulkeuduttava ennen kuin toinen voi avautua.

## Synkronointi

Käytetään liukuovien koneistojen välillä, kun kaksi yksittäistä liukuovea toimii yhdessä suuressa kulkuaukossa.

## Akku UPS

Varavirtalähde, joka pitää oven toiminnassa lyhyen virtakatkoksen aikana.

## Ulkoisen virheen ilmoitus

Käytössä, jos lamppu tai sumneri on kytketty.

## Avainkytkimet (uppo- ja/tai pinta-asennus)

Käytetään avautumisimpulssin antamiseen missä tahansa ohjelmanvalitsimen asetuksessa.

Avainkytkimellä ovi voidaan avata, vaikka virta olisi katkaistu, jos on asennettu akku.

## Painike

Käytetään oven avautumisimpulssien antamiseen.

## Hätäavausimpulssi

Käytetään avautumisimpulssin (palomiesavaus) antamiseen missä tahansa toimintatilanvalitsimen asetuksessa. Sähkötoiminen hätäavausyksikkö toimii myös virtakatkon aikana.

## Avaa/Sulje-toiminto

Yhden painikkeen impulssi vaihtaa avaamisen ja sulkemisen välillä. Ovi pysyy avoinna seuraavaan impulssiin saakka. Se voi alkaa sulkeutua automaattisesti valitun ajan kuluttua, jos uutta impulssia ei vastaanoteta.

## Ongelmanratkaisu

| Mikä on vikana?                                                                | Korjaustoimet                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ovi ei aukea.</b>                                                           |                                                                                                                                |
| Moottori ei käynnisty.                                                         | Muuta ohjelmanvalitsimen asetusta.                                                                                             |
|                                                                                | Tarkista pääkatkaisija ja rakennuksen pääsulake.                                                                               |
| Moottori käynnistyy mutta pysähtyy avautumisen aikana.                         | Avaa mekaaniset lukot.                                                                                                         |
|                                                                                | Puhdista lattiaohjain.                                                                                                         |
|                                                                                | Tarkista, ettei oven alla ole jumiutuneita esineitä.                                                                           |
| <b>Ovi ei sulkeudu.</b>                                                        |                                                                                                                                |
| Moottori ei käynnisty.                                                         | Muuta ohjelmanvalitsimen asetusta.                                                                                             |
|                                                                                | Jos läsnäoloanturi on asennettuna, tarkista ettei läsnäoloalueella ole esineitä. Poista alueella mahdollisesti olevat esineet. |
| Moottori käynnistyy mutta pysähtyy avautumisen aikana.                         | Puhdista lattiaohjain.                                                                                                         |
|                                                                                | Tarkista, ettei oven alla ole jumiutuneita esineitä.                                                                           |
| <b>Ovi liikkuu hitaasti.</b>                                                   |                                                                                                                                |
|                                                                                | Estä kulku oven avulla ja anna sen sulkeutua täydellisesti.                                                                    |
|                                                                                | Anna koneiston valvoa sulkeutumisasentoa ilman keskeytystä.                                                                    |
| <b>Jos ongelma jatkuu, ota yhteys ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajaan.</b> |                                                                                                                                |

# Huolto ja kunnossapito

Valtuutetun ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajan tekemä huolto ja säädöt varmistavat, että automaattinen -ovi toimii turvallisesti ja oikein.

Pidä huoltopäiväkirja sekä Hyväksyntätesti käyttöpaikalla ja riskien arviointi -asiakirjat (PRA-0005) saatavilla. Niitä käytetään yhdessä.

Alla näkyvässä taulukossa on kuvattu osien suositeltu vaihtamisväli kuukausina osana ennakoivaa kunnossapitoa. Kysy ASSA ABLOY Entrance Systems -edustajaltasi lisätietoja palveluvalikoimasta.

| Osa                                        | Valmistenumero   | Toimintakierrosten tai tuntien määrä |                        |               | Kuluttava Ilman |
|--------------------------------------------|------------------|--------------------------------------|------------------------|---------------|-----------------|
|                                            |                  | <10                                  | <100                   | >100          |                 |
|                                            |                  | Alhainen Liikenne                    | Keskikokoinen Liikenne | Luja Liikenne |                 |
| Sähkötoimisen hätäavausyksikön akku        | 33550475         | 24                                   | 24                     | 24            | 24              |
| Mekaanisen hätäavausyksikön joustava hihna | 331700121        | 12                                   | 12                     | 12            | 12              |
| Lattiaohjaimen kenkä Huovalla pehmustettu  | 33831622         | 24                                   | 12                     | 6             | 6               |
| Kannatinpyörästö pe Turvapysäytin          | 830060<br>246313 | 36                                   | 24                     | 12            | 12              |
| Hammashihna                                | 33735251         | 60                                   | 48                     | 36            | 24              |

Tarkista, että kaikki merkinnät ovat paikoillaan ja ehjiä. Ks. sivu 13. Tarkista myös muut kuluvat osat, kuten harjat, ovipysäyttimet ja lasitekumit.

## Muut ASSA ABLOY Entrance Systems -tuotteet

- Ovijärjestelmät
- Tasapainotetut ovet
- Ilmaverhot
- Pyöröovet
- Kääntöovet
- Automaattiset ja käsikäyttöiset impulssilaitteet
- Lamellinosto-ovet
- Palvelut, kuten ennakoiva kunnossapito ja päivittäminen, hätäkorjaustyöt, huoltoneuvonta ja ovien hallinta
- Kangasnosto-ovet
- Kuormaussillat
- Kuormaustiivisteet
- Taitto-ovet
- Pikarullaovet
- Kuormaustilat



ASSA ABLOY Entrance Systems on johtava automatisoitujen oviratkaisujen toimittaja, joka takaa sujuvan tavaroiden ja ihmisten virran. Besam-, Crawford-, Albany- ja Megadoor-tuotemerkkien pitkäaikaisen menestyksen perusteella tarjoamme ratkaisujamme ASSA ABLOY -tuotemerkillä. Tuotteidemme ja palveluittemme tarkoitus on tarjota loppukäyttäjille turvallisuutta, varmuutta, mukavuutta ja kestäväää kehitystä. ASSA ABLOY Entrance Systems kuuluu ASSA ABLOY -konserniin.

[assaabloyentrance.fi](http://assaabloyentrance.fi)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Puh: 010 386 9000  
[asiakaspalvelu.fi@assaabloy.com](mailto:asiakaspalvelu.fi@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.fi](http://assaabloyentrance.fi)

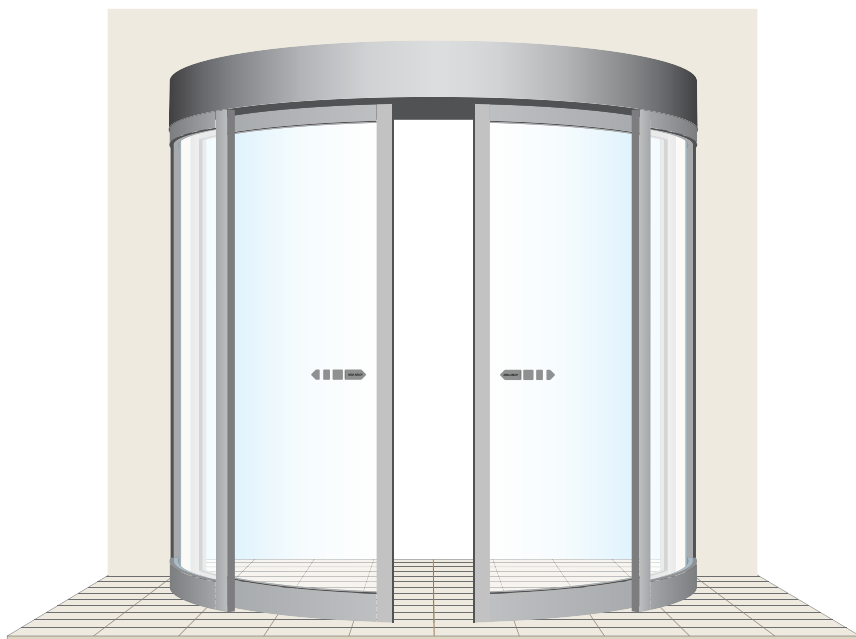
# Manuel d'utilisation

Système de portes coulissantes cintrées  
ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# CONTENTS

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Instructions pour un fonctionnement sûr .....                     | 4  |
| Félicitations pour votre nouvelle porte .....                     | 6  |
| Interférences avec du matériel électronique .....                 | 6  |
| Exigences en matière d'environnement .....                        | 6  |
| Responsabilités liées au produit .....                            | 6  |
| Garantie .....                                                    | 7  |
| Maintenance .....                                                 | 8  |
| Utilisation prévue .....                                          | 8  |
| .....                                                             | 8  |
| Spécifications techniques .....                                   | 8  |
| Fonctionnement de ASSA ABLOY CMD .....                            | 9  |
| Sélecteurs de programme .....                                     | 9  |
| Fonctions du sélecteur de programme .....                         | 9  |
| Verrouillage .....                                                | 10 |
| Déverrouillage .....                                              | 10 |
| Sécurité standard .....                                           | 11 |
| Un microprocesseur pour des contrôles précis .....                | 11 |
| Système de sécurité avec détecteurs de présence .....             | 11 |
| Fonctions de sécurité optionnelles .....                          | 12 |
| Issue de secours .....                                            | 12 |
| Groupe de secours électrique .....                                | 12 |
| Contrôles réguliers des sécurités .....                           | 13 |
| Accessoires de sécurité .....                                     | 16 |
| Accessoires .....                                                 | 16 |
| Capot .....                                                       | 16 |
| Détecteur de mouvement et détecteurs de présence. ....            | 16 |
| Sélecteurs de programme .....                                     | 16 |
| Verrouillages électromécaniques .....                             | 16 |
| Kit contact, LSK/LIS .....                                        | 16 |
| Groupe de secours électrique avec batteries .....                 | 16 |
| Fermeture de secours avec fermeture répétée. ....                 | 16 |
| Système mécanique de secours avec sandow (cordon élastique) ..... | 16 |
| Interverrouillage .....                                           | 17 |
| Synchronisation .....                                             | 17 |

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Batterie auxiliaire UPS .....                            | 17 |
| Indication d'erreur externe .....                        | 17 |
| Contact à clé (montage encastré et/ou en applique) ..... | 17 |
| Bouton-poussoir .....                                    | 17 |
| Impulsion d'ouverture d'urgence .....                    | 17 |
| Fonction d'ouverture / fermeture .....                   | 17 |
| Dépannage .....                                          | 18 |
| Service/Maintenance .....                                | 18 |
| Les autres produits d'ASSA ABLOY Entrance Systems .....  | 19 |

ASSA ABLOY en tant que mots et logos, sont des exemples de marques commerciales appartenant au groupe ASSA ABLOY.

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Instructions pour un fonctionnement sûr



- Le non respect des informations contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.
- Pour réduire le risque de blessures, utilisez uniquement cet opérateur avec des portes pour piétons.
- Ne pas utiliser l'équipement si des réparations ou des réglages s'avèrent nécessaires.
- Débrancher l'alimentation pendant les opérations de nettoyage ou autres opérations de maintenance.
- L'opérateur peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, s'ils ont reçu des instructions d'une personne en charge de leur sécurité.
- L'opérateur peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou moins à condition qu'ils soient surveillés par une personne chargée de leur sécurité.
- L'opérateur peut être utilisé par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, si elles ont reçu des instructions d'une personne en charge de leur sécurité.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Ne laissez pas qui que ce soit grimper sur la porte ou jouer avec elle ou avec les commandes fixes/à distance.

- La porte peut être actionnée automatiquement par des détecteurs ou manuellement par des télécommandes.

## Félicitations pour votre nouvelle porte

ASSA ABLOY Entrance Systems conçoit des portes automatiques depuis plus de 50 ans. Une technologie de pointe associée à des matériaux et des composants soigneusement testés nous permet de vous proposer un produit de première qualité.

Comme pour tous les autres produits techniques, votre porte automatique a besoin de maintenance périodique et d'entretien. Il est essentiel pour vous de connaître votre porte automatique (système) et d'être conscient de l'importance d'en assurer la conformité aux normes de sécurité applicables. Votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems local agréé connaît ces normes, ainsi que tous les codes locaux applicables et les recommandations ASSA ABLOY Entrance Systems de Besam à l'égard des portes automatiques pour piétons. L'entretien et les réglages réalisés par votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems assureront un fonctionnement sûr et adéquat de votre porte automatique.

## Interférences avec du matériel électronique

Les équipements peuvent utiliser et générer des émissions radio. Dans le cas où un matériel n'est pas installé ou utilisé selon des règles précises, il peut causer des interférences sur les réceptions de radio, de télévision ou autres systèmes à fréquences radio.

Si un autre équipement ne respecte pas pleinement les exigences d'immunité, des interférences peuvent se produire.

Il n'y a jamais de garantie qu'une installation particulière ne soit pas sensible à une interférence. Dans le cas où cet équipement viendrait à causer une interférence sur un poste de radio ou de télévision, laquelle serait clairement établie notamment en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le réglage en appliquant l'une après l'autre les mesures suivantes :

- Modifier l'orientation de l'antenne.
- Modifier l'emplacement du récepteur par rapport à l'équipement.
- Eloigner le récepteur de l'équipement.
- Brancher le récepteur à d'autres endroits pour que l'équipement et le récepteur soient sur différents circuits de branchement.
- Vérifier que le câble de terre est raccordé.

Si nécessaire, l'utilisateur consultera un technicien expérimenté en électronique pour d'autres suggestions.

## Exigences en matière d'environnement

ASSA ABLOY Entrance Systems les produits sont équipés de composants électroniques et peuvent également être équipés de batteries contenant des matériaux dangereux pour l'environnement. Débranchez l'alimentation avant de déposer les composants électronique et la batterie et veillez à ce qu'elle soit mise au rebut conformément aux réglementations locales (méthode et lieu) comme cela a été fait avec le matériel d'emballage.

## Responsabilités liées au produit

Les réglementations prescrivent les responsabilités suivantes pour toute personne détenant ou manipulant ces équipements :

- l'équipement doit fonctionner correctement pour assurer une protection suffisante en matière de sécurité et de santé ;
- l'équipement doit être mis en fonctionnement et régulièrement entretenu et inspecté par une personne ayant la connaissance de l'équipement et des réglementations applicables ;

- que les documents "Carnet d'entretien en place" et "Test d'acceptation de site et évaluation des risques" (PRA-0005) sont tenus à disposition pour les enregistrements liés à la maintenance et à l'entretien
- l'inspection doit couvrir la fonction d'ouverture d'urgence (le cas échéant) ;
- la force de fermeture doit être adaptée à la taille de la porte sur les systèmes porte coupe-feu (le cas échéant).

## Garantie

ASSA ABLOY Entrance Systems garantit l'absence de défauts de matériau ou de fabrication sur ses produits utilisés et entretenus comme prévu pendant une période de garantie de 12 mois, à compter de la date de livraison. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de l'équipement.

ASSA ABLOY Entrance Systems garantit que le logiciel fonctionnera conformément à ses descriptions fonctionnelles et qu'il a été enregistré sur un support non défectueux.

La garantie ASSA ABLOY Entrance Systems ne s'applique pas à

- au fait que le logiciel fonctionnera sans erreurs ou interruption.
- à l'usure générale du système ;
- aux fusibles, aux batteries jetables et à l'endommagement des vitres ;
- Problèmes du système causés par un autre installateur que ;ASSA ABLOY Entrance Systems
- à un système altéré ou endommagé par des actes de vandalisme ;
- À un système ayant également été équipé de pièces et/ou pièces de rechange qui ASSA ABLOY Entrance Systems ne sont pas de la marque Besam
- aux visites non nécessaires découlant d'une mauvaise communication avec le client (porte en fonctionnement lorsque le technicien arrive, réinitialisation, interruption de l'alimentation) ;
- Réglages (vitesse de fermeture et d'ouverture et zones de détection des radars) à la demande des clients (hors ajustements opérationnels susceptibles de créer un danger)
- aux dégâts des eaux ;
- aux conditions météorologiques anormales ;
- À tout dommage causé de façon directe ou indirecte, par des circonstances échappant au contrôle de la société concernée au sein de ASSA ABLOY Entrance Systems, telles qu'un différend, un incendie, une catastrophe naturelle, une importante mobilisation militaire, une insurrection, une réquisition, une saisie, un embargo, des restrictions de l'utilisation de l'alimentation, des défauts ou des retards de livraison par les sous-traitants dus à de telles circonstances.

Veuillez noter que :

- Le non respect des recommandations des fabricants en matière d'entretien et de maintenance peut annuler la garantie.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Les revendeurs agréés peuvent appliquer cette garantie aux utilisateurs finaux uniquement mais ne sont pas autorisés à appliquer une garantie supérieure ou différente au nom de ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Un contrat d'entretien avec ASSA ABLOY Entrance Systems assurera la disponibilité d'un système entièrement opérationnel et accordera la priorité lors des appels, réduisant ainsi les périodes d'indisponibilité de l'équipement.

## Maintenance

Des inspections doivent être réalisées régulièrement par une personne formée et qualifiée. La fréquence de ces inspections devrait respecter les réglementations nationales (ou la norme en vigueur dans le secteur en l'absence de réglementations nationales). Cela revêt une importance particulière lorsque l'installation concerne une porte coupe-feu ou une porte en issue de secours. Pour prolonger la durée de vie de votre investissement et garantir un fonctionnement sûr et fiable de la porte, nous recommandons un minimum de 2 visites par an, voire plus, en fonction des conditions d'utilisation et d'exploitation. Les aspects environnementaux doivent également être pris en compte.

Vos entrées faisant partie de votre flux commercial, vous avez toutes les raisons de les maintenir en bon état de fonctionnement. ASSA ABLOY Entrance Systems vous offre une expertise en maintenance et modernisation sur laquelle vous pouvez vous appuyer. Nos programmes de maintenance et nos services de modernisation pour solutions d'automatisation d'entrées reposent sur une solide connaissance de tous les types de portes piétonnes et industrielles et de systèmes d'accostage, quelle qu'en soit la marque. Nous mettons à votre disposition une équipe dédiée de techniciens experts, dont le savoir-faire repose sur plusieurs années d'interventions de maintenance – et la satisfaction de nombreux clients.



## Utilisation prévue

Le ASSA ABLOY CMD est un opérateur de portes battantes automatiques développé pour faciliter les accès aux bâtiments et à l'intérieur des bâtiments.

La porte, conçue pour assurer un fonctionnement constant, une sécurité élevée et une durée de vie optimale. Le système s'adapte automatiquement aux effets dus aux variations météorologiques normales et aux variations mineures de frottement causées par exemple par la poussière et la saleté.

La porte coulissante ASSA ABLOY CMD permet de concevoir l'entrée en trois dimensions, largeur, profondeur et hauteur en plus des traditionnelles mesures de largeur et de hauteur. Cela confère à l'entrée une apparence élégante et décorative, en plus de sa grande fonctionnalité. Une porte coulissante cintrée offre une ouverture plus large qu'une porte plane.

Vérifier que le verrou n'est activé que lorsqu'il n'y a personne dans la pièce.

Pour en savoir plus sur l'installation et la maintenance, voir le Manuel d'installation et d'entretien 1006491.

Conservez ces instructions afin de les consulter à l'avenir.

## Spécifications techniques

|                       |                                                                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricant :           | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                      |
| Adresse :             | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                       |
| Type :                | ASSA ABLOY CMD                                                                                      |
| Mains power supply:   | 120 - 240 V CA 50/60 Hz, fusible principal 10 A maxi.                                               |
| Puissance absorbée :  | Max. 250l                                                                                           |
| Degré de protection : | IP20                                                                                                |
| Approbations :        | Des organismes de certification ont validé la sûreté d'utilisation, voir Déclaration de conformité. |

# Fonctionnement de ASSA ABLOY CMD

La porte coulissante CMD de ASSA ABLOY fonctionne électromécaniquement. L'unité d'entraînement, la carte de commande, l'entraînement, les options groupe de secours et verrouillage électromécanique sont tous assemblés sur un profil rail support. Le tout est intégré sous un capot. Le moto-réducteur transmet le mouvement aux vantaux par l'intermédiaire d'une courroie crantée. Le vantail est fixé à un adaptateur/chariot et suspendu au rail de roulement. Le déplacement du vantail est dirigé par un guide au sol.

Quand une impulsion d'ouverture (provenant par exemple du détecteur de mouvement) est reçue par la carte de commande, l'unité d'entraînement démarre et transmet le mouvement aux vantaux pour qu'ils coulisent vers la position ouverte.

La fermeture démarre faute d'avoir reçu d'autre « IMPULSION D'OUVERTURE », après l'expiration de la « TEMPORISATION » et lorsqu'aucune « IMPULSION DE PRÉSENCE » n'est activée.

## Sélecteurs de programme

L'ASSA ABLOY CMD utilisateur de la peut sélectionner cinq modes de fonctionnement différents si un sélecteur de programme est installé. Voir table ci-dessous.

- PSMB-5, commande un seul opérateur
- PS-5M, commande centralisée d'un certain nombre d'opérateurs Le réglage sur AUTO implique que chaque opérateur raccordé est individuellement commandé par son propre sélecteur de programme. La fonction « Réinitialisation » n'est pas disponible sur le modèle PS-5M.
- PSK-6U, montage en applique sur la partie fixe ou sur le mur près de la porte

## Fonctions du sélecteur de programme

|                                                                                     |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | OFF                 | Cette fonction ne doit être utilisée sur les portes issue de secours qu'après s'être assuré que toutes les personnes ont quitté le bâtiment.<br>La porte ne s'ouvre pas par les télécommandes intérieures et extérieures. Si un dispositif de verrouillage électromécanique a été installé, la porte est verrouillée. Elle ne peut s'ouvrir que partiellement par un contact à clé (si installé). Le bouton d'ouverture d'urgence (si installé) permet d'ouvrir complètement la porte. |
|    | SORTIE SEULE        | Seul le passage de l'intérieur vers l'extérieur est autorisé. Si un dispositif de verrouillage électromécanique a été installé, la porte est normalement verrouillée. Elle ne peut s'ouvrir que par une télécommande intérieure ou un bouton d'ouverture d'urgence/contact à clé extérieur (si installé).                                                                                                                                                                              |
|  | AUTO                | Circulation dans les deux sens, fonctionnement normal de la porte. La porte peut être ouverte par les télécommandes intérieures et extérieures et par un bouton d'ouverture d'urgence/contact à clé extérieur (si installé).                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | OUVERTURE PARTIELLE | Circulation dans les deux sens, obtenue avec OUVERTURE PARTIELLE. La porte s'ouvre partiellement par les télécommandes intérieures et extérieures ainsi qu'avec un contact à clé (si installé). Avec le bouton d'ouverture d'urgence la porte s'ouvre complètement.                                                                                                                                                                                                                    |
|  | OUVERTE             | La porte reste ouverte en permanence. Elle peut être déplacée à la main, pour nettoyer les vitrages par exemple. Toutes les télécommandes, bouton d'ouverture d'urgence excepté (si installé), sont inhibées.                                                                                                                                                                                                                                                                          |



**RÉINITIALISATION** Régler le sélecteur de programme sur AUTO. Introduire un objet fin dans le petit trou situé sur le sélecteur de programme puis l'enfoncer brièvement. L'opérateur effectue un test du système, du groupe de secours (si sélectionné), du verrouillage électromécanique, du relais de surveillance et de la position fermée. Après la fermeture, l'opérateur est réinitialisé et de nouveau prêt à fonctionner normalement.

**Remarque:** La fonction RÉINITIALISATION n'est pas disponible sur le sélecteur de programme PS-5M.



**RÉINITIALISATION** Tourner la clé en position « R » (six heures) et insérer un objet fin dans le petit trou situé sur le sélecteur de programme puis l'enfoncer brièvement. Puis, tourner la clé dans le sens anti-horaire jusqu'au réglage souhaité. L'opérateur effectue un test du système, du groupe de secours (si sélectionné), du verrouillage électromécanique, du relais de surveillance et de la position fermée. Après la fermeture, l'opérateur est réinitialisé et de nouveau prêt à fonctionner normalement.

**Remarque:** En position « R », la clé ne s'enlève pas.

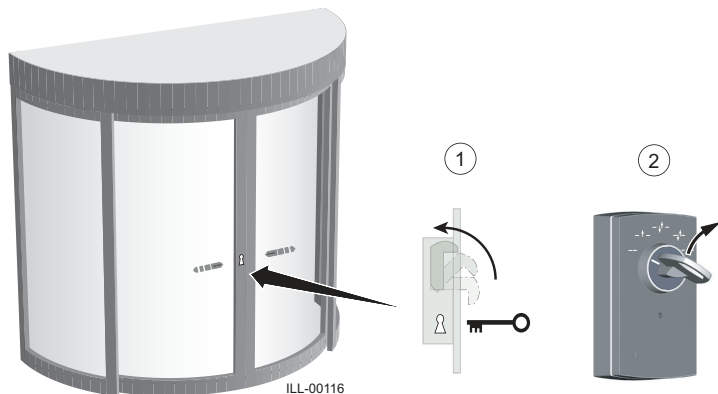
**Remarque:** En cas d'une demande de groupe de secours auto-surveillé, un test du groupe de secours est effectué quand le sélecteur de programme est changé de OFF («Arrêt») ou OUVERTE («Ouvvert») à toute autre position.

## Verrouillage

Les portes utilisées comme issues de secours dans les bâtiments recevant du public ne doivent pas être verrouillées en exploitation ou mises en mode OFF. Dans les autres bâtiments, les vantaux anti-panique de secours peuvent être verrouillés ou placés sur la fonction de programmation OFF après s'être assuré qu'il ne reste plus personne dans le bâtiment.

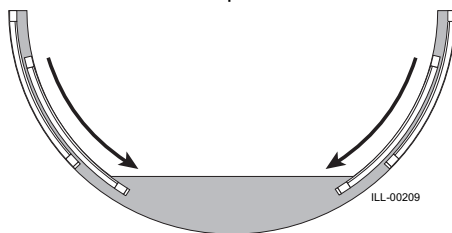
## Déverrouillage

Déverrouiller toutes les serrures mécaniques avant de mettre l'opérateur en marche. A noter que plus d'une serrure peut être installée.

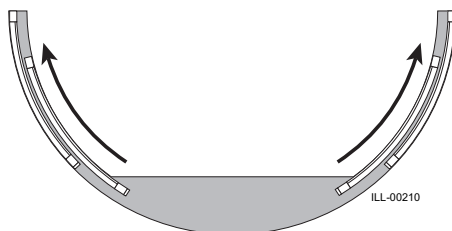


## Sécurité standard

En fermeture des vantaux, la porte se rouvre immédiatement en cas de détection d'un obstacle. Puis la refermeture suivante s'effectue à vitesse lente pour contrôler si l'obstacle a (ou non) disparu.



Si un obstacle est détecté en ouverture, les vantaux s'arrêtent immédiatement et la fermeture s'effectue après temporisation.



## Un microprocesseur pour des contrôles précis

Le microprocesseur est pourvu d'un système d'autosurveillance qui détecte l'ensemble des interférences et signaux erronés dans le fonctionnement de la porte. Si une anomalie est détectée, le microprocesseur prend automatiquement les mesures nécessaires pour assurer un fonctionnement sécurisé.

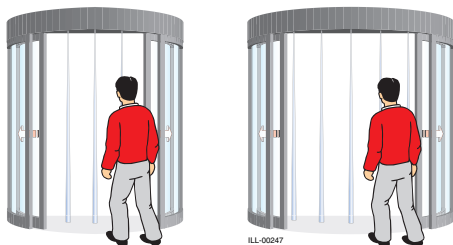
## Système de sécurité avec détecteurs de présence

Généralement, le système de sécurité incorpore des détecteurs de présence qui s'installent au-dessus de l'ouverture de la porte. Si un détecteur de présence détecte un objet dans le passage de la porte pendant la fermeture des vantaux, la porte se rouvre immédiatement. Les portes commenceront à se fermer après dégagement de l'obstacle.



## Fonctions de sécurité optionnelles

Deux ou quatre **détecteurs** de présence supplémentaires peuvent être inclus. Le nombre de détecteurs supplémentaires dépend de la largeur d'ouverture. La distance entre les cellules photoélectriques est de 400 mm.



## Issue de secours

L'opérateur ASSA ABLOY CMD peut être équipé avec un groupe de secours qui ouvre ou ferme<sup>1</sup> la porte en cas de panne de courant et peut être raccordé à une alarme incendie ou à un détecteur de fumée. Pour plus d'informations, voir Accessoires à la page 16.

Les portes utilisées comme issues de secours dans les bâtiments recevant du public ne doivent pas être verrouillées en exploitation.

<sup>1</sup> Groupe de secours électrique seulement

### Groupe de secours électrique

Permet d'ouvrir une porte par une batterie rechargeable lors d'une panne de courant. La porte reste dans cette position jusqu'à ce que le courant soit rétabli. L'opérateur reprend ensuite la fonction donnée par le sélecteur de programme. Le groupe de secours est auto-surveillé par la carte de commande de l'opérateur. En cas d'erreur de surveillance, la porte s'ouvre et reste ouverte jusqu'à ce que l'erreur soit supprimée.

Pour plus d'informations, voir Accessoires page 16.

Le groupe de secours électrique peut également être utilisé en fonction coupe-feu pour fermer la porte en cas de panne de courant. Les services d'incendie requièrent une fermeture pour empêcher que l'incendie ou la fumée ne se propage dans tout le bâtiment.

# Contrôles réguliers des sécurités

Pour contribuer au respect des exigences nationales et internationales et éviter tout dysfonctionnement et risque de blessures, nous avons établi la liste de vérification suivante.



Ne pas utiliser l'opérateur si des réparations ou réglages sont nécessaires.

Débrancher l'alimentation <sup>12</sup> pendant les opérations de nettoyage ou autres opérations de maintenance.

| Action quotidienne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  | En cas de problème                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Activer votre opérateur et vérifier <i>visuellement</i> , la fixation et tout dommage de <ul style="list-style-type: none"> <li>de l'opérateur et du capot <sup>1</sup></li> <li>du câblage <sup>2</sup></li> <li>Sélecteur(s) de mode de fonctionnement <sup>3</sup></li> <li>de la porte et de la vitre (stabilité) <sup>4</sup></li> </ul>                                                                                    |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                      |
| Inspecter également l'opérateur et vérifier <i>visuellement</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>la condition des joints d'étanchéité de la porte et du calfeutrement <sup>5</sup></li> <li>la condition des joints caoutchouc du vitrage <sup>6</sup></li> <li>la protection anti pince-doigt <sup>7</sup></li> <li>le bon fonctionnement ; fermeture lente et en douceur</li> <li>aucune ventilation obstruée</li> </ul> |                                                                                                  | <br>                                                                                                                                                                                 |
| Régler le sélecteur de mode (ARRÊT) OFF et vérifier que l'opérateur et le verrouillage électromécanique (le cas échéant) fonctionnent ensemble. Vérifier également que le <sup>8</sup> verrouillage sécurise bien la porte.                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                      |
| Activer les télécommandes manuelles <sup>9</sup> s'il y en a et passer à travers la porte. Vérifier que la porte s'est correctement ouverte lors du passage dans un sens et dans l'autre.<br>Ensuite, faire de même avec les télécommandes automatiques <sup>10</sup> .                                                                                                                                                          |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                      |
| Vérifier les détecteurs de sécurité <sup>11</sup> s'il y en a.<br>Voir page 11.<br>En cas de doute sur le type de détecteur, contacter votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                      |
| Porte en issue de secours                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | De façon réglementaire, ces tests doivent être réalisés régulièrement par un personnel qualifié. | Si l'opérateur est équipé d'un système d'ouverture automatique, couper le courant et la porte doit alors s'ouvrir et rester ouverte. Remettre le courant et la porte doit se fermer. |
| Portes coupe-feu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  | Laisser la porte se fermer après une impulsion en s'assurant que rien n'entrave la fermeture de la porte et le verrouillage (si les réglementations l'exigent).                      |

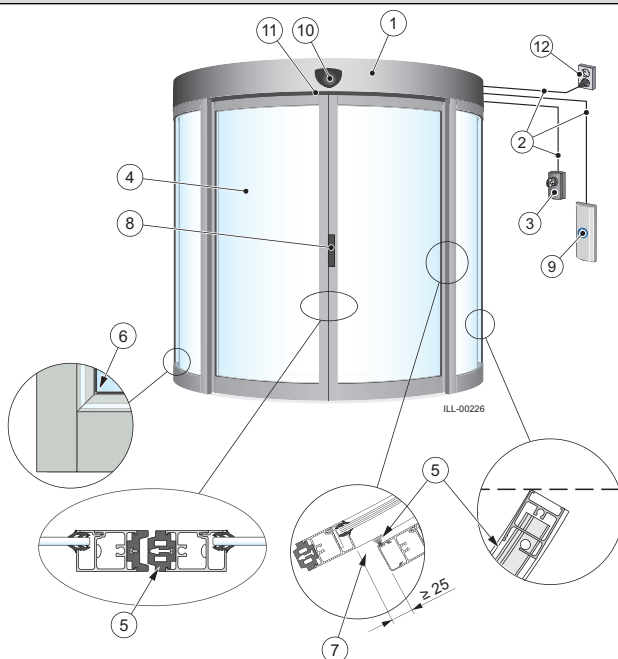


= Prendre les mesures appropriées.



= Contacter votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

## FONCTIONNEMENT ET INSPECTION VISUELLE

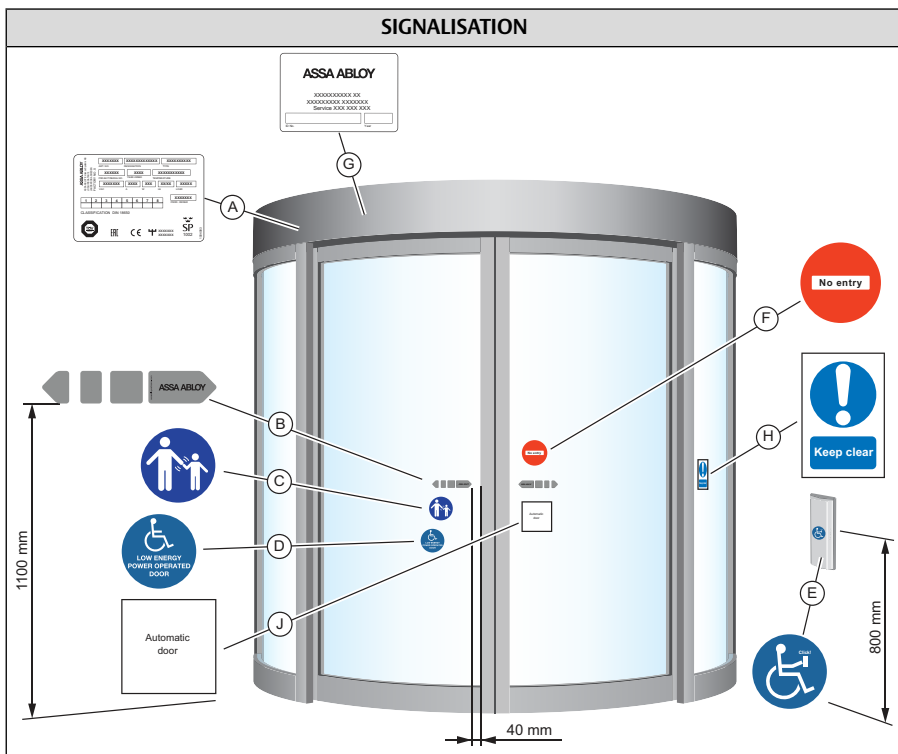


## NETTOYAGE

Pour enlever la poussière et les saletés du ASSA ABLOY CMD, nous recommandons d'utiliser de l'eau sur un chiffon doux ou une éponge.

Un détergent doux peut être utilisé. Pour préserver la qualité du traitement de surface, il faut nettoyer les surfaces une fois tous les quatre mois. Il convient de noter la date de chaque nettoyage. Afin d'éviter tout endommagement des profils, il faut dépoussiérer les brosses/le calfeutrement à l'aspirateur une fois par semaine.

- Ne pas exposer vitrages, vantaux ou profils aux produits alcalins. L'aluminium et le verre sont sensibles aux produits alcalins.
- Ne pas utiliser d'eau à haute pression pour le nettoyage. L'opérateur, le sélecteur de programme et les détecteurs risquent d'être endommagés et l'eau risque de pénétrer dans les profils.
- Ne pas utiliser de détergent abrasif.
- Ne pas frotter avec des produits abrasifs, cela cause des détériorations mécaniques.



| Action                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                    | En cas de problème |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Vérifier que la signalisation requise est en place et intacte. « Obligatoire » indique que la signalisation est imposée par des directives européennes ou par une législation nationale équivalente hors Union européenne. |                                                                                                                                                                                                    |                    |
| (A)                                                                                                                                                                                                                        | Étiquette du produit : Obligatoire                                                                                                                                                                 |                    |
| (B)                                                                                                                                                                                                                        | ASSA ABLOY Entrance Systems Autocollant de porte : obligatoire, si applicable, pour signaler la présence de verre (apposé à toutes les sections vitrées mobiles).                                  |                    |
| (C)                                                                                                                                                                                                                        | Supervision des enfants (apposé des deux côtés de la porte) : Obligatoire conformément à la réglementation nationale. Recommandé, si l'analyse des risques montre une utilisation par des enfants. |                    |
| (D)                                                                                                                                                                                                                        | Opérateur conçu pour des personnes handicapées : recommandé, si applicable (apposé des deux côtés de la porte)                                                                                     |                    |
| (E)                                                                                                                                                                                                                        | Activation par des personnes handicapées : Recommandé, le cas échéant                                                                                                                              |                    |
| (F)                                                                                                                                                                                                                        | Pas d'entrée, identifiant une circulation à sens unique : Obligatoire au Royaume-Uni et aux États-Unis, si applicable, non inclus dans le produit.                                                 |                    |
| (G)                                                                                                                                                                                                                        | Étiquette du produit local                                                                                                                                                                         |                    |
| (H)                                                                                                                                                                                                                        | Se tenir à l'écart                                                                                                                                                                                 |                    |
| (J)                                                                                                                                                                                                                        | Automatic door                                                                                                                                                                                     |                    |

= Contacter votre représentant service ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

## Accessoires de sécurité

Bien que le ASSA ABLOY CMD soit installé de façon à répondre à toutes les réglementations applicables en matière de sécurité, il est possible d'améliorer la sécurité / confort à l'aide des accessoires suivants (contacter votre revendeur ASSA ABLOY Entrance Systems local pour obtenir une description détaillée).

- Détecteurs de présence et de mouvements combinés.
- Séparez les détecteurs de présence (présence dans l'ouverture de porte ou présence latérale pour le bord arrière de la porte)

## Accessoires

Votre ASSA ABLOY CMD peut être aussi amélioré grâce aux accessoires suivants (contacter votre revendeur ASSA ABLOY Entrance Systems local pour obtenir une description détaillée).

### Capot

En aluminium anodisé teinte naturelle en standard. Laqué de couleurs RAL ou teintes anodisées en option.

### Détecteur de mouvement et détecteurs de présence.

Ajouter des détecteurs de mouvement et de présence pour améliorer le confort et la sécurité.

### Sélecteurs de programme

Voir page 9.

### Verrouillages électromécaniques

Les verrous suivants sont disponibles pour l'opérateur :

- Verrouillé sous tension (LDP), mode sécurité
- Verrouillé hors tension (LD), mode sécurisé
- Verrou bi-stable (LDB)

### Kit contact, LSK/LIS

Indication de la position de la porte et du verrouillage.

### Groupe de secours électrique avec batteries

Utilisé pour ouvrir ou fermer une porte par batterie rechargeable et la laisser dans cette position en cas de panne de courant. Les autorités peuvent exiger que les groupes de secours soient surveillés régulièrement. Une demi-heure avant l'expiration de ce délai, l'impulsion d'ouverture suivante génère un test d'ouverture de secours. Si aucune impulsion d'ouverture ne s'est produite dans la demi-heure qui suit, la carte de commande de l'opérateur déclenche elle-même une impulsion.

Si la batterie ouvre la porte dans le délai imparti, le test est réussi et la porte continue à fonctionner dans la fonction programmée.

**Remarque:** Le test ne s'effectue jamais lorsque le sélecteur de programme est réglé sur OUVERTE (« Ouvert »). Il peut être sélectionné avec la fonction OFF (« Arrêt »). Le test est toujours effectué après une RÉINITIALISATION et après une modification de programme, d'une position qui n'a pas été testée à une position faisant l'objet d'une demande de test.

### Fermeture de secours avec fermeture répétée.

Dans le cas de porte ouverte à la main après une panne de courant, elle referme la porte.

### Système mécanique de secours avec sandow (cordon élastique)

Utilisé en cas de panne de courant pour ouvrir une porte par Sandows (cordon élastique) et la laisser dans cette position. Les autorités peuvent exiger que le groupe de secours soit surveillé régulièrement.

Une demi-heure avant l'expiration de ce délai, l'impulsion d'ouverture suivante génère un test d'ouverture de secours. Si aucune impulsion d'ouverture ne s'est produite au bout d'une demi-heure, la carte de commande de l'opérateur déclenche elle-même une impulsion. Si le sandow ouvre la porte dans le délai imparti, le test est réussi et la porte continue de fonctionner dans la fonction programmée.

**Remarque:** Le test ne s'effectue jamais lorsque le sélecteur de programme est réglé sur OUVERTE (« Ouvert »). Il peut être sélectionné avec la fonction OFF (« Arrêt »). Le test est toujours effectué après une réinitialisation et après une modification de programme, d'une position qui n'a pas été testée à une position faisant l'objet d'une demande de test.

## **Interverrouillage**

Utilisé entre deux opérateurs quand un opérateur doit être fermé avant que l'autre ne puisse s'ouvrir (pour réduire les pertes d'énergie et non à des fins de sécurité).

## **Synchronisation**

Utilisée entre deux opérateurs de portes simples à un vantail coulissant, fonctionnant ensemble sur des ouvertures très grandes.

## **Batterie auxiliaire UPS**

Alimentation de secours qui permet le fonctionnement normal de la porte en cas de panne de courant de courte durée.

## **Indication d'erreur externe**

Survient si une lampe ou un avertisseur est branché(e).

## **Contact à clé (montage encastré et/ou en applique)**

Utilisés pour donner des impulsions d'ouverture à la porte quelle que soit la position du sélecteur de programme.

Le commutateur à clé peut également ouvrir la porte quand le courant est éteint, si une batterie est installée.

## **Bouton-poussoir**

Utilisé pour donner des impulsions d'ouverture à la porte.

## **Impulsion d'ouverture d'urgence**

Utilisés pour donner une impulsion d'ouverture (ouverture pompier) à la porte, quelle que soit la position du mode de fonctionnement. Peut également être utilisé avec le groupe de secours électrique en cas de panne de courant.

## **Fonction d'ouverture / fermeture**

Une impulsion sur un bouton permettra d'alternier entre Ouvert et Fermé. La porte restera ouverte jusqu'à la prochaine impulsion ou peut se refermer sans nouvelle impulsion après un temps réglable.

# Dépannage

| Qu'est-ce qui ne va pas ?                                                                 | Solutions                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La porte ne s'ouvre pas.</b>                                                           |                                                                                                               |
| Le moteur ne démarre pas                                                                  | Changer la position du sélecteur de programme.                                                                |
|                                                                                           | Vérifier l'interrupteur secteur et le fusible dans le bâtiment.                                               |
| Le moteur démarre puis s'arrête pendant l'ouverture                                       | Déverrouiller les serrures mécaniques.                                                                        |
|                                                                                           | Nettoyer le guide au sol.                                                                                     |
|                                                                                           | Contrôler d'éventuelles saletés sous les vantaux.                                                             |
| <b>La porte ne se ferme pas.</b>                                                          |                                                                                                               |
| Le moteur ne démarre pas                                                                  | Changer la position du sélecteur de programme.                                                                |
|                                                                                           | Si un détecteur de présence est installé, contrôler et enlever les éventuels objets dans la zone de présence. |
| Le moteur démarre puis s'arrête pendant l'ouverture                                       | Nettoyer le guide au sol.                                                                                     |
|                                                                                           | Contrôler d'éventuelles saletés sous les vantaux.                                                             |
| <b>La porte bouge lentement</b>                                                           |                                                                                                               |
|                                                                                           | Empêcher la circulation par la porte et la laisser se fermer complètement.                                    |
|                                                                                           | Laisser l'opérateur contrôler la position de fermeture sans interruption.                                     |
| <b>Si le problème persiste, contactez votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems.</b> |                                                                                                               |

## Service/Maintenance

L'entretien et les réglages réalisés par votre ASSA ABLOY Entrance Systems représentant agréé assureront un fonctionnement sûr et adéquat de votre porte automatique

N'oubliez pas de maintenir les documents "Carnet d'entretien en place" et "Test d'acceptation de site et évaluation des risques" (PRA-0005) à disposition. Ils sont utilisés ensemble.

Le tableau ci-dessous montre l'intervalle recommandé, en mois, pour remplacer les pièces pendant la maintenance préventive. Adressez-vous à votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems pour en savoir plus sur nos offres de service.

| Pièce                                                     | Référence        | Cycles/heures en fonctionnement |                 |                 | Environnement<br>Environnement |
|-----------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|
|                                                           |                  | <10                             | <100            | >100            |                                |
|                                                           |                  | Faible<br>Trafic                | Moyen<br>Trafic | Grand<br>Trafic |                                |
| Batterie du groupe de secours électrique                  | 33550475         | 24                              | 24              | 24              | 24                             |
| Sandow (cordon élastique) du système mécanique de secours | 331700121        | 12                              | 12              | 12              | 12                             |
| <b>Patin du guide au sol</b><br>Patin en feutre           | 33831622         | 24                              | 12              | 6               | 6                              |
| <b>Chariot</b><br>Simple<br>Anti-déraillement             | 830060<br>246313 | 36                              | 24              | 12              | 12                             |
| Courroie crantée                                          | 33735251         | 60                              | 48              | 36              | 24                             |

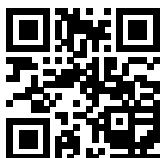
Vérifier que la signalisation requise est appliquée et intacte, voir page 15. Vérifier également d'autres pièces consommables telles que brosses, butées et joints caoutchouc.

## Les autres produits d'ASSA ABLOY Entrance Systems

- Systèmes de porte
- Portes éclipsables
- Rideaux d'air
- Portes tournantes
- Portes battantes
- Télécommandes automatiques et manuelles
- Portes sectionnelles
- Maintenances telles que maintenance préventive et programmes de mise à niveau, réparations urgentes, conseil en maintenance et gestion de porte.
- Portes métallo-textiles à relevage vertical
- Niveleurs de quai
- Sas de quai
- Portes pliantes
- Portes rapides
- Tunnels de chargement

ASSA ABLOY Entrance Systems est l'un des principaux fournisseurs de solutions d'entrée automatisées autorisant la circulation efficace des véhicules et marchandises. En nous appuyant sur le succès à long terme des marques Besam, Crawford, Albany et Megadoor, nous proposons des solutions sous la marque ASSA ABLOY. Nos produits et services sont conçus pour satisfaire les besoins des utilisateurs finaux en termes de sécurité, de durabilité et de confort. ASSA ABLOY Entrance Systems est une division d'ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.fr](http://assaabloyentrance.fr)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tél. : 0 820 25 00 25  
[info.fr.aes@assaabloy.com](mailto:info.fr.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.fr](http://assaabloyentrance.fr)

# Felhasználói kézikönyv

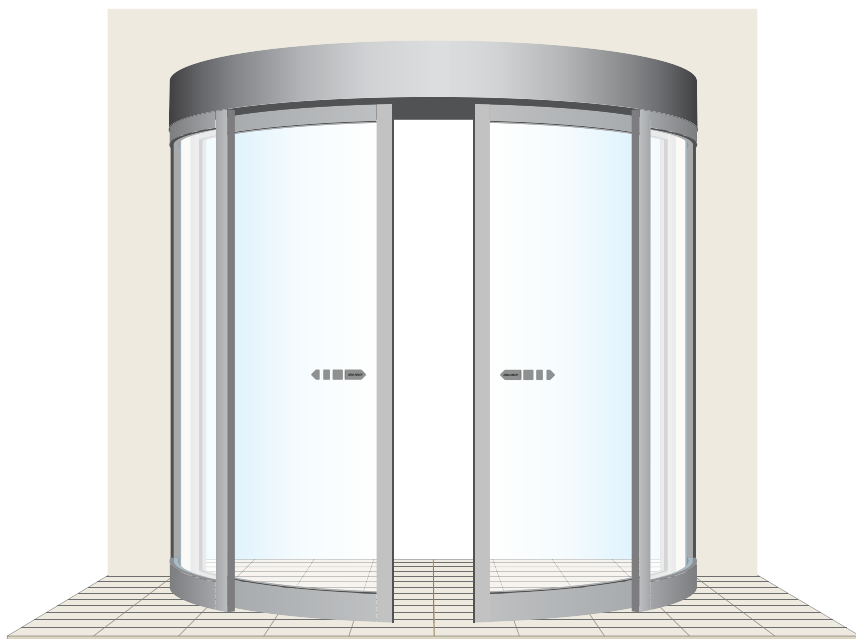
Íves tolóajtó rendszer

ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# Tartalomjegyzék

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasítások .....     | 4  |
| Gratulálunk új automata ajtajához/kapujához! .....         | 6  |
| Villamos berendezések vevőegységének interferenciája ..... | 6  |
| Környezetvédelmi követelmények .....                       | 6  |
| Termék megbízhatósága .....                                | 6  |
| Garancia .....                                             | 7  |
| Szerviz .....                                              | 7  |
| Rendeltetésszerű használat .....                           | 8  |
| .....                                                      | 8  |
| Műszaki specifikáció .....                                 | 8  |
| A ASSA ABLOY CMD működése .....                            | 8  |
| Programkapcsolók .....                                     | 8  |
| A programkapcsoló funkciói .....                           | 9  |
| Zárás .....                                                | 9  |
| Nyitás .....                                               | 9  |
| Normál biztonság .....                                     | 10 |
| Precíz, mikroprocesszoros vezérlés .....                   | 10 |
| Jelenlét-érzékelőkkel ellátott biztonsági rendszer .....   | 10 |
| Opcionális biztonság .....                                 | 11 |
| Menekülési útvonala .....                                  | 11 |
| Elektromos vésznyitó egység .....                          | 11 |
| Rendszeres biztonsági ellenőrzések .....                   | 12 |
| Biztonsági tartozékok .....                                | 15 |
| Általános kiegészítők .....                                | 15 |
| Burkolat .....                                             | 15 |
| Mozgásérzékelő és jelenlét-érzékelők .....                 | 15 |
| Programkapcsolók .....                                     | 15 |
| Zárak .....                                                | 15 |
| Mikrokapcsoló készlet, LSK/LIS .....                       | 15 |
| Elektromos vésznyitó egység akkumulátorral .....           | 15 |
| Vészzáras ismételt zárással .....                          | 15 |
| Mechanikus vésznyitó egység (MEU) gumikötéllel .....       | 15 |
| Zsilipfunkció .....                                        | 16 |
| Szinkronizálás .....                                       | 16 |

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Hagyományos akkumulátoros UPS .....                              | 16 |
| Külső hibajelzés .....                                           | 16 |
| Kulcsos kapcsolók (süllyesztett és/vagy felületre szerelt) ..... | 16 |
| Nyomógomb .....                                                  | 16 |
| Vésznyitás impulzus .....                                        | 16 |
| Nyitás/csukás funkció .....                                      | 16 |
| Hibaelhárítás .....                                              | 17 |
| Szerviz/karbantartás .....                                       | 17 |
| Egyéb § termékekASSA ABLOY Entrance Systems .....                | 17 |

Az ASSA ABLOY szó és logó az ASSA ABLOY Group tulajdonát képező védjegy

© ASSA ABLOY Entrance Systems,2018

*A műszaki adatok értesítés nélkül megváltozhatnak.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasítások



- Az alábbi gyártói utasítások elmulasztása személyi sérülésekhez, ill. a berendezés meghibásodásához vezethet!
- A személyi sérülés veszélyének minimalizálása érdekében ezt az automatikát kizárólag személyforgalomra szolgáló ajtók esetében használjuk.
- Ne működtesse a berendezést, ha javításra vagy beállításra van szükség.
- Szüntesse meg a tápellátást, mielőtt tisztításba vagy egyéb karbantartásba kezd.
- Az automatikát használhatják 8 év feletti gyermekek, ha egy biztonságukért felelős személy erre megtanította őket.
- Az automatikát akkor használhatják 8 éves vagy fiatalabb gyermekek, ha egy biztonságukért felelős személy felügyeli őket.
- Az automatikát akkor használhatják olyan személyek, akik valamilyen fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élnek, ha egy biztonságukért felelős személy erre megtanította őket.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Ne hagyja, hogy bárki felmásszon az ajtóra, vagy annak rögzített/távírányítású kezelőszerveivel játsszon.

- Az ajtórendszer működtethető érzékelők segítségével automatikusan, illetve impulzusadók segítségével kézzel.

# Gratulálunk új automata ajtajához/kapujához!

ASSA ABLOY Entrance SystemsA(z) § több mint 50 éve fejleszt automata ajtókat/kapukat. A csúcstechnikájú technológia, a körültekintően tesztelt anyagok és alkatrészek jóvoltából kiváló termékhez jutott.

Más műszaki termékekhez hasonlóan ez az automata ajtó is rendszeres karbantartást és szerviz igényel. Nagyon fontos, hogy megismerje az automata ajtó (rendszer) működését, és felismerje a karbantartás fontosságát a vonatkozó biztonsági szabványokkal együtt.

Helyi hivatalos ASSA ABLOY Entrance Systems képviselője kellő ismeretekkel rendelkezik a szabványokkal kapcsolatban, emellett ismeri a helyi rendelkezéseket és a(z) ASSA ABLOY Entrance Systems ajánlásait az elektromos működtetésű személyforgalmi ajtókra vonatkozóan. A hivatalos ASSA ABLOY Entrance Systems képviselő által végzett karbantartás és beállítás biztosítja az automata ajtó biztonságos és megfelelő működését.

## Villamos berendezések vevőegységének interferenciája

Az eszköz rádiófrekvenciás energiát generálhat és használhat, és a nem megfelelő telepítése, illetve használata esetén zavarhatja a rádió, a televízió vételét vagy egyéb, rádiófrekvencia-típusú rendszerek működését.

Amennyiben a berendezés nem felel meg teljes egészében a tűrési követelményeknek, akkor interferencia léphet fel.

Nincs garancia arra, hogy egy adott rendszer esetében nem lép fel interferencia. A berendezés által rádió- vagy televízió vevőkben okozott interferencia a berendezés ki- és bekapcsolásával állapítható meg. Javasoljuk, hogy az esetleg jelentkező interferenciát a következő módszerekkel próbálja meg elhárítani:

- Forgassa el a vevőantennát.
- Helyezze át a vevőt a berendezéshez képest.
- Helyezze a vevőt távolabb a berendezéstől.
- Csatlakoztassa a vevőt egy másik aljzatba, hogy a berendezés és a vevő külön áramköri ágon legyen.
- Ellenőrizze, hogy a védőföld (PE) csatlakoztatva van-e.

Szükség esetén további javaslatokért konzultáljon az eladóval vagy egy tapasztalt elektrotechnikussal.

## Környezetvédelmi követelmények

ASSA ABLOY Entrance SystemsA(z) § termékek elektronikus áramkörökkel vannak ellátva, és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazó akkumulátorokat is tartalmazhatnak. Az elektronikai alkatrészek és akkumulátorok eltávolítása előtt áramtalanítsa a berendezést, és a kiserelt egységeket a helyi előírásoknak megfelelően (hogyan és hová) selejtezze le – ahogy ez a csomagolás esetében is történt.

## Termék megbízhatósága

Az előírások szerint a berendezésre a tulajdonosának vagy a karbantartójának kell felelősséget vállalnia.

- hogy a berendezés megfelelően működik és balesetvédelmi szempontból kellő védelmet nyújt.
- annak biztosítása, hogy a berendezés rendszeres karbantartását, ellenőrzését és szervizelését a hatályos jogszabályok szerint, arra gyártói felhatalmazással rendelkező szakemberek végezzék
- hogy a karbantartási és szerviz célú feljegyzések beírásához a mellékelt „Szerviz napló” és a „Helyszíni átvételi teszt és kockázatértékelés” dokumentumot (PRA-0005) kéznél tartják.
- hogy az ellenőrzések kitérjenek a veszélyeztetési funkcióra is (ha alkalmazható)
- hogy a becsukáshoz szükséges erő az ajtó méretéhez megfelelő legyen, tűzálló ajtórendszerek esetén

## Garancia

ASSA ABLOY Entrance SystemsA(z) § garantálja, hogy a terméke a rendeltetésszerű használat során és alatt az átadástól számított 12 hónapon át mentes marad az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a garancia csak a berendezés eredeti vásárlójára terjed ki.

ASSA ABLOY Entrance SystemsA(z) § garantálja, hogy a szoftver alapvetően megfelel a funkcionális leírásának, és hibátlan adathordozóra került rögzítésre.

A(z) ASSA ABLOY Entrance Systems garanciája nem terjed ki az alábbiakra:

- a szoftver mindig hibamentesen és megszakítás nélkül fog működni
- az alkatrészek üzemszerű kopására, elhasználódására.
- biztosítékra, akkumulátorra és üvegkárra.
- A nem technikus által végzett munka eredményeként fellépő hibás működés (idegenkezűség) eseténASSA ABLOY Entrance Systems
- módosítás, rongálás vagy helytelen használat által okozott hibákra.
- nem eredeti ASSA ABLOY Entrance Systems márkájú kiegészítő tartozékok és/vagy pótalkatrészek utólagos beszereléséből eredő hibákra.
- az ügyféllel történő elégtelen kommunikációból eredő fölösleges kiszállásra (az ajtó működik a technikus érkezésekor, reset, áramszünet),
- Beállítások (zárási és nyitási sebesség és a radarok érzékelési tartománya) a vevő kérései alapján (kivéve a veszélyes helyzetek előidézését célzó működési beállításokat)
- vízkár.
- mostoha időjárési körülmények.
- semmilyen olyan károsodásra, amit közvetlenül vagy közvetett módon olyan körülmény okozott, mely kívül esik a(z) ASSA ABLOY Entrance Systems cégcsoport adott tagjának az ellenőrzésén, például szakmai vita, tűz, természeti csapás, háború, katonai mozgósítás, felkelés, katonai célra történő igénybevétel, lefoglalás, embargó, tápellátás használatának korlátozása, vagy az ellátásnak alvállalkozó által bármilyen körülmény miatt okozott kiesése, késedelve.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat:

- A gyártó szerviz- és karbantartási ajánlásainak be nem tartása miatt a garancia érvényét vesztheti.
- ASSA ABLOY Entrance SystemsA(z) § hivatalos viszonteladói meghosszabbíthatják a garanciát a végfelhasználók számára, de nem jogosultak a(z) ASSA ABLOY Entrance Systems nevében ki-terjedtebb vagy a fentitől eltérő garancia nyújtására.
- A(z) ASSA ABLOY Entrance Systems és a vásárló között megkötött karbantartási\ szerviz szerződés biztosítja, hogy a rendszer mindig megbízhatóan működjön, valamint hibabejelentés esetén prioritást biztosít, így minimalizálva a rendszer esetleges állásidejét.

## Szerviz

A műszaki átvizsgálásokat rendszeresen, képzett szakembernek kell elvégeznie. Ezeknek az átvizsgálásoknak a gyakoriságát nemzeti előírások is meghatározzák (ezek hiányában az iparági szabványok szerint kell megállapítani). Ez különösen fontos, ha a telepített ajtó tűzgátló, vagy menekülési útvonal funkciót tölt be. Az ajtó értékének hosszú távú megőrzése és a biztonságos, megbízható működés érdekében szükség van évente legalább kétszer, illetve a felhasználástól és az üzemi feltételektől függően esetleg több karbantartásra. A környezetvédelem szempontjait szintén figyelembe kell venni.

Mivel az ajtók és kapuk az üzleti folyamatok tényezői, megbízható működésük minden vállalkozás elemi érdeke. A(z) ASSA ABLOY Entrance Systems olyan karbantartási és felújítási gyakorlattal rendelkezik, amiben bátran lehet bízni. Az automatikus ajtókra kidolgozott karbantartási programjaink és felújítási szolgáltatásaink háttérében ott áll az a sokéves tapasztalat, amit a legkülönbébb gyártmányú ajtók, ipari kapuk és dokkolórendszerek karbantartása során szereztünk. Elkötelezett technikusaink több évtizedes karbantartási és szerviztapasztalattal bizonyítják szakértelmüket elégedett ügyfeleink számára.



## Rendeltetésszerű használat

A(z) ASSA ABLOY CMD egy automatikus tolóajtó-automatika, amely segíti az épületek bejáratán és épületeken belül elhelyezett ajtókon történő áthaladást.

Az ajtó tervezésekor a folyamatos használat, magas biztonsági szint és maximális élettartam volt az alapvető követelmény. A rendszer az időjárás normál változásait és a sűrűlódás (pl. porból és elszennyezédeből eredő) kisebb módosulását önállóan követni tudja.

A(z) ASSA ABLOY CMD tolóajtó lehetővé teszi a bejárat három dimenziós kialakítását, a normál szélességi és magassági adatokon kívül a mélységet is figyelembe véve. Ez a bejáratnak elegáns és dekoratív megjelenést biztosít, miközben megőrzi kimagasló funkcionalitását. Az íves tolóajtó szélesebb nyitást biztosít, mint a normál tolóajtók.

Győződjön meg arról, hogy a reteszt csak akkor aktiválják, ha már senki sem tartózkodik a helységben.

A telepítéssel és a karbantartással kapcsolatosan lásd: 1006491 Telepítési és szerviz útmutató.

Őrizze meg ezt a leírást későbbi használatra.

## Műszaki specifikáció

|                 |                                                                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gyártó:         | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                           |
| Cím:            | Lödjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                            |
| Típus:          | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                           |
| Tápegység:      | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, hálózati biztosíték max. 10A                                                                                    |
| Áramfogyasztás: | Max. 250W                                                                                                                                |
| Védelmi szint:  | IP20                                                                                                                                     |
| Minősítések:    | Elismert külső tanúsító szervezetek által kiadott minősítések a használat közbeni biztonság igazolására, lásd Megfelelőségi nyilatkozat. |

## A ASSA ABLOY CMD működése

A(z) ASSA ABLOY CMD tolóajtó rendszer elektromechanikus elven működik. A hajtómotor, a vezérlőegység, az áttétel, valamint az opcionális vésznyitó egység és az elektromechanikus zár közös tartósínre vannak felszerelve, és közös burkolattal vannak ellátva. A motor és a hajtómű fogasszíjas áttétellel mozgatja az ajtószárnyakat. Az ajtószárny adaptáló profilra vagy közvetlenül a kocsikra van rögzítve, és egy csúszósínen függeszkedik. Az aktív szárny útját padlóvezető irányítja.

Amikor a vezérlőegység nyitóimpulzust észlel (pl. mozgásérzékelőtől), a meghajtó egység beindul és nyitja az ajtószárnyakat.

A csukás akkor kezdődik meg, ha nem érkezik „nyitóimpulzus”, a nyitva tartás időtartama lejárt, és nincs „jelenlét impulzus”.

## Programkapcsolók

A(z) ASSA ABLOY CMD felhasználó különböző üzemmódok közül választhat, ha fel van szerelve programkapcsoló. Lásd az alábbi táblázatot.

- PSMB-5 – csak egy automatika vezérlése.

- PS-5M – adott számú automatika központi vezérléséhez. AUTO állásában minden csatlakoztatott automatika egyénileg is vezérelhető, saját programkapcsolójával. Az „újraindítás” nem elérhető PS-5M esetén.
- PSK-6U, falon kívülre, az oldalvilágítóra vagy az ajtó közelébe szerelhető.

## A programkapcsoló funkciói



KI

Ez a funkció csak menekülési útvonalas ajtóknál használatos, miután bebizonyosodott, hogy mindenki elhagyta az épületet. Az ajtó belső vagy külső impulzusadóval nem nyitható. Az ajtó zárva van, ha van felszerelve elektro-mechanikus zár. Az ajtó részlegesen nyitható kulcsos kapcsolóval (ha van). Vésznyitó nyomógombbal (ha van) az ajtó teljesen kinyitható.



KIJÁRAT

Átjárás csak belülről. Az ajtó normál esetben zárva van, ha van felszerelve elektromechanikus zár. Az ajtó csak a belső impulzusadóval vagy kulcsos kapcsolóval/vésznyitó nyomógombbal (ha van) nyitható.



AUTO

Kétirányú forgalom, az ajtó normál működése. Az ajtó a belső és a külső aktiváló egységekkel és kulcsos kapcsolóval/vésznyitó nyomógombbal (ha van) kinyitható.



RÉSZLEGES  
AUTO

Kétirányú forgalom, RÉSZLEGES AUTO lehetősége. Az ajtó a belső és a külső impulzusadókkal és kulcsos kapcsolóval (ha van) részlegesen kinyitható. Vésznyitó nyomógombbal az ajtó teljesen kinyitható.



NYITÁS

Az ajtó állandó nyitott helyzetben van. Az ajtó kézzel mozgatható, pl. üvegtisztításához. A vésznyitó nyomógombon kívül (ha van) az összes aktiváló egység hatástalan.



ÚJRAINDÍTÁS

Állítsa a programkapcsolót AUTO üzemmódra. Illesszen egy vékony tárgyat a programkapcsolón található kis nyílásba, és nyomja meg. Az automatika rendszertesztet végez a vésznyitó egységen (ha van), az elektromechanikus záron, az felügyelő relén és az ajtózárási helyzetben. Az automatika a zárás után újraindítást végez, majd készen áll a normál működésre.

**Figyelem!** A ÚJRAINDÍTÁS PS-5M programkapcsolókon nem elérhető.



ÚJRAINDÍTÁS

Fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával egyező irányban „R” (hat óra) helyzetbe, majd illesszen egy vékony tárgyat a programkapcsolón található kis nyílásba, és nyomja meg. Fordítsa vissza a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányban a kívánt állásba. Az automatika rendszertesztet végez a vésznyitó egységen (ha van), az elektromechanikus záron, az felügyelő relén és az ajtózárási helyzetben. Az automatika a zárás után újraindítást végez, majd készen áll a normál működésre.

**Figyelem!** A kulcs „R” állásban nem vehető ki.

**Figyelem!** Ha monitorozott vésznyitó egységre van igény, a vésznyitó egység öntesztet hajt végre a programkapcsoló KI (Ki) vagy NYITÁS (Nyitott) helyzetből bármely más helyzetbe állításakor.

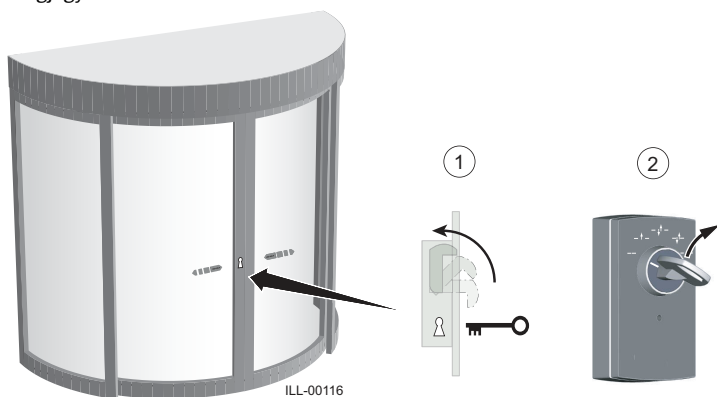
## Zárás

Épületek menekülési útvonalán használt ajtókat – például kórházakban vagy idősok otthonában – nem szabad lezárni vagy KI (Ki) programállásba helyezni. Más épületeknél a vészkijáratú ajtókat be lehet zárni, vagy a programkapcsoló kikapcsolt üzemmódra (KI) állítható, miután biztosításra került, és mindenki elhagyta az épületet.

## Nyitás

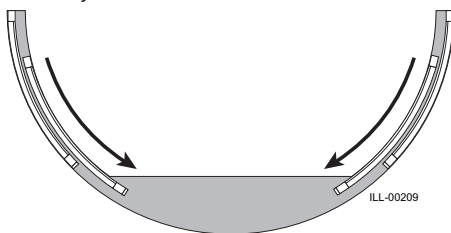
Az automatika aktiválása előtt az összes mechanikus zárat ki kell reteszelni.

Megjegyzés: több zár is lehet.

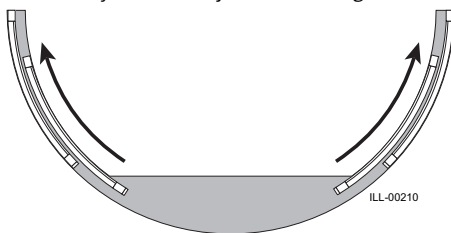


## Normál biztonság

Záródó ajtószárnyak között a biztonságos átjárás érdekében akadály érzélesek az ajtószárnyak azonnal visszanyitnak. Ezután alacsony sebességgel folytatják a megszakított mozgást, ezáltal ellenőrizve, hogy megszűnt-e az akadály.



Ha a rendszer nyitás közben akadályt érzél, az ajtó azonnal megáll, és adott késleltetéssel bezár.



## Precíz, mikroprocesszoros vezérlés

A mikroprocesszor automatikusan folyamatos önellenőrzést végez, melynek során rögzít minden működésbeli zavart, hibás parancsjelet. Ha adott bemeneti jel nem felel meg az előre programozott beállításnak, a mikroprocesszor automatikusan elvégzi a szükséges módosításokat, a biztonságos működés érdekében.

## Jelenlét-érzékelőkkel ellátott biztonsági rendszer

A biztonsági rendszer normál esetben az ajtónyílás fölött elhelyezett jelenlét-érzékelőkkel rendelkezik. Ha a jelenlét-érzékelő objektumot érzél az ajtónyílásban az ajtószárnyak záródásakor, az ajtó azonnal visszanyit. Ha az akadály már nincs a közelben, az ajtószárnyak zárulni kezdenek.



## Opcionális biztonság

Kettő vagy négy **további** jelenlét-érzékelővel lehet ellátni. A további jelenlét-érzékelők száma az ajtónyílás szélességétől függ. A fotocellák közötti távolság 400 mm.



## Menekülési útvonal

A(z) ASSA ABLOY CMD ellátható vésznyitó egységgel, amely áramkimaradás esetén automatikusan nyitja vagy zárja az ajtót<sup>1</sup>, és működése összehangolható a tűzriasztó és/vagy füstérzékelő rendszerrel is. További információkért lásd: Általános kiegészítők, 15. oldal.

Épületek menekülési útvonalán használt ajtókat - például kórházakban vagy idősek otthonában - nem szabad lezárni vagy KI programállásba helyezni.

<sup>1</sup> Csak elektromos vésznyitó egység esetén

## Elektromos vésznyitó egység

A vésznyitó egység áramkimaradás esetén akkumulátoros táplálás segítségével kinyitja az ajtót. Az áramellátás helyreállásáig az ajtó ebben a helyzetben marad. Azután az automatika a programkapcsolóval beállított funkciót hajtja végre. A vésznyitó egységet az automatika vezérlőegysége felügyeli. Felügyeleti hiba esetén az ajtó kinyílik, és a hiba megszűnéséig nyitva marad.

További információkért lásd Általános kiegészítők, 15. oldal.

Az elektromos vésznyitás funkció áramkimaradás esetén becsukni is képes az ajtót. Előfordulhat, hogy a tűzvédelmi hatóság ezt megköveteli a tűz vagy a füst terjedésének megakadályozása érdekében.

# Rendszeres biztonsági ellenőrzések

Az állami és nemzetközi követelményeknek történő megfelelés érdekében, valamint a hibás működés és a balesetveszély elkerülésére az alábbi ellenőrzőlistát állítottuk össze.



Ne működtesse az automatikát, ha javításra vagy beállításra van szükség.

Szüntesse meg a tápellátást <sup>(12)</sup>, mielőtt tisztításba vagy egyéb karbantartásba kezd.

| Napi feladatok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                               | Probléma esetén |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Kapcsolja be az automatikát, majd szemrevételezéssel ellenőrizze az <ul style="list-style-type: none"> <li>• automatika és a burkolat, <sup>(1)</sup></li> <li>• a kábelek, <sup>(2)</sup></li> <li>• üzemmódválasztó(k) <sup>(3)</sup></li> <li>• az ajtószárny(ak) és az üveg rögzítettségét (stabilitását) <sup>(4)</sup></li> </ul>                                                               |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                               |                 |
| Szintén vizsgálja meg az automatikát, majd ellenőrizze szemrevételezéssel <ul style="list-style-type: none"> <li>• a légzáró tömítések és kefék állapotát <sup>(5)</sup></li> <li>• az üvegszorító gumik állapotát <sup>(6)</sup></li> <li>• a becsípődés elleni védelmet <sup>(7)</sup></li> <li>• a megfelelő működést; lassú és síma záródást</li> <li>• az akadálymentes szellőzéseket</li> </ul> |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                               | <br>            |
| Állítsa a programkapcsolót kikapcsolt KI helyzetbe, majd ellenőrizze az automatika és az elektromechanikus zár (ha van) megfelelő együttműködését. Ellenőrizze azt is, hogy a zár <sup>(8)</sup> valóban rögzíti-e az ajtót.                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                               |                 |
| Aktiválja a manuális impulzusadókat <sup>(9)</sup> (ha vannak), és induljon el az ajtó felé. Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően kinyílik, ahogy Ön eléri a bejáratot/kijáratot.<br>Ezután folytassa az automatikus impulzusadókkal <sup>(10)</sup> ugyanígy.                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                               |                 |
| Ellenőrizze a(z) <sup>(11)</sup> biztonsági érzékelőket, amennyiben vannak ilyenek.<br>Lásd: 11. oldal.<br>Ha nem biztos benne, hogy milyen típusú érzékelővel rendelkezik, forduljon a(z) ASSA ABLOY Entrance Systems képviselőjéhez.                                                                                                                                                                |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                               |                 |
| Pánik ajtók                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ezeket a tesztekkel rendelkezés írja elő és rendszeresen képzett szakemberekkel végeztie. | Ha az automatika automatikus nyitórendszerrel rendelkezik, kapcsolja ki az áramot. Az ajtónak ki kell nyílnia, és nyitott állapotban kell maradnia. Kapcsolja vissza az áramot. Az ajtónak be kell csukódnia. |                 |
| Tűzvédelmi ajtók                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           | Engedje az ajtót becsukódni a beérkező impulzusra, ellenőrizve, hogy semmi nem gátolja a becsukódását és bezáródását (ha a rendelkezés így írja elő).                                                         | <br>            |

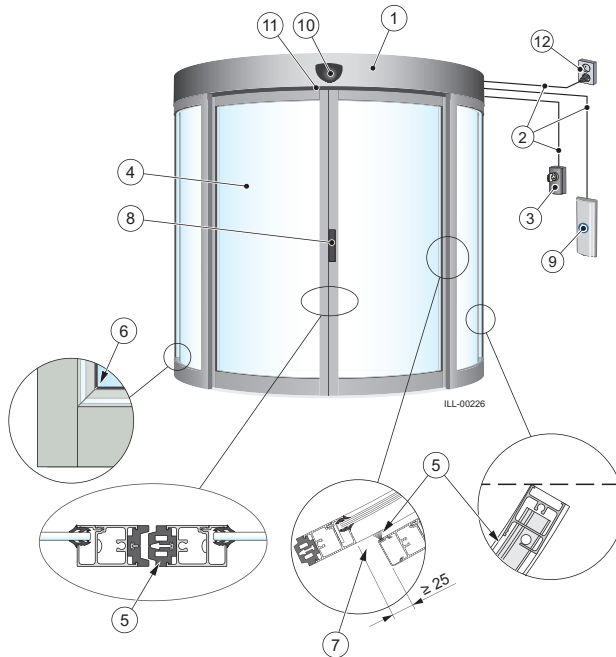


= Tegye meg a szükséges intézkedéseket.



= Forduljon a helyi ASSA ABLOY Entrance Systems képviselőhöz. Az elérhetőségi információkkal kapcsolatban lásd az utolsó oldalt.

## FUNKCIONÁLIS ELLENŐRZÉS ÉS SZEMREVÉTELEZÉS

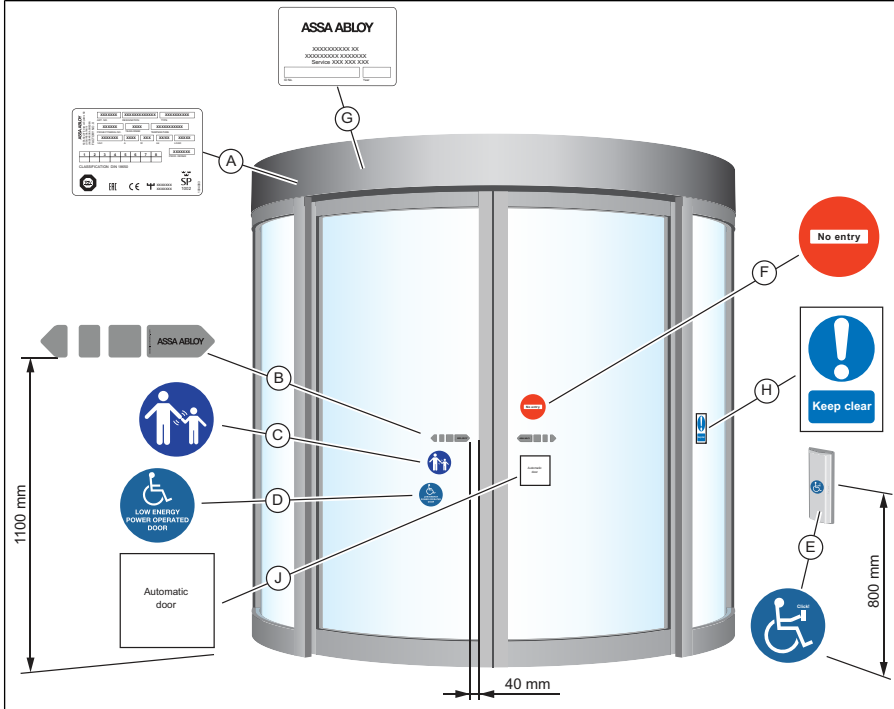


## TISZTÍTÁS

A por és egyéb szennyeződések eltávolítására a ASSA ABLOY CMD tisztítását végezze vízzel és puha törölkendővel vagy szivaccsal. Enyhe oldószer alkalmazható. A felületkezelés minőségének megőrzése érdekében a felületeket négyhavonta tisztítani kell. A tisztítást dokumentálni kell. A profilok sérülésének elkerülésére a keféket hetente le kell porszívózni.

- Ne tegye ki az ablakokat, ajtókat vagy profilokat lág hatásának. Az alumínium és az üveg is érzékeny a lágokra.
- Ne tisztítsa nagynyomású vízzel. Az automatika, a programkapcsoló és az érzékelő megsérülhet, a profilokba pedig víz juthat.
- Ne használjon fényszerítőt, csiszoló hatású mosószeret.
- Ne dörzsölje mosószivaccsal, mert azzal mechanikai sérüléseket okozhat.

## JELÖLÉSEK



| Művelet                                                                                                                                                                                                                           | Probléma esetén |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ellenőrizze, hogy minden szükséges jelölés felkerült-e és hogy azok sértetlenek-e. A kötelező azt jelenti, hogy az adott jelölést EU-irányelvek, illetve az Európai Unión kívül azoknak megfelelő nemzeti jogszabályok írják elő. |                 |
| (A) Termékcímke: Kötelező                                                                                                                                                                                                         |                 |
| (B) ASSA ABLOY Entrance Systemsajtómatrica: Kötelező – ha felragasztható – az üveg jelenlétének kiemelésére (minden mozgó üvegezett részre).                                                                                      |                 |
| (C) Gyermek felügyeletére felszólító jelzés (az ajtó mindkét oldalán) A nemzeti előírásoknak megfelelően kötelező. Ajánlott, ha a kockázatelemzés gyermekek általi használatot jelez.                                             |                 |
| (D) Mozgáskorlátozottak számára tervezett automatika: Ajánlott, ha alkalmazható (az ajtó mindkét oldalán).                                                                                                                        |                 |
| (E) Mozgáskorlátozottak működtethetik: Javasolt, ha alkalmazható.                                                                                                                                                                 |                 |
| (F) Nem bejárat, egyirányú közlekedés jelzése: Kötelező az Egyesült Királyságban és az USA-ban, ha alkalmazható, a termék nem tartalmazza.                                                                                        |                 |
| (G) Helyi termékcímke                                                                                                                                                                                                             |                 |
| (H) Szabadon hagyni                                                                                                                                                                                                               |                 |
| (J) Automatic door                                                                                                                                                                                                                |                 |

= Forduljon a helyi ASSA ABLOY Entrance Systems szervizhez. Az elérhetőségi információkkal kapcsolatban lásd az utolsó oldalt.

## Biztonsági tartozékok

A ASSA ABLOY CMD felszereltsége minden érvényes biztonsági előírásnak megfelel. Emellett a rendszer nyújtotta biztonság és kényelem az alábbi kiegészítőkkel még tovább fokozható (a részletekért lépjen kapcsolatba a helyi ASSA ABLOY Entrance Systems képviselővel).

- Kombinált mozgás- és jelenlét-érzékelők
- Különálló jelenlét-érzékelők (jelenlét az ajtó nyitási oldalán, illetve oldalsó jelenlét az ajtó követőélén)

## Általános kiegészítők

A ASSA ABLOY CMD rendszer az alábbi kiegészítőkkel látható el (a részletekért lépjen kapcsolatba a helyi ASSA ABLOY Entrance Systems forgalmazóval).

### Burkolat

Natúr eloxált alumínium alapkivitelben. Festés RAL színskála alapján vagy eloxálással.

### Mozgásérzékelő és jelenlét-érzékelők

Mozgás- és jelenlét-érzékelők hozzáadásával fokozható a kényelem és a biztonság.

### Programkapcsolók

Lásd: 8. oldal.

### Zárak

Az automatikához az alábbi zárok választhatók:

- Árammal zárt (LDP), hibabiztos
- Áram nélkül zárt (LD), hibabiztos
- Bistabil zár (LDB)

### Mikrokapcsoló készlet, LSK/LIS

Az ajtó és a zár helyzetének jelzésére.

### Elektromos vésznyitó egység akkumulátorral

Arra az esetre, ha az ajtónak áramszünetben is ki kell nyílnia vagy be kell záródnia, illetve ebben a helyzetben kell maradnia. Előfordulhat, hogy rendelkezés írja elő a vészműködtető egységek rendszeres monitorozását. Ennek az időpontnak az elérése előtt fél órával a következő nyitóimpulzus vésznyitási tesztet generál. Ha fél órán belül nem érkezik nyitóimpulzus, akkor a nyitóimpulzust az automatika vezérlőegysége hozza létre.

Ha az akkumulátor képes az adott idő alatt kinyitni az ajtót, akkor a teszt sikeres, és az ajtó tovább folytatja a programkapcsolóval beállított működését.

**Figyelem!** A programkapcsoló NYITÁS (Nyitott) állásában a rendszer soha nem hajt végre tesztet. KI (Ki) állásban kiválasztható. A teszt mindig végrehajtásra kerül ÚJRAINDÍTÁS (Újraindítás) és a program változása után, olyan helyzetből, ahol nincs teszt, olyan helyzetbe, ahol a teszt követelmény.

### Vészzáras ismételt zárással

Ha az ajtót kézzel kinyitjuk elektromos vészzáras után, újból zárást fog végrehajtani.

### Mechanikus vésznyitó egység (MEU) gumikötéllel

Akkor használatos, ha az ajtót ki kell nyitni, és rugalmas huzallal nyitva kell tartani áramkimaradás esetén. A hatóságok kérhetik, hogy a vészhelyzeti egységet rendszeres időközönként vizsgálják felül. Az idő eltelte előtt fél órával a következő nyitási impulzus vészhelyzeti nyitási tesztet generál. Amennyiben fél órán belül nincs nyitási impulzus, akkor a kezelőegység önállóan nyitási impulzust generál.

Ha a gumikötél az adott idő alatt kinyitja az ajtót, akkor a teszt sikeres, és az ajtó tovább folytatja a programkapcsolóval beállított működését.

**Figyelem!** A programkapcsoló NYITÁS (Nyitott) állásában a rendszer soha nem hajt végre tesztet. KI (Ki) állásban kiválasztható. A teszt mindig végrehajtásra kerül újraindítás és a program változása után, olyan helyzetből, ahol nincs teszt, olyan helyzetbe, ahol a teszt követelmény.

### **Zsilipfunkció**

Két automatika közötti zsilipfunkció: ha az egyik ajtónak be kell csukódni, mielőtt a másik kinyithat (szerepe jellemzően az energiaveszteségek csökkentése, nem biztonsági funkció).

### **Szinkronizálás**

Két egyszárnyú tolóajtó között alkalmazható, hogy együttműködésükkel igen nagy nyitási szélességet érhessünk el.

### **Hagyományos akkumulátoros UPS**

Tartalék áramforrás, amely folyamatos működést biztosít rövid áramkimaradások esetére.

### **Külső hibajelzés**

Akkor használatos, ha lámpa vagy sziréna van csatlakoztatva.

### **Kulcsos kapcsolók (süllyesztett és/vagy felületre szerelt)**

Használatával nyitóimpulzust adhatunk az ajtónak a programkapcsoló bármelyik állásában.

Ha a rendszer akkumulátorral van ellátva, az ajtó a kulcsos kapcsolóval is kinyitható, amikor a tápfeszültség le van kapcsolva.

### **Nyomógomb**

Használatával nyitóimpulzus adható az ajtónak.

### **Vésznyitás impulzus**

Használatával nyitóimpulzust (tűzoltó nyitás) adhatunk az ajtónak a programkapcsoló bármely állásában. Áramszünet esetén is működő elektromos vészműködtető egységgel.

### **Nyitás/csukás funkció**

Egygombos impulzus, amely a nyitott és a zárt helyzet között vált. A nyitott ajtó a következő impulzusig nyitva marad, illetve beállítható úgy is, hogy egy megadott idő elteltével csukódjon be akkor is, ha nem kapott új impulzust.

# Hibaelhárítás

| Mi a baj?                                                                                          | Elhárítás módja                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Az ajtó nem nyílik ki</b>                                                                       |                                                                                                                                 |
| A motor nem indul el                                                                               | Módosítsa a programkapcsoló beállítását.<br>Ellenőrizze a főkapcsolót és az elektromos hálózati megszakítót/biztosítékot.       |
| A motor elindul, de nyitás közben leáll                                                            | Oldjon minden mechanikus zárat.                                                                                                 |
|                                                                                                    | Tisztítsa ki a padlóvezetőt.                                                                                                    |
|                                                                                                    | Ellenőrizze, nem akad-e az ajtó alá valami.                                                                                     |
| <b>Az ajtó nem csukódik be</b>                                                                     |                                                                                                                                 |
| A motor nem indul el                                                                               | Módosítsa a programkapcsoló beállítását.<br>Ha van jelenlét-érzékelő, ellenőrizze, nem maradt-e valami az érzékelési területen. |
| A motor elindul, de nyitás közben leáll                                                            | Tisztítsa ki a padlóvezetőt.                                                                                                    |
|                                                                                                    | Ellenőrizze, nem akad-e az ajtó alá valami.                                                                                     |
| <b>Az ajtó lassan mozog</b>                                                                        |                                                                                                                                 |
|                                                                                                    | Állítsa le az ajtón áthaladó forgalmat, és hagyja, hogy teljesen becsukódjon.                                                   |
|                                                                                                    | Hagyja, hogy az automatika megszakítás nélkül teljesen becsukhassa az ajtót.                                                    |
| <b>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a(z) ASSA ABLOY Entrance Systems képviselőhöz.</b> |                                                                                                                                 |

## Szerviz/karbantartás

A hivatalos ASSA ABLOY Entrance Systems képviselő által végzett karbantartás és beállítás biztosítja, hogy biztonságosan és megfelelően működjön az automata ajtó.

Ne feledje, hogy a „Szerviz napló” és a „Helyszíni átvételi teszt és kockázateértékelés” dokumentumot (PRA-0005) kéznél kell tartani. Ezeket együtt kell használni.

Az alábbi táblázat az alkatrészek megelőző karbantartás keretében ajánlott csereintervallumait mutatja hónapokban. Keresse fel ASSA ABLOY Entrance Systems képviselőjét, ha érdeklik a szervizszolgáltatások részletei.

| Alkatrész                                       | Alkatrész cikkszám | Óránkénti nyitásszám |                           |                        | Extrém kihasználtság |
|-------------------------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------------|------------------------|----------------------|
|                                                 |                    | < 10<br>Kis forgalom | < 100<br>Közepes forgalom | > 100<br>Nagy forgalom |                      |
| Elektromos vésznyitó egység<br>akkumulátora     | 33550475           | 24                   | 24                        | 24                     | 24                   |
| Mechanikus vésznyitó egység<br>(MEU) gumikötele | 331700121          | 12                   | 12                        | 12                     | 12                   |
| <b>Padlóvezető papucs</b><br>Filces             | 33831622           | 24                   | 12                        | 6                      | 6                    |
| <b>Futógörgő</b><br>Szimpla<br>Kiemelégátló     | 830060<br>246313   | 36                   | 24                        | 12                     | 12                   |
| Fogasszík                                       | 33735251           | 60                   | 48                        | 36                     | 24                   |

Ellenőrizze, hogy minden szükséges jelölés felkerült-e és hogy azok sértetlenek-e, lásd: 14. oldal. Ellenőrizzenek minden fogyóalkatrészt, például a keféket, a végütközőket és a gumírozott elemeket.

## Egyéb ASSA ABLOY Entrance Systems termékek

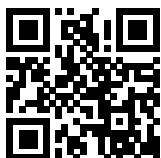
- Ajtórendszerek
- Felnyíló ponyvakapuk

- Helytakarékos ajtók
- Légfüggönyök
- Forgóajtók
- Nyílóajtók
- Automatikus és manuális impulzusadók
- Felnyíló szekcionált kapuk
- Megelőző karbantartás, programfrissítés, sürgősségi javítás, szervizelési tanácsok és ajtófelügyelet szolgáltatás
- Rámpakiegyenlítő
- Kaputömítések
- Harmonikakapuk
- Gyorskapuk
- Rakodóházak



Az ASSA ABLOY Entrance Systems az áruk és személyek hatékony mozgását segítő automatikus bejárati rendszerek piacvezető gyártója. A Besam, a Crawford, az Albany és a Megadoor márka sikereit az ASSA ABLOY márkanév alatt szeretnénk továbbvinni. A kényelmes, biztonságos és fenntartható megoldásokra irányuló végfelhasználói igények kielégítése céljából kínálunk termékeket és szolgáltatásokat. Az ASSA ABLOY Entrance Systems az ASSA ABLOY egyik üzletága.

[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel: +46 10 47 47 000  
[info.aes@assaabloy.com](mailto:info.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)

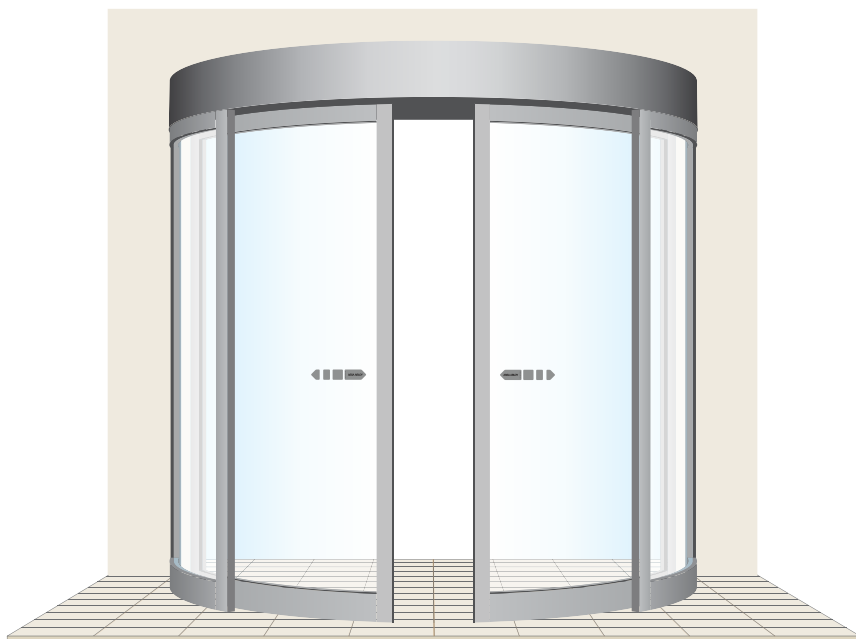
# Manuale dell'utente

Sistema per porte scorrevoli semicircolari  
ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# SOMMARIO

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Istruzioni per un funzionamento sicuro .....                               | 4  |
| Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova porta automatica!! ..... | 5  |
| Ricezione di interferenze da apparecchi elettronici .....                  | 5  |
| Requisiti ambientali .....                                                 | 5  |
| Responsabilità del prodotto .....                                          | 5  |
| Garanzia .....                                                             | 6  |
| Assistenza .....                                                           | 6  |
| Destinazione d'uso .....                                                   | 7  |
| .....                                                                      | 7  |
| Specifiche tecniche .....                                                  | 7  |
| Funzionamento di ASSA ABLOY CMD .....                                      | 7  |
| Selettori di programma .....                                               | 7  |
| Funzioni del selettore di programma .....                                  | 8  |
| Blocco .....                                                               | 9  |
| Sblocco .....                                                              | 9  |
| Sicurezza standard .....                                                   | 10 |
| Microprocessore per un controllo completo .....                            | 10 |
| Sistema di sicurezza con sensori di presenza .....                         | 10 |
| Sicurezza opzionale .....                                                  | 11 |
| Uscita di sicurezza .....                                                  | 11 |
| Unità di emergenza elettrica .....                                         | 11 |
| Controlli di sicurezza regolari .....                                      | 12 |
| Accessori di sicurezza .....                                               | 15 |
| Accessori generali .....                                                   | 15 |
| Cassonetto .....                                                           | 15 |
| Sensore di movimento e sensore di presenza .....                           | 15 |
| Selettori di programma .....                                               | 15 |
| Blocchi elettrici .....                                                    | 15 |
| Kit microinterruttori LSK/LIS .....                                        | 15 |
| Unità di emergenza elettrica con batterie .....                            | 15 |
| Chiusura di emergenza con chiusura ripetuta .....                          | 15 |
| Unità di emergenza meccanica con corda elastica .....                      | 15 |
| Interblocco .....                                                          | 16 |
| Sincronizzazione .....                                                     | 16 |

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Batteria di riserva UPS .....                                    | 16 |
| Indicazione esterna di errore .....                              | 16 |
| Interruttori a chiave (montati ad incasso o in superficie) ..... | 16 |
| Pulsante .....                                                   | 16 |
| Impulso di apertura di emergenza .....                           | 16 |
| Funzione di apertura/chiusura .....                              | 16 |
| Risoluzione dei problemi .....                                   | 17 |
| Assistenza/Manutenzione .....                                    | 17 |
| Altri prodotti di ASSA ABLOY Entrance Systems .....              | 18 |

Il nome e il logo ASSA ABLOY è un marchio commerciale di proprietà del Gruppo ASSA ABLOY

© ASSA ABLOY Entrance Systems,2018

*Le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Istruzioni per un funzionamento sicuro



- La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.
- Per ridurre il rischio di infortuni, utilizzare questo automatismo solo con porte pedonali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se sono necessarie regolazioni o riparazioni.
- Scollegare l'alimentazione durante la pulizia o altri lavori di manutenzione.
- L'automatismo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, se adeguatamente istruiti da un responsabile della loro sicurezza.
- L'automatismo può essere utilizzato da bambini di età anche inferiore a 8 anni, se adeguatamente tenuti sotto controllo da un responsabile della loro sicurezza.
- L'automatismo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte se adeguatamente istruite da un responsabile della loro sicurezza.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Non consentire a nessuno di arrampicarsi sulla porta, né di giocare con essa o con i comandi fissi o a distanza.
- Il gruppo di porte può essere attivato automaticamente dai sensori o manualmente dagli organi d'impulso.

# Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova porta automatica!!

ASSA ABLOY Entrance Systems costruisce porte automatiche da oltre 50 anni. La combinazione tra tecnologia allo stato dell'arte e materiali e componenti testati accuratamente offre un prodotto di qualità superiore.

Come qualsiasi altro prodotto tecnico, una porta automatica necessita periodicamente di manutenzione e assistenza. È fondamentale conoscere la propria porta automatica (sistema) e riconoscere l'importanza della sua manutenzione in conformità agli standard applicabili in materia di sicurezza. Il rappresentante autorizzato ASSA ABLOY Entrance Systems locale conosce tali standard, nonché tutte le normative applicabili a livello locale e le raccomandazioni di ASSA ABLOY Entrance Systems per porte pedonali ad azionamento elettrico. Gli interventi di assistenza e regolazione eseguiti dal centro di assistenza autorizzato ASSA ABLOY Entrance Systems garantiscono un funzionamento corretto e sicuro della porta automatica.

## Ricezione di interferenze da apparecchi elettronici

L'apparecchio utilizza e può generare radiofrequenze; pertanto, se non viene installato e utilizzato correttamente, può interferire con la ricezione di segnali radio e televisivi.

Se le altre apparecchiature non sono pienamente conformi ai requisiti di immunità, possono verificarsi interferenze.

Non è possibile garantire l'assenza di interferenze in una particolare installazione. Se il dispositivo provoca interferenze alla ricezione di segnali radio o televisivi, determinabili accendendo e spegnendo il dispositivo, è opportuno provare a eliminarle adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare l'antenna di ricezione.
- Riposizionare il ricevitore rispetto all'apparecchio.
- Allontanare il ricevitore dall'apparecchio.
- Collegare il ricevitore a una presa differente in modo che il dispositivo e il ricevitore siano collegati a diramazioni differenti del circuito.
- Verificare che la protezione di messa a terra (PE) sia collegata.

Se necessario, rivolgersi al proprio rivenditore oppure a un tecnico elettronico esperto per ulteriori suggerimenti.

## Requisiti ambientali

ASSA ABLOY Entrance Systems prodotti sono dotati di componenti elettronici ed eventualmente di batterie contenenti materiali pericolosi per l'ambiente. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere i componenti elettronici e la batteria, e verificare che lo smaltimento venga eseguito come previsto dalle normative locali (in termini di luogo e modalità), analogamente a quanto fatto per il materiale d'imballaggio.

## Responsabilità del prodotto

Conformemente alle normative, le seguenti responsabilità sono a carico del proprietario o dell'utilizzatore dell'apparecchio:

- che l'apparecchiatura funzioni correttamente in modo tale da garantire una sufficiente protezione in materia di salute e sicurezza
- che l'apparecchiatura sia utilizzata, ispezionata, oggetto di regolare manutenzione e assistenza da parte di qualcuno che vanti una competenza documentata in relazione all'apparecchiatura e alle normative applicabili
- che i documenti "Registro di assistenza" e "Prova di accettazione e Valutazione dei rischi" (PRA-0005) sono tenuti a disposizione per la registrazione degli interventi di manutenzione ed assistenza,
- l'ispezione deve comprendere l'apertura di emergenza (quando applicabile);

- la forza di chiusura deve essere appropriata per le dimensioni della porta sui sistemi di porte antincendio (quando applicabile)

## Garanzia

ASSA ABLOY Entrance Systems garantisce che i propri prodotti saranno privi di difetti di materiale e manodopera nelle condizioni di utilizzo e manutenzione previste, per un periodo di 12 mesi a partire dalla consegna. La garanzia copre solo l'acquirente iniziale dell'apparecchio.

ASSA ABLOY Entrance Systems garantisce un funzionamento del software in conformità alle descrizioni del funzionamento, e che esso è stato registrato su supporti integri.

La garanzia di ASSA ABLOY Entrance Systems non copre quanto segue:

- che il software sarà privo di errori né che funzionerà senza interruzioni
- Usura generale del sistema
- Fusibili, batterie monouso e danni ai vetri
- Discrepanze del sistema causate da un installatore che non sia autorizzato da ASSA ABLOY Entrance Systems
- Sistemi che siano utilizzati in modo improprio, modificati o danneggiati da atti vandalici
- Sistemi ai quali siano stati aggiunti componenti e/o parti di ricambio prive di marchio originale ASSA ABLOY Entrance Systems
- Visite non richieste a causa di problemi di comunicazione col cliente (porta funzionante all'arrivo del tecnico, reimpostazione, interruzione dell'alimentazione)
- Regolazioni (velocità di apertura e chiusura nonché radar delle zone rilevamento) determinate dalle richieste del cliente (escluse le regolazioni che si ritiene possano creare rischi)
- Danni causati dall'acqua
- Condizioni meteorologiche avverse
- Tutti i danni causati, direttamente o indirettamente, da circostanze fuori dal controllo della società appartenente al gruppo ASSA ABLOY Entrance Systems, ad esempio vertenze industriali, incendi, disastri naturali, guerre, mobilitazioni militari estese, insurrezioni, requisizioni, sequestri, embarghi, restrizioni all'utilizzo di elettricità e difetti o ritardi delle consegne da parte di subappaltatori causati da circostanze analoghe

Nota:

- La mancata osservanza delle raccomandazioni per la cura e manutenzione del prodotto può annullare la garanzia.
- ASSA ABLOY Entrance SystemsI rivenditori autorizzati estenderanno la garanzia soltanto agli utenti finali, ma non hanno l'autorità di concedere una garanzia più ASSA ABLOY Entrance Systemsampia o diversa per conto di .
- Un contratto di manutenzione con ASSA ABLOY Entrance Systems contribuisce a garantire il funzionamento corretto e completo del sistema, e assicura la priorità in caso di richieste di assistenza, minimizzando così i tempi di inutilizzabilità dell'impianto.

## Assistenza

Le ispezioni devono essere eseguite regolarmente a cura di un addetto addestrato e qualificato. La frequenza di tali ispezioni deve essere quella specificata dalle normative in vigore a livello nazionale (o quella standard del settore, se non esistono normative a livello nazionale). Questo è particolarmente importante quando l'installazione riguarda una porta antincendio o una porta con funzione di apertura di emergenza. Per migliorare la durata funzionale dell'investimento e garantire un funzionamento sicuro e affidabile della porta, raccomandiamo almeno 2 o più ispezioni annuali, a seconda delle condizioni d'uso e funzionamento. È inoltre necessario tenere conto degli aspetti ambientali.

Poiché gli ingressi fanno parte del flusso di lavoro, mantenerli in ottime condizioni di funzionamento è essenziale. ASSA ABLOY Entrance Systems mette a disposizione la proprie competenze di manutenzione e modernizzazione. I Programmi di manutenzione e i Servizi di modernizzazione da noi offerti sono supportati da una grande competenza in tutti i tipi di porte pedonali, portoni industriali e sistemi di carico/scarico, a prescindere dal marchio. Avrete a vostra disposizione un team di tecnici esperti, forti di decenni di manutenzione, assistenza e soddisfazione dei clienti.



## Destinazione d'uso

Il modello ASSA ABLOY CMD è un automatismo per porte scorrevoli sviluppato per facilitare l'accesso agli edifici e al loro interno.

La porta è progettata per l'uso continuo con un elevato livello di sicurezza e la massima durata. Il sistema compensa automaticamente gli effetti dovuti alle normali variazioni delle condizioni meteorologiche e le piccole variazioni di attrito dovute, ad esempio, alla polvere e alla sporcizia.

La porta scorrevole ASSA ABLOY CMD permette di progettare l'ingresso in tre dimensioni, aggiungendo la profondità alla larghezza e all'altezza. Questa caratteristica conferisce all'ingresso un aspetto elegante e decorativo, mantenendone allo stesso tempo la funzionalità. Una porta scorrevole semicircolare offre un'apertura più ampia rispetto ad una porta scorrevole rettilinea.

Verificare che la serratura si attivi esclusivamente quando non ci sono persone nel locale.

Per l'installazione e la manutenzione, vedere il Manuale d'Installazione e manutenzione 1006491.

Conservate le presenti istruzioni per futuri riferimenti.

## Specifiche tecniche

|                        |                                                                                                                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produttore:            | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                       |
| Indirizzo:             | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                        |
| Tipo:                  | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                       |
| Alimentazione di rete: | 120 - 240 V CA 50/60 Hz, fusibile di rete max. 10A                                                                                                   |
| Consumo di corrente:   | Max. 250W                                                                                                                                            |
| Classe di protezione:  | IP20                                                                                                                                                 |
| Omologazioni:          | Autorizzazioni per conto terzi concesse da organizzazioni di certificazione valide per la sicurezza generale, vedere la Dichiarazione di conformità. |

## Funzionamento di ASSA ABLOY CMD

Il sistema per porte scorrevoli ASSA ABLOY CMD funziona elettromeccanicamente. Il motore, l'unità di controllo, la trasmissione, l'unità di emergenza opzionale ed il dispositivo di blocco elettromeccanico sono tutti assemblati in una trave di supporto con cassonetto integrato. Il motore e la scatola degli ingranaggi trasmettono il movimento alle ante mobili mediante una cinghia dentata. L'anta della porta è fissata ad un adattatore/carrello ed è appesa a un binario di scorrimento. Il percorso attivo dell'anta è guidato da un'apposita guida a pavimento.

Quando un impulso di apertura (ad esempio da un sensore di moto) viene ricevuto dall'unità di controllo, il motore parte e trasmette il movimento di apertura alle ante della porta.

La chiusura inizia quando non viene ricevuto l' "IMPULSO DI APERTURA", è trascorso il "TEMPO DI APERTURA" e non viene attivato alcun "IMPULSO DI PRESENZA".

## Selettori di programma

L'utente ASSA ABLOY CMD può selezionare diverse modalità di funzionamento se è installato un selettore di programma. Vedere la seguente tabella.

- PSMB-5, per controllare un solo automatismo.
- PS-5M, per controllare centralmente di un numero opzionale di automatismi Nell'impostazione AUTO, ogni automatismo collegato viene controllato individualmente dal proprio selettore di programma. Il ripristino non è disponibile sul PS-5M.
- PSK-6U, montato in superficie sull'anta laterale oppure sulla parete accanto alla porta.

## Funzioni del selettore di programma



OFF

Questa funzione deve essere utilizzata solamente sulle ante di emergenza dopo aver verificato che l'edificio sia stato evacuato completamente. La porta non può essere aperta con gli organi d'impulso interni ed esterni. La porta è bloccata se è montato un dispositivo di blocco elettromeccanico. La porta può essere aperta con un interruttore a chiave/pulsante di emergenza (se montato). Con un pulsante di emergenza (se montato), la porta si apre completamente.



USCITA

Passaggio solamente dall'interno. La porta è normalmente bloccata se è montato un dispositivo di bloccaggio elettromeccanico. La porta può essere aperta solamente con l'organo d'impulso interno o con un interruttore a chiave/pulsante di emergenza (se installato).



AUTO

Traffico a due vie, normale funzionamento della porta. La porta può essere aperta con gli organi d'impulso interni ed esterni e con un interruttore a chiave/pulsante di emergenza (se montato).



AUTO  
PARZIALE

Viene predisposto traffico a due vie AUTO PARZIALE La porta può essere aperta parzialmente con gli organi d'impulso interni ed esterni e con un interruttore a chiave (se montato). Con un pulsante di emergenza, la porta si apre completamente.



APERTA

La porta è costantemente aperta. La porta può essere mossa manualmente, ad esempio per pulirne le vetrate. Tutti gli organi d'impulso, ad eccezione del pulsante di emergenza (se montato), sono scollegati.



RESET

Portare il selettore di programma su AUTO. Inserire un oggetto sottile nel forellino del selettore di programma e premere brevemente. L'automatismo effettua un test di sistema dell'unità di emergenza (se selezionato), del blocco elettromeccanico, del relè di attivazione e della posizione di chiusura. Dopo la chiusura, l'automatismo si ripristina ed è pronto per il normale funzionamento.



RESET

**Nota:** Il RESET non è disponibile sul selettore di programma PS-5M.

Ruotare la chiave in senso orario in posizione "R" (ore sei), inserire un oggetto sottile nel forellino sul selettore di programma, quindi spingere brevemente. Ruotare quindi la chiave in senso anti-orario per riportarla nella posizione richiesta. L'automatismo effettua un test di sistema dell'unità di emergenza (se selezionato), del blocco elettromeccanico, del relè di attivazione e della posizione di chiusura. Dopo la chiusura, l'automatismo si ripristina ed è pronto per il normale funzionamento.

**Nota:** La chiave non può essere rimossa in posizione "R".

**Nota:** Se è necessaria l'unità di emergenza monitorata, viene eseguita una verifica dell'unità quando il selettore di programma viene ruotato dalla posizione OFF o APERTA in qualunque altra posizione.

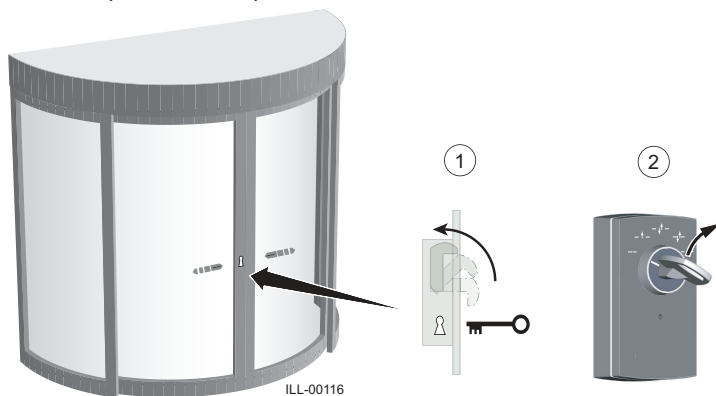
## Blocco

Le porte utilizzate come uscite di sicurezza in edifici come ospedali e case di riposo per anziani non possono essere bloccate o messe in modalità OFF con la selezione del programma. In altri edifici, le porte utilizzate come uscite di sicurezza possono essere bloccate o messe in modalità OFF con la selezione del programma dopo aver verificato che tutte le persone siano uscite dall'edificio.

## Sblocco

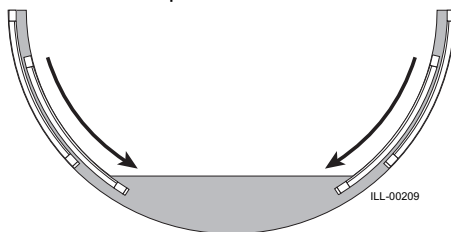
Sbloccare *tutte* le serrature meccaniche prima di attivare l'automatismo.

Si noti che possono essere presenti diverse serrature.

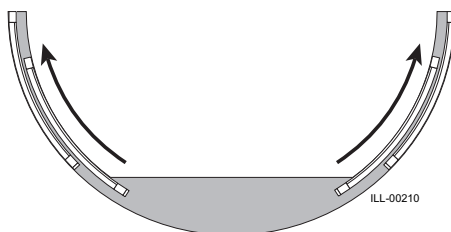


## Sicurezza standard

Per consentire un passaggio sicuro tra le porte in chiusura, le porte invertono immediatamente la propria corsa in presenza di un ostacolo. Esse riprendono quindi a bassa velocità il movimento interrotto per verificare che l'ostacolo sia scomparso.



Se viene rilevata un'ostruzione durante l'apertura della porta, essa si arresta immediatamente per poi chiudersi dopo un certo ritardo.



## Microprocessore per un controllo completo

Il microprocessore prevede l'esecuzione di una routine di auto-monitoraggio, che rileva eventuali interferenze o segnali di guasto nel funzionamento della porta. Se il segnale in entrata non corrisponde a quello pre-programmato, il microprocessore adotta automaticamente le misure necessarie per garantire un funzionamento sicuro.

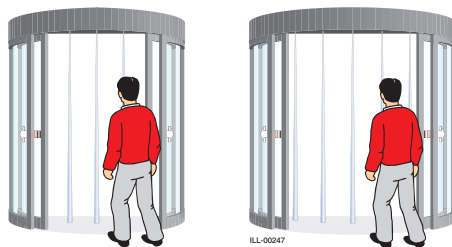
## Sistema di sicurezza con sensori di presenza

In genere, il sistema di sicurezza comprende un sensore di presenza installato sull'apertura della porta. Se il sensore di presenza rileva un ostacolo nel passaggio durante la chiusura delle porte, le porte invertono immediatamente la propria corsa. Le porte iniziano a chiudersi dopo aver rimosso l'ostacolo.



## Sicurezza opzionale

È possibile **aggiungere** due o quattro sensori di presenza aggiuntivi. Il numero di sensori di presenza dipende dall'a larghezza di apertura. La distanza tra fotocellule è pari a 400 mm.



## Uscita di sicurezza

Il sistema ASSA ABLOY CMD può essere combinato con un'unità di emergenza che apre o chiude automaticamente le porte in caso di interruzione di corrente e può essere collegato ad un allarme antincendio o a un rilevatore di fumo. Per ulteriori informazioni, vedere Accessori generali a pagina 15.

Le porte utilizzate come uscite di sicurezza in edifici come ospedali ed ospizi per anziani non possono essere bloccate o spente col selettore di programma.

<sup>1</sup> Solo unità di emergenza elettrica

### Unità di emergenza elettrica

La porta viene aperta tramite una batteria ricaricabile in caso di interruzione di corrente. La porta rimane in questa posizione finché non viene ripristinata la corrente. L'automatismo riprende quindi la funzione impostata dal selettore di programma. L'unità di emergenza viene monitorata dall'unità di controllo dell'automatismo. Un errore di monitoraggio significa che la porta si apre e resta aperta finché l'errore non viene eliminato.

Per ulteriori informazioni, vedere Accessori generali a pagina 15.

La funzione di emergenza elettrica può inoltre essere utilizzata per chiudere la porta in caso di guasto di alimentazione. I Vigili del Fuoco impongono ciò come un requisito obbligatorio per evitare che il fuoco o il fumo possa diffondersi nell'edificio.

# Controlli di sicurezza regolari

Per soddisfare i requisiti nazionali e internazionali ed evitare sia i problemi di funzionamento che i rischi di infortuni, viene fornita la seguente checklist.



Evitare di utilizzare l'automatismo se sono necessarie regolazioni o riparazioni.

Scollegare l'alimentazione <sup>12</sup> durante la pulizia o altri lavori di manutenzione.

| Azione quotidiana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | Se si verifica un problema                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attivare l'automatismo e controllare <i>visivamente</i> eventuali danni ed il fissaggio di <ul style="list-style-type: none"> <li>• automatismo e copertura <sup>①</sup></li> <li>• cavi <sup>②</sup></li> <li>• selettore/i modalità automatismo <sup>③</sup></li> <li>• porta e vetro (stabilità) <sup>④</sup></li> </ul>                                                                                        |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                    |
| Inoltre ispezionare l'automatismo e controllare <i>visivamente</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la condizione delle tenute della porta e delle protezioni atmosferiche <sup>⑤</sup></li> <li>• la condizione dei gommini dei vetri <sup>⑥</sup></li> <li>• la protezione dita <sup>⑦</sup></li> <li>• il funzionamento; chiusura lenta e lineare</li> <li>• eventuale ventilazione ostruita</li> </ul> |                                                                                       | <br>                                                                                                                                                                                               |
| Impostare il selettore di funzionamento su OFF e controllare che l'automatismo e la serratura elettromeccanica (se presente) funzionino correttamente. Controllare inoltre che la serratura <sup>⑧</sup> chiuda e blocchi la porta.                                                                                                                                                                                |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                    |
| Verificare gli eventuali organi di impulso manuali <sup>⑨</sup> e camminare verso la porta. Controllare che la porta si sia aperta correttamente mentre si attraversa l'ingresso/l'uscita.<br>Quindi applicare la stessa procedura agli organi di impulso automatici <sup>⑩</sup> .                                                                                                                                |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                    |
| Controllare gli eventuali sensori di sicurezza <sup>⑪</sup> .<br>Vedere a pagina 10.<br>In caso di dubbi relativi al tipo di sensore installato, rivolgersi al rappresentante ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                    |
| Ante apribili in caso di emergenza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Per legge, tali controlli devono essere effettuati regolarmente da personale tecnico. | Se l'automatismo è dotato di meccanismo di apertura automatico, togliere alimentazione e la porta dovrebbe aprirsi e restare aperta. Ripristinare l'alimentazione e la porta dovrebbe richiudersi. |
| Porte antincendio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | Lasciar chiudere la porta dopo un impulso, garantendo che nulla impedisca alla porta di chiudersi e bloccarsi (se richiesto dalle regole).                                                         |

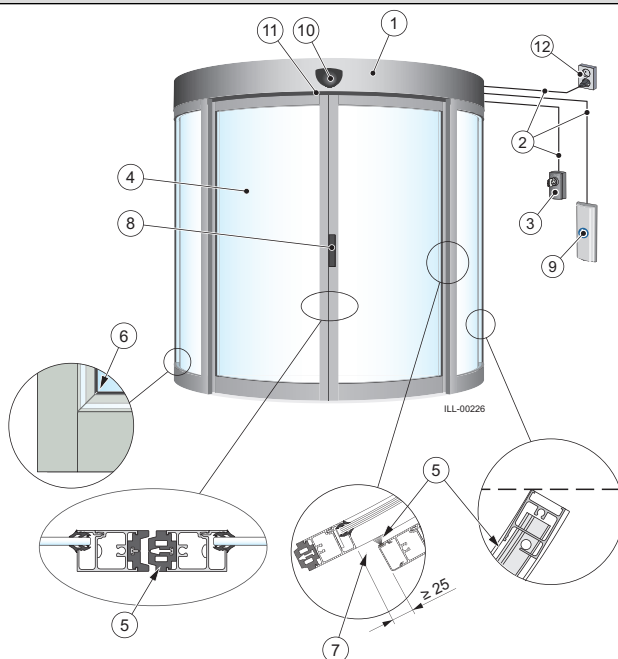


= Adottare le misure appropriate.



= Contattare il rappresentante ASSA ABLOY Entrance Systems. Per informazioni, vedere l'ultima pagina.

## ISPEZIONE FUNZIONALE E VISIVA



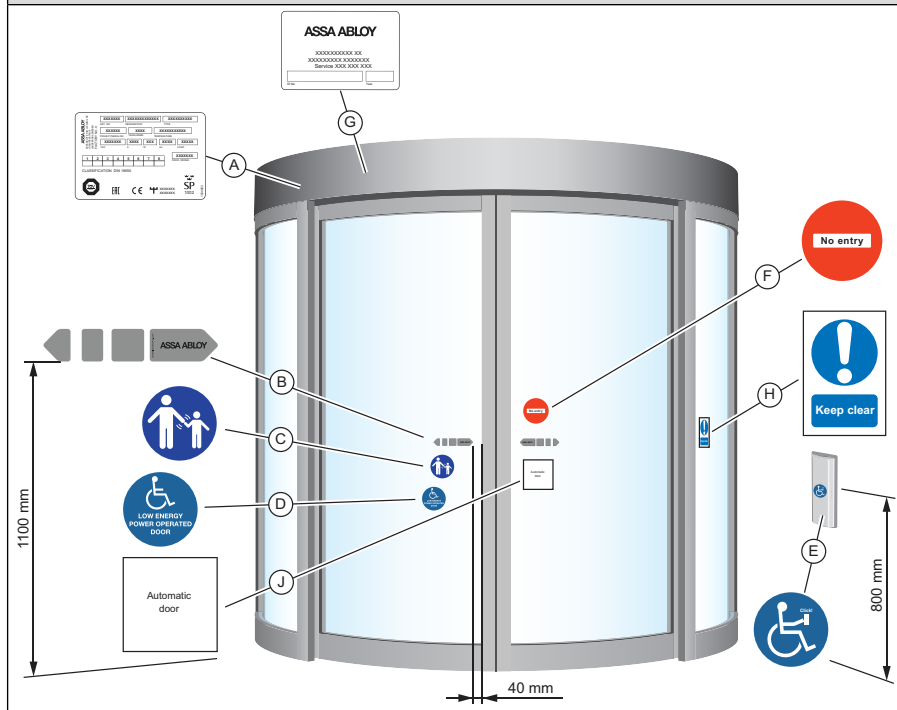
## PULIZIA

Il metodo migliore per rimuovere polvere e sporcizia dalla porta ASSA ABLOY CMD è utilizzare un panno morbido o una spugna.

È possibile utilizzare un detergente delicato. Per mantenere la qualità del trattamento superficiale, le superfici devono essere pulite almeno tre volte all'anno. La pulizia deve essere documentata. Onde evitare danni ai profilati, le spazzole/i paraspifferi devono essere pulite/i settimanalmente con un aspirapolvere.

- Non trattare vetri, porte o profili con soluzioni alcaline. Sia il vetro che l'alluminio sono sensibili agli alcali.
- Non pulire con acqua ad alta pressione. L'automatismo, il selettore di programma e il sensore possono danneggiarsi, mentre l'acqua può penetrare nei profili.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Per evitare danni meccanici, non strofinare con materiali tipo Scotch-brite ecc.

## SEGNALETICA



| Azione                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                        | Se si verifica un problema |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Controllare che tutta la segnaletica richiesta sia stata affissa e sia intatta. Obbligatorio indica che la segnaletica è richiesta dalle Direttive europee e da equivalenti norme nazionali al di fuori dell'Unione Europea. |                                                                                                                                                                                                        |                            |
| (A)                                                                                                                                                                                                                          | Etichetta prodotto: Obbligatoria                                                                                                                                                                       |                            |
| (B)                                                                                                                                                                                                                          | ASSA ABLOY Entrance Systems Adesivo per porte: Obbligatorio, se applicabile, per segnalare la presenza del vetro (affisso su tutte le sezioni mobili in vetro).                                        |                            |
| (C)                                                                                                                                                                                                                          | Supervisione bambini (applicato su entrambi i lati della porta): Obbligatorio in base alle normative nazionali. Consigliato quando l'analisi dei rischi dimostra l'utilizzo anche da parte di bambini. |                            |
| (D)                                                                                                                                                                                                                          | Automatismo progettato per i disabili: Consigliato, se applicabile (applicato su entrambi i lati della porta).                                                                                         |                            |
| (E)                                                                                                                                                                                                                          | Dispositivo di attivazione per diversamente abili: Consigliato, se applicabile.                                                                                                                        |                            |
| (F)                                                                                                                                                                                                                          | Ingresso vietato, identificante traffico ad una via: Obbligatorio nel Regno Unito e negli Stati Uniti, se applicabile; non in dotazione al prodotto.                                                   |                            |
| (G)                                                                                                                                                                                                                          | Etichetta locale prodotto                                                                                                                                                                              |                            |
| (H)                                                                                                                                                                                                                          | Tenere sgombro                                                                                                                                                                                         |                            |
| (J)                                                                                                                                                                                                                          | Automatic door                                                                                                                                                                                         |                            |



Rivolgersi al rappresentante dell'assistenza ASSA ABLOY Entrance Systems. Per informazioni, vedere l'ultima pagina.

## Accessori di sicurezza

Anche se ASSA ABLOY CMD viene installato seguendo le normative applicabili in materia di sicurezza, è possibile migliorare la protezione/il comfort con i seguenti accessori (rivolgersi alla società ASSA ABLOY Entrance Systems locale per una descrizione dettagliata).

- Sensori combinati di presenza e movimento
- Sensori di presenza separati (presenza nel vano di passaggio o presenza laterale per il bordo posteriore della porta)

## Accessori generali

ASSA ABLOY CMD può essere ulteriormente migliorato con i seguenti accessori (rivolgersi al rivenditore ASSA ABLOY Entrance Systems locale per una descrizione dettagliata).

### Cassonetto

Realizzato di serie in alluminio anodizzato chiaro. Verniciatura con colori RAL o anodizzazione opzionale.

### Sensore di movimento e sensore di presenza

Installare sensori di movimento e di presenza per aumentare comfort e sicurezza.

### Selettori di programma

Vedere a pagina 7.

### Blocchi elettrici

Sono disponibili le seguenti serrature per l'automatismo:

- Bloccata con corrente (LDP), a prova di guasto
- Bloccata senza corrente (LD), a prova di guasto
- Serratura bistabile (LDB)

### Kit microinterruttori LSK/LIS

Per l'indicatore di porta e posizione di blocco.

### Unità di emergenza elettrica con batterie

Si utilizza se una porta deve essere aperta o chiusa per mezzo di una batteria ricaricabile e rimanere in tale posizione in caso di interruzione di corrente. Le autorità possono richiedere che le unità d'emergenza siano monitorate a intervalli regolari. Mezz'ora prima della scadenza di ciascun intervallo, il successivo impulso d'apertura genera un test di apertura d'emergenza. In assenza di un impulso di apertura entro la mezz'ora successiva, l'unità di controllo dell'automatismo genera autonomamente l'impulso di apertura.

Se la batteria apre la porta entro il suddetto intervallo, il test ha avuto successo e la porta ritorna alla funzione impostata con il selettore di programma.

**Nota:** Il test non viene mai effettuato se il selettore di programma è impostato su "APERTA". Esso può essere selezionato impostando "OFF". Il test viene sempre eseguito dopo un RESET e dopo aver cambiato il programma selezionato da una posizione in cui un test non viene eseguito a una posizione in cui il test è richiesto.

### Chiusura di emergenza con chiusura ripetuta

Se viene aperta manualmente dopo una chiusura di emergenza elettrica, la porta si richiude.

### Unità di emergenza meccanica con corda elastica

Si utilizza se una porta deve aprirsi e rimanere aperta per mezzo di una fune elastica in caso di interruzione di corrente. Le autorità possono richiedere che l'unità d'emergenza sia monitorata a inter-

valli regolari. Mezz'ora prima della scadenza di ciascun intervallo, il successivo impulso d'apertura genera un test di apertura d'emergenza. In assenza di un impulso di apertura entro i successivi 30 minuti, l'unità di controllo dell'automatismo genera autonomamente l'impulso di apertura. Se la fune elastica apre la porta entro tale intervallo, il test ha avuto successo e la porta ritorna alla funzione impostata con il selettore di programma.

**Nota:** Il test non viene mai effettuato se il selettore di programma è impostato su "APERTA". Esso può essere selezionato impostando "OFF". Il test viene sempre eseguito dopo un ripristino e dopo aver cambiato il programma selezionato da una posizione in cui un test non viene eseguito a una posizione in cui il test è richiesto.

## Interblocco

Utilizzato tra due automatismi quando il primo deve chiudersi prima che l'altro possa aprirsi (tipicamente per ridurre le perdite energetiche e non per ragioni di sicurezza).

## Sincronizzazione

Si utilizza tra due automatismi di porte a singolo scorrimento, che funzionano insieme in caso di aperture molto grandi.

## Batteria di riserva UPS

Alimentazione di standby in grado di garantire la continuità di funzionamento in caso di guasti di alimentazione.

## Indicazione esterna di errore

Si ottiene collegando una lampada o un cicalino.

## Interruttori a chiave (montati ad incasso o in superficie)

Si utilizzano per fornire l'impulso di apertura alla porta in qualsiasi impostazione del selettore di programma.

L'interruttore a chiave può anche aprire la porta in assenza di alimentazione, se è installata una batteria.

## Pulsante

Si utilizza per fornire l'impulso di apertura alla porta.

## Impulso di apertura di emergenza

Utilizzato per fornire l'impulso di apertura (apertura per pompieri) alla porta con qualsiasi impostazione del selettore di funzionamento. Con l'unità d'emergenza elettrica, anche in caso di interruzione di corrente.

## Funzione di apertura/chiusura

Un impulso dal pulsante alterna l'apertura e la chiusura. La porta resta aperta fino all'impulso successivo, oppure può iniziare a chiudersi automaticamente dopo un ritardo programmabile, anche in mancanza di un nuovo impulso.

## Risoluzione dei problemi

| Qual'è il problema?                                                                | Rimedi                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La porta non si apre</b>                                                        |                                                                                                                              |
| Il motore non si avvia                                                             | Cambiare l'impostazione del selettore di programma.                                                                          |
|                                                                                    | Controllare l'interruttore di rete e il fusibile di alimentazione.                                                           |
| Il motore parte, ma si spegne durante l'apertura                                   | Sbloccare le serrature meccaniche.                                                                                           |
|                                                                                    | Pulire la guida a pavimento.                                                                                                 |
|                                                                                    | Controllare che non vi siano oggetti incastrati sotto la porta.                                                              |
| <b>La porta non si chiude</b>                                                      |                                                                                                                              |
| Il motore non si avvia                                                             | Cambiare l'impostazione del selettore di programma.                                                                          |
|                                                                                    | Se è installato un sensore di presenza, verificare che non ci siano oggetti nella zona di presenza e rimuoverli se presenti. |
| Il motore parte, ma si spegne durante l'apertura                                   | Pulire la guida a pavimento.                                                                                                 |
|                                                                                    | Controllare che non vi siano oggetti incastrati sotto la porta.                                                              |
| <b>La porta si muove lentamente</b>                                                |                                                                                                                              |
|                                                                                    | Impedisce che ci sia traffico attraverso la porta e ne consente la chiusura completa.                                        |
|                                                                                    | Attendere che l'automatismo verifichi la posizione di chiusura senza interruzioni.                                           |
| Se il problema persiste, rivolgersi al rappresentante ASSA ABLOY Entrance Systems. |                                                                                                                              |

## Assistenza/Manutenzione

Gli interventi di assistenza e regolazione eseguiti dal tecnico di assistenza autorizzato ASSA ABLOY Entrance Systems garantiscono un funzionamento corretto e sicuro della porta automatica.

Tenere i documenti "Registro di assistenza" e "Prova di accettazione e Valutazione dei rischi" (PRA-0005) sempre a disposizione. Essi vengono utilizzati insieme.

La tabella riportata di seguito mostra l'intervallo consigliato, in mesi, di sostituzione delle parti durante la manutenzione preventiva. Rivolgersi al rappresentante ASSA ABLOY Entrance Systems per saperne di più sulla nostra offerta di assistenza.

| Parte                                                         | Codice           | Cicli/ore di funzionamento |                 |                | Ambiente inappropriato |
|---------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|-----------------|----------------|------------------------|
|                                                               |                  | <10                        | <100            | >100           |                        |
|                                                               |                  | Traffico scarso            | moderato scarso | elevato scarso |                        |
| Batteria dell'unità di emergenza elettrica                    | 33550475         | 24                         | 24              | 24             | 24                     |
| Corda elastica dell'unità di emergenza meccanica              | 331700121        | 12                         | 12              | 12             | 12                     |
| <b>Zoccolo della guida a pavimento</b><br>Rivestito in feltro | 33831622         | 24                         | 12              | 6              | 6                      |
| <b>Ruota del carrello</b><br>Singola<br>Anti-deragliamento    | 830060<br>246313 | 36                         | 24              | 12             | 12                     |
| Cinghia dentata                                               | 33735251         | 60                         | 48              | 36             | 24                     |

Controllare che tutta la segnaletica richiesta sia stata affissa e sia in buone condizioni, vedere a pagina 14. Controllare inoltre gli altri elementi usurabili, quali spazzole, fermi porta e gommini dei vetri.

## Altri prodotti di ASSA ABLOY Entrance Systems

- Ingressi completi
- Porte basculanti
- Lame d'aria
- Porte girevoli
- Porte a battente
- Organi d'impulso automatici e manuali
- Portoni sezionali
- Assistenza, come manutenzione preventiva e programmi di aggiornamento, riparazioni di emergenza, servizio consulenza e gestione porte
- Portoni telati a sollevamento verticale
- Pedane di carico
- Portali di carico
- Portoni a libro
- Porte a scorrimento veloce
- Loadhouse



ASSA ABLOY Entrance Systems è fornitore leader di soluzioni di automazione degli ingressi per un flusso efficiente di persone e mezzi. Il successo consolidato di marchi come Besam, Crawford, Albany e Megadoor è la base da cui partiamo per offrire le nostre soluzioni sotto il brand ASSA ABLOY. I nostri prodotti e servizi sono sviluppati per soddisfare le necessità degli utenti finali in termini di sicurezza, protezione, praticità, estetica e sostenibilità. ASSA ABLOY Entrance Systems è una divisione di ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.it](http://assaabloyentrance.it)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel: +39 (0)35 696 951  
[info.it.aaes@assaabloy.com](mailto:info.it.aaes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.it](http://assaabloyentrance.it)

# Brukerhåndbok

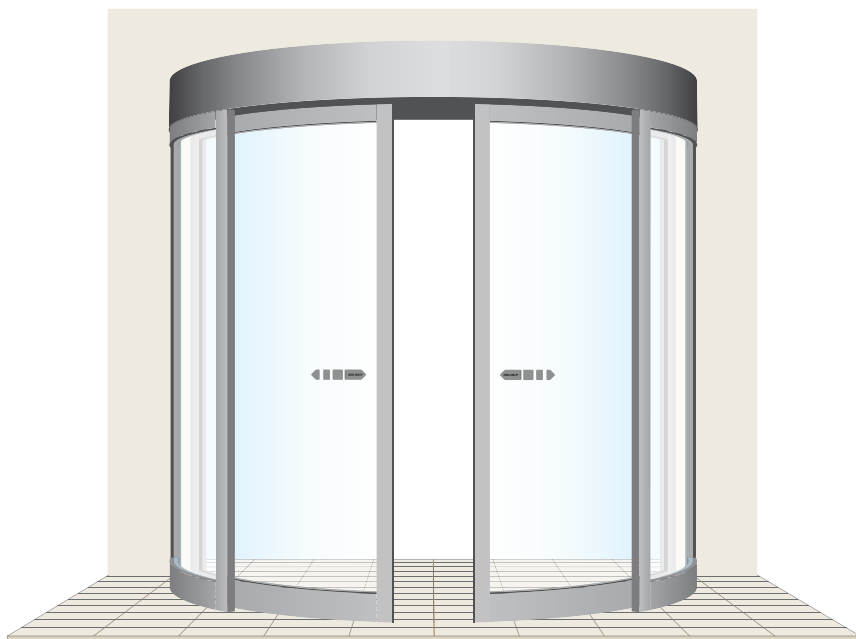
Buet skyvedørsystem

ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# INNHold

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Anvisninger for sikker drift .....                   | 4  |
| Gratulerer med din nye automatiske dør! .....        | 5  |
| Forstyrrelser på mottak til elektronisk utstyr ..... | 5  |
| Miljøkrav .....                                      | 5  |
| Produktansvar .....                                  | 5  |
| Garanti .....                                        | 6  |
| Service .....                                        | 6  |
| Tiltenkt bruk .....                                  | 7  |
| .....                                                | 7  |
| Teknisk spesifikasjon .....                          | 7  |
| Slik fungerer ASSA ABLOY CMD .....                   | 7  |
| Programvelgere .....                                 | 7  |
| Programvelgerfunksjoner .....                        | 8  |
| Låsing .....                                         | 8  |
| Låse opp .....                                       | 8  |
| Standard sikkerhet .....                             | 9  |
| Mikroprosessor for presis styring .....              | 9  |
| Sikkerhetssystem med nærværssensorer .....           | 9  |
| Tilleggsutstyr for sikkerhet .....                   | 10 |
| Nødutgang .....                                      | 10 |
| Elektrisk nødåpner .....                             | 10 |
| Jevnlige sikkerhetskontroller .....                  | 11 |
| Sikkerhetsutstyr .....                               | 14 |
| Generelt ekstrautstyr .....                          | 14 |
| Deksel .....                                         | 14 |
| Bevegelses- og nærværssensorer .....                 | 14 |
| Programvelgere .....                                 | 14 |
| Elektriske låser .....                               | 14 |
| Mikrobrytersett, LSK/LIS .....                       | 14 |
| Elektrisk nødåpner med batterier .....               | 14 |
| Nødlukking med repetert lukking .....                | 14 |
| Mekanisk nødåpner med elastisk kabel .....           | 14 |
| Sperring .....                                       | 15 |
| Synkronisering .....                                 | 15 |

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| UPS-batteri .....                                       | 15 |
| Indikator for ekstern feil .....                        | 15 |
| Nøkkelbrytere (innfelt og/eller overflatemontert) ..... | 15 |
| Trykknapp .....                                         | 15 |
| Nødåpningsimpuls .....                                  | 15 |
| Åpne-/lukkefunksjon .....                               | 15 |
| Feilsøking .....                                        | 16 |
| Service og vedlikehold .....                            | 16 |
| Andre produkter fra ASSA ABLOY Entrance Systems .....   | 16 |

ASSA ABLOY som ord og logo er varemerker for ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*\*Tekniske spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Anvisninger for sikker drift



- Hvis du unnlater å følge informasjonen i håndboken, kan dette føre til personskade eller skade på utstyret.
- For å redusere faren for personskader skal denne åpneren bare brukes på dører med gangtrafikk.
- Ikke bruk utstyret hvis det krever reparasjon eller justering.
- Koble fra strømmen når det skal utføres rengjøring eller annet vedlikehold.
- Døråpneren kan brukes av barn over 8 år hvis de har fått anvisninger av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Døråpneren kan brukes av barn på 8 år eller mindre hvis de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Døråpneren kan brukes av funksjonshemmede personer hvis de har fått anvisninger av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Ikke la noen klatre på eller leke med døren eller de faste betjeningsorganene/fjernkontrollene.
- Døren kan betjenes automatisk ved hjelp av sensorer eller manuelt ved hjelp av aktuatorer.

## Gratulerer med din nye automatiske dør!

ASSA ABLOY Entrance Systems har utviklet automatiske dører i mer enn 50 år. Det aller nyeste innen teknologi og grundig testede materialer og komponenter sørger for at du får et førsteklasses produkt. Som med alle andre tekniske produkter krever en automatisk dør regelmessig vedlikehold og service. Det er viktig at du har god kjennskap til den automatiske dørens systemer, og at du også vet hvordan den skal vedlikeholdes i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsregler.

Din lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-autoriserte forhandler kjenner disse standardene samt alle gjeldende lokale regler og ASSA ABLOY Entrance Systems anbefalinger vedrørende strømdrevne gangdører. Service og justeringer utført av din ASSA ABLOY Entrance Systems-autoriserte forhandler vil sikre at den automatiske døren fungerer som den skal og er trygg å bruke.

## Forstyrrelser på mottak til elektronisk utstyr

Utstyret kan generere og bruke radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke blir riktig installert og brukt, føre til interferens med radio, TV-mottak eller systemer med andre radiofrekvenstyper.

Dersom annet utstyr ikke er fullt ut oppfyller kravene til immunitet kan det oppstå interferens.

Det er ingen garanti for at interferens ikke vil forekomme i en spesiell installasjon. Hvis utstyret forårsaker interferens på radio- eller TV-signaler, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen gjennom ett eller flere av de følgende tiltakene:

- Drei mottakerantennen.
- Flytt mottakeren til et annet sted i forhold til utstyret.
- Flytt mottakeren lenger bort fra utstyret.
- Koble mottakeren til en annen stikkontakt, slik at utstyret og mottakeren går på forskjellige strømkurser.
- Kontroller at jordkabelen (PE) er koblet til.

Om nødvendig kan du kontakte forhandleren eller en erfaren elektronikktekniker og be om flere forslag.

## Miljøkrav

ASSA ABLOY Entrance Systemsprodukter er utstyrt med elektronikk og kan dessuten være utstyrt med batterier som inneholder materialer som er skadelige for miljøet. Koble fra strømmen før du fjerner elektronikk og batterier, og sørg for å avhende disse forsvarlig i henhold til lokale bestemmelser (hvordan og hvor), på samme måte som med emballasjen.

## Produktansvar

I henhold til gjeldende lovbestemmelser er eier eller forvalter av utstyret ansvarlig for følgende:

- at utstyret fungerer korrekt, slik at det gir tilfredsstillende beskyttelse når det gjelder sikkerhet og helse
- at utstyret brukes og blir regelmessig vedlikeholdt og kontrollert, og får service av personer med dokumentert kompetanse på utstyret og gjeldende regelverk.
- at serviceloggboken og plassgodkjennings- og risikovurderingsdokumentene (PRA-0005) oppbevares lett tilgjengelig for vedlikeholds- og servicenotater.
- at inspeksjonen også gjelder nødutgangsfunksjonen (når dette er relevant)
- at lukkekraften er tilpasset dørens størrelse for branngodkjente dørsystemer (når dette er relevant)

# Garanti

ASSA ABLOY Entrance Systems garanterer at produktene er uten feil og mangler i materialer og fremstilling i 12 måneder fra leveringstidspunktet, forutsatt at de brukes til det formålet de er beregnet for. Denne garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av utstyret.

ASSA ABLOY Entrance Systems garanterer at programvaren i alt vesentlig vil fungere i overensstemmelse med funksjonsbeskrivelsen og at den er lagret på et feilfritt medium.

ASSA ABLOY Entrance Systems-garantien gjelder ikke for

- At programvaren skal være feilfri eller fungere uten avbrudd
- Generell bruk og slitasje på systemet.
- Sikringer, engangs batterier og skader på glass.
- Systemavvik som skyldes bruk av en annen installatør enn ASSA ABLOY Entrance Systems
- System som er blitt endret eller skadet ved hærverk eller misbruk
- System som har ekstrautstyr i form av ikke-originale ASSA ABLOY Entrance Systems-deler og/eller reservedeler
- Unødvendige besøk grunnet dårlig kommunikasjon med klient (dør fungerer når våre teknikere ankommer, tilbake stiller produktet eller strømmen kommer tilbake).
- Justeringer (lukke- og åpnehastighet samt registreringsfeltradarer) på kundens bestilling (unntatt justeringer som kan utgøre en fare)
- Vannskader
- Ugunstige værforhold
- Alle skader forårsaket, direkte eller indirekte, av forhold utenfor det aktuelle ASSA ABLOY Entrance Systems-selskapets kontroll, for eksempel arbeidskonflikt, brann, naturkatastrofer, krig, omfattende militær mobilisering, opprør, beslagleggelse, overtakelse, embargo, begrensninger mht. strømbruk og feil eller forsinkelser i levering fra underleverandører som er forårsaket av nevnte forhold.

Vær oppmerksom på:

- Hvis ikke produsentens forholdsregler og vedlikeholdsregler ikke overholdes, kan dette gjøre garantien ugyldig.
- ASSA ABLOY Entrance Systems- autoriserte forhandlere skal bare gi denne garantien videre til sluttbrukere, men har ingen fullmakt til å forlenge eller endre garantien på vegne av ASSA ABLOY Entrance Systems.
- En serviceavtale med ASSA ABLOY Entrance Systems vil bidra til å sikre at systemet er fullt operativt, og kunder med serviceavtale vil bli prioritert ved utrykning, slik at systemets nedetid reduseres til et minimum.

# Service

Regelmessig ettersyn skal foretas av en kvalifisert person med behørig opplæring. Hyppigheten av ettersynet skal skje i henhold til nasjonale forskrifter (eller i henhold til bransjestandard hvis det ikke finnes nasjonale forskrifter). Dette er spesielt viktig når installasjonen gjelder en branngodkjent dør eller en dør med nødåpningsfunksjon (rømningsvei). For å forlenge investerings levetid og sørge for sikker og pålitelig drift av døren anbefaler vi minst to besøk per år, avhengig av bruk og driftsforhold. Det skal også tas hensyn til miljøaspekter.

Ettersom inngangene er en del av forretningsvirksomheten din, er det all grunn til å sørge for at de fungerer som de skal. ASSA ABLOY Entrance Systems tilbyr en vedlikeholds- og serviceavtale du kan stole på. Våre vedlikeholdsprogrammer og servicetjenester for automatiske dører har støtte i omfattende fagkunnskap om alle typer inngangsdører, industriporter og lastesystemer uavhengig av merke. Til din rådighet står et team av engasjerte serviceteknikere, dokumentert og godkjent gjennom flere tiår med vedlikehold, service og fornøyde kunder.



## Tiltenkt bruk

ASSA ABLOY CMD er en automatisk skyvedøråpner utviklet for å lette inngangen til bygninger samt inne i bygninger.

Døren er konstruert for kontinuerlig drift, høy sikkerhet og optimal levetid. Systemet er selvjusterende i forhold til normale variasjoner i værforholdene og mindre friksjonsendringer, som f.eks. skyldes støv og skitt.

ASSA ABLOY CMD-skyvedøren gjør det mulig å utforme inngangen i tre dimensjoner, bredde, dybde og høyde i tillegg til den normale bredden og høyden. Det gir inngangen et elegant og dekorativt utseende, samtidig som den fortsatt er utrolig funksjonell. En buet skyvedør gir en bredere åpning enn en rett skyvedør.

Sørg for at låsen bare aktiveres når det ikke befinner seg personer i rommet.

Du finner opplysninger om installasjon og vedlikehold i installasjons- og servicehåndboken 1006491. Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

## Teknisk spesifikasjon

|                     |                                                                                                                            |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produsent:          | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                             |
| Adresse:            | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                              |
| Type:               | ASSA ABLOY CMD                                                                                                             |
| Mains power supply: | 120- 240 V AC 50/60 Hz, sikring maks. 10 A                                                                                 |
| Strømforbruk:       | Maks. 250W                                                                                                                 |
| Beskyttelsesklasse: | IP20                                                                                                                       |
| Godkjenninger:      | Tredjeparts godkjenning fra etablerte sertifiseringsorganisasjoner er gyldig for sikkerhet ved bruk, se Samsvarserklæring. |

## Slik fungerer ASSA ABLOY CMD

ASSA ABLOY CMD skyvedørsystem drives elektromagnetisk. Både drivenheten, styreenheten, overføringen, den valgfrie nødåpneren og elektromekanisk låseenheten, er alle montert i en monterings-skinne med integrert deksel. Motor- og giroverføringen til dørbladene skjer ved hjelp av en tannreim. Dørbladet monteres på en døradapter/bærehjul og henger i et glidespor. Den aktive bladbevegelsen er styrt av en gulvskinne/styrekloss.

Når styreenheten mottar en åpningsimpuls (f.eks. fra en bevegelsessensor), starter drivenheten og overfører bevegelsen til dørbladene slik at døren åpner.

Lukkingen starter når det ikke mottas en ÅPNINGSIMPULS, når TIDEN FOR Å HOLDE DØREN ÅPEN er passert og det ikke er aktivert noen NÆRVÆRSIMPULS.

## Programvelgere

Brukeren av ASSA ABLOY CMD kan velge ulike driftsmoduser hvis det er installert en programvelger. Se tabell nedenfor.

- PSMB-5, for styring av bare én døråpner.
- PS-5M, for sentral styring av et valgfritt antall åpnere. Med innstillingen AUTO styres alle tilkoblede åpnere individuelt av hver sin programvelger. Nullstill er ikke tilgjengelig på PS-5M.
- PSK-6U, overflatemontert på sidebladet eller på veggen nær inntil døren.

## Programvelgerfunksjoner



AV

Denne funksjonen skal bare brukes bare på rømningsdører etter at man har forsikret seg om at alle mennesker har forlatt bygningen. Døren kan ikke åpnes med innvendige og utvendige aktiveringsenheter. Døren låses hvis det er montert en elektromekanisk låseanordning. Døren kan åpnes delvis med nøkkelbryter (hvis montert). Med nødknapp (hvis montert) åpnes døren fullstendig.



UT

Bare trafikk fra innsiden. Normalt låses døren hvis det er montert en elektromekanisk lås. Døren kan bare åpnes med den innvendige aktiveringsenheten eller med nøkkelbryter/nødknapp (hvis montert).



AUTO

Toveis trafikk, normal åpning av døren. Døren kan åpnes med innvendige og utvendige aktiveringsenheter og nøkkelbryter/nødknapp (hvis montert).



AUTO  
PARTIELL

Det oppnås toveis trafikk, AUTO PARTIELL. Døren kan åpnes delvis med de innvendige og utvendige aktiveringsenheter og med nøkkelbryter (hvis montert). Med en nødknapp åpnes døren fullstendig.



ÅPEN

Døren er permanent åpen. Døren kan beveges for hånd, for eksempel ved rengjøring av glasset. Alle aktiveringsenheter bortsett fra nødknappen (hvis montert), er frakoblet.



NULLSTILL

Sett programvelgeren til AUTO. Sett inn et smalt objekt i det lille hullet på programvelgeren og trykk. Døråpneren foretar en systemtest av nødåpneren (hvis dette er valgt), den elektromekaniske låsen, deteksjonsreleet og lukket dørstilling. Etter lukking er døråpneren tilbakestilt og klar for normal drift.

**Merk:** NULLSTILL finnes ikke på programvelger PS-5M.



NULLSTILL

Vri nøkkelen med urviseren til stilling "R" (klokken seks) og sett inn et smalt objekt i det lille hullet på programvelgeren og trykk. Vri deretter nøkkelen mot urviseren tilbake til den ønskede innstillingen. Døråpneren foretar en systemtest av nødåpneren (hvis dette er valgt), den elektromekaniske låsen, deteksjonsreleet og lukket dørstilling. Etter lukking er døråpneren tilbakestilt og klar for normal drift.

**Merk:** Nøkkelen kan ikke tas ut i "R"-stillingen.

**Merk:** Hvis det er krav om overvåket nødåpner blir det utført en test av nødåpneren når programvelgeren blir flyttet fra AV eller ÅPEN til en annen stilling.

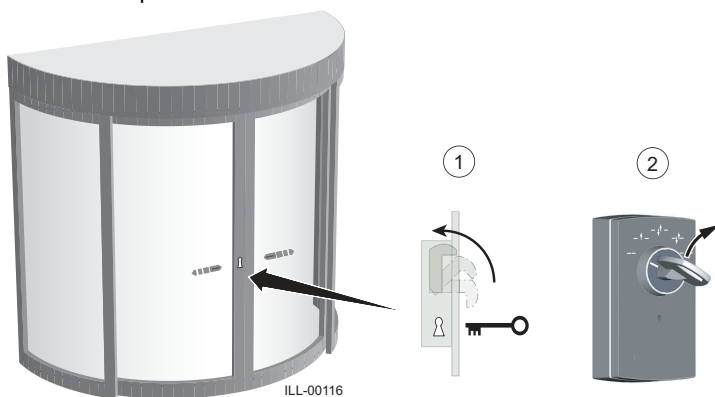
## Låsing

Dører som benyttes som nødutgangsdører, for eksempel på sykehus og sykehjem, skal ikke være låst eller satt i AV-modus med programvelgeren, der det er krav til utrømning 24 timer. I andre bygninger kan nødutgangsdørene låses eller settes til AV-modus med programvelgeren, etter at den er blitt sikret og alle mennesker har forlatt bygningen.

## Låse opp

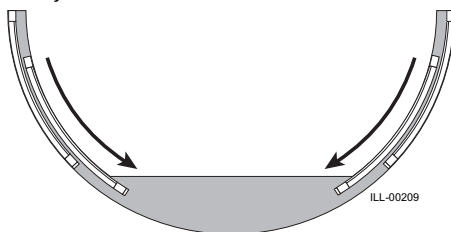
Lås opp *alle* mekaniske låser før døråpneren aktiveres.

Merk at det er plass til flere enn én lås.

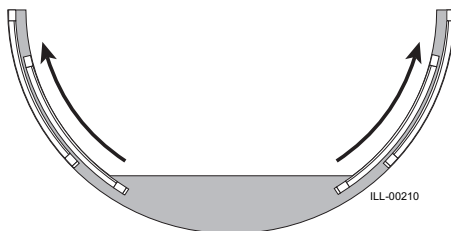


## Standard sikkerhet

For å sikre trygg passering mellom lukkede dører, trekker dørene seg umiddelbart tilbake hvis det oppdages en hindring. Deretter fortsetter dørene den avbrutte bevegelsen med lav hastighet, for å undersøke om hindringen er fjernet eller ikke.



Hvis en hindring registreres mens døren er i ferd med å åpne, stopper den øyeblikkelig og lukker etter en tidsforsinkelse.



## Mikroprosessor for presis styring

Mikroprosessoren har en rutine for å overvåke seg selv. Denne rutinen oppdager hindringer eller feilsignaler i dørbevegelsen. Hvis det inngående signalet ikke samsvarer med forhåndsprogrammeringen, utfører mikroprosessoren de nødvendige tiltak for å sikre trygg drift.

## Sikkerhetssystem med nærværssensorer

Sikkerhetssystemet omfatter vanligvis nærværssensorer som er montert over døråpningen. Hvis en nærværssensor oppdager et objekt i dørpassasjen mens dørene lukkes, trekker dørene seg tilbake umiddelbart. Dørene vil begynne å lukke når gjenstanden er fjernet.



## Tilleggsutstyr for sikkerhet

To eller fire **ekstra** sikkerhetsnærværssensorer kan inkluderes. Antall ekstra sensorer er avhengig av bredden på døråpningen. Avstanden mellom fotocellene er 400 mm.



## Nødutgang

ASSA ABLOY CMD kan kombineres med en nødenhet som automatisk åpner eller lukker<sup>1</sup> dørene ved et eventuelt strømbrudd, og kan også kobles til brannalarmen eller røykvarsleren. Du finner flere opplysninger under Generelt ekstrautstyr på side 14.

Dører som benyttes som nødutgangsdører ved for eksempel sykehus og sykehjem, skal ikke være låst eller satt til AV med programvelgeren.

<sup>1</sup> Bare elektrisk nødutgangsenhet

### Elektrisk nødåpner

Ved et strømbrudd åpnes døren ved hjelp av en oppladbar batterienhet. Døren blir stående i denne stillingen til strømmen kommer tilbake. I enkelte tilfeller kan det ta opp til 15 minutter før batteriene er oppladet etter et strømbrudd. Deretter fortsetter døråpneren funksjonen som er angitt med programvelgeren. Nødåpneren blir overvåket av døråpnerens styreenhet. En overvåkingsfeil betyr at døren åpner og blir stående åpen inntil feilen er utbedret.

For mer informasjon, se Generelt ekstrautstyr på side 14.

Den elektriske nødutgangsfunksjonen kan også brukes til å lukke døren ved strømbrudd. Dette er et krav fra brannvesenet, for å hindre at brann eller røyk skal spre seg i bygningen.

# Jevnlige sikkerhetskontroller

For å hjelpe deg med å oppfylle nasjonale/internasjonale krav, og for å unngå feil og fare for personskader, har vi laget følgende kontrolliste:



Ikke bruk døråpneren hvis den krever reparasjon eller justering.

Koble fra strømforsyningen/Nettspeningen 220V <sup>(12)</sup> når det utføres renhold eller annet vedlikehold.

| Daglig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                               | Hvis problem oppstår                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktiver døråpneren og utfør <i>visuell</i> kontroll av feste og eventuell skade på <ul style="list-style-type: none"> <li>døråpner og deksel <sup>(1)</sup></li> <li>kabler <sup>(2)</sup></li> <li>Programvelger (e) <sup>(3)</sup></li> <li>dør og glass (stabilitet) <sup>(4)</sup></li> </ul>                                                                         |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kontroller også døråpneren, og kontroller <i>ved selvsyn</i> følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>tilstanden til dørtettinger og lister <sup>(5)</sup></li> <li>tilstanden til gummilistene <sup>(6)</sup></li> <li>klemsikringen <sup>(7)</sup></li> <li>korrekt drift; døren lukker langsomt og mykt</li> <li>eventuell konflikt med ventilasjon</li> </ul> |                                                                               | <br>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Still programvelgeren på AV og kontroller at døråpneren og den elektromagnetiske låsen (hvis montert) fungerer sammen. Kontroller også at låsen <sup>(8)</sup> faktisk sikrer døren.                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Aktiver de manuelle aktiveringsenheterne <sup>(9)</sup> , hvis det er noen, og gå mot døren. Kontroller at døren har åpnet seg riktig når du går inn/ut gjennom den.<br>Gjør deretter det samme med de automatiske aktiveringsmekanismene <sup>(10)</sup> .                                                                                                               |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kontroller sikkerhetssensorene <sup>(11)</sup> , hvis montert.<br>Se side 10.<br>Er du usikker på hvilken type sensor du har, kan du kontakte din ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler.                                                                                                                                                                                 |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rømningsdører                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Disse testene skal i følge loven utføres regelmessig av autorisert personell. | Hvis døråpneren er utstyrt med automatisk åpningssystem, slå av strømmen og døren skal åpne og bli stående åpen. Sett på strømmen igjen, og døren skal lukke. I enkelte tilfeller kan det ta opp til 15 min før batterien er full oppladet. |
| Brann-dører                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                               | La døren lukke etter en impuls, for å kontrollere at det ikke er noe som hindrer døren i å lukke og låse (hvis regelverket krever det).                                                                                                     |

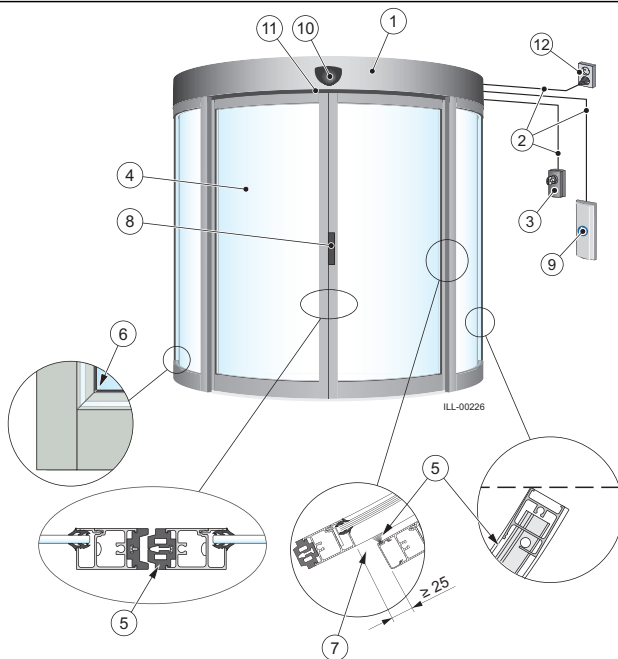


= Utfør nødvendige tiltak.



= Kontakt din ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler. Du finner kontaktopplysninger på siste side.

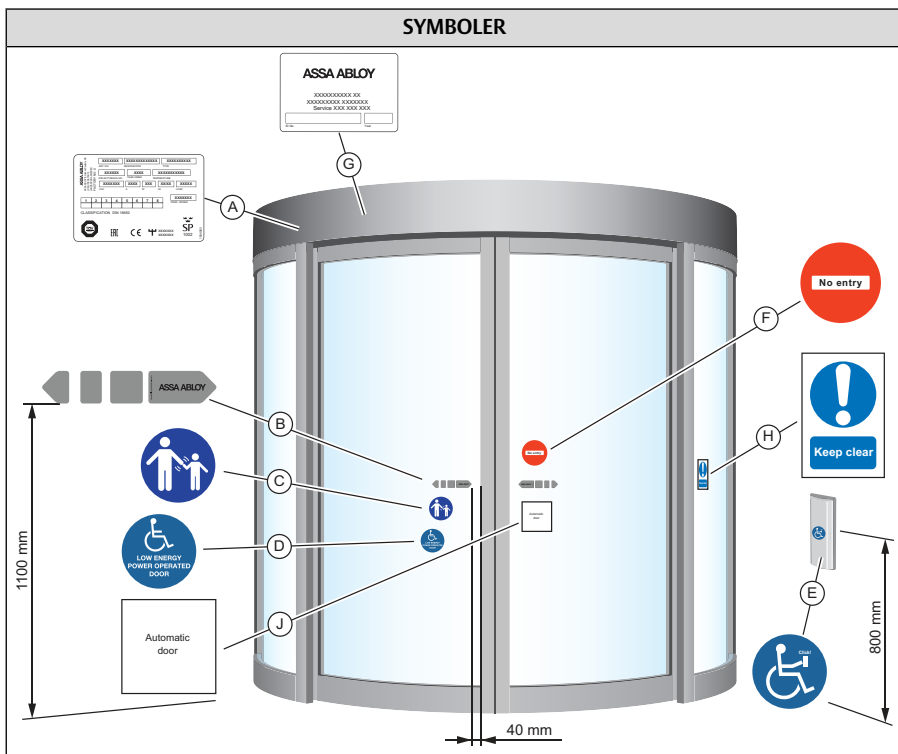
## FUNKSJON OG VISUELT ETTERSYN



## RENGJØRING

Den beste måten å fjerne støv og smuss fra ASSA ABLOY CMD er å bruke vann og en myk klut eller svamp. Det kan brukes et mildt rengjøringsmiddel. For å bevare kvaliteten på overflatebehandlingen bør overflaten rengjøres en gang hver fjerde måned. Rengjøringen skal dokumenteres. For å unngå skader på profilene skal børster/lister støvsuges hver uke.

- Ikke utsett vinduer, dører eller profiler for alkaliske væsker. Både aluminium og glass er sensitive for alkalier.
- Ikke bruk høytrykksspyler til rengjøring. Døråpneren, programvelgeren og sensoren kan bli skadet, og det kan komme vann inn i profilene.
- Poleringsmiddel skal ikke brukes.
- Ikke skrubbe med materialer som Scotch-brite. Dette vil føre til mekaniske skader.



| Tiltak                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                               | Hvis problem oppstår                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontroller at alle symboler som kreves blir benyttet og er i orden. Påbudt indikerer at symbolet er et krav nedfelt i EU-direktiver og likeverdig nasjonal lovgivning utenfor EU. |                                                                                                                                                               |  |
| (A)                                                                                                                                                                               | Produktetikett: Påbudt                                                                                                                                        |                                                                                    |
| (B)                                                                                                                                                                               | ASSA ABLOY Entrance Systemsdørmerke: Påbudt, hvis aktuelt, for å markere at det brukes glass (festes på alle glasseksjoner som beveger seg).                  |                                                                                    |
| (C)                                                                                                                                                                               | Tilsyn med barn (brukes på begge sider av døren): Obligatorisk i henhold til nasjonale forskrifter. Anbefales hvis risikoanalysen viser at barn bruker døren. |                                                                                    |
| (D)                                                                                                                                                                               | Døråpner konstruert for funksjonshemmede: Anbefalt, hvis aktuelt (satt på begge sider av døren).                                                              |                                                                                    |
| (E)                                                                                                                                                                               | Aktivering for funksjonshemmede: Anbefalt, hvis aktuelt.                                                                                                      |                                                                                    |
| (F)                                                                                                                                                                               | Ingen adgang, kjennetegner enveis trafikk: Påbudt i Storbritannia og USA, hvis aktuelt, følger ikke med produktet.                                            |                                                                                    |
| (G)                                                                                                                                                                               | Lokalt produktmerke                                                                                                                                           |                                                                                    |
| (H)                                                                                                                                                                               | Hold avstand                                                                                                                                                  |                                                                                    |
| (J)                                                                                                                                                                               | Automatic door                                                                                                                                                |                                                                                    |

 = Kontakt din ASSA ABLOY Entrance Systems-servicerepresentant. Du finner kontaktopplysninger på siste side.

## Sikkerhetsutstyr

Selv om ASSA ABLOY CMD installeres i overensstemmelse med alle gjeldende sikkerhetsregler, er det mulig å heve sikkerhetsnivået og komforten ytterligere med følgende tilleggsutstyr (ta kontakt med det lokale CMD-firmaet for en nærmere beskrivelse).

- Kombinerte bevegelses- og nærværssensorer
- Separate nærværssensorer (nærvær i døråpningen eller sidenærvær ved den bakre kanten av døren).

## Generelt ekstrautstyr

ASSA ABLOY CMD kan forbedres ytterligere med følgende tilleggsutstyr (ta kontakt med din lokale ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler for en detaljert beskrivelse).

### Deksel

Fremstilt i klar, anodisert aluminium som standard. Lakkert med RAL-farger eller med anodisering som tilleggsutstyr.

### Bevegelses- og nærværssensorer.

Legg til bevegelses- og nærværssensorer for å oppnå bedre komfort og sikkerhet.

### Programvelgere

Se side 7.

### Elektriske låser

Følgende låser er å få til døråpneren:

- Låses med strøm (LDP), feilsikker
- Låses uten strøm (LD), feilsikker
- Bistabil lås (LDB)

### Mikrobrytersett, LSK/LIS

Indikerer dørens og låsens stilling.

### Elektrisk nødåpner med batterier

Brukes hvis en dør må åpnes eller låses med et oppladbart batteri, samtidig som den må forbli i denne stillingen hvis det blir strømbrytning. Myndighetene kan kreve at nødåpnerne overvåkes regelmessig. En halv time før denne tiden er utløpt vil den påfølgende åpningsimpulsen generere en nødåpningstest. Hvis det ikke kommer en åpningsimpuls innen den neste halvtimen, genererer åpnerens styringsenhet åpningsimpulsen selv.

Hvis batteriet åpner døren innen tidsgrensen er testen vellykket, og døren fortsetter funksjonen som er angitt med programvelgeren.

**Merk:** Testen utføres aldri når programvelgeren er satt til ÅPEN. Den kan velges i innstillingen AV. Testen skal alltid utføres etter en NULLSTILL og etter å ha endret programvalg, fra en posisjon hvor en test ikke blir gjort til en posisjon hvor testen er et krav.

### Nødlukking med repetert lukking

Hvis døren åpnes for hånd etter å ha blitt lukket ved strømbrytning, lukker den seg igjen.

### Mekanisk nødåpner med elastisk kabel

Brukes hvis en dør må åpnes og forbli åpen, ved hjelp av en elastisk kabel i tilfelle strømbrytning. Myndighetene kan kreve at nødåpneren overvåkes regelmessig. En halv time før denne tiden har gått ut vil den påfølgende åpningsimpulsen generere en nødåpningstest. Hvis det ikke kommer en åpningsimpuls innen en halv time, genererer døråpnerens styreenhet åpningsimpulsen selv.

Hvis den elastiske kabelen åpner døren innen tidsgrensen er testen vellykket, og døren fortsetter funksjonen som er angitt med programvelgeren.

**Merk:** Testen utføres aldri når programvelgeren er satt til ÅPEN. Den kan velges i innstillingen AV. Testen skal alltid utføres etter en Nullstilling og etter å ha endret programvalg, fra en posisjon hvor en test ikke blir gjort til en posisjon hvor testen er et krav.

## Sperring

Brukes mellom to døråpnere ved at den første åpneren må lukke seg før den andre kan åpne seg (normalt for å redusere energitapet og ikke av sikkerhetsårsaker).

## Synkronisering

Brukes mellom døråpnere på to enkle skyvedører og fungerer sammen i svært store åpninger.

## UPS-batteri

Beredskapsstrømforsyning som sikrer fortsatt drift under korte strømbrudd.

## Indikator for ekstern feil

Oppnås hvis en lampe eller signalehet er koblet til.

## Nøkkalbrytere (innfelt og/eller overflatemontert)

Brukes til å gi åpningsimpuls til døren, uavhengig av programvelgerens stilling.

Nøkkalbryteren kan også åpne døren når strømmen er slått av, hvis det er montert et batteri.

## Trykknapp

Brukes til å gi åpningsimpuls til døren.

## Nødåpningsimpuls

Brukes til å gi åpningsimpuls (brannmannsåpning) til døren, uavhengig av programvelger stilling. Med elektrisk nødåpner også under strømbrudd.

## Åpne-/lukkefunksjon

En impulsknapp, veksler mellom Åpne og Lukk. Døren blir stående åpen frem til neste impuls eller kan, etter en justerbar tidsforsinkelse, begynne å lukke automatisk selv om en ny impuls ikke er mottatt.

# Feilsøking

| Hva er galt?                                                                        | Tiltak                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Døren åpner seg ikke</b>                                                         |                                                                                                                                                       |
| Motoren starter ikke                                                                | Endre innstillingen av programvelgeren.<br>Kontroller hovedbryteren og strømsikringen i bygningen. Sjekk om og det er 230V frem til automatikken      |
| Motoren starter, men stopper under åpning                                           | Lås opp de mekaniske låsene.<br>Rengjør gulvskinnen.<br>Undersøk om noe har satt seg fast under døren.                                                |
| <b>Døren lukker seg ikke</b>                                                        |                                                                                                                                                       |
| Motoren starter ikke                                                                | Endre innstillingen av programvelgeren.<br>Hvis det er installert en nærværssensor, kan du undersøke og fjerne eventuelle gjenstander i nærværssonen. |
| Motoren starter, men stopper under åpning                                           | Rengjør gulvskinnen.<br>Undersøk om noe har satt seg fast under døren.                                                                                |
| <b>Døren beveger seg sakte</b>                                                      |                                                                                                                                                       |
|                                                                                     | Hindre trafikk gjennom døren og la den lukke helt.<br>La åpneren styre den lukkede stillingen uten avbrudd.                                           |
| Hvis problemet vedvarer, må du kontakte din ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler. |                                                                                                                                                       |

## Service og vedlikehold

Service og justeringer foretatt av din -auASSA ABLOY Entrance Systemstoriserte representant vil sikre at den automatiske døren er trygg og fungerer som den skal. d

Husk å ha serviceloggboken og plassgodkjennings- og risikovurderingsdokumentene (PRA-0005) lett tilgjengelig. Disse brukes sammen.

Tabellen nedenfor viser de anbefalte intervallene (i måneder) for utskifting av deler, som del av det forebyggende vedlikeholdet. Snakk med din ASSA ABLOY Entrance Systems-forhandler hvis du ønsker å vite mer om vårt servicetilbud.

| Del                                  | Delenummer       | Sykluser/timer i drift |                 |              | Krevende Miljø |
|--------------------------------------|------------------|------------------------|-----------------|--------------|----------------|
|                                      |                  | <10                    | <100            | >100         |                |
|                                      |                  | Liten Trafikk          | Middels Trafikk | Stor Trafikk |                |
| Batteri til elektrisk nødåpner       | 33550475         | 24                     | 24              | 24           | 24             |
| Mekanisk nødåpner med elastisk kabel | 331700121        | 12                     | 12              | 12           | 12             |
| Glideskinne i gulv/Styrekloss        | 33831622         | 24                     | 12              | 6            | 6              |
| Filtpolstret                         |                  |                        |                 |              |                |
| Bærehjul                             | 830060<br>246313 | 36                     | 24              | 12           | 12             |
| Enkel Anti-avsporing                 |                  |                        |                 |              |                |
| Tannreim                             | 33735251         | 60                     | 48              | 36           | 24             |

Kontroller at alle symboler som kreves blir benyttet og er i orden, se side 13. Kontroller også andre forbruksdeler, slik som børster, dørstoppere og gummilister rundt glassene.

## Andre produkter fraASSA ABLOY Entrance Systems

- Dørsystemer
- Vertikale dukfoldeporter

- Balansedører
- Luftgardiner
- Karusellører
- Svingdører
- Automatiske og manuelle aktiveringsenheter
- Leddheiseporter
- Service, som forebyggende vedlikehold og oppgraderingsprogram, nødreparasjoner, service-anbefalinger og døradminstrasjon
- Lastebrygger
- Værtetninger
- Foldeporter
- Hurtigporter
- Lastehus

ASSA ABLOY Entrance Systems er en ledende leverandør av løsninger for inngangsautomatisering for effektiv strøm av gods og mennesker. Vi bygger på de gode resultatene som merkene Besam, Crawford, Albany og Megadoor har oppnådd gjennom mange år, og tilbyr våre løsninger under merket ASSA ABLOY. Målsettingen med våre produkter og tjenester er å dekke sluttbrukernes behov for sikre, pålitelige, praktiske og bærekraftige løsninger. ASSA ABLOY Entrance Systems er en divisjon innenfor ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.no](http://assaabloyentrance.no)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tlf.: 22 65 54 50  
[info.no@assaabloy.com](mailto:info.no@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.no](http://assaabloyentrance.no)

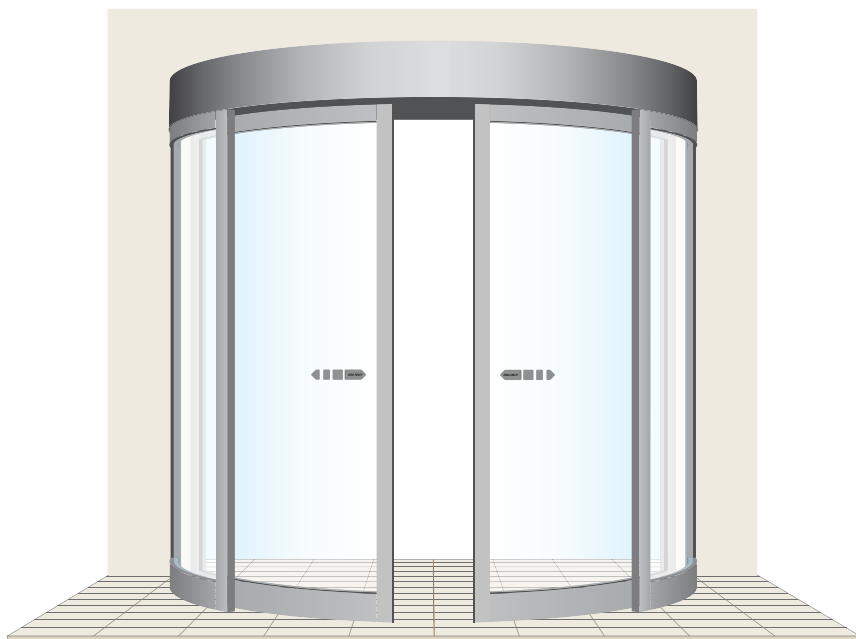
# Gebruikshandleiding

## Gebogen schuifdeursysteem ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# INHOUDSOPGAVE

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Instructies voor veilig gebruik .....                       | 4  |
| Gefeliciteerd met uw nieuwe automatische deur! .....        | 6  |
| Storing van ontvangst door elektronische apparatuur .....   | 6  |
| Milieuvereisten .....                                       | 6  |
| Productaansprakelijkheid .....                              | 6  |
| Garantie .....                                              | 7  |
| Service .....                                               | 7  |
| Bedoeld gebruik .....                                       | 8  |
| .....                                                       | 8  |
| Technische gegevens .....                                   | 8  |
| De werking van de ASSA ABLOY CMD .....                      | 8  |
| Programmaschakelaars .....                                  | 8  |
| Functies programmaschakelaar .....                          | 9  |
| Vergrendelen .....                                          | 10 |
| Ontgrendelen .....                                          | 10 |
| Standaard veiligheid .....                                  | 11 |
| Microprocessor voor exacte controle .....                   | 11 |
| Sensorsysteem met geïntegreerde aanwezigheidsdetectie ..... | 11 |
| Optionele veiligheidsvoorzieningen .....                    | 12 |
| Vluchtweg .....                                             | 12 |
| Elektrische noodinrichting .....                            | 12 |
| Periodieke veiligheidscontroles .....                       | 13 |
| Veiligheidsaccessoires .....                                | 16 |
| Algemene accessoires .....                                  | 16 |
| Afdekkap .....                                              | 16 |
| Bewegingssensor en aanwezigheidssensoren .....              | 16 |
| Programmaschakelaars .....                                  | 16 |
| Elektrische vergrendeling .....                             | 16 |
| Eindschakelaarset, LSK/LIS .....                            | 16 |
| Elektrische noodinrichting met accu's .....                 | 16 |
| Sluiting in noodgeval met herhaald sluiten .....            | 16 |
| Mechanische noodinrichting met elastisch koord .....        | 17 |
| Sluisfunctie .....                                          | 17 |
| Synchronisatie .....                                        | 17 |

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Reserve-accu UPS .....                                 | 17 |
| Foutmelding .....                                      | 17 |
| Sleutelschakelaars (inbouw en/of opbouw) .....         | 17 |
| Drukknop .....                                         | 17 |
| Noodopeningsimpuls .....                               | 17 |
| Functie Openen/sluiten .....                           | 17 |
| Opsporen van storingen .....                           | 18 |
| Service/onderhoud .....                                | 18 |
| Andere producten van ASSA ABLOY Entrance Systems ..... | 19 |

ASSA ABLOY als woord en als logo is een handelsmerk van de ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Technische gegevens kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Instructies voor veilig gebruik



- Het niet naleven van de informatie in deze handleiding kan persoonlijke verwondingen of schade aan de apparatuur tot gevolg hebben.
- Om het risico op lichamelijk letsel te verkleinen, dient u deze deuropener alleen te gebruiken in combinatie met deuren voor voetgangers.
- Gebruik de installatie niet als deze moet worden gerepareerd of bijgesteld.
- Koppel de netvoeding los voordat u reinigings- of andere werkzaamheden gaat uitvoeren.
- Kinderen vanaf 8 jaar kunnen de deur gebruiken, mits ze hiertoe zijn geïnstrueerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen tot 8 jaar kunnen de deur gebruiken onder toezicht van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen kunnen de deur gebruiken, mits ze hiertoe zijn geïnstrueerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Laat niemand met de deur, de vaste besturingselementen of afstandsbedieningen spelen.

- De deuren kunnen automatisch worden bediend met sensoren of handmatig met impulsgevers.

# Gefeliciteerd met uw nieuwe automatische deur!

ASSA ABLOY Entrance Systems ontwikkelt al meer dan 50 jaar automatische deuren. De modernste technologie en zorgvuldig geteste materialen en onderdelen staan garant voor een voortreffelijk product.

Net als alle technische producten heeft uw automatische deur onderhoud en service nodig. Het is van groot belang dat u uw automatische deur(systeem) kent en dat onderhoud wordt uitgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsnormen.

De erkende leverancier van ASSA ABLOY Entrance Systems in uw regio is vertrouwd met deze normen, evenals met alle plaatselijke voorschriften en aanbevelingen van ASSA ABLOY Entrance Systems voor elektrisch bestuurd deuren voor voetgangers. Een veilige en juiste werking van uw deur wordt gegarandeerd door onderhoudswerkzaamheden en afstellingen die door uw erkende ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier worden uitgevoerd.

## Storing van ontvangst door elektronische apparatuur

Het apparaat genereert en benut mogelijk energie van radiofrequenties en wanneer het niet op de juiste wijze wordt geïnstalleerd en gebruikt, is storing van radio- en tv-ontvangst of andere soorten radiofrequenties mogelijk.

Storingen kunnen ook voorkomen als andere apparatuur niet volledig voldoet aan de immuniteitsvereisten.

Een eventuele storing in een bepaalde installatie kan niet worden uitgesloten. Indien dit apparaat toch storing van radio- of tv-ontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat aan en uit te zetten, wordt geadviseerd dit te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Opnieuw richten van de ontvangantenne.
- Verplaatsen van de ontvanger ten opzichte van het apparaat.
- Ontvanger verder van het apparaat plaatsen.
- Aansluiten van de ontvanger op een andere contactdoos zodat apparaat en ontvanger op verschillende stroomcircuits zijn aangesloten.
- Controleren of de beschermende aardekabel (PE) aangesloten is.

Indien nodig dient de gebruiker voor verdere suggesties de verkoper of een ervaren elektromonteur te raadplegen.

## Milieuvereisten

ASSA ABLOY Entrance Systems Producten zijn voorzien van elektronica en kunnen ook worden voorzien van accu's, die materialen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Schakel altijd de netvoeding uit voordat u elektronica en accu's verwijdt, en zorg dat zowel deze elektronica en accu's als het verpakkingsmateriaal op de juiste manier en volgens de plaatselijke regelgeving worden afgevoerd.

## Productaansprakelijkheid

Volgens de richtlijnen is de eigenaar of gebruiker van het product verantwoordelijk voor het volgende:

- dat de apparatuur juist werkt zodat de veiligheid en gezondheid in voldoende mate worden beschermd
- dat de apparatuur wordt bediend en regelmatig wordt onderhouden en geïnspecteerd door iemand die aantoonbaar op de hoogte is met de apparatuur en toepasselijke voorschriften
- dat het meegeleverde servicelogboek en de installatieacceptatietest- en risicobeoordelingsdocumenten (PRA-0005) beschikbaar worden gehouden voor het noteren van onderhouds- en servicegegevens
- dat inspectie zich ook uitstrekt tot de noodopeningsfunctie (indien aanwezig)

- dat bij goedgekeurde branddeuren de sluitkracht passend is voor de deurafmeting (indien van toepassing)

## Garantie

ASSA ABLOY Entrance Systems geeft op zijn producten vanaf de datum van levering een garantie van 12 maanden voor fabrieks- en materiaalfouten mits de producten worden gebruikt en onderhouden zoals is bedoeld. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van de apparatuur. ASSA ABLOY Entrance Systems garandeert dat de software toereikend functioneert in overeenstemming met de functionele beschrijvingen hiervan en dat deze software is opgenomen op niet-defecte media.

De ASSA ABLOY Entrance Systems-garantie is niet van toepassing op

- Het foutloos zijn of zonder onderbreking werken van de software
- Algemene slijtage van het systeem
- Gesprongen zekeringen, wegwerpbatterijen en glasschade
- Systeemafwijkingen die worden veroorzaakt door een andere installateur dan van ASSA ABLOY Entrance Systems
- Een systeem dat gewijzigd of beschadigd is door vandalisme of verkeerd gebruik
- Een systeem waaraan andere onderdelen zijn toegevoegd dan originele merkonderdelen/reserveonderdelen van ASSA ABLOY Entrance Systems
- Onnodige bezoeken vanwege een slechte communicatie door de klant (een deur werkt wanneer onze technicus arriveert, reset, stroomuitval)
- Afstellingen (sluit- en openingssnelheid en ook detectiezone sensors) op verzoek van klanten (met uitzondering van mogelijk gevaarlijke afstellingen)
- Waterschade
- Slechte weersomstandigheden
- Schade die, direct of indirect, wordt veroorzaakt door een omstandigheid buiten de macht van het bedrijf in kwestie binnen ASSA ABLOY Entrance Systems, zoals arbeidsconflicten, brand, natuurrampen, oorlog, uitgebreide militaire mobilisatie, opstand, vordering, beslaglegging, embargo, beperkingen aan het gebruik van stroom en defecten of vertragingen met betrekking tot leveringen door subleveranciers die door dergelijke omstandigheden worden veroorzaakt

Let op:

- De garantie is mogelijk niet langer geldig als de aanbevelingen van de fabrikant ten aanzien van zorg en onderhoud niet worden opgevolgd.
- Door ASSA ABLOY Entrance Systems erkende wederverkopers mogen deze garantie alleen geven aan eindgebruikers, maar zijn niet bevoegd namens ASSA ABLOY Entrance Systems een grotere of andere garantie te geven.
- Door een serviceovereenkomst met ASSA ABLOY Entrance Systems af te sluiten, zorgt u ervoor dat het systeem altijd volledig operationeel is en dat snel hulp kan worden ingeroepen, zodat de uitvaltijd tot een minimum wordt beperkt.

## Service

Controles dienen regelmatig te worden uitgevoerd door daartoe getraind en bevoegd personeel. Deze controles moeten conform de landelijke regelgeving (of indien deze ontbreekt, conform de in de branche geldende normen) worden uitgevoerd. Dit is vooral van belang voor goedgekeurde branddeuren en deuren met een vluchtwegfunctie. Om de levensduur van uw investering te verlengen en een veilige en betrouwbare werking van de deur te garanderen, raden we u aan afhankelijk van het gebruik en de bedieningsomstandigheden minimaal twee onderhoudsbeurten per jaar te laten uitvoeren. Ook milieuaspecten moeten in het oog worden gehouden.

ASSA ABLOY Entrance Systems Uw entree is het visitekaartje van uw bedrijf. Deze moet dus altijd goed werken, biedt u onderhouds- en moderniseringsoplossingen waar u op kunt vertrouwen. Wij bieden onderhoudsprogramma's en moderniseringsdiensten voor automatische deuren op basis van onze jarenlange ervaring met alle types en merken voetgangers- en industriële deuren en laadperrons. Onze gespecialiseerde onderhouds- en servicetechnici zorgen al decennia lang voor tevreden klanten. En ook voor u staan ze altijd klaar.



## Bedoeld gebruik

De ASSA ABLOYCMD is een automatische schuifdeuropener die is ontwikkeld om entrees voor gebouwen en doorgangen binnen gebouwen te creëren.

De deur is zodanig ontworpen dat deze continu kan worden gebruikt, een hoge mate van veiligheid biedt en lang meegaat. Het systeem stelt zichzelf in op de effecten van normale variaties in de weersomstandigheden en op kleine wrijvingsveranderingen als gevolg van bijvoorbeeld stof en vuil. Met de ASSA ABLOY CMD schuifdeur kan de entree in drie dimensies worden ontworpen: niet alleen in de hoogte en breedte maar ook in de diepte. Dit geeft uw entree een elegante, decoratieve uitstraling, terwijl deze ook zeer functioneel blijft. Een gebogen schuifdeur biedt een bredere opening dan een vlakke schuifdeur.

Controleer of het slot alleen wordt ingeschakeld als er zich geen mensen in de ruimte bevinden.

Raadpleeg voor informatie over installatie en onderhoud de installatie- en servicehandleiding 1006491.

Bewaar deze instructies voor naslag op een later tijdstip.

## Technische gegevens

|                       |                                                                                                                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabrikant:            | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                          |
| Adres:                | Lodjurgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                            |
| Type:                 | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                          |
| Netvoeding:           | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, hoofdzekering max. 10A                                                                                         |
| Stroomverbruik:       | Max. 250W                                                                                                                               |
| Mate van bescherming: | IP20                                                                                                                                    |
| Goedkeuringen:        | Onafhankelijke goedkeuringen van erkende certificeringsorganisaties geldig voor veiligheid in gebruik, zie Verklaring van conformiteit. |

## De werking van de ASSA ABLOY CMD

Het schuifdeursysteem ASSA ABLOY CMD werkt elektromechanisch. De motoreenheid, besturings-eenheid, overbrenging, optionele noodinrichting en elektromechanische grendelinrichting zijn allemaal ondergebracht in een looprail onder een afdekkap. De motor en tandwielkast brengen de beweging d.m.v. een tandriem over op de deurvleugels. De deurvleugel is gemonteerd op een verbindingstuk/loopwielbevestiging en hangt op een schuifrail. De beweging van de deurvleugel wordt geleid door een vloergeleider.

Als de besturingseenheid een openingsimpuls ontvangt (bijv. van een bewegingssensor), dan start de motoreenheid en brengt deze de beweging over op de deurvleugel, die zich dan opent.

Het sluiten begint wanneer er geen OPENINGSIMPULS wordt ontvangen, de TIJDSDUUR OPENHOUDEN is verstreken en er geen AANWEZIGHEIDSIMPULS wordt geactiveerd.

## Programmaschakelaars

Als er een programmaschakelaar is geïnstalleerd, kan de gebruiker van de ASSA ABLOY CMD verschillende bedieningsmodi selecteren. Zie de onderstaande tabel.

- PSMB-5, voor bediening van één deuropener.
- PS-5M, voor centrale besturing van een optioneel aantal deuropeners. Met de instelling AUTO wordt elke aangesloten deuropener afzonderlijk bestuurd door zijn eigen programmaschakelaar. Op de PS-5M is geen 'Reset' beschikbaar.
- PSK-6U, geschikt voor opbouw op de zijlicht of op de muur dichtbij de deur.

## Functies programmaschakelaar



UIT

Deze functie dient alleen te worden gebruikt bij nooddeuren als het vaststaat dat iedereen het gebouw heeft verlaten.

De deur kan niet worden geopend met de interne en externe activerings-eenheden. De deur is vergrendeld als er een elektromechanische grendelinrichting is aangebracht. De deur kan in noodgevallen gedeeltelijk worden geopend met een sleutelschakelaar (indien gemonteerd). Met een noodknop (indien gemonteerd) kan de deur volledig worden geopend.



UITGANG

Eenrichtingsverkeer vanaf binnenzijde. De deur is normaal vergrendeld als er een elektromechanische grendelinrichting is aangebracht. De deur kan alleen worden geopend met de interne impulsgever of met een sleutelschakelaar of noodknop (indien aangebracht).



AUTO

Tweerichtingsverkeer, normale bediening van de deur. De deur kan worden geopend met de interne en externe activeringsseenheden en met een sleutelschakelaar of noodknop (indien gemonteerd).



AUTO  
GEDEELTELIJK

In deze instelling is tweerichtingsverkeer, AUTO GEDEELTELIJK mogelijk. De deur kan gedeeltelijk worden geopend met de interne en externe activeringsseenheden en met een sleutelschakelaar (indien gemonteerd). Met een noodknop kan de deur volledig worden geopend.



OPEN

De deur is permanent open. De deur kan met de hand worden verschoven om bijv. de ramen te zemen. Alle impulsgevers behalve de noodknop (indien gemonteerd) zijn uitgeschakeld.



RESET

Zet de programmaschakelaar in de stand AUTO. Steek een dun object in de kleine opening op de programmaschakelaar en duw dit kort aan. De deuropener doet een systeemtest van de noodinrichting (indien geselecteerd), elektromechanische vergrendeling, bewakingsrelais en gesloten stand. Na sluiting wordt de deuropener gereset en is deze weer klaar voor normale werking.



RESET

**Let op:** Op programmaschakelaar PS-5M is geen RESET beschikbaar.

Draai de sleutel rechtsom naar positie 'R' (zes uur), steek een dun object in de kleine opening op de programmaschakelaar en duw dit kort aan. Draai de sleutel vervolgens tegen de klok in terug naar de gewenste instelling. De deuropener doet een systeemtest van de noodinrichting (indien geselecteerd), elektromechanische vergrendeling, bewakingsrelais en gesloten stand. Na sluiting wordt de deuropener gereset en is deze weer klaar voor normale werking.

**Let op:** De sleutel kan in positie 'R' niet worden verwijderd.

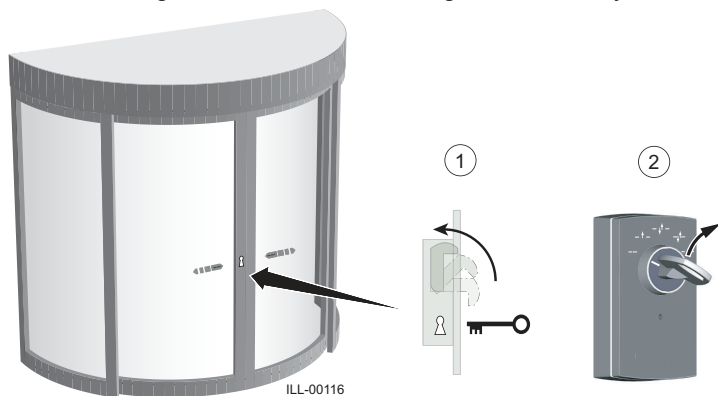
**Let op:** Als een bewaakte noodinrichting vereist is, wordt deze getest wanneer de programmaschakelaar van UIT of OPEN in een andere positie wordt gezet.

## Vergrendelen

Deuren die in gebouwen als ziekenhuizen en bejaardenhuizen als vluchtweg worden gebruikt, mogen niet worden vergrendeld en niet in de programmaselectiemodus UIT worden geplaatst. In andere gebouwen mogen de vluchtwegdeuren worden vergrendeld en in de programmaselectiemodus UIT worden geplaatst nadat is gecontroleerd of alle personen het gebouw hebben verlaten.

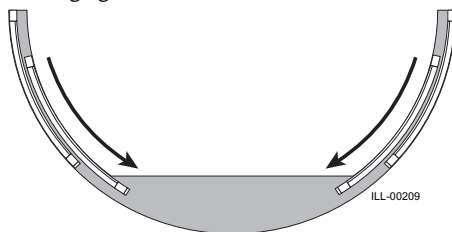
## Ontgrendelen

Ontgrendel *alle* mechanische vergrendelingen alvorens de deuropener in te schakelen. Houd er rekening mee dat er meer dan één slot gemonteerd kan zijn.

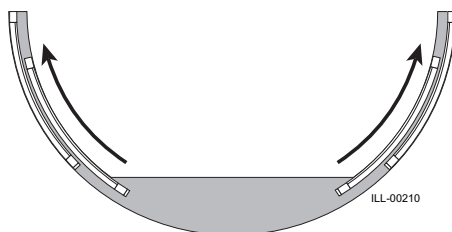


## Standaard veiligheid

Personen moeten zich veilig kunnen bewegen tussen sluitende deuren. De deuren keren daarom onmiddellijk terug als er een obstakel wordt gesignaleerd. Vervolgens hervatten de deuren met lage snelheid de onderbroken beweging om te controleren of het obstakel al dan niet is verdwenen.



Als er tijdens het openen van de deur een obstakel wordt waargenomen, stopt de deur onmiddellijk en sluit dan na enige tijd.



## Microprocessor voor exacte controle

De microprocessor heeft een zelfbewakingsprogramma dat iedere onderbreking of storing signaleert. Als een ingegeven signaal niet correspondeert met hetgeen is voorgeprogrammeerd, onderneemt de microprocessor automatisch de nodige acties om een veilige werking te waarborgen.

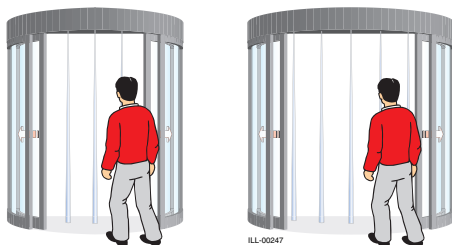
## Sensorsysteem met geïntegreerde aanwezigheidsdetectie

Het sensorsysteem omvat gewoonlijk een aanwezigheidsdetectie. Deze is boven de deuropening geïnstalleerd. Als de aanwezigheidsdetectie in de doorgang een object signaleert terwijl de deuren zich sluiten, dan keren de deuren onmiddellijk terug. Zodra het object wordt verwijderd, sluit de deur zich weer.



## Optionele veiligheidsvoorzieningen

Het systeem kan worden uitgerust met twee of vier **extra** aanwezigheidssensors. Het aantal extra sensors is afhankelijk van de openingsbreedte. De afstand tussen de fotocellen bedraagt 400 mm.



## Vluchtweg

De ASSA ABLOY CMD kan worden gecombineerd met een noodinrichting die de deuren automatisch opent of sluit<sup>1</sup> in geval van een stroomstoring en kan bovendien ook op een brandalarm of rookmelder worden aangesloten. Raadpleeg voor meer informatie het gedeelte Algemene accessoires op pagina 16.

Deuren die in gebouwen als ziekenhuizen en bejaardenhuizen als vluchtweg worden gebruikt, mogen niet worden vergrendeld en niet in de programmaselectie UIT worden geplaatst.

<sup>1</sup> Alleen elektrische noodinrichting

### Elektrische noodinrichting

De deur wordt in geval van een stroomstoring geopend met behulp van een oplaadbare accu. De deur blijft in deze stand totdat de stroom wordt hersteld. De deuropener hervat dan de functie die door de programmaschakelaar is ingesteld. De noodinrichting wordt bewaakt door de besturings-eenheid van de deuropener. In geval van een bewakingsfout opent de deur. Deze blijft geopend totdat de fout wordt hersteld.

Raadpleeg voor meer informatie Algemene accessoires op pagina 16.

De elektrische noodinrichting kan ook worden gebruikt om de deur te sluiten in geval van een stroomstoring. De brandweer eist dit om te voorkomen dat vuur en rook zich door het gebouw verspreiden.

# Periodieke veiligheidscontroles

U dient zich te houden aan de nationale en internationale richtlijnen en u moet voorkomen dat storingen optreden en personen letsel oplopen. Om u daarbij te helpen, hebben wij de checklist hieronder opgesteld.



Gebruik de deuropener niet als deze moet worden gerepareerd of bijgesteld.

Koppel de netvoeding los <sup>12</sup> voordat u reinigings- of andere werkzaamheden gaat uitvoeren.

| Dagelijkse handeling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                | Indien zich een probleem voordoet |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Activeer de deuropener en controleer <i>visueel</i> de bevestiging van en eventuele schade aan <ul style="list-style-type: none"> <li>de deuropener en de afdekcap <sup>1</sup></li> <li>de bekabeling <sup>2</sup></li> <li>programmaschakelaar(s) <sup>3</sup></li> <li>de deur en het glas (stabiliteit) <sup>4</sup></li> </ul>                                                             |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |                                   |
| Controleer bij uw deuropener ook <i>visueel</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>de staat van de afdichtingen en tochtstrips <sup>5</sup></li> <li>de staat van de glasrubbers <sup>6</sup></li> <li>of de vingerbescherming in orde is <sup>7</sup></li> <li>juiste bediening; of de deur langzaam en soepel sluit</li> <li>of er geen ventilatieopeningen worden geblokkeerd</li> </ul> |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                | <br>                              |
| Zet de programmaschakelaar in de stand UIT en controleer of de deuropener en de elektromechanische vergrendeling (indien gemonteerd) gezamenlijk goed werken. Controleer ook of het slot <sup>8</sup> de deur inderdaad vergrendelt.                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |                                   |
| Activeer de handmatige impulsgevers <sup>9</sup> indien deze aanwezig zijn, en loop naar de deur. Controleer of de deur in voldoende mate wordt geopend als u door de in/uitgang wandelt.<br>Doe hetzelfde met de automatische impulsgevers <sup>10</sup> .                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |                                   |
| Controleer de veiligheidssensors <sup>11</sup> (indien aanwezig).<br>Zie pagina 11.<br>Neem contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier als u niet weet welk type sensor u hebt.                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |                                   |
| Nood-deuren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | De wet vereist dat deze tests regelmatig worden uitgevoerd door getraind personeel. | Als de deuropener is voorzien van een automatisch openingssysteem, schakelt u de stroom uit. De deur moet nu openen en geopend blijven. Als u de stroom weer inschakelt, moet de deur sluiten. |                                   |
| Brand-deuren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     | Laat de deur na een impuls sluiten om te controleren of de deur ongehinderd gesloten en vergrendeld kan worden (als dit wettelijk vereist is).                                                 | <br>                              |

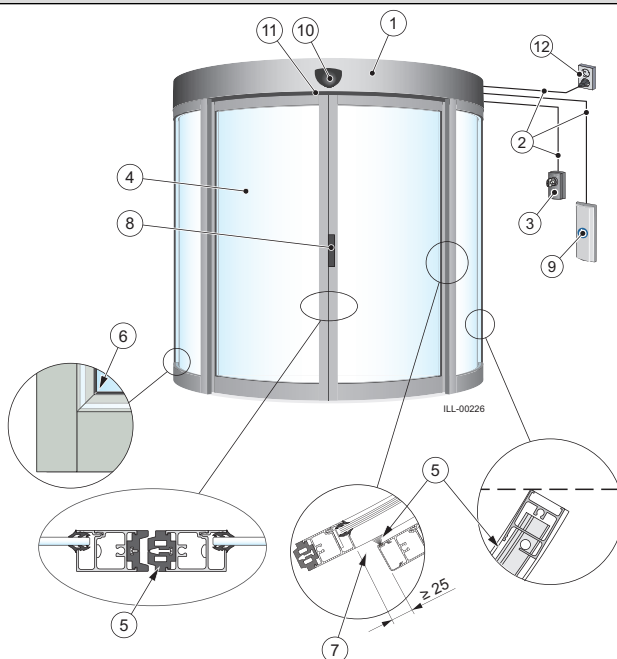


= Neem passende maatregelen.



= Neem contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier. Raadpleeg de laatste pagina voor contact-informatie.

## FUNCTIE EN VISUELE INSPECTIE

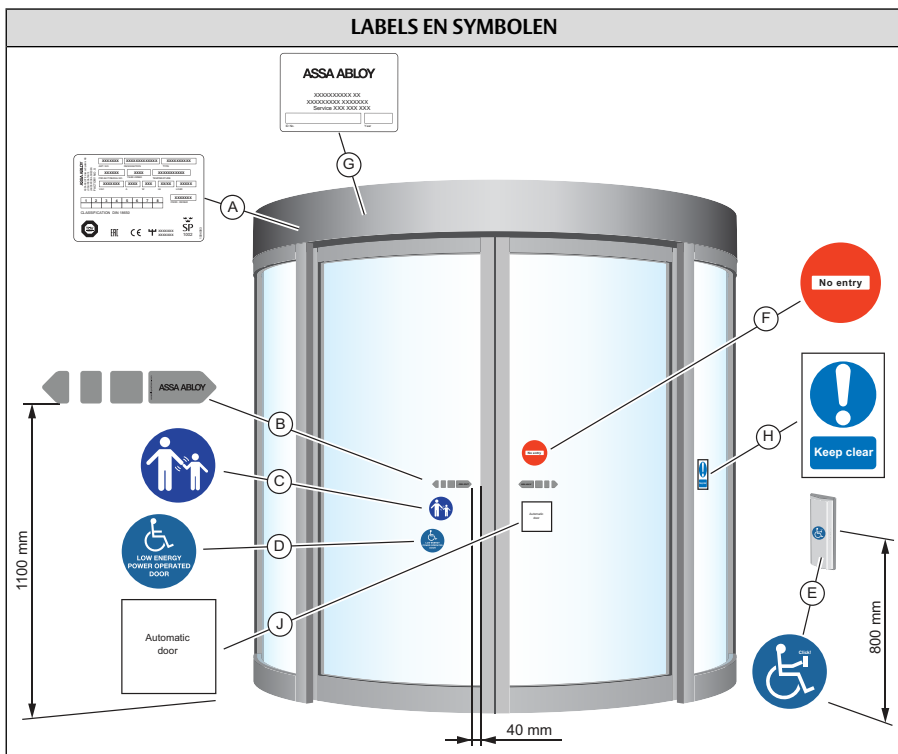


## Reinigen

Stof en vuil verwijdt u het best van de ASSA ABLOY CMD met water en een zachte doek of spons.

U kunt gebruikmaken van een mild reinigingsmiddel. Om de kwaliteit van de oppervlaktebehandeling te behouden, dienen de oppervlakken elke vier maanden te worden gereinigd. Wij adviseren de reiniging te documenteren. Om schade aan de profielen te voorkomen, moeten de borstels/tochtstrips wekelijks worden gestofzuigd.

- Gebruik op ramen, deuren of profielen geen alkalische middelen. Zowel aluminium als glas is gevoelig voor alkali.
- Maak onderdelen niet schoon met water uit een hogedruksput. De deuropener, programmaschakelaar en sensor kunnen anders beschadigd raken en water kan de profielen binnendringen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Schrob onderdelen niet met materialen als Scotch-brite, omdat dit mechanische schade veroorzaakt.



| Actie                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                           | Indien zich een probleem voordoet |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Controleer of alle labels zijn aangebracht en intact zijn. Verplicht wil zeggen dat de labels zijn voorgeschreven door Europese richtlijnen en gelijkwaardige nationale wetgeving buiten de Europese Unie. |                                                                                                                                                                                                                           |                                   |
| (A)                                                                                                                                                                                                        | Productlabel: verplicht                                                                                                                                                                                                   |                                   |
| (B)                                                                                                                                                                                                        | ASSA ABLOY Entrance Systemsdeursticker: verplicht, indien van toepassing; om het glas duidelijk zichtbaar te maken (aan te brengen op alle bewegende glazen onderdelen).                                                  |                                   |
| (C)                                                                                                                                                                                                        | Kinderen onder toezicht (aan te brengen aan beide zijden van de deur): Verplicht overeenkomstig landelijke regelgeving. Aanbevolen indien een risicoanalyse laat zien dat de deur vaak zal worden gebruikt door kinderen. |                                   |
| (D)                                                                                                                                                                                                        | Deuropener ontworpen voor mindervaliden: aanbevolen, indien van toepassing (aan te brengen aan beide zijden van de deur).                                                                                                 |                                   |
| (E)                                                                                                                                                                                                        | Activering door mindervaliden: aanbevolen, indien van toepassing.                                                                                                                                                         |                                   |
| (F)                                                                                                                                                                                                        | Geen toegang, om eenrichtingsverkeer aan te duiden: Verplicht in Groot-Brittannië en de VS, indien van toepassing, niet in het product meegeleverd.                                                                       |                                   |
| (G)                                                                                                                                                                                                        | Plaatselijk productlabel                                                                                                                                                                                                  |                                   |
| (H)                                                                                                                                                                                                        | Deurgebied vrijhouden                                                                                                                                                                                                     |                                   |
| (J)                                                                                                                                                                                                        | Automatic door                                                                                                                                                                                                            |                                   |

= Neem contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier. Raadpleeg de laatste pagina voor contactinformatie.

## Veiligheidsaccessoires

Hoewel de ASSA ABLOY CMD zo wordt geïnstalleerd dat wordt voldaan aan alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften, kunt u de veiligheid en het comfort nog verder vergroten met de volgende toevoegingen (neem contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systemsleverancier voor een gedetailleerde beschrijving).

- Gecombineerde bewegings- en aanwezigheidssensors
- Aparte aanwezigheidsdetectoren (aanwezigheid in de deuropening of aan de zijkant ter bescherming tegen de achterranden van de deur)

## Algemene accessoires

Uw ASSA ABLOY CMD kan verder worden verbeterd met de volgende toevoegingen (neem contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier voor een gedetailleerde beschrijving).

### Afdekkap

Standaard gemaakt van blank geanodiseerd aluminium . Gemoffeld in RAL-kleuren of optioneel geanodiseerd.

### Bewegingssensor en aanwezigheidssensoren

Bewegings- en aanwezigheidssensoren toevoegen voor extra comfort en veiligheid.

### Programmaschakelaars

Zie pagina 8.

### Elektrische vergrendeling

Voor de deuropener zijn de volgende sloten verkrijgbaar:

- Vergrendeld met stroom (LDP), vluchtveilig
- Vergrendeld zonder stroom (LD), inbraakveilig
- Bistabiel slot (LDB)

### Eindschakelaarset, LSK/LIS

Voor aanduiding van deur- of grendelpositie.

### Elektrische noodinrichting met accu's

Wordt gebruikt wanneer het noodzakelijk is dat de deur in geval van een stroomstoring met behulp van een oplaadbare accu kan worden gesloten of geopend en in deze stand kan worden gehouden. Het kan van overheidswege verplicht zijn de noodinrichtingen op gezette tijden te bewaken. Een half uur voor het verstrijken van deze tijd activeert de volgende openingsimpuls een noodopenings-test. Als er binnen nog eens een half uur geen openingsimpuls is, genereert de besturingseenheid van de deuropener de openingsimpuls zelf.

Als de accu de deur binnen de hiervoor geldende tijd opent, is de test geslaagd en hervat de deur de functie die op de programmaschakelaar is ingesteld.

**Let op:** De test wordt nooit uitgevoerd als de programmaschakelaar in de stand OPEN staat. In de stand UIT kan deze wel worden geselecteerd. De test wordt altijd uitgevoerd nadat een RESET is uitgevoerd en na wijziging van het programma vanuit een positie waarin geen test wordt uitgevoerd naar een positie waarin een test vereist is.

### Sluiting in noodgeval met herhaald sluiten

Wanneer de deur met de hand wordt geopend nadat deze in een noodgeval is gesloten, wordt deze opnieuw gesloten.

## Mechanische noodinrichting met elastisch koord

Wordt gebruikt wanneer het noodzakelijk is dat de deur in geval van een stroomstoring met behulp van een elastisch koord kan worden geopend en in deze stand kan worden gehouden. Het kan van overheidswege verplicht zijn de noodinrichting op gezette tijden te bewaken. Een half uur voor het verstrijken van deze tijd activeert de volgende openingsimpuls een noodopeningstest. Als er binnen een half uur geen openingsimpuls is, genereert de besturingseenheid van de deuropener de openingsimpuls zelf.

Als het elastische koord de deur binnen de hiervoor geldende tijd opent, is de test geslaagd en hervat de deur de functie die op de programmaschakelaar is ingesteld.

**Let op:** De test wordt nooit uitgevoerd als de programmaschakelaar in de stand OPEN staat. In de stand UIT kan deze wel worden geselecteerd. De test wordt altijd uitgevoerd nadat een reset is uitgevoerd en na wijziging van het programma vanuit een positie waarin geen test wordt uitgevoerd naar een positie waarin een test vereist is.

## Sluisfunctie

Wordt gebruikt wanneer de eerste deur moet sluiten voordat de tweede kan openen (gewoonlijk om energieverlies te beperken en niet om beveiligingsredenen).

## Synchronisatie

Wordt gebruikt tussen de deuropeners van twee samenwerkende enkele schuifdeuren in bijzonder grote deuropeningen.

## Reserve-accu UPS

Reservevoeding die tijdens korte stroomonderbrekingen de normale werking in stand houdt.

## Foutmelding

Wordt verkregen wanneer er een lamp of zoemer is aangesloten.

## Sleutelschakelaars (inbouw en/of opbouw)

Worden gebruikt om bij elke instelling van de programmaschakelaar openingsimpulsen aan de deur te geven.

Als er een accu is geplaatst, kan de deur ook worden geopend met de sleutelschakelaar als het systeem uitgeschakeld is.

## Drukknop

Wordt gebruikt om openingsimpulsen aan de deur te geven.

## Noodopeningsimpuls

Wordt gebruikt om bij elke instelling van de programmaschakelaar een openingsimpuls (brandweer-opening) aan de deur te geven. Met een elektrische noodinrichting ook tijdens stroomstoringen.

## Functie Openen/sluiten

Eén knop waarmee wordt geschakeld tussen Openen en Sluiten. De deur blijft open staan totdat een volgende impuls wordt ontvangen, maar deze kan ook automatisch sluiten als binnen een instelbare tijd geen nieuwe impuls wordt ontvangen.

## Opsporen van storingen

| Wat is er aan de hand?                                                                    | Oplossingen                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>De deur gaat niet open</b>                                                             |                                                                                                                                                                               |
| De motor start niet                                                                       | Verander de instelling van de programmaschakelaar.<br>Controleer de netvoedingsschakelaar en de zekering in het gebouw.                                                       |
| De motor start maar stopt tijdens het openen                                              | Ontgrendel de mechanische vergrendelingen.<br>Maak de vloergeleiding schoon.<br>Controleer of er onder de deur geen objecten vastzitten.                                      |
| <b>De deur gaat niet dicht</b>                                                            |                                                                                                                                                                               |
| De motor start niet                                                                       | Verander de instelling van de programmaschakelaar.<br>Indien een aanwezigheidsdetectie is gemonteerd: controleer de aanwezigheidszone op objecten en verwijder deze zo nodig. |
| De motor start maar stopt tijdens het openen                                              | Maak de vloergeleiding schoon.<br>Controleer of er onder de deur geen objecten vastzitten.                                                                                    |
| <b>De deur beweegt traag</b>                                                              |                                                                                                                                                                               |
|                                                                                           | Zorg dat de deur niet wordt gebruikt en wacht tot deze volledig is gesloten.<br>Laat de deuropener zonder onderbreking de gesloten stand regelen.                             |
| Neem contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier als het probleem aanhoudt. |                                                                                                                                                                               |

## Service/onderhoud

Een veilige en juiste werking van uw ASSA ABLOY Entrance Systems (automatische) deur wordt gegarandeerd door onderhoudswerkzaamheden en afstellingen die door uw erkende -leverancier worden uitgevoerd.

Houd het Servicelogboek en de installatieacceptatietest- en risicobeoordelingsdocumenten (PRA-0005) bij de hand. Deze documenten worden gezamenlijk gebruikt.

In de onderstaande tabel vindt u het aanbevolen interval (in maanden) voor het vervangen van onderdelen bij preventief onderhoud. Neem voor meer informatie over onze service contact op met uw ASSA ABLOY Entrance Systems-leverancier.

| Onderdeel                                   | Onderdeelnummer  | Cycli / uren in werking |                           |                      | Ruwe omgeving |
|---------------------------------------------|------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------|---------------|
|                                             |                  | <10<br>Weinig verkeer   | <100<br>Gemiddeld verkeer | >100<br>Veel verkeer |               |
| Accu elektrische noodinrichting             | 33550475         | 24                      | 24                        | 24                   | 24            |
| Elastisch koord mechanische noodinrichting  | 331700121        | 12                      | 12                        | 12                   | 12            |
| <b>Vloergeleideblok</b><br>Met vilt bekleed | 33831622         | 24                      | 12                        | 6                    | 6             |
| <b>Loopwiel</b><br>Enkel<br>Anti-ontsporing | 830060<br>246313 | 36                      | 24                        | 12                   | 12            |
| Tandriem                                    | 33735251         | 60                      | 48                        | 36                   | 24            |

Controleer of alle labels zijn aangebracht en intact zijn, zie pagina 15. Controleer ook andere verbruiksonderdelen, zoals borstels, deuraanslagen en glasrubbers.

## Andere producten van ASSA ABLOY Entrance Systems

- Deursystemen
- Balansdeuren
- Luchtgordijnen
- Roterende deuren
- Draaideuren
- Automatische en handmatige activeringseenheden
- Sectionale overheaddeuren
- Onderhoudswerkzaamheden zoals preventief onderhoud en upgradeprogramma's, noodreparaties, onderhoudsadvies en deurbeheer
- Hangardeuren
- Dock levelers
- Dock shelters
- Vouwdeuren
- Snelloopdeuren
- Laadhuizen

ASSA ABLOY Entrance Systems is een toonaangevende leverancier van automatische toegangssystemen voor een efficiënte stroom van personen en goederen. Voortbouwend op de succesvolle geschiedenis van de merken Besam, Crawford, Albany en Megadoor bieden we onze oplossingen aan onder het merk ASSA ABLOY. Met onze producten en diensten willen we tegemoetkomen aan de behoeften van eindgebruikers op het gebied van veilige, gemakkelijke en betrouwbare ingangsooplossingen. ASSA ABLOY Entrance Systems is een divisie van ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.nl](http://assaabloyentrance.nl)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel: +31 880 595 500  
[info.nl.aes@assaabloy.com](mailto:info.nl.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.nl](http://assaabloyentrance.nl)

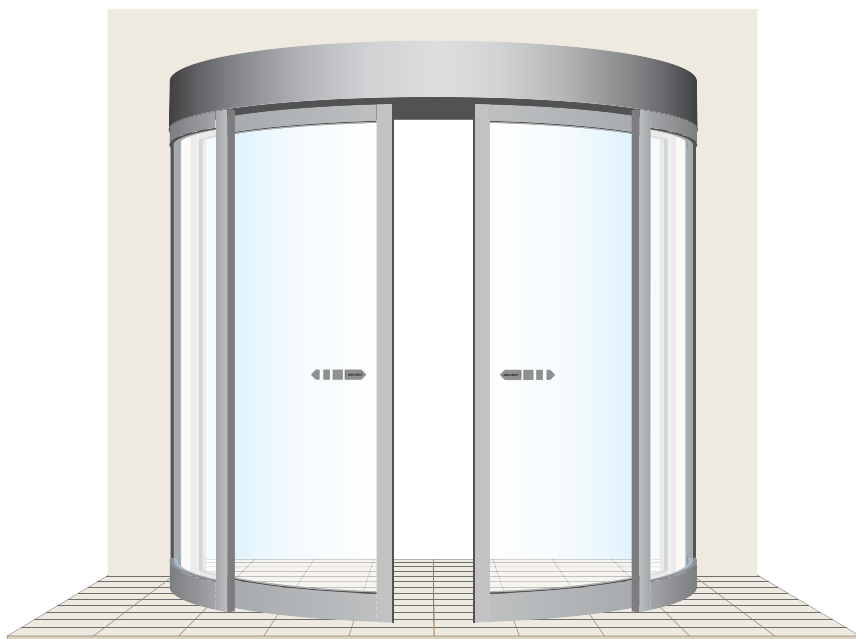
# Instrukcja Obsługi

System łukowych drzwi przesuwnych  
ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# SPIS TREŚCI

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Instrukcje bezpiecznego użytkowania .....                              | 4  |
| Gratulujemy zakupu nowych drzwi automatycznych! .....                  | 6  |
| Zakłócenia odbioru urządzeń elektronicznych .....                      | 6  |
| Wymagania dotyczące ochrony środowiska .....                           | 6  |
| Odpowiedzialność za produkt .....                                      | 6  |
| Gwarancja .....                                                        | 7  |
| Serwisowanie .....                                                     | 7  |
| Normalne użytkowanie .....                                             | 8  |
| .....                                                                  | 8  |
| Dane techniczne .....                                                  | 8  |
| Jak działa ASSA ABLOY CMD? .....                                       | 8  |
| Przełączniki funkcji .....                                             | 9  |
| Ustawienia przełącznika funkcji .....                                  | 9  |
| Ryglowanie drzwi .....                                                 | 10 |
| Odryglowywanie drzwi .....                                             | 10 |
| Zabezpieczenia standardowe .....                                       | 11 |
| Mikroprocesor do sterowania precyzyjnego .....                         | 11 |
| System bezpieczeństwa z czujnikami obecności .....                     | 11 |
| Zabezpieczenia opcjonalne .....                                        | 12 |
| Wyjście ewakuacyjne .....                                              | 12 |
| Elektryczne urządzenie awaryjne .....                                  | 12 |
| Regularne testy bezpieczeństwa .....                                   | 13 |
| Akcesoria zwiększające bezpieczeństwo .....                            | 16 |
| Akcesoria ogólnego zastosowania .....                                  | 16 |
| pokrywa .....                                                          | 16 |
| Czujniki ruchu i czujniki obecności .....                              | 16 |
| Przełączniki funkcji .....                                             | 16 |
| zamki elektryczne .....                                                | 16 |
| Zestaw mikroprełącznika, LSK/LIS .....                                 | 16 |
| Elektryczny moduł awaryjnego otwierania drzwi z akumulatorem .....     | 16 |
| Zamykanie awaryjne z ponownym zamykaniem .....                         | 16 |
| Mechaniczny moduł awaryjnego otwierania drzwi z elastyczną linką ..... | 16 |
| Moduł służący .....                                                    | 17 |
| Moduł synchronizacji .....                                             | 17 |

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Zasilacz awaryjny UPS .....                                                   | 17 |
| Zewnętrzny sygnalizator błędu .....                                           | 17 |
| Przełączniki kluczykowe (do montażu wpuszczonego i<br>powierzchniowego) ..... | 17 |
| Przycisk .....                                                                | 17 |
| Impuls otwierania awaryjnego .....                                            | 17 |
| Funkcja otwórz/zamknij .....                                                  | 17 |
| Rozwiązywanie problemów .....                                                 | 18 |
| Serwis/konserwacja .....                                                      | 19 |
| Inne produkty marki ASSA ABLOY Entrance Systems .....                         | 19 |

Znaki towarowe w postaci nazwy oraz logo ASSA ABLOY należą do grupy ASSA ABLOY

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Instrukcje bezpiecznego użytkowania



- Nieprzestrzeganie instrukcji podanych w podręczniku może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, automat należy stosować wyłącznie w drzwiach dla pieszych.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli wymaga naprawy lub regulacji.
- Odłącz zasilanie systemu na czas sprzątania lub wykonywania czynności konserwacyjnych.
- Automat może być stosowany przez dzieci w wieku ponad 8 lat, o ile zostały przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Automat może być stosowany przez dzieci w wieku ponad 8 lat lub młodsze, o ile są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Automat może być stosowany przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, o ile zostały przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Czyszczenie i prace konserwacyjne do wykonania przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nie można pozwolić na wchodzenie na drzwi i bawienie się drzwiami oraz elementami sterującymi zamontowanymi lub zdalnymi.

- Drzwi można obsługiwać automatycznie za pomocą czujników lub ręcznie za pomocą aktywatorów.

## Gratulujemy zakupu nowych drzwi automatycznych!

ASSA ABLOY Entrance Systems posiada ponad 50-letnie doświadczenie w produkcji drzwi automatycznych. Dzięki zastosowaniu nowoczesnych technologii oraz gruntownie przetestowanych materiałów i komponentów możemy zaoferować naszym klientom produkty najwyższej klasy.

Podobnie jak wszystkie inne rozwiązania techniczne, drzwi automatyczne wymagają regularnej konserwacji i serwisowania. Użytkownik powinien znać zasady działania drzwi automatycznych (systemu) i mieć świadomość znaczenia utrzymania produktu w zgodzie z obowiązującymi standardami bezpieczeństwa.

Lokalny przedstawiciel firmy ASSA ABLOY Entrance Systems dysponuje wiedzą na temat standardów bezpieczeństwa oraz zna wszystkie obowiązujące przepisy lokalne i zalecane przez ASSA ABLOY Entrance Systems praktyki w zakresie drzwi automatycznych dla ruchu pieszego. Serwis i montaż wykonane przez personel firmy ASSA ABLOY Entrance Systems zapewnią bezpieczne i prawidłowe funkcjonowanie systemu drzwi automatycznych.

## Zakłócenia odbioru urządzeń elektronicznych

Niniejsze urządzenie może generować i wykorzystywać fale radiowe. Jeśli nie będzie prawidłowo zainstalowane i użytkowane, może powodować zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego i telewizyjnego lub innych systemów wykorzystujących fale radiowe.

Jeżeli inne urządzenia nie spełniają w pełni wymagań odporności, może dojść do zakłóceń.

Nie można zagwarantować, że konkretny system nie będzie generować zakłóceń. W przypadku wystąpienia zakłóceń w odbiorze radio-telewizyjnym (co można sprawdzić, włączając i wyłączając urządzenie), można je wyeliminować, wykonując jedną lub kilka spośród niżej wymienionych czynności:

- Zmienić ustawienie anteny odbiorczej.
- Przesłać odbiornik względem urządzenia.
- Odsunąć odbiornik od urządzenia.
- Podłączyć odbiornik do innego gniazdka elektrycznego, tak aby odbiornik i urządzenie były zasilane z innego obwodu sieci elektrycznej.
- Sprawdzić, czy został podłączony ochronny przewód uziemiający.

W razie potrzeby użytkownik powinien się skonsultować ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania dodatkowej pomocy.

## Wymagania dotyczące ochrony środowiska

ASSA ABLOY Entrance Systems Produkty zawierają komponenty elektroniczne, a także mogą być wyposażone w akumulatory, zawierające materiały szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed demontażem komponentów elektronicznych i akumulatorów należy odłączyć zasilanie. Komponenty elektroniczne i akumulatory należy odpowiednio utylizować, zgodnie z przepisami lokalnymi, podobnie jak zrobiono z materiałami opakowaniowymi.

## Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami, właściciel lub administrator urządzenia ma następujące obowiązki:

- zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia w celu utrzymania bezpieczeństwa i higieny użytkowania na odpowiednim poziomie,
- dopilnować, aby urządzenie było przeglądane, serwisowane i regularnie konserwowane przez osobę posiadającą udokumentowane uprawnienia techniczne oraz wiedzę z zakresu obowiązujących przepisów,
- upewnić się, że dokumenty „Książka przeglądów” oraz „Badanie odbiorcze i ocena ryzyka” (PRA-0005) są dostępne do celów konserwacji i serwisu,
- w stosownych przypadkach zapewnić przegląd systemu awaryjnego otwierania drzwi,

- sprawdzić, czy siła zamykania jest dostosowana do rozmiaru drzwi w systemach podłączonych do instalacji przeciwpożarowej (w stosownych przypadkach)

## Gwarancja

ASSA ABLOY Entrance Systems Firma gwarantuje, że jej produkty będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania przez okres 12 miesięcy od momentu dostarczenia produktu. Gwarancja dotyczy jedynie pierwotnego nabywcy urządzenia.

ASSA ABLOY Entrance Systems Firma gwarantuje, że oprogramowanie zostało zapisane na nieuszkodzonym nośniku danych i będzie działać zgodnie z informacjami zawartymi w jego opisie funkcjonalnym.

Gwarancja ASSA ABLOY Entrance Systems nie obejmuje:

- działania oprogramowania bez błędów i zakłóceń
- zwykłego zużycia układu w trakcie eksploatacji,
- uszkodzeń bezpieczników, baterii jednorazowych i elementów wykonanych ze szkła,
- nieprawidłowości w układzie w wyniku montażu wykonanego przez instalatora innego niż zatwierdzony przez firmę ASSA ABLOY Entrance Systems;
- uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego użytkowania systemu, modyfikacji lub aktów wandalizmu,
- dodatkowego wyposażenia niebędącego oryginalnym wyposażeniem i/lub częściami zamiennymi marki ASSA ABLOY Entrance Systems;
- przypadków nieuzasadnionego wezwania serwisu przez klienta (prawidłowo działające drzwi w chwili przybycia technika, resetowanie systemu, awaria zasilania),
- regulacji (prędkość zamykania i otwierania oraz pole detekcji radarów) na prośbę klienta (za wyjątkiem regulacji funkcji, które mogą stwarzać zagrożenie),
- szkód powstałych wskutek zalania systemu wodą,
- skutków działania niesprzyjających warunków atmosferycznych,
- uszkodzeń spowodowanych pośrednio lub bezpośrednio przez okoliczności leżące poza kontrolą firmy należącej do ASSA ABLOY Entrance Systems, takich jak akcje protestacyjne, pożar, klęski żywiołowe, wojna, ogłoszenie mobilizacji, powstania zbrojne, rekwizycja, konfiskata, embargo, ograniczenia w dostawie mocy oraz wady lub opóźnienia w dostawach realizowanych przez podwykonawców powstałe w wyniku wystąpienia którejkolwiek z tych okoliczności.

Uwaga:

- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta odnośnie obsługi i konserwacji urządzenia może skutkować utratą gwarancji.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Autoryzowany sprzedawca produktów udziela gwarancji jedynie użytkownikowi końcowemu, natomiast nie jest uprawniony do udzielenia szerszej ani innej gwarancji w imieniu firmy ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Umowa serwisowa z firmą ASSA ABLOY Entrance Systems zapewni utrzymanie sprawności systemu i pierwszeństwo serwisu w razie wezwania, minimalizując w ten sposób czas przestoju urządzenia.

## Serwisowanie

Przeglądy powinny być regularnie wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel. Częstotliwość przeglądów zależy od przepisów krajowych (albo norm branżowych, jeżeli przepisy krajowe nie regulują tej kwestii). Jest to szczególnie istotne w przypadku drzwi przeciwpożarowych oraz drzwi z funkcją otwierania awaryjnego. Zależnie od obciążenia i warunków pracy, zalecamy co najmniej dwie wizyty serwisowe rocznie, co wydłuży okres eksploatacji drzwi i zapewni ich bezpieczne i niezawodne działanie. Należy również wziąć pod uwagę aspekty środowiskowe.

Ruch w przedsiębiorstwie uzależniony jest od rozwiązań wejściowych, dlatego warto zadbać o ich prawidłowe działanie. ASSA ABLOY Entrance Systems oferuje specjalistyczne porady w zakresie konserwacji i modernizacji. Nasze programy konserwacyjne i usługi modernizacji automatycznych rozwiązań wejściowych opierają się na rozległym doświadczeniu w pracy z wszelkimi rodzajami drzwi, bram przemysłowych i systemów przeładunkowych różnych producentów. Do dyspozycji naszych klientów jest wyspecjalizowany personel techniczny, od dziesięcioleci z powodzeniem wykonujący prace konserwacyjne i serwisowe.



## Normalne użytkowanie

ASSA ABLOY CMD to automat do drzwi przesuwnych, opracowany z myślą o ułatwieniu korzystania z wejść do budynków oraz przejść wewnątrz budynków.

Drzwi przeznaczone są do eksploatacji ciągłej i charakteryzują się wysokim standardem bezpieczeństwa oraz maksymalną żywotnością. System samoczynnie dostosowuje się do zmiennych warunków atmosferycznych i drobnych oporów mechanicznych spowodowanych np. kurzem i zabrudzeniami. Drzwi przesuwne ASSA ABLOY CMD pozwalają zaprojektować wejście, które oprócz wysokości i szerokości posiada również trzeci wymiar – głębokość. Optymalnej funkcjonalności towarzyszy wówczas elegancki i ozdobny wygląd. Łukowe drzwi przesuwne mają szersze światło przejścia niż drzwi proste.

Upewnij się, że zamek działa tylko wtedy, gdy w pomieszczeniu nikogo nie ma.

Informacje o instalacji i konserwacji znajdują się w „Podręczniku montażu i konserwacji” 1006491. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość, aby móc z nich skorzystać w razie potrzeby.

## Dane techniczne

|                      |                                                                                                                                                          |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent:           | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                           |
| Adres:               | Lodjurgsgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                           |
| Rodzaj:              | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                           |
| Zasilanie sieciowe:  | 120 - 240 V AC 50/60 Hz, bezpiecznik sieciowy maks. 10 A                                                                                                 |
| Pobór mocy:          | Maks. 250 W                                                                                                                                              |
| Stopień ochrony:     | IP20                                                                                                                                                     |
| Aprobaty techniczne: | Zewnętrzne aprobaty techniczne wydane przez renomowane organizacje certyfikujące, poświadczające bezpieczeństwo użytkowania, patrz Deklaracja zgodności. |

## Jak działa ASSA ABLOY CMD?

Drzwi przesuwne ASSA ABLOY CMD to urządzenie elektromechaniczne. Na belce montażowej ze zintegrowaną pokrywą znajduje się jednostka napędowa, jednostka sterująca i przekładnia, a opcjonalnie także moduł awaryjny i zamek elektromechaniczny. Silnik z przekładnią wprawia w ruch skrzydła drzwi poprzez układ transmisyjny z pasem zębatym. Skrzydło drzwi jest przymocowane do łącznika/wózka i zawieszone na prowadnicy. Tor ruchu przesuwającego się skrzydła drzwi wyznacza prowadnica podłogowa.

Z chwilą otrzymania przez jednostkę sterującą impulsu otwarcia (np. z czujnika ruchu) silnik uruchamia układ transmisyjny, który przesuwa skrzydła drzwi do pozycji otwartej.

Zamknięcie drzwi następuje wtedy, gdy urządzenie nie otrzymuje sygnału IMPULS OTWIERANIA, upłynął czas określony w wartości PODTRZYMANIE OTWARCIA DRZWI i nie uaktywniono sygnału IMPULS OBECNOŚCI.

# Przełączniki funkcji

Automat ASSA ABLOY CMD ma różne tryby pracy (jeżeli system został wyposażony w przełącznik funkcji). Zob. tabela poniżej.

- PSMB-5, do sterowania pojedynczym automatem.
- PS-5M, do centralnego sterowania wybraną liczbą automatów. Przy ustawieniu AUTO każdy z podłączonych automatów sterowany jest przez swój własny przełącznik funkcji. Funkcja resetowania nie jest dostępna w przełączniku PS-5M.
- PSK-6U, zamontowany powierzchniowo na naświetlu bocznym lub na ścianie w pobliżu drzwi.

## Ustawienia przełącznika funkcji



**Wyłączone** Funkcja ta jest dostępna jedynie dla drzwi ewakuacyjnych. Przed wyłączeniem drzwi należy się upewnić, że wszyscy opuścili budynek. Drzwi nie można otworzyć przy pomocy aktywatorów wewnętrznych ani zewnętrznych. Jeżeli drzwi zostały wyposażone w zamek elektromechaniczny, to są zaryglowane. Drzwi można częściowo otworzyć za pomocą przełącznika kluczykowego (jeżeli jest zainstalowany), a całkowicie otworzyć za pomocą przycisku bezpieczeństwa.



**Wyjście** Możliwe jest jedynie wyjście na zewnątrz. Jeżeli drzwi zostały wyposażone w zamek elektromechaniczny, to są normalnie zaryglowane. Drzwi można otworzyć tylko za pomocą wewnętrznego aktywatora oraz przełącznika kluczykowego lub przycisku bezpieczeństwa (jeżeli jest zamontowany).



**Tryb automatyczny** Przejdzie w obie strony, normalne działanie drzwi. Drzwi otwierają się na impuls z wewnętrznego i zewnętrznego aktywatora oraz przełącznika kluczykowego lub przycisku bezpieczeństwa (jeżeli jest zamontowany).



**Tryb zimowy** Przejdzie w obie strony w trybie Tryb zimowy. Drzwi otwierają się częściowo na impuls z wewnętrznego i zewnętrznego aktywatora oraz przełącznika kluczykowego (jeżeli jest zamontowany). Drzwi można całkowicie otworzyć za pomocą przycisku bezpieczeństwa.



**Otwarte** Drzwi są cały czas otwarte. Drzwi można przesuwac ręcznie, np. w celu umycia szyb. Wszystkie aktywatory z wyjątkiem przycisku bezpieczeństwa (jeżeli jest obecny) są odłączone.



**Reset** Ustaw przełącznik funkcji w trybie Tryb automatyczny. Następnie w otwór w przełączniku funkcji włóż wąski przedmiot i wciśnij go na chwilę. Automat wykonuje systemowy test modułu awaryjnego otwierania drzwi (jeżeli jest wybrany), zamka elektromechanicznego, przełącznika kontrolnego i zamkniętego położenia drzwi. Zamknięcie drzwi oznacza, że automat został zresetowany i jest gotowy do normalnego działania.



**Reset** Obróć kluczyk zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie „R” (godzina szósta), po czym w otwór w przełączniku funkcji włóż wąski przedmiot i wciśnij go na chwilę. Następnie obróć kluczyk przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, z powrotem do wybranego ustawienia. Automat wykona systemowy test modułu awaryjnego otwierania drzwi (jeżeli jest zamontowany), zamka elektromechanicznego, przełącznika kontrolnego i zamkniętego położenia drzwi. Zamknięcie drzwi oznacza, że automat został zresetowany i jest gotowy do normalnego działania.

**Uwaga:** W położeniu „R” nie można wyjąć kluczyka.

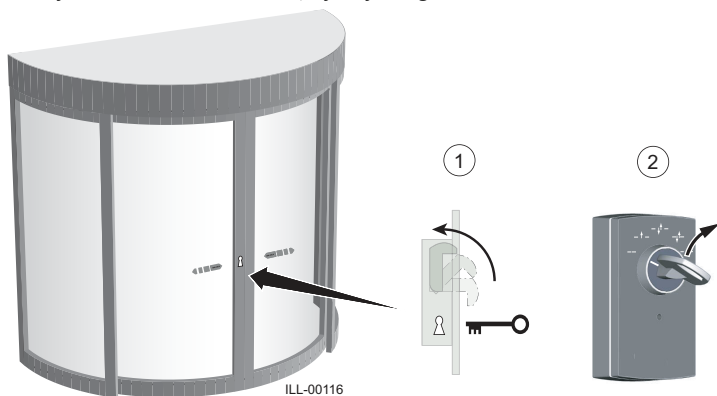
**Uwaga:** Jeśli wymagane jest użycie monitorowanego urządzenia awaryjnego, jego test przeprowadza się, przedstawiając przełącznik funkcji z Wyłączone lub Otwarte w jakiegokolwiek inne położenie.

## Ryglowanie drzwi

Drzwi pełniące rolę wyjść ewakuacyjnych w szpitalach, domach opieki i podobnych instytucjach nie mogą być ryglowane ani przestawiane w tryb Wylączone (wyłączone). W innych budynkach drzwi pełniące rolę wyjść ewakuacyjnych mogą zostać zaryglowane lub wylączone (Wylączone) dopiero wtedy, gdy zostały zabezpieczone, a wszystkie osoby opuściły budynek.

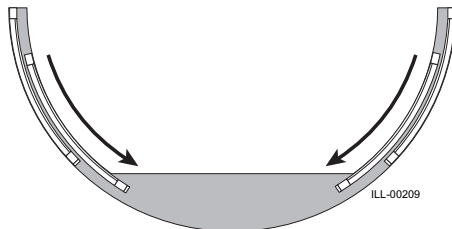
## Odryglowywanie drzwi

Przed włączeniem automatu należy otworzyć wszystkie zamki mechaniczne. Istnieje możliwość założenia więcej niż jednego zamka.

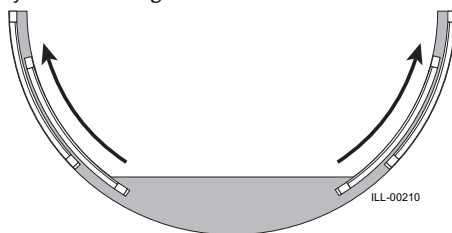


## Zabezpieczenia standardowe

Aby zapewnić bezpieczeństwo osób przechodzących pomiędzy zasuwanymi się skrzydłami drzwi, skrzydła rozsuwają się natychmiast w chwili wykrycia przeszkody. Przerwane zamykanie drzwi zostaje następnie wznowione z małą prędkością – w ten sposób system sprawdza, czy przeszkoda jest nadal obecna.



Jeżeli podczas otwierania drzwi wykryta zostanie przeszkoda, drzwi zatrzymają się natychmiast, a następnie zamkną po upływie określonego czasu.



## Mikroprocesor do sterowania precyzyjnego

Mikroprocesor jest wyposażony w system samomonitorujący, wykrywający wszelkie zakłócenia lub sygnały błędów podczas sterowania pracą drzwi. Jeżeli sygnał wejściowy nie odpowiada zaprogramowanemu, mikroprocesor automatycznie podejmuje czynności konieczne dla zapewnienia bezpiecznego korzystania z drzwi.

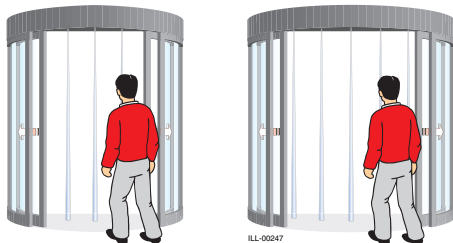
## System bezpieczeństwa z czujnikami obecności

System bezpieczeństwa jest zazwyczaj wyposażony w czujniki obecności, które są zainstalowane nad otworem drzwi. Jeżeli podczas zamykania drzwi czujnik obecności wykryje obiekt w świetle przejścia, to drzwi zostaną natychmiast otwarte. Drzwi zaczynają się zamykać po usunięciu przeszkody.



## Zabezpieczenia opcjonalne

Istnieje możliwość zainstalowania dwóch albo czterech **dodatkowych** czujników obecności. Liczba dodatkowych czujników zależy od szerokości światła przejścia. Odległość pomiędzy fotokomórkami wynosi 400 mm.



## Wyjście ewakuacyjne

Drzwi ASSA ABLOY CMD można połączyć z urządzeniem awaryjnym, które automatycznie otwiera lub zamyka<sup>1</sup> drzwi w razie zaniku napięcia. Można je również podłączyć do alarmu przeciwpożarowego lub czujnika dymu. Więcej informacji można znaleźć w Akcesoria ogólnego zastosowania na stronie 16.

Drzwi instalowane w przejściach ewakuacyjnych w szpitalach, domach dla osób starszych i podobnych instytucjach nie mogą być ryglowane ani ustawiane w trybie OFF (wył.).

<sup>1</sup> Tylko elektryczne urządzenie awaryjne

### Elektryczne urządzenie awaryjne

Moduł jest wyposażony w akumulator, który wymusza otwarcie drzwi w przypadku awarii zasilania. Drzwi pozostają otwarte do czasu przywrócenia zasilania. Automat wznawia wówczas pracę w ustawionym trybie. Moduł awaryjnego otwierania drzwi jest monitorowany przez jednostkę sterującą automatu. Jeżeli system monitoringu wykryje błąd, nastąpi otwarcie drzwi, które pozostaną otwarte do czasu usunięcia błędu.

Więcej informacji można znaleźć w Akcesoria ogólnego zastosowania na stronie 16.

Moduł pozwala również zamknąć drzwi w razie awarii zasilania. Funkcja ta jest wymagana przez straż pożarną i ma zapobiegać rozprzestrzenianiu się ognia lub dymu w budynku.

# Regularne testy bezpieczeństwa

W celu ułatwienia obsługi urządzenia w sposób pozwalający uniknąć awarii i ryzyka obrażeń oraz zgodny z wymaganiami krajowymi i międzynarodowymi, opracowaliśmy następującą listę kontrolną.



Nie korzystać z urządzenia, jeżeli wymaga naprawy lub regulacji.

Odłącz zasilanie systemu <sup>12</sup> na czas czyszczenia lub wykonywania czynności konserwacyjnych.

| Codzienna czynność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                          | W razie problemu                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Włącz automat i sprawdź wzrokowo, czy następujące elementy są dobrze zamocowane i nieuszkodzone: <ul style="list-style-type: none"><li>• automat i pokrywa ①</li><li>• przewody ②</li><li>• przełącznik(i) trybu pracy ③</li><li>• drzwi i oszklenia (stabilność) ④</li></ul>                                                                                                                               |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |
| Wykonaj inspekcję automatu i sprawdź wzrokowo następujące elementy: <ul style="list-style-type: none"><li>• stan techniczny uszczelek drzwi i taśm uszczelniających ⑤</li><li>• stan techniczny uszczelek przeszkleń ⑥</li><li>• zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem palców ⑦</li><li>• prawidłowe działanie (drzwi zamykają się powoli i płynnie)</li><li>• ewentualne niedrożności wentylacji</li></ul> |                                                                                                          | <br>                                                                                                                                                                                   |
| Ustawić przełącznik funkcji w położeniu Wyłączone i sprawdzić, czy automat i zamek elektromechaniczny (jeżeli jest zainstalowany) współpracują ze sobą. Sprawdzić również, czy rygiel ⑧ skutecznie zabezpiecza drzwi.                                                                                                                                                                                       |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |
| Jeżeli w systemie został zamontowany ręczny aktywator drzwi ⑨, włącz go i podejdź do drzwi. Drzwi powinny się otworzyć, umożliwiając swobodne wejście i wyjście.<br>Następnie w ten sam sposób sprawdź działanie ⑩ aktywatora automatycznego.                                                                                                                                                               |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |
| Sprawdź czujniki bezpieczeństwa ⑪ (jeżeli są zainstalowane).<br>Zob. strona 11.<br>Jeżeli nie masz pewności, jaki typ czujników zainstalowano w systemie, skontaktuj się z przedstawicielem firmy ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |
| Wyjścia ewakuacyjne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Zgodnie z przepisami, wyjścia ewakuacyjne powinny być regularnie sprawdzane przez przeszkolony personel. | Jeżeli automat jest wyposażony w automatyczny system otwierania drzwi, wyłącz zasilanie. Drzwi powinny się otworzyć i pozostać otwarte. Podłącz zasilanie – drzwi powinny się zamknąć. |
| Drzwi przeciwpożarowe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                          | Poczekaj, aż drzwi zamkną się wskutek zadanego impulsu. Sprawdź, czy funkcja zamykania i blokowania działa bez przeszkód (jeżeli wymagają tego przepisy).                              |

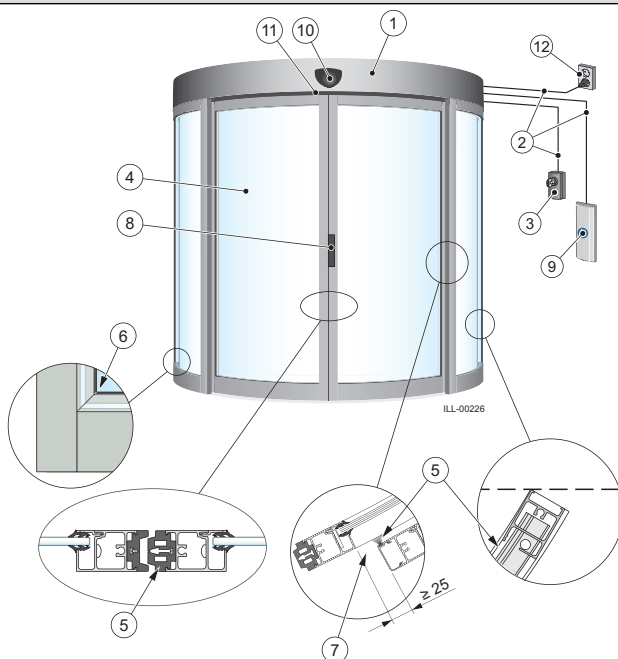


= Podejmij odpowiednie działania.



= Skontaktować się z przedstawicielem firmy ASSA ABLOY Entrance Systems. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie.

## SPRAWDZANIE DZIAŁANIA SYSTEMU I KONTROLA WZROKOWA

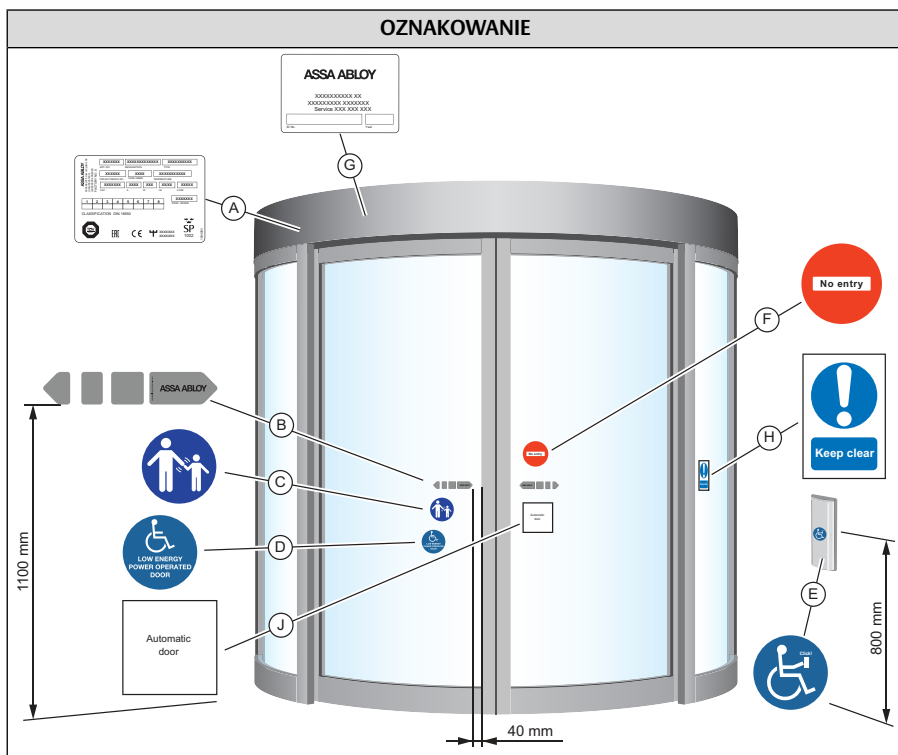


## CZYSZCZENIE

Aby usunąć kurz i brud z powierzchni urządzenia ASSA ABLOY CMD, należy przetrzeć je miękką ściereczką lub gąbką zamoczoną w wodzie.

Można użyć łagodnego detergentu. Aby utrzymać dobrą jakość wykończenia powierzchni, powierzchnie należy czyścić raz na cztery miesiące. Czynności pielęgnacyjne należy rejestrować. Aby uniknąć uszkodzenia profili, raz w tygodniu należy czyścić odkurzaczem szczotki i taśmy uszczelniające drzwi.

- Okien, drzwi i profili nie należy czyścić środkami o odczynie zasadowym. Zarówno aluminium, jak i szkło jest wrażliwe na substancje o odczynie zasadowym.
- Nie myć wodą pod dużym ciśnieniem. Może to spowodować uszkodzenie automatu, przełącznika funkcji lub czujnika. Woda może się również dostać do profili.
- Nie używać detergentów o działaniu ściernym.
- Nie trzeć przy użyciu takich materiałów jak np. Scotch-brite, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechaniczne.



| Czynność                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                   | W razie problemu |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Sprawdź, czy wszystkie wymagane znaki zostały umieszczone i czy nie są uszkodzone. „Obowiązkowy” oznacza, że znak jest wymagany przez dyrektywy europejskie i analogiczne przepisy prawa krajowego poza Unią Europejską. |                                                                                                                                                                                   |                  |
| (A)                                                                                                                                                                                                                      | Etykieta produktu: Obowiązkowa                                                                                                                                                    |                  |
| (B)                                                                                                                                                                                                                      | ASSA ABLOY Entrance Systems Naklejka na drzwi z logo : obowiązkowa, jeśli konieczne jest zasygnalizowanie obecności szkła (przyklejana do wszystkich ruchomych sekcji szklanych). |                  |
| (C)                                                                                                                                                                                                                      | Dziecko pod nadzorem (po obu stronach drzwi): obowiązkowo zgodnie z przepisami prawa krajowego. Zalecane, jeśli analiza ryzyka sugeruje możliwość stosowania przez dzieci.        |                  |
| (D)                                                                                                                                                                                                                      | Znak „Dla osób niepełnosprawnych”: Zalecany w stosownych przypadkach (umieszczany po obu stronach drzwi).                                                                         |                  |
| (E)                                                                                                                                                                                                                      | Przycisk dla osób niepełnosprawnych: Zalecany w stosownych przypadkach                                                                                                            |                  |
| (F)                                                                                                                                                                                                                      | Znak „Brak przejścia”, nakazujący ruch tylko w jednym kierunku: obowiązkowy w stosownych przypadkach w Wielkiej Brytanii i Stanach Zjednoczonych; nie wchodzi w skład zestawu.    |                  |
| (G)                                                                                                                                                                                                                      | Lokalna tabliczka znamionowa                                                                                                                                                      |                  |
| (H)                                                                                                                                                                                                                      | Znak „Zachowaj odstęp”                                                                                                                                                            |                  |
| (J)                                                                                                                                                                                                                      | Automatic door                                                                                                                                                                    |                  |

= Skontaktować się z przedstawicielem serwisowym firmy ASSA ABLOY Entrance Systems. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie.

## Akcesoria zwiększające bezpieczeństwo

Pomimo że system ASSA ABLOY CMD jest instalowany w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, to w celu podniesienia poziomu bezpieczeństwa/komfortu użytkownika można zamontować następujące wyposażenie dodatkowe (szczegółowe informacje można uzyskać w najbliższym biurze ASSA ABLOY Entrance Systems).

- zintegrowane czujniki ruchu i obecności
- Osobne czujniki obecności (obecności w otworze drzwiowym albo obecności bocznej na tylnej krawędzi skrzydła drzwi)

## Akcesoria ogólnego zastosowania

System ASSA ABLOY CMD można ponadto rozbudować o następujące opcje (szczegółowe informacje można uzyskać w najbliższym biurze ASSA ABLOY Entrance Systems).

### pokrywa

Anodowane aluminium w standardzie. Opcjonalne lakierowanie wg palety RAL lub anodowanie.

### Czujniki ruchu i czujniki obecności

Dodatkowe czujniki ruchu i obecności zwiększają wygodę i bezpieczeństwo.

### Przełączniki funkcji

Zob. strona 9.

### zamki elektryczne

Automat dostępny jest z następującymi zamkami:

- LDP = blokowanie z zasilaniem (tryb zabezpieczenia)
- LD = zamykanie bez zasilania (tryb ochrony)
- LDB = zamek bistabilny

### Zestaw mikroprzełącznika, LSK/LIS

(funkcja sygnalizacji pozycji drzwi i zamka)

### Elektryczny moduł awaryjnego otwierania drzwi z akumulatorem

Stosowane, jeśli akumulator ma umożliwić zamknięcie lub otwarcie drzwi w razie awarii zasilania i pozostawienie ich w zadanej pozycji. Regularne monitorowanie modułów awaryjnych może być wymagane przez prawo lokalne. Na pół godziny przed upłynięciem terminu wykonywany jest test otwierania awaryjnego poprzez wygenerowanie impulsu otwierania. Jeżeli po upływie pół godziny system nie wyśle impulsu otwierania, wygeneruje go jednostka sterowania automatu.

Jeżeli moduł elektryczny spowoduje otwarcie drzwi w określonym czasie, test zostanie uznany za przeprowadzony pomyślnie, a automat wznowi zaprogramowaną funkcję drzwi).

**Uwaga:** Testu nie wolno wykonywać, kiedy przełącznik funkcji jest ustawiony w pozycji Otwarte. Można go wykonać przy ustawieniu Wyłączone. Test przeprowadza się każdorazowo po operacji Reset oraz po zmianie wybranej funkcji z takiej, w której nie wykonuje się testu, na taką, w której test jest wymagany.

### Zamykanie awaryjne z ponownym zamykaniem

Jeżeli po zamknięciu za pomocą elektrycznego modułu awaryjnego drzwi zostały otwarte ręcznie, to zamkną się ponownie.

### Mechaniczny moduł awaryjnego otwierania drzwi z elastyczną linką

Stosowany, jeśli w razie awarii zasilania ma być możliwe otwarcie drzwi za pomocą linki elastycznej i pozostawienie ich w zadanej pozycji. Odpowiednie służby mogą wymagać, aby moduł awaryjny

był regularnie monitorowany. Na pół godziny przed upływem terminu jest wykonywany test otwierania awaryjnego poprzez wygenerowanie impulsu otwierania. Jeżeli po upływie pół godziny system nie wysła impulsu otwierania, wygeneruje go jednostka sterowania automatu. Jeżeli linka elastyczna spowoduje otwarcie drzwi w określonym czasie, test zostaje uznany za przeprowadzony pomyślnie, a automat wznowia zaprogramowaną funkcję drzwi.

**Uwaga:** Testu nie wolno wykonywać, kiedy przełącznik funkcji jest ustawiony w pozycji Otwarte. Można go wykonać przy ustawieniu Wyłączone. Test przeprowadza się każdorazowo po operacji resetowania oraz po zmianie wybranej funkcji z takiej, w której nie wykonuje się testu, na taką, w której test jest wymagany.

## **Moduł śluzy**

Połączenie pomiędzy dwoma automatami, z których jeden musi zamknąć drzwi, aby drugi mógł je otworzyć (stosowane zazwyczaj w celu ograniczenia strat energii, a nie ze względów bezpieczeństwa).

## **Moduł synchronizacji**

Synchronizacja automatów drzwi pojedynczych, współdziałających w bardzo dużych przejściach.

## **Zasilacz awaryjny UPS**

Zasilacz awaryjny zapewnia nieprzerwaną pracę automatu w trakcie krótkotrwałych przerw w dostawie prądu.

## **Zewnętrzny sygnalizator błędu**

Sygnalizuje błąd po podłączeniu lampy lub brzęczyka.

## **Przełączniki kluczykowe (do montażu wpuszczonego i powierzchniowego)**

Służą do podawania impulsów otwarcia drzwi przy dowolnym ustawieniu przełącznika.

Jeżeli zainstalowany jest akumulator, przełącznikiem kluczykowym można też otworzyć drzwi, kiedy zasilanie jest odłączone.

## **Przycisk**

Do podawania impulsu otwarcia drzwi.

## **Impuls otwierania awaryjnego**

Służą do podawania impulsów otwarcia drzwi (otwieranie pożarowe) przy dowolnym ustawieniu przełącznika trybu pracy. W przypadku systemów wyposażonych w elektroniczny moduł awaryjny działają również w trakcie awarii zasilania.

## **Funkcja otwórz/zamknij**

Pojedyncze naciśnięcie przycisku daje na zmianę impuls do otwarcia lub zamknięcia drzwi. Drzwi pozostaną otwarte do otrzymania kolejnego impulsu, albo po określonym czasie zaczną się automatycznie zamykać, nawet jeżeli przycisk nie został ponownie naciśnięty.

# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                                                  | Rozwiązanie                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Drzwi się nie otwierają.</b>                                                                          |                                                                                                          |
| Silnik się nie uruchamia.                                                                                | Zmień ustawienia przełącznika funkcji.                                                                   |
|                                                                                                          | Sprawdź przełącznik sieciowy i bezpiecznik zasilania.                                                    |
| Silnik się uruchamia, ale zatrzymuje się podczas otwierania.                                             | Odrygluj zamki mechaniczne.                                                                              |
|                                                                                                          | Oczyść prowadnicę podłogową.                                                                             |
|                                                                                                          | Sprawdź, czy skrzydeł drzwi nie blokują zaklinowane od spodu przedmioty.                                 |
| <b>Drzwi się nie zamykają.</b>                                                                           |                                                                                                          |
| Silnik się nie uruchamia.                                                                                | Zmień ustawienia przełącznika funkcji.                                                                   |
|                                                                                                          | Jeżeli system jest wyposażony w czujnik obecności, usuń obiekty znajdujące się w polu detekcji czujnika. |
| Silnik się uruchamia, ale zatrzymuje się podczas otwierania.                                             | Oczyść prowadnicę podłogową.                                                                             |
|                                                                                                          | Sprawdź, czy skrzydeł drzwi nie blokują zaklinowane od spodu przedmioty.                                 |
| <b>Drzwi poruszają się z małą prędkością</b>                                                             |                                                                                                          |
|                                                                                                          | Zatrzymaj ruch pieszych przez drzwi i pozwól, aby zamknęły się całkowicie.                               |
|                                                                                                          | Poczekaj, aż automat bez zakłóceń sprawdzi położenie zamknięcia.                                         |
| <b>Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktować się z przedstawicielem firmy ASSA ABLOY Entrance Systems.</b> |                                                                                                          |

## Serwis/konserwacja

Serwis i montaż wykonane przez personel firmy ASSA ABLOY Entrance Systems zapewnią bezpieczne i prawidłowe funkcjonowanie systemu drzwi automatycznych.

Pamiętaj, że dokumenty „Książka przeglądów” oraz „Badanie odbiorcze i ocena ryzyka” (PRA-0005) muszą być zawsze dostępne. Stosuje się je razem.

W poniższej tabeli podano zalecane częstotliwości (w miesiącach) wymiany części w ramach konserwacji zapobiegawczej. Więcej informacji na temat naszej oferty serwisowej można uzyskać od przedstawiciela ASSA ABLOY Entrance Systems.

| Część                                                          | Numer części     | Liczba cykli roboczych/godzin pracy |                         |                      | Środowisko szkodliwe |
|----------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
|                                                                |                  | <10                                 | <100                    | >100                 |                      |
|                                                                |                  | Niskie natężenie ruchu              | Średnie natężenie ruchu | Duże natężenie ruchu |                      |
| Akumulator elektrycznego modułu awaryjnego                     | 33550475         | 24                                  | 24                      | 24                   | 24                   |
| Linka elastyczna mechanicznego modułu awaryjnego               | 331700121        | 12                                  | 12                      | 12                   | 12                   |
| <b>Kłócek przewodnicy podłogowej</b><br>Z filcowymi nakładkami | 33831622         | 24                                  | 12                      | 6                    | 6                    |
| <b>Wózek</b><br>Pojedyncze kółka<br>Z blokadą wypadania        | 830060<br>246313 | 36                                  | 24                      | 12                   | 12                   |
| Pas zębaty                                                     | 33735251         | 60                                  | 48                      | 36                   | 24                   |

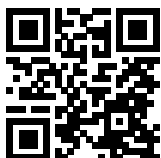
Sprawdź, czy wszystkie wymagane znaki znajdują się na drzwiach i nie są uszkodzone (patrz strona 15). Skontroluj również stan innych części zużywających się, jak szczotki, ograniczniki i gumowe uszczelnienie szyb.

## Inne produkty marki ASSA ABLOY Entrance Systems

- Systemy drzwi
- Drzwi balansowe
- Kurtyny powietrzne
- Drzwi obrotowe
- Drzwi przymykowe
- Aktywatory automatyczne i ręczne
- Segmentowe bramy przemysłowe
- Usługi, takie jak przeglądy prewencyjne, modernizacja, usuwanie awarii, doradztwo i zarządzanie
- Bramy podnoszone z tkaniny
- Platformy przeładunkowe
- Kurtyny dokowe
- Bramy składane na boki
- Bramy szybkozbieżne
- Domki przeładunkowe

ASSA ABLOY Entrance Systems to czołowy dostawca rozwiązań do automatycznej obsługi wejść i wjazdów, umożliwiających wydajny przepływ towarów i osób. Rozwiązania oferowane pod marką ASSA ABLOY to kontynuacja sukcesów od lat odnoszonych przez marki Besam, Crawford, Albany i Megadoor. Nasze produkty i usługi mają na celu zaspokojenie potrzeb użytkowników w zakresie bezpieczeństwa, wygody i równowagi ekologicznej. ASSA ABLOY Entrance Systems wchodzi w skład ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.pl](http://assaabloyentrance.pl)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel.: 22 718 33 66  
[biuro.pl.aes@assaabloy.com](mailto:biuro.pl.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.pl](http://assaabloyentrance.pl)

# Manual do utilizador

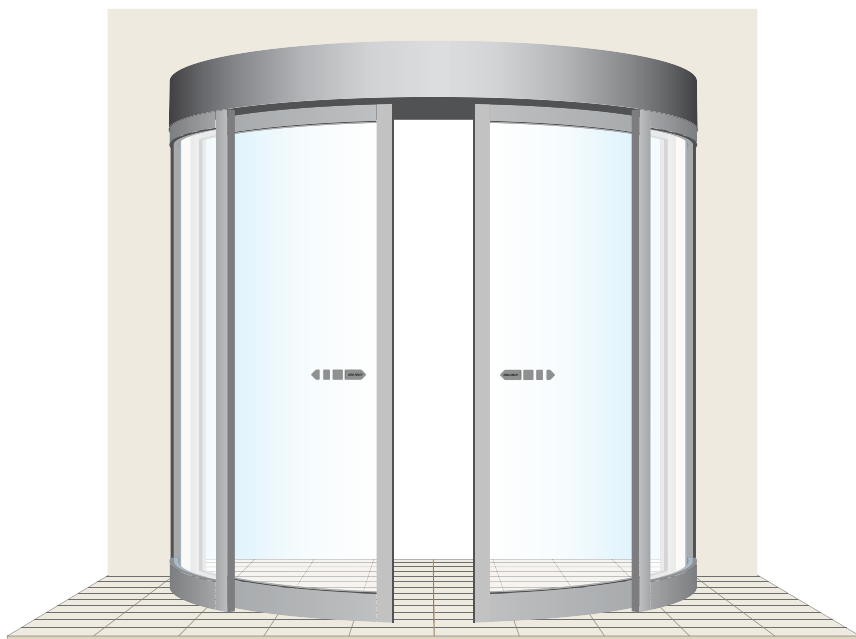
Sistema de Porta de correr curva

ASSA ABLOY CMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# CONTEÚDOS

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Instruções para um funcionamento seguro .....               | 4  |
| Parabéns pela sua nova porta automática! .....              | 6  |
| Interferências de recepção de equipamento electrónico ..... | 6  |
| Requisitos ambientais .....                                 | 6  |
| Fiabilidade do produto .....                                | 6  |
| Garantia .....                                              | 7  |
| Assistência .....                                           | 7  |
| Uso a que se destina .....                                  | 8  |
| .....                                                       | 8  |
| Especificações técnicas .....                               | 8  |
| Como funciona a ASSA ABLOY CMD .....                        | 8  |
| Selectores de programas .....                               | 9  |
| Funções do selector de programas .....                      | 9  |
| Bloqueio .....                                              | 10 |
| Desbloqueio .....                                           | 10 |
| Segurança padrão .....                                      | 11 |
| Microprocessador para um controlo preciso .....             | 11 |
| Sistema de segurança com sensores de presença .....         | 11 |
| Segurança opcional .....                                    | 12 |
| Saída de emergência .....                                   | 12 |
| Unidade de emergência eléctrica .....                       | 12 |
| Verificações de segurança regulares .....                   | 13 |
| Acessórios de segurança .....                               | 16 |
| Acessórios gerais .....                                     | 16 |
| Cobertor .....                                              | 16 |
| Sensor de movimento e sensores de presença .....            | 16 |
| Selectores de programas .....                               | 16 |
| Trincos eléctricos .....                                    | 16 |
| Microkit de interruptores, LSK/LIS .....                    | 16 |
| Baterias com unidade eléctrica de emergência .....          | 16 |
| Fecho de emergência com fecho repetido .....                | 16 |
| Unidade mecânica de emergência com cordão elástico .....    | 17 |
| Interbloqueio .....                                         | 17 |
| Sincronização .....                                         | 17 |

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Bateria UPS de reserva .....                                          | 17 |
| Indicação de erro externo .....                                       | 17 |
| Interruptores de chave (encastrados e/ou montados à superfície) ..... | 17 |
| Botão .....                                                           | 17 |
| Impulso de abertura de emergência .....                               | 17 |
| Função Abertura / Fecho .....                                         | 17 |
| Resolução de problemas .....                                          | 18 |
| Serviço/Manutenção .....                                              | 18 |
| Outros produtos da ASSA ABLOY Entrance Systems .....                  | 19 |

ASSA ABLOY como palavras e logótipos são marcas comerciais propriedade do ASSA ABLOY Group.

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Dados técnicos sujeitos a alterações sem aviso.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Instruções para um funcionamento seguro



- A não observância das informações contidas neste manual pode originar lesões pessoais ou danos no equipamento.
- Para reduzir o risco de ferimentos nas pessoas – utilize este mecanismo apenas com portas pedonais.
- Não utilizar o equipamento no caso de serem necessárias reparações ou ajustes.
- Desligue a alimentação durante a realização de tarefas de limpeza ou manutenção.
- O mecanismo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas que tiverem recebido instruções por parte da pessoa responsável pela respetiva segurança.
- O mecanismo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas que supervisionadas por uma pessoa responsável pela respetiva segurança.
- O mecanismo pode ser utilizado por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental se tiverem recebido instruções por parte da pessoa responsável pela respetiva segurança.
- As tarefas de limpeza e manutenção do utilizador não devem ser desempenhadas por crianças.
- Não permita que ninguém suba ou brinque com a porta ou os controlos fixos/remotos.

- A porta pode ser operada automaticamente através de sensores ou manualmente através de ativadores.

## Parabéns pela sua nova porta automática!

ASSA ABLOY Entrance Systems tem desenvolvido portas automáticas durante mais de 50 anos. Tecnologia inovadora e materiais e componentes cuidadosamente testados oferecem-lhe um produto de qualidade superior.

Assim como todos os produtos técnicos, a sua porta automática necessita de manutenção e assistência periódicas. É essencial que esteja familiarizado com a porta automática (sistema) e que reconheça a importância de dar seguimento ao cumprimento das normas de segurança aplicáveis.

O seu representante local ASSA ABLOY Entrance Systems autorizado está familiarizado com estas normas, assim como com todos os códigos legais e ASSA ABLOY Entrance Systems recomendações relativos a portas pedonais elétricas. Assistência e ajustes efetuados pelo seu representante ASSA ABLOY Entrance Systems autorizado garantem um funcionamento seguro e adequado da sua porta automática.

## Interferências de recepção de equipamento electrónico

Este equipamento pode gerar e utilizar frequência de rádio e se não for correctamente instalado e utilizado, pode causar interferências na recepção de rádio, televisão ou em outros sistemas do tipo radiofrequência.

Podem ocorrer interferências se o outro equipamento não cumprir na totalidade com os requisitos de imunidade.

Não há qualquer garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento provocar efetivamente interferências na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado se se ligar e desligar o equipamento, o utilizador pode tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar a antena de recepção.
- Colocar o receptor noutra posição tendo em conta o equipamento.
- Afastar o receptor do equipamento.
- Ligar o receptor a uma tomada diferente para que o equipamento e o receptor se encontrem em circuitos separados.
- Verificar se a protecção à terra (PE) está ligada.

Se necessário, o utilizador deve consultar o revendedor ou um técnico eletrónico com experiência para mais sugestões.

## Requisitos ambientais

ASSA ABLOY Entrance Systems os produtos estão equipados com componentes eletrónicos e também podem estar equipados com baterias que contêm materiais perigosos para o ambiente. Desligue a alimentação antes de remover os componentes eletrónicos e a bateria e certifique-se de que são eliminados em conformidade com os regulamentos locais (como e onde) como foi efetuado com o material de embalagem.

## Fiabilidade do produto

Segundo os regulamentos, os seguintes aspectos são da responsabilidade do proprietário ou do responsável pelo equipamento.

- Que o equipamento funciona correctamente, de forma a que possa oferecer uma protecção suficiente face a questões relacionadas com a segurança e com a saúde
- Que o equipamento seja operado e mantido, inspeccionado e assistido regularmente por alguém que possua competência documentada sobre o mesmo e os regulamentos aplicáveis
- de que os documentos “Livro de registos de assistência” e “Teste de aceitação do local e Avaliação de riscos” (PRA-0005) estejam disponíveis para os registos de manutenção e assistência
- Que a inspecção abranja a função de abertura de emergência (quando aplicável)

- que a força de fecho é adequado para o tamanho da porta em sistemas de porta corta-fogo aprovados (quando aplicável)

## Garantia

ASSA ABLOY Entrance Systems garante que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e fabrico sob a utilização a que se destina e assistência durante um período de garantia de 12 meses, com início no momento da entrega. Esta garantia estende-se apenas ao comprador original do equipamento.

ASSA ABLOY Entrance Systems garante que o software irá funcionar substancialmente em conformidade com as respetivas descrições funcionais e que foi registado como um meio sem defeitos.

A garantia ASSA ABLOY Entrance Systems não é aplicável a

- Inexistência de erros de software ou o seu funcionamento ininterrupto.
- Desgaste geral do sistema
- Fusíveis, baterias descartáveis e danos no vidro
- Desvios de sistemas originados por um instalador que não seja da ASSA ABLOY Entrance Systems
- Sistema que tenha sido alterado por situações de vandalismo ou utilização incorrecta
- O sistema ter adicionalmente equipado com peças e/ou peças de substituição não originais da ASSA ABLOY Entrance Systems
- Visitas não necessárias devido a uma comunicação deficiente por parte do cliente (no caso da porta estar a funcionar aquando da chegada dos técnicos, reposição, interrupção da alimentação)
- Ajustes (velocidade de abertura e de fecho e também situações de detecção de radares de campo) devido a pedidos do cliente (exclui ajustes operacionais para criar um perigo)
- Danos provocados por água
- Condições climáticas adversas
- Quaisquer danos causados, direta ou indiretamente, por uma circunstância fora do controlo da empresa aplicável dentro da ASSA ABLOY Entrance Systems, como uma disputa industrial, incêndio, desastre natural, guerra, mobilização militar massiva, insurreição, requisição, apreensão, embargo, restrições na utilização de alimentação e defeitos ou atrasos em entregas por parte de subcontratados causados por qualquer uma de tais circunstâncias

Note:

- O não cumprimento das recomendações do fabricante no que se refere aos cuidados e manutenção necessários pode implicar a nulidade da garantia.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Os revendedores autorizados pela devem estender esta garantia aos utilizadores finais apenas, mas não têm autorização para estender uma garantia ASSA ABLOY Entrance Systems maior ou diferente em nome da .
- Um acordo de assistência com a ASSA ABLOY Entrance Systems irá ajudá-lo a garantir a disponibilidade de um sistema totalmente operacional e dará prioridade em caso de emergência, minimizando assim o tempo de inoperacionalidade do equipamento.

## Assistência

As inspeções devem ser efetuadas regularmente por uma pessoa qualificada e com formação. A frequência destas inspeções deve ser em conformidade com os regulamentos nacionais (ou em conformidade com o padrão da indústria se não existirem regulamentos nacionais). Este aspeto é particularmente importante quando a instalação se refere a uma porta corta-fogo aprovada ou a uma porta com uma função de abertura de emergência. Para prolongar a duração do seu investimento e garantir um funcionamento seguro e fiável da porta, recomendamos um mínimo de 2 ou mais visitas por ano, dependendo da utilização e das condições de funcionamento. Os aspetos ambientais também devem ser considerados.

Uma vez que as suas entradas fazem parte do seu fluxo de negócio, existem todos os motivos para mantê-las em boas condições de funcionamento. A ASSA ABLOY Entrance Systems oferece-lhe conhecimentos de manutenção e modernização nos quais pode confiar. Os nossos Programas de manutenção e Serviços de modernização para automatização de entradas são apoiados por vastos conhecimentos acerca de todos os tipos de portas pedonais e industriais e sistemas para cais de carga, independentemente da marca. Tem à sua disposição uma equipa dedicada de técnicos experientes, com experiência comprovada ao longo de décadas de manutenção, assistência e clientes satisfeitos.



## Uso a que se destina

O ASSA ABLOY CMD é um mecanismo automático para portas deslizantes que facilita a entrada em edifícios e no interior de edifícios.

A porta está concebida para oferecer uma utilização contínua, um elevado grau de segurança e uma duração máxima. O sistema é auto-ajustável aos efeitos causados pelas variações normais das condições climáticas e a pequenas alterações de fricção causadas, por exemplo, pelo pó e sujidade.

A porta de correr ASSA ABLOY CMD permite conceber a entrada em três dimensões, largura, profundidade e altura, além das dimensões normais de largura e altura. Esta possibilidade confere à entrada um aspeto elegante e decorativo, mantendo a respetiva extrema funcionalidade. Uma porta de correr curva oferece uma abertura mais larga do que uma porta plana.

Certifique-se de que o fecho apenas seja activado quando não existam pessoas na divisão.

Para informações acerca da instalação e manutenção, consulte o manual de instalação e manutenção 1006491.

Guarde estas instruções para referência futura.

## Especificações técnicas

|                                |                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante:                    | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                           |
| Morada:                        | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                            |
| Tipo:                          | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                           |
| Alimentação da rede eléctrica: | 120 - 240 V CA 50/60 Hz, fusível da rede eléctrica máx. 10 A                                                                                             |
| Consumo de energia:            | Máx. 250W                                                                                                                                                |
| Grau de protecção:             | IP20                                                                                                                                                     |
| Aprovações:                    | Certificados de aprovação de organizações de certificação reconhecidas, que se aplicam à segurança durante o uso, consulte a Declaração de conformidade. |

## Como funciona a ASSA ABLOY CMD

O mecanismo para portas de correr ASSA ABLOY CMD funciona electro-mecanicamente. O motor, a unidade de controlo, a transmissão, a unidade de emergência e o dispositivo electromecânico de bloqueio opcionais estão todos montados num chassi de apoio com uma cobertura integrada. O motor e a engrenagem transmitem movimento às folhas das portas através de uma correia dentada. A folha da porta está ligada a um adaptador de porta/carros e fica suspensa numa calha. O percurso da folha activada é direccionado por um guia de chão.

Quando a unidade de controlo recebe um impulso de abertura (por exemplo, a partir do sensor de movimento), o motor arranca e transmite movimento para que as folhas da porta abram.

O fecho começa quando não é recebido nenhum "IMPULSO DE ABERTURA", o "PERÍODO PARA MANTER ABERTA" tiver terminado e não for activado nenhum "IMPULSO DE PRESENÇA".

# Selectores de programas

O utilizador de ASSA ABLOY CMD pode seleccionar diferentes modos de funcionamento se estiver instalado um seletor de programas. Consulte a tabela abaixo.

- PSMB-5, para controlo de apenas um mecanismo.
- PS-5M, para controlo central de um número opcional de mecanismos. Ao configurar AUTO todos os sistemas ligados são individualmente controlados pelo seu próprio seletor de programas. O Reset não está disponível no PS-5M.
- PSK-6U, montado à superfície no painel lateral ou na parede próxima da porta.

## Funções do seletor de programas



OFF

Esta função é utilizada apenas em portas de saída de emergência após se ter a certeza que todas as pessoas saíram do edifício.

A porta não pode ser aberta com unidades de activação interiores e exteriores. A porta está bloqueada se tiver sido instalado um dispositivo de trinco electromecânico. A porta pode ser aberta parcialmente com um interruptor de chave (se existente). Com um botão de emergência (se existente) a porta abre na totalidade.



EXIT

Passagem apenas a partir do interior. A porta é fechada normalmente se um dispositivo de fecho eletromecânico tiver sido instalado. A porta apenas pode ser aberta com a unidade de activação interna ou com um interruptor de chave/botão de emergência (se instalado).



AUTO

Dois sentidos, funcionamento normal da porta. A porta pode ser aberta com as unidades de activação interior e exterior e com um interruptor de chave/botão de emergência (se existente).



AUTO  
PARCIAL

São permitidos dois sentidos de circulação AUTO PARCIAL. A porta pode ser aberta parcialmente com as unidades de activação interior e exterior e com um interruptor de chave (se existente). Com um botão de emergência a porta abre na totalidade.



ABERTA

A porta está permanentemente aberta. A porta pode ser deslocada manualmente, por exemplo, para limpeza do visor. Todas as unidades de activação exceto o botão de emergência (se instalado) são desligadas.



RESET

Coloque o seletor de programas no modo AUTO. Introduza um objecto estreito no pequeno orifício do seletor de programas e pressione brevemente. O sistema efectua um teste à unidade de emergência (se seleccionada), ao trinco electromecânico, ao retardamento do temporizador e à posição de porta fechada. É efectuado um reset ao sistema e este fica pronto para um funcionamento normal.



RESET

**Nota:** O RESET não está disponível no seletor de programas PS-5M.

Rode a chave para a direita para a posição "R" (meia volta) e introduza um objecto estreito no pequeno orifício do seletor de programas e pressione brevemente. Rode a chave para a esquerda novamente até à definição pretendida. O sistema efectua um teste à unidade de emergência (se seleccionada), ao trinco electromecânico, ao retardamento do temporizador e à posição de porta fechada. É efectuado um reset ao sistema e este fica pronto para um funcionamento normal.

**Nota:** Não é possível retirar a chave na posição "R".

**Nota:** Se a monitorização da unidade de emergência for exigida é feito um teste automático quando o seletor de programas for comutado de "OFF ou ABERTA para qualquer outra posição.

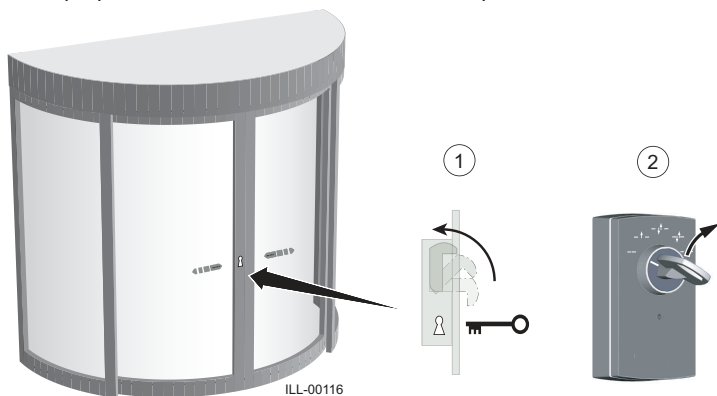
## Bloqueio

As portas utilizadas para saídas de emergência em edifícios como hospitais e lares da terceira idade não podem ser bloqueadas nem pode ser seleccionado o modo OFF. Em outros edifícios as portas para saídas de emergência podem ser bloqueadas ou pode ser seleccionado o modo OFF depois de garantida a saída de todas as pessoas do edifício.

## Desbloqueio

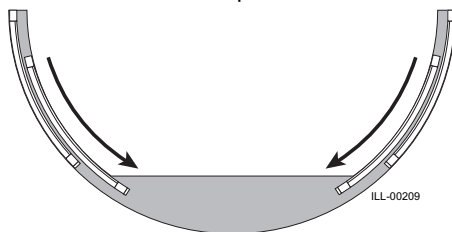
Desbloqueie *todos* os trincos mecânicos antes de activar o mecanismo.

Nota que pode estar instalado mais de um fecho na porta.

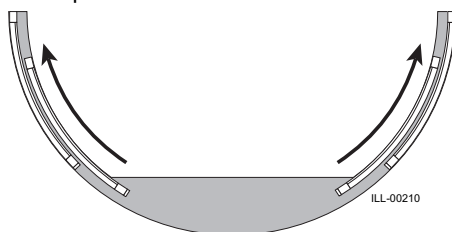


## Segurança padrão

Para permitir a passagem segura entre portas que se fecham, as portas invertem imediatamente o seu movimento se detectarem um obstáculo. Retomam depois o movimento interrompido a velocidade reduzida para verificar se o obstáculo desapareceu ou não.



Se for detetada uma obstrução durante a abertura da porta, a porta para imediatamente e depois fecha após um intervalo de tempo de atraso.



## Microprocessador para um controlo preciso

O microprocessador possui uma rotina de automonitorização que detecta qualquer sinal de interferência ou de erro no funcionamento das portas. Se um sinal de input não corresponder ao reprogramado, o microprocessador executa automaticamente as acções necessárias para assegurar o seguro funcionamento.

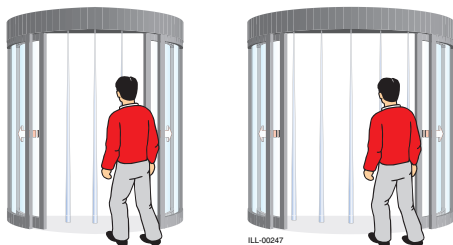
## Sistema de segurança com sensores de presença

Normalmente o sistema de segurança incorpora sensores de presença instalados acima da abertura da porta. Um sensor de presença deteta um objeto na passagem da porta, enquanto as portas estão a fechar, as portas invertem a direção de imediato. As portas começam a fechar quando o objeto é removido.



## Segurança opcional

Dois ou quatro **sensores** sensores de presença adicionais podem ser incluídos. O número máximo de sensores adicionais depende da largura de abertura. A distância entre as células fotoelétricas é de 400 mm.



## Saída de emergência

O sistema ASSA ABLOY CMD pode ser combinado com uma unidade de emergência que abra ou feche<sup>1</sup> automaticamente as portas no caso de haver uma falha da corrente e pode ser ligado ao detector de incêndio ou de fumo. Para mais informações, consulte Acessórios gerais na página 16.

As portas utilizadas para saídas de emergência em edifícios como, por exemplo, hospitais e lares da terceira idade, não podem ser bloqueadas nem pode ser seleccionado o modo OFF.

<sup>1</sup> Apenas a unidade eléctrica de emergência

### Unidade de emergência eléctrica

A porta é aberta através de uma unidade de bateria recarregável na eventualidade de falha de energia. A porta permanece nesta posição até a energia ser restaurada. O mecanismo irá depois retomar a função definida pelo selector de programas. A unidade de emergência é monitorizada pela unidade de controlo do mecanismo. Um erro de monitorização significa que a porta é aberta e permanece aberta até o erro ser corrigido.

Para mais informações, consulte Acessórios gerais na página 16.

A função de emergência eléctrica também pode ser utilizada para fechar a porta na eventualidade de falha de energia. As autoridades de combate a incêndios exigem este requisito para impedir que o fogo ou o fumo se disseminem pelo edifício.

# Verificações de segurança regulares

Elaboramos a seguinte lista de verificação para o ajudar a cumprir com os requisitos nacionais/internacionais e para evitar avarias e/ou risco de lesões.



Não utilize o mecanismo se o mesmo necessitar de ser reparado ou ajustado.

Desligue a alimentação <sup>12</sup> durante a realização de tarefas de limpeza ou manutenção.

| Acção diária                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                          | Se o problema ocorrer |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Ative o mecanismo e verifique <i>visualmente</i> , a fixação e resolução de qualquer dos seguintes danos <ul style="list-style-type: none"> <li>• mecanismo e tampa de cobertura <sup>1</sup></li> <li>• cabos <sup>2</sup></li> <li>• seletor(es) do modo de funcionamento <sup>3</sup></li> <li>• porta e vidro (estabilidade) <sup>4</sup></li> </ul>                              |                                                                                                                                                                                          |                       |
| Inspeccione também o mecanismo e verifique <i>visualmente</i> o <ul style="list-style-type: none"> <li>• estado das vedações e tiras das portas <sup>5</sup></li> <li>• estado das borrachas dos vidros <sup>6</sup></li> <li>• protecção para dedos <sup>7</sup></li> <li>• funcionamento adequado; fecha de forma lenta e suave</li> <li>• qualquer ventilação obstruída</li> </ul> |                                                                                                                                                                                          | <br>                  |
| Defina o seletor de modo para OFF e verifique se o mecanismo e o fecho eletromecânico (se instalado) funcionam em conjunto. Verifique também se o fecho <sup>8</sup> garante realmente a segurança da porta.                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                          |                       |
| Active as unidades de activação manual <sup>9</sup> , se existirem, e caminhe em direcção à porta. Verifique também se a porta abre de forma correcta enquanto entra/saia.<br><br>Em seguida, proceda do mesmo modo com as unidades de activação automática <sup>10</sup> .                                                                                                           |                                                                                                                                                                                          |                       |
| Verifique os sensores de segurança <sup>11</sup> , caso existam.<br>Consulte a página 11.<br>Se não tiver a certeza acerca do tipo de sensor que possui, entre em contacto com o seu representante ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                          |                       |
| Portas de saída de emergência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Se o mecanismo estiver equipado com um sistema de abertura automática, ao desligar a alimentação a porta deve abrir e permanecer aberta. Ao restaurar a alimentação a porta deve fechar. |                       |
| Portas corta fogo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Permita que a porta feche após um impulso que garanta que nada impede a porta de fechar e bloquear (se assim o exigirem os regulamentos).                                                | <br>                  |

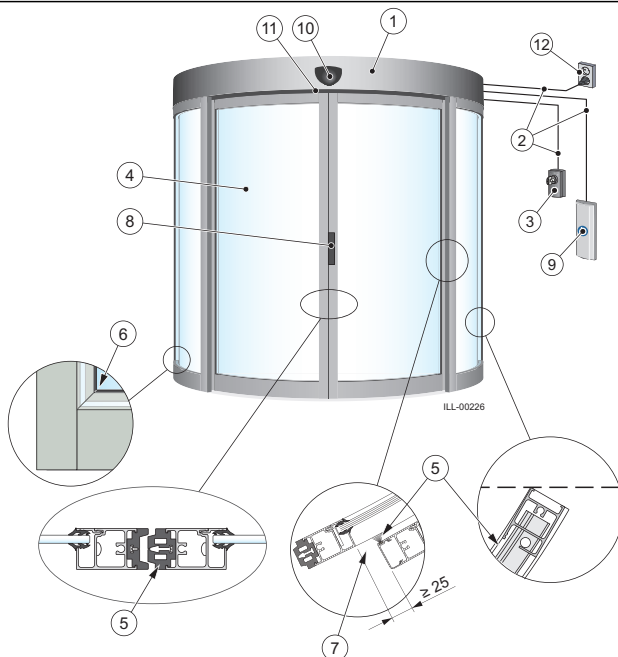


= Tome as medidas necessárias.



= Entre em contacto com o seu representante ASSA ABLOY Entrance Systems. Para mais informações, consulte a última página.

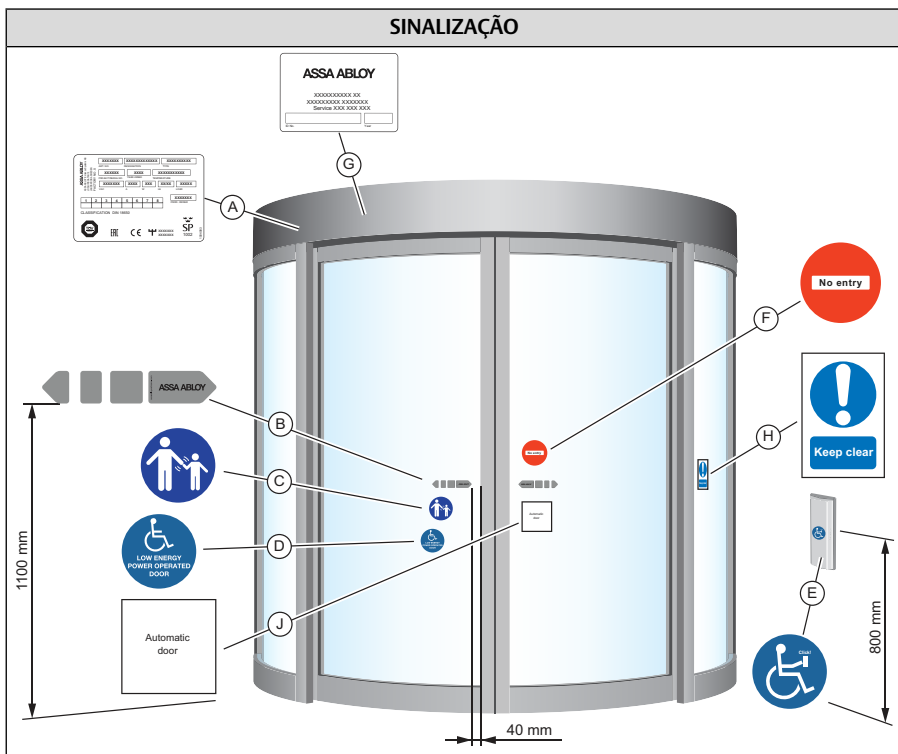
## FUNCIONAMENTO E INSPECÇÃO VISUAL



## LIMPEZA

A melhor forma de remover o pó e a sujidade de ASSA ABLOY CMD é utilizar água e um pano ou esponja suave. Pode ser utilizado um detergente suave. Para manter a qualidade do tratamento da superfície, as superfícies devem ser limpas uma vez a cada quatro meses. A limpeza deve ser documentada. Para evitar danos nos perfis, as escovas/faixa climatérica devem ser aspiradas uma vez por semana.

- Não exponha janelas, portas ou perfis a ambientes alcalinos. Tanto o alumínio como o vidro são sensíveis ao calcário.
- Não limpe com jactos de água de pressão elevada. O mecanismo, o selector de programas e o sensor podem ficar danificados se entrarem em contacto com a água.
- Não utilize detergente para polimento.
- Não esfregue com materiais tipo Scotch-brite, uma vez que pode originar danos mecânicos.



| Acção                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                            | Se o problema ocorrer |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Verifique que toda a sinalização necessária esteja colocada e em bom estado. "Obrigatório" indica que a sinalização é requerida pelas directivas europeias e pela legislação nacional equivalente fora da União Europeia. |                                                                                                                                                                                            |                       |
| (A)                                                                                                                                                                                                                       | Etiqueta do produto: Obrigatório                                                                                                                                                           |                       |
| (B)                                                                                                                                                                                                                       | ASSA ABLOY Entrance Systems autocolante da porta: Obrigatório, se aplicável, para destacar a presença de vidro (aplicado em todas as secções de vidro em movimento).                       |                       |
| (C)                                                                                                                                                                                                                       | Supervisão de crianças (aplicado em ambos os lados da porta): Obrigatório de acordo com os regulamentos nacionais. Recomendado, se a análise de riscos apresentar utilização por crianças. |                       |
| (D)                                                                                                                                                                                                                       | Mecanismo concebido para deficientes: Recomendado, se aplicável (aplicado em ambos os lados da porta).                                                                                     |                       |
| (E)                                                                                                                                                                                                                       | Ativação por pessoas com deficiência: Recomendado, se aplicável.                                                                                                                           |                       |
| (F)                                                                                                                                                                                                                       | Sem entrada, identificação de sentido único: Obrigatório na Grã-Bretanha e nos EUA, se aplicável, não incluído no produto.                                                                 |                       |
| (G)                                                                                                                                                                                                                       | Ficha técnica                                                                                                                                                                              |                       |
| (H)                                                                                                                                                                                                                       | Manter livre                                                                                                                                                                               |                       |
| (J)                                                                                                                                                                                                                       | Automatic door                                                                                                                                                                             |                       |

= Entre em contacto com o seu representante de assistência ASSA ABLOY Entrance Systems. Para mais informações, consulte a última página.

## Acessórios de segurança

Mesmo que o mecanismo ASSA ABLOY CMD esteja instalado para cumprir com todos os regulamentos de segurança aplicáveis, é possível melhorar a segurança/conforto com os seguintes complementos (contacte a empresa ASSA ABLOY Entrance Systems local para obter uma descrição detalhada).

- Sensores combinados de movimento e presença
- Separe os sensores de presença (presença na abertura da porta ou presença lateral para a extremidade de tração da porta)

## Acessórios gerais

O mecanismo ASSA ABLOY CMD pode ainda ser melhorado com os seguintes suplementos (contacte o representante ASSA ABLOY Entrance Systems local para obter uma descrição detalhada).

### Cobertor

Fabricada em alumínio anodizado transparente de série. Acabamento de tinta em cores RAL ou anodizado opcional.

### Sensor de movimento e sensores de presença

Adicione sensores de movimento e de presença para melhorar o conforto e a segurança.

### Selectores de programas

Consulte a página 9.

### Trincos eléctricos

Estão disponíveis os seguintes fechos para o mecanismo:

- Fecho com alimentação (LDP), segurança em caso de falhas
- Fecho sem alimentação (LD), segurança em caso de falhas
- Fecho bi-estável (LDB)

### Microkit de interruptores, LSK/LIS

Para indicação da posição da porta e do trinco de bloqueio.

### Baterias com unidade eléctrica de emergência

Utilizado se existir a necessidade da porta ser aberta ou fechada através de uma unidade de bateria recarregável e permanecer nessa posição em caso de falha de energia. As autoridades podem exigir que as unidades de emergência sejam monitorizadas num intervalo regular. Meia hora antes de decorrer este intervalo, os impulsos de abertura seguintes geram um teste de abertura de emergência. Se não existir um impulso de abertura num intervalo de meia hora, a unidade de controlo do sistema gera o impulso de abertura por si mesma.

Se a bateria abrir a porta dentro do intervalo limitado de tempo, o teste é bem sucedido e a porta retoma as funções definidas pelo selector de programas.

**Nota:** O teste nunca é realizado com a definição ABERTA no selector de programas. Pode ser seleccionado na definição OFF. O teste é sempre executado após a realização de um RESET e depois de alterar a selecção de programas, a partir de uma posição em que não é efectuado um teste para uma posição em que o teste é obrigatório.

### Fecho de emergência com fecho repetido

Se a porta for aberta manualmente após um fecho de emergência eléctrico, esta voltará, depois, a fechar.

## Unidade mecânica de emergência com cordão elástico

Utilizada se for necessário abrir a porta e deixar que esta permaneça aberta por meio de um cordão elástico, no caso de falha de corrente. As autoridades podem exigir que a unidade de emergência seja monitorizada num intervalo regular. Meia hora antes do decorrer deste intervalo, os impulsos de abertura seguintes geram um teste de abertura de emergência. Se não existir um impulso de abertura num intervalo de meia hora, a unidade de controlo do sistema gera o impulso de abertura por si mesma.

Se o cordão elástico abrir a porta dentro do intervalo limitado de tempo, o teste é bem sucedido e a porta retoma as funções definidas pelo selector de programas.

**Nota:** O teste nunca é realizado com a definição ABERTA no selector de programas. Pode ser seleccionado na definição OFF. O teste é sempre executado após a realização de um Reset e depois de alterar a selecção de programas, a partir de uma posição em que não é efectuado um teste para uma posição em que o teste é obrigatório.

## Interbloqueio

Utilizado entre dois mecanismos quando o primeiro mecanismo deve ser fechado antes de que o outro mecanismo possa ser aberto (normalmente para reduzir perdas de energia e não por questões de segurança).

## Sincronização

Utilizada entre os sistemas de duas portas de correr, funcionando em conjunto em aberturas muito largas.

## Bateria UPS de reserva

Alimentação de reserva que proporciona a continuidade do funcionamento durante uma breve falha de energia.

## Indicação de erro externo

Obtida no caso de estar ligada uma lâmpada ou uma campainha.

## Interruptores de chave (encastrados e/ou montados à superfície)

Utilizados para emitir um impulso de abertura à porta em qualquer definição do seletor de programas. O interruptor de chave também pode abrir a porta quando a alimentação é desligada, se estiver instalada uma bateria.

## Botão

Utilizado para emitir um impulso de abertura à porta.

## Impulso de abertura de emergência

Utilizado para emitir um impulso de abertura (abertura para bombeiros) à porta em qualquer definição do seletor de modo de funcionamento. Com a unidade de emergência elétrica também durante uma falha de alimentação.

## Função Abertura / Fecho

Um botão de impulso, irá alternar entre Abertura e Fecho. A porta permanecerá aberta até ao próximo impulso ou pode, após um tempo de atraso ajustável, iniciar automaticamente o fecho mesmo se não for recebido um novo impulso.

# Resolução de problemas

| O que está errado?                                                                              | Soluções                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A porta não abre</b>                                                                         |                                                                                                                        |
| O motor não arranca                                                                             | Altere a definição do selector de programas.                                                                           |
|                                                                                                 | Verifique o interruptor de alimentação eléctrica e o fusível no edifício.                                              |
| O motor arranca mas pára durante a abertura                                                     | Desbloqueie os fechos mecânicos.                                                                                       |
|                                                                                                 | Limpe a guia de chão.                                                                                                  |
|                                                                                                 | Verifique se existem objectos encravados por baixo da porta.                                                           |
| <b>A porta não fecha</b>                                                                        |                                                                                                                        |
| O motor não arranca                                                                             | Altere a definição do selector de programas.                                                                           |
|                                                                                                 | Se estiver instalado um sensor de presença, verifique a existência e remova os objectos colocados na zona de presença. |
| O motor arranca mas pára durante a abertura                                                     | Limpe a guia de chão.                                                                                                  |
|                                                                                                 | Verifique se existem objectos encravados por baixo da porta.                                                           |
| <b>A porta move-se lentamente</b>                                                               |                                                                                                                        |
|                                                                                                 | Previne a utilização da porta e o fecho na totalidade.                                                                 |
|                                                                                                 | Permita que o mecanismo controle a posição de porta fechada sem interrupções.                                          |
| Se o problema persistir, entre em contacto com o seu representante ASSA ABLOY Entrance Systems. |                                                                                                                        |

## Serviço/Manutenção

Assistência e ajustes efetuados pelo seu representante ASSA ABLOY Entrance Systems autorizado garantem um funcionamento seguro e adequado da sua porta automática

Lembre-se de manter os documentos “Livro de registos de assistência” e o “Teste de aceitação do local e Avaliação de riscos” (PRA-0005) disponíveis. Estes são utilizados em conjunto.

A tabela abaixo apresenta os intervalos recomendados em meses, quando devem ser substituídas peças durante a manutenção preventiva. Fale com o seu representante ASSA ABLOY Entrance Systems para saber mais acerca da nossa oferta de assistência.

| Peça                                              | Número da peça   | Ciclos/horas em funcionamento |               |                 | Abusivo Ambiente |
|---------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|---------------|-----------------|------------------|
|                                                   |                  | <10                           | <100          | >100            |                  |
|                                                   |                  | Baixo Tráfego                 | Médio Tráfego | Elevado Tráfego |                  |
| Bateria da unidade eléctrica de emergência        | 33550475         | 24                            | 24            | 24              | 24               |
| Cordão elástico da Unidade mecânica de emergência | 331700121        | 12                            | 12            | 12              | 12               |
| <b>Chumaceira da guia de chão</b>                 | 33831622         | 24                            | 12            | 6               | 6                |
| Revestimento de feltro                            |                  |                               |               |                 |                  |
| <b>Roda do carro</b>                              | 830060<br>246313 | 36                            | 24            | 12              | 12               |
| Simplex Antidescarrilamento                       |                  |                               |               |                 |                  |
| Correia dentada                                   | 33735251         | 60                            | 48            | 36              | 24               |

Verifique que toda a sinalização necessária esteja colocada e em bom estado, consulte a página 15.

Verifique também outras peças consumíveis, tais como escovas, stops das portas e borrachas nos vidros.

## Outros produtos da ASSA ABLOY Entrance Systems

- Sistemas de portas
- Equilibrar portas
- Cortinas de ar
- Portas giratórias
- Portas oscilantes
- Unidades de activação manual e automática
- Portas seccionadas de abertura vertical
- A assistência como manutenção preventiva e programas de actualização, reparações de emergência, aconselhamento de assistência e gestão de portas
- Portas de tecido de dintel vertical
- Niveladores de cais
- Abrigos de cais
- Portas de encartar
- Portas rápidas
- Compartimentos de carga

A ASSA ABLOY Entrance Systems é um dos principais fornecedores de soluções de entradas automatizadas para o fluxo eficiente de bens e pessoas. Com base no longo sucesso das marcas Besam, Crawford, Albany e Megadoor, oferecemos as nossas soluções sob a marca ASSA ABLOY. Os nossos produtos e serviços são dedicados à satisfação das necessidades do utilizador final no que se refere a operações seguras, convenientes e sustentáveis. ASSA ABLOY Entrance Systems é uma divisão da ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.pt](http://assaabloyentrance.pt)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Telefone: +351 212 969 290  
[info.pt.aes@assaabloy.com](mailto:info.pt.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.pt](http://assaabloyentrance.pt)

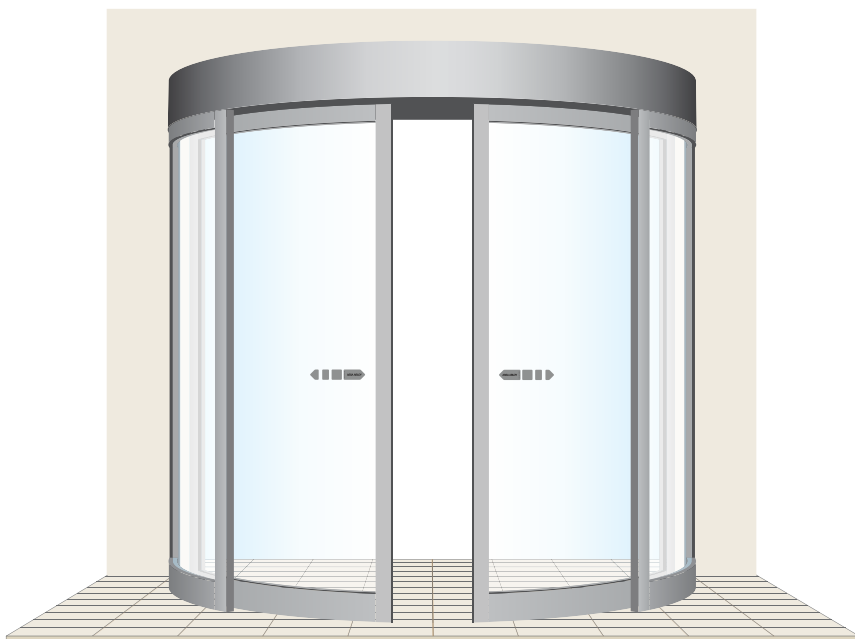
# Návod na použitie

Systém posuvných dverí pre rohový vstup  
ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# Obsah

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Pokyny pre bezpečnú obsluhu .....                         | 4  |
| Blahoželáme vám ku kúpe nových automatických dverí! ..... | 5  |
| Rušenie príjmu elektronických zariadení .....             | 5  |
| Požiadavky životného prostredia .....                     | 5  |
| Zodpovednosť za produkt .....                             | 5  |
| Záruka .....                                              | 6  |
| Servis .....                                              | 6  |
| Určené použitie .....                                     | 7  |
| .....                                                     | 7  |
| Technické parametre .....                                 | 7  |
| Ako fungujú dvere ASSA ABLOY CMD .....                    | 7  |
| Voliče programu .....                                     | 7  |
| Funkcie voliča programu .....                             | 8  |
| Zamknutie .....                                           | 9  |
| Odomknutie .....                                          | 9  |
| Štandardná bezpečnosť .....                               | 10 |
| Mikroprocesor na presné ovládanie .....                   | 10 |
| Bezpečnostný systém so snímačmi prítomnosti .....         | 10 |
| Voliteľná bezpečnosť .....                                | 11 |
| Núdzový východ .....                                      | 11 |
| Elektrické núdzové zariadenie .....                       | 11 |
| Pravidelné bezpečnostné kontroly .....                    | 12 |
| Bezpečnostné príslušenstvo .....                          | 15 |
| Bežné príslušenstvo .....                                 | 15 |
| Kryt .....                                                | 15 |
| Snímač pohybu a snímače prítomnosti .....                 | 15 |
| Voliče programu .....                                     | 15 |
| Elektrické zámky .....                                    | 15 |
| Súprava mikrosplínača, LSK/LIS .....                      | 15 |
| Elektrické núdzové zariadenie napájané z batérií .....    | 15 |
| Núdzové zatvorenie s opakovaným zatvorením .....          | 15 |
| Mechanické núdzové zariadenie s pružnou šnúrou .....      | 15 |
| Vzájomné prepojenie .....                                 | 16 |
| Synchronizácia .....                                      | 16 |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Praktické UPS na batériu .....                                | 16 |
| Indikácia externej chyby .....                                | 16 |
| Spínače s kľúčom (spínač buď pod alebo na omietku) .....      | 16 |
| Tlačidlo .....                                                | 16 |
| Impulz núdzového otvorenia .....                              | 16 |
| Funkcia Otvoriť / Zatvoriť .....                              | 16 |
| Odstraňovanie problémov .....                                 | 17 |
| Servis/údržba .....                                           | 17 |
| Ďalšie produkty spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems ..... | 18 |

ASSA ABLOY ako slovo a logo sú ochranné známky vlastnené zo strany ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Technické údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho ohlásenia.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Pokyny pre bezpečnú obsluhu



- Nedodržanie týchto informácií môže viesť k poraneniu osôb alebo k poškodeniu zariadenia.
- Kvôli zníženiu rizika poranenia osôb používajte toto ovládacie zariadenie iba s dverami pre chodcov.
- Ak je potrebná oprava alebo nastavenie, zariadenie nepoužívajte.
- Odpojte napájanie, keď sa má vykonať čistenie alebo iná údržba.
- Ovládacie zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak im boli poskytnuté pokyny osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Ovládacie zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov alebo mladšie, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Ovládacie zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak im boli poskytnuté pokyny osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Nedovoľte nikomu šplhať sa na dvere alebo hrať sa s nimi, resp. s pripevnenými/dialkovými ovládaniami.
- Dverovú súpravu je možné ovládať automaticky snímačmi alebo ručne aktivátormi.

# Blahoželáme vám ku kúpe nových automatických dverí!

ASSA ABLOY Entrance Systems vyvíja automatické dvere už viac ako 50 rokov. Vďaka najmodernejšej technológii a starostlivému testovaniu materiálov a komponentov sa k vám dostáva prvotriedny produkt.

Podobne ako všetky iné technické výrobky, aj automatické dvere si vyžadujú pravidelnú údržbu a servis. Je nevyhnutné, aby ste poznali svoje automatické dvere (systém) a chápali dôležitosť ich údržby v súlade s príslušnými bezpečnostnými normami.

Váš miestny autorizovaný zástupca spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems pozná tieto normy, ako aj všetky príslušné miestne predpisy a odporúčania spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems pre elektrické dvere pre chodcov. Servis a nastavenia, ktoré vykonáva váš autorizovaný zástupca spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems, zaisťujú bezpečnú a správnu prevádzku vašich automatických dverí.

## Rušenie príjmu elektronických zariadení

Zariadenie môže vyžarovať a využívať rádiovú frekvenciu a ak sa nenainštaluje a nepoužíva náležite, môže spôsobovať rušenie rádiového a televízneho príjmu alebo iných systémov rádiových frekvencií.

Ak iné zariadenie nie je úplne s požiadavkami odolnosti, môže sa vyskytovať rušenie.

Neexistuje žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii sa nevyskytne rušenie. Ak toto zariadenie spôsobuje rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá určiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil odstrániť rušenie niektorým z nasledujúcich opatrení:

- Zmeniť orientáciu prijímacej antény.
- Premiestniť prijímač s ohľadom na zariadenie.
- Presunúť prijímač mimo zariadenia.
- Zapojiť prijímač do iného výstupu tak, aby boli zariadenie a prijímač v rôznych okruhoch.
- Skontrolovať, či je zapojené ochranné uzemnenie (PE).

V prípade potreby by sa používateľ mal obrátiť na predajcu alebo skúseného elektrotechnika, ktorý navrhne ďalšie možnosti.

## Požiadavky životného prostredia

ASSA ABLOY Entrance Systems Produkty sú vybavené elektronikou a môžu byť vybavené aj batériami, ktoré obsahujú materiály nebezpečné pre životné prostredie. Pred odstránením elektroniky a batérie odpojte napájanie el. prúdom a zabezpečte, aby sa zlikvidovali náležite podľa miestnych predpisov (príslušným spôsobom a na príslušnom mieste) tak, ako bolo učené s obalovým materiálom.

## Zodpovednosť za produkt

Podľa predpisov je vlastník alebo správca zariadenia zodpovedný za nasledovné:

- aby zariadenie fungovalo správne tak, aby poskytovalo dostatočnú ochranu, pokiaľ ide o bezpečnosť a zdravie;
- aby zariadenie ovládala a pravidelne vykonávala údržbu, kontrolu a servis osoba s preukázateľnou spôsobilosťou v práci so zariadením a v príslušných predpisoch;
- aby boli uchovávané k dispozícii dokumenty Servisný denník a Preberacia skúška na mieste a hodnotenie rizika (PRA-0005) na účely údržbových a servisných záznamov,
- aby sa kontrola vzťahovala na funkciu núdzového otvorenia (tam, kde je);
- aby zatváracia sila zodpovedala veľkosti dverí na systémoch požiarnych dverí (ak sa uplatňuje).

## Záruka

ASSA ABLOY Entrance Systems ručí za bezchybnosť materiálu a vyhotovenia svojich výrobkov pri použití na určený účel a za servis počas záručnej doby 12 mesiacov, ktorá začína plynúť časom doručenia. Táto záruka sa vzťahuje iba na pôvodného kupujúceho daného zariadenia.

ASSA ABLOY Entrance Systems ručí za to, že softvér bude v podstate fungovať v súlade s jeho funkčným popisom a že bol nahraný na bezchybné médium.

Záruka spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems sa nevzťahuje na:

- Bezchybnosť softvéru alebo neprerušenosť jeho prevádzky
- bežné opotrebovanie systému;
- poistky, jednorazové batérie a poškodenie skla;
- odchýlky systému spôsobené iným montérom než zo spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems
- systém, ktorý bol zmenený alebo poškodený vandalizmom alebo nesprávnym použitím;
- systém, ktorý bol dodatočne vybavený komponentmi alebo náhradnými súčiastkami, ktoré nie sú originálnymi súčiastkami a/alebo náhradnými dielmi spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems;
- nepotrebné návštevy z dôvodu slabej komunikácie klienta (dvere pracujú, keď príde náš technik, resetovanie, prerušenie elektrickej energie);
- Úpravy (rýchlosť zatvárania a otvárania, ako aj radary detekčných polí) na požiadanie zákazníka (vylučuje prevádzkové úpravy, ktoré sa považujú za vytvárajúce nebezpečenstvo)
- poškodenie vodou;
- nepriaznivé poveternostné podmienky;
- Akúkoľvek škodu spôsobenú priamo alebo nepriamo okolnosťou, ktorú nemôže príslušná spoločnosť v rámci ASSA ABLOY Entrance Systems ovplyvniť, napr. pracovné spory, požiar, prírodná katastrofa, vojna, rozsiahla vojenská mobilizácia, vzbura, konfiškácia, zhabanie, embargo, obmedzenia na použitie energie a chyby alebo meškania dodávok subdodávateľov spôsobené ktoroukoľvek z týchto okolností.

Poznámka:

- Nedodržanie odporúčaní výrobcu pre starostlivosť a údržbu môže spôsobiť zánik záruky.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Autorizovaní predajcovia spoločnosti rozširujú túto záruku iba na koncových používateľov, nemajú však právomoc v mene spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems rozširovať na nich širšiu alebo odlišnú záruku.
- Servisná zmluva so spoločnosťou ASSA ABLOY Entrance Systems napomôže zabezpečiť dostupnosť plne funkčného systému a prioritu pri objednávkach technikov, čím sa minimalizuje čas, kedy sa systém nedá používať.

## Servis

Pravidelne by sa mali vykonávať kontroly vyškolenou a kvalifikovanou osobou. Častosť týchto kontrol by mala zodpovedať vnútroštátnym predpisom (alebo priemyselnej norme, ako nie sú prítomné žiadne vnútroštátne predpisy). Toto je obzvlášť dôležité vtedy, keď ide o inštaláciu certifikovaných protipožiarnych dverí alebo dverí s funkciou núdzového otvorenia. Na predĺženie životnosti vašej investície a zaistenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky dverí odporúčame minimálne 2 alebo viacero návštev za rok, a to v závislosti od používania a prevádzkových podmienok. Do úvahy by sa mali vziať taktiež environmentálne aspekty.

Kedže vaše vchody sú súčasťou vášho obchodného toku, jestvuje každý dôvod na to, aby fungovali dobre. ASSA ABLOY Entrance Systems vám ponúka odborné znalosti v oblasti údržby a modernizácie. Naše Programy údržby a Služby modernizácie pre automatizáciu vchodov sa opierajú o rozsiahle odborné znalosti pre všetky typy dverí pre chodcov a priemyselných dverí a dokovacie systémy, nezávisle od značky. K dispozícii je vám tím vyhradených odborných technikov, preverených desiatkami rokov údržby, servisu a spokojných zákazníkov.



## Určené použitie

ASSA ABLOY CMD je ovládacie zariadenie automatických posuvných dverí vyvinuté na uľahčovanie vstupu do budov a v rámci budov.

Dvere sú navrhnuté na nepretržitú prevádzku, vysoký stupeň bezpečnosti a maximálnu životnosť. Tento systém sa automaticky prispôbuje účinkom spôsobeným bežnými zmenami poveternostných podmienok a drobným zmenám trenia spôsobeným napr. prachom a nečistotou.

Posuvné dvere od spoločnosti ASSA ABLOY CMD umožňujú navrhnuť vchod v troch rozmeroch, so šírkou, hĺbkou a výškou, navyše k normálnej šírke a výške. Toto dodáva vchodu elegantný a dekoratívny vzhľad, pričom tento zostáva mimoriadne funkčným. Posuvné dvere pre rohový vstup umožňujú širšie otvorenie, ako rovno posuvné dvere.

Zabezpečte, aby sa zámok aktivoval iba vtedy, keď sa v miestnosti nenachádzajú žiadne osoby.

O inštalácii a údržbe si pozrite Inštaláciu a servisnú príručku 1006491.

Tieto pokyny si odložte na použitie v budúcnosti.

## Technické parametre

|                    |                                                                                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobca:           | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                      |
| Adresa:            | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                       |
| Typ:               | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                      |
| Sieťové napájanie: | 120 – 240 V AC 50/60 Hz, sieťová poistka max. 10A                                                                                   |
| Príkon:            | Max. 250W                                                                                                                           |
| Krytie:            | IP20                                                                                                                                |
| Schválenia:        | Schválenia tretej strany uznávaných organizácií vydávajúcich osvedčenia platné pre bezpečnosť používania, pozri Vyhlásenie o zhode. |

## Ako fungujú dvere ASSA ABLOY CMD

Systém posuvných dverí ASSA ABLOY CMD pracuje elektromechanicky. Pohonná jednotka, riadiaca jednotka, prevod, voliteľné núdzové zariadenie a elektromechanické zaistovacie zariadenie sú namontované na nosníku s integrovaným krytom. Elektromotor s prevodovkou posúva krídla dverí pomocou ozubeného remeňa. Krídlo dverí je pripevnené k adaptéru/pohonnému zariadeniu dverí a visí na posuvnej koľajničke. Aktivný posuv krídla usmerňujú vodiace lišty na podlahe.

Keď je z riadiacej jednotky prijatý impulz na otvorenie (napr., zo senzora pohybu), zapne sa pohonná jednotka a pohyb prenáša na otváranie krídiel dverí.

Dvere sa začnú zatvárať, keď sa neprijme žiadny „IMPULZ NA OTVÁRANIE“, je ukončená „DOBA PODRŽANIA OTVORENIA“ a nie je aktivovaný žiadny „IMPULZ PRÍTOMNOSTI“.

## Voliče programu

Ak je nainštalovaný volič programu, používateľ ASSA ABLOY CMD si môže vyberať z rôznych prevádzkových režimov. Pozri tabuľku nižšie.

- PSMB-5, na ovládanie iba jedného ovládacieho zariadenia.

- PS-5M, na centrálné ovládanie voliteľného počtu ovládacích zariadení. V nastavení AUTO je každé pripojené ovládacie zariadenie individuálne ovládané svojím vlastným voličom programu. Na PS-5M nie je k dispozícii reset.
- PSK-6U, namontované na vrchu na bočnom skle alebo na stene blízko dverí.

## Funkcie voliča programu



**Vyp.** Táto funkcia sa používa len na núdzových únikových dverách, keď je isté, že všetci ľudia opustili budovu.

Dvere sa nedajú otvoriť pomocou vnútorných a vonkajších aktivačných zariadení. Keď je namontované elektromechanické zaistovacie zariadenie, dvere sú zamknuté. Dvere sa nedajú čiastočne otvoriť pomocou spínača s kľúčom (ak je namontovaný). Dvere sa úplne otvoria stlačením núdzového tlačidla (ak je namontovaný).



**Koniec** Prechod len z vnútornej strany. Keď je namontované elektromechanické zaistovacie zariadenie, dvere sú normálne zamknuté. Dvere sa môžu otvoriť len pomocou vnútorného aktivačného zariadenia alebo pomocou kľúčového spínača/núdzového tlačidla (ak je namontované).



**Automaticky** Obojsmerná prevádzka, normálne otváranie dverí. Pomocou vnútorných a vonkajších aktivačných zariadení a spínača s kľúčom/núdzovým tlačidlom (ak je namontovaný).



**Čiastočne automaticky** Obojsmerná prevádzka, dosiahnutá je Čiastočne automaticky. Pomocou vnútorných a vonkajších aktivačných zariadení a spínača s kľúčom (ak je namontovaný) sa dvere môžu čiastočne otvoriť. Dvere sa úplne otvoria stlačením núdzového tlačidla.



**Otvoriť** Dvere sú trvalo otvorené. Dvere sa dajú posunúť rukou, napríklad na účely čistenia okna. Odpojené sú všetky aktivačné zariadenia okrem núdzového tlačidla (ak je namontované).



**Resetovať** Volič programu nastavte na Automaticky. Do malého otvoru vo voliči programu vsuňte tenký predmet a krátko zatlačte. Ovládacie zariadenie vykoná systémový test núdzového zariadenia (ak je zvolené), elektromechanického zámku, relé strážneho časovača a zatvorenej polohy dverí. Ovládacie zariadenie je po zatvorení resetované a pripravené na normálnu prevádzku.

**Poznámka** Poznámka: VynulovanieResetovať nie je dostupné v prepínači programu PS-5M.



**Resetovať** Otočte kľúčom v smere hodinových ručičiek do polohy „R“ (šesť hodín) a vložte tenký predmet do malého otvoru na voliči programu a krátko zatlačte. Potom otočte kľúčom späť proti smeru hodinových ručičiek do požadovaného nastavenia. Ovládacie zariadenie vykoná systémový test núdzového zariadenia (ak je zvolené), elektromechanického zámku, relé strážneho časovača a zatvorenej polohy dverí. Ovládacie zariadenie je po zatvorení resetované a pripravené na normálnu prevádzku.

**Poznámka** Kľúč sa v polohe „R“ nedá vybrať.

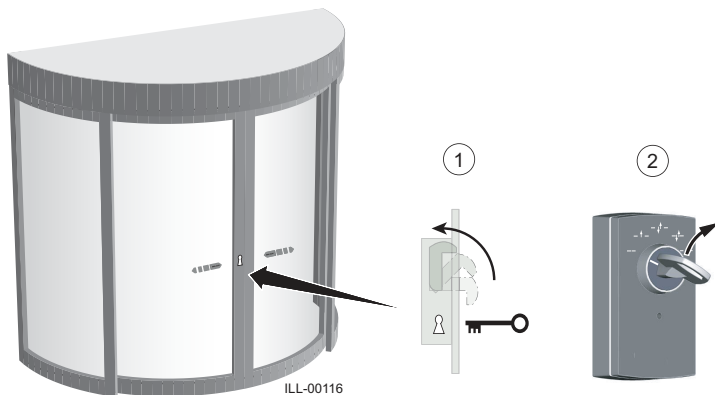
**Poznámka** Keď musí byť namontované monitorované núdzové zariadenie, skúška tohto núdzového zariadenia s vykoná vtedy, keď sa prepínač programu prepne z polohy Vyp. alebo Otvoriť do ktorejkoľvek inej polohy.

## Zamkýnanie

Dvere, ktoré sa používajú na núdzové opustenie budov, ako sú nemocnice a domy pre opatrovanie starších ľudí, sa nesmú zamkovať alebo prepínať do režimu Vyp. volby programu. Núdzové únikové dvere v iných budovách sa môžu zamknúť alebo prepnúť do režimu Vyp. volby programu vtedy, keď je zaistené, že všetci ľudia opustili budovu.

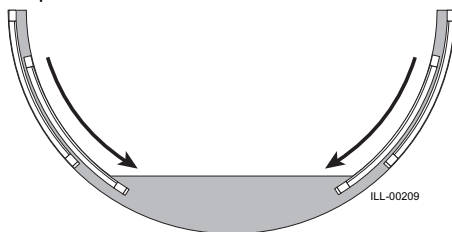
## Odomkýnanie

Pred aktivovaním ovládacieho zariadenia odomknite všetky mechanické zámky. Pamätajte na to, že môže byť namontovaný viac ako jeden zámok.

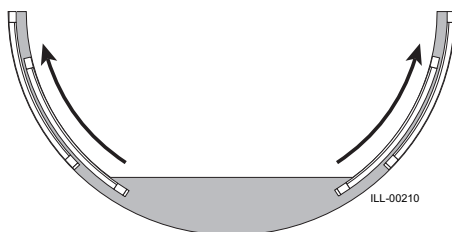


## Štandardná bezpečnosť

Na povolenie bezpečného prechodu medzi zatvárajúcimi sa dverami sa pri zistení prekážky dvere okamžite uvedú do spätného chodu. Potom budú pokračovať v prerušenom posuve pri pomalejšej rýchlosti, aby sa zistilo, či sa prekážka odstránila alebo nie.



Ak sa počas otvárania zistí prekážka, dvere okamžite zastavujú a potom sa po časovom oneskorení zatvárajú.



## Mikroprocesor na presné ovládanie

Mikroprocesor má postup pre vlastné sledovanie, ktorý zisťuje akúkoľvek interferenciu alebo chybné signály pri prevádzke dverí. Ak vstupný signál nekorešponduje s predprogramovaním, mikroprocesor automaticky prijíma potrebné kroky na zaistenie bezpečného fungovania.

## Bezpečnostný systém so snímačmi prítomnosti

Tento bezpečnostný systém zvyčajne zahŕňa snímače prítomnosti, ktoré sú nainštalované nad dverovým otvorom. Keď snímač prítomnosti zistí pri zatváraní dverí akýkoľvek predmet vo vchode, dvere sa okamžite uvedú do spätného chodu. Dvere sa začínajú zatvárať, keď je objekt odstránený.



## Voliteľná bezpečnosť

Možno pridať **navyše** dva alebo štyri snímače prítomnosti. Počet snímačov prítomnosti navyše závisí od šírky otvorenia. Vzdialenosť medzi fotobunkami je 400 mm.



## Núdzový východ

ASSA ABLOY CMD možno kombinovať s núdzovým zariadením, ktoré automaticky otvára alebo zatvára<sup>1</sup> dvere v prípade zlyhania napájania a možno ho tiež prepojiť s požiarneho poplachovým systémom alebo detektorom dymu. Ďalšie informácie pozrite Bežné príslušenstvo na strane 15.

Dvere, ktoré sa používajú na núdzové opustenie budov, ako sú nemocnice a domy pre opatrovanie starších ľudí, sa nesmú zamykať ani prepínať do volby programu VYP.

<sup>1</sup> Iba elektrické núdzové zariadenie

### Elektrické núdzové zariadenie

V prípade výpadku prúdu sa dvere otvárajú pomocou zariadenia s dobíjateľnou batériou. Dvere zostanú v tejto polohe do doby, kým sa obnoví prívod prúdu. Ovládacie zariadenie potom obnoví funkciu, ktorá je nastavená pomocou voliča programu. Toto núdzové zariadenie monitoruje riadiaca jednotka ovládacieho zariadenia. Monitorovacia chyba znamená, že dvere sa otvárajú a zostanú otvorené do doby, kým sa táto chyba neodstráni.

Ďalšie informácie si pozrite na Bežné príslušenstvo strane č. 15.

V prípade výpadku prúdu sa môže na zatvorenie dverí použiť aj funkcia núdzového elektrického zariadenia. Požiarne útvary túto funkciu požadujú na zastavenie šírenia ohňa alebo dymu v budove.

# Pravidelné bezpečnostné kontroly

Aby sme vám pomohli s dodržaním vnútroštátnych/medzinárodných požiadaviek a pri predchádzaní poruchám a riziku zranení, pripravili sme nasledovný kontrolný zoznam.



Ak je potrebná oprava alebo nastavenie, ovládacie zariadenie nepoužívajte. Pri čistení, alebo keď sa musí vykonať iná údržba, odpojte prívod elektrického prúdu ⑫.

| Každodenná činnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                            | Keď sa vyskytne problém                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivujte ovládacie zariadenia a vizuálne skontrolujte upevnenie a akékoľvek poškodenie <ul style="list-style-type: none"> <li>• ovládacie zariadenie a kryt ①</li> <li>• káble ②</li> <li>• volič(e) režimu prevádzky ③</li> <li>• dvere a sklo (stabilita) ④</li> </ul>                                                          |                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |
| Skontrolujte aj ovládacie zariadenie a vizuálne skontrolujte: <ul style="list-style-type: none"> <li>• stav tesnení dverí a tesniacich pásov ⑤</li> <li>• stav gumových tesniacich líšt skla ⑥</li> <li>• ochrana prstov ⑦</li> <li>• správna činnosť; zatvára pomaly a plynule</li> <li>• ktorékoľvek upchané vetranie</li> </ul> |                                                                            | <br>                                                                                                                                                                                                  |
| Volič režimu prevádzky nastavte do polohy Vyp. (Vypnuté) a skontrolujte súčinnosť ovládacieho zariadenia s elektromagnetickým zámkom (ak je namontovaný). Skontrolujte tiež, či zámok ⑧ skutočne zaisťuje dvere.                                                                                                                   |                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |
| Aktivujte manuálne aktivačné zariadenia ⑨, ak sú namontované, a kráčajte smerom ku dverám. Keď prechádzate cez vchod/východ, skontrolujte, či sa dvere dostatočne otvárajú. Potom rovnakým spôsobom postupujte s automatickými aktivačnými zariadeniami ⑩.                                                                         |                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |
| Skontrolujte prípadné bezpečnostné senzory ⑪, ak sú nejaké prítomné. Pozri stranu 10. Ak si nie ste istí, ktorý typ senzora máte, kontaktujte svojho zástupcu spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.                                                                                                                             |                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |
| Únikové dvere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Zaškolení pracovníci musia podľa zákona pravidelne vykonávať tieto skúšky. | Ak je ovládacie zariadenie vybavené automatickým systémom na otváranie, vypnite prívod elektrického prúdu a dvere sa musia otvoriť a zostať otvorené. Obnovte prívod prúdu a dvere sa musia zatvoriť. |
| Protipožiarne dvere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            | Po prijatí impulzu dvere nechajte, aby sa zatvorili a uistite sa, či nič nebráni v ich zatváraní a zamkynaní (ak sa to požaduje podľa predpisov).                                                     |

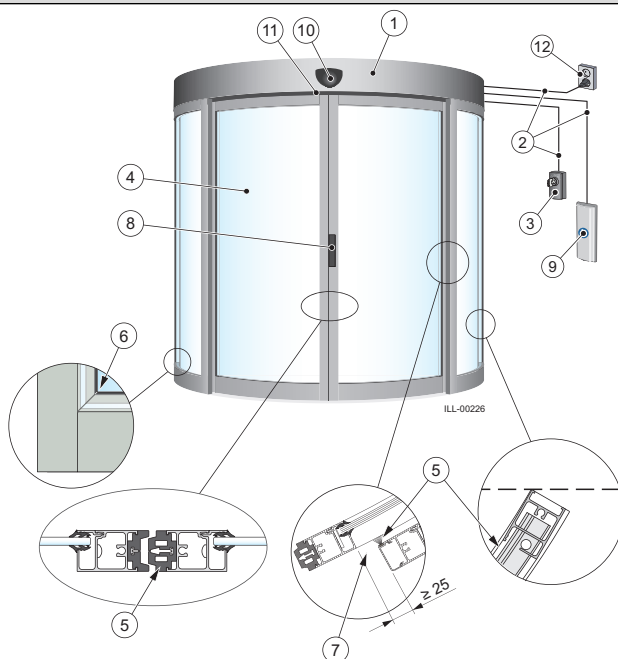


= Vykonajte príslušné opatrenia.



= Kontaktujte svojho zástupcu spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems. Kontaktné informácie nájdete na poslednej strane.

## FUNKČNÁ A VIZUÁLNA KONTROLA

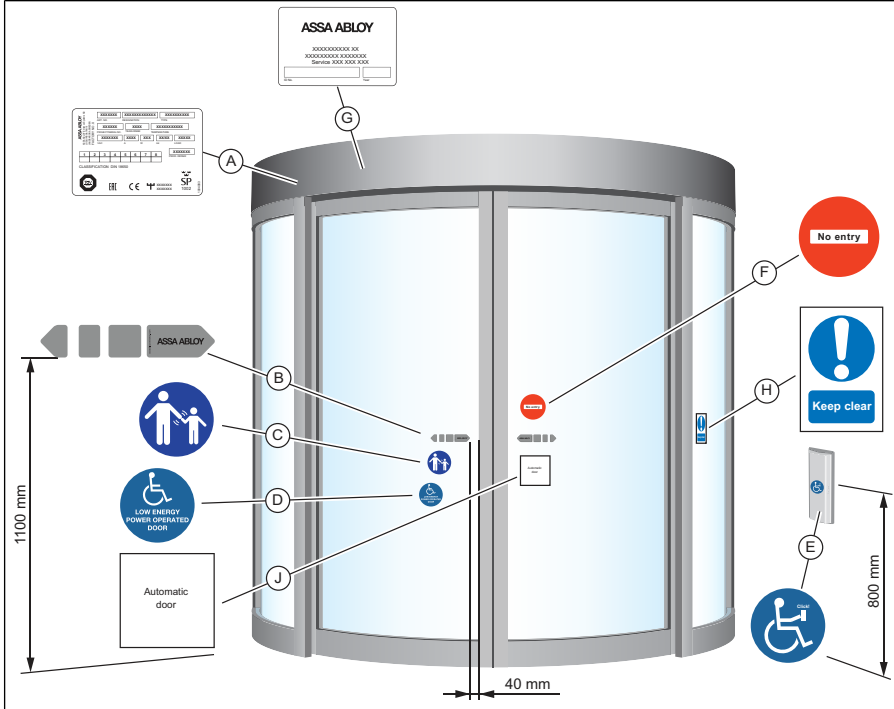


## ČISTENIE

Najlepší spôsob, ako zo zariadenia ASSA ABLOY CMD odstrániť prach a špinu, je používanie vody a mäkkej handričky alebo špongie. Môže sa používať neagresívny čistiaci prostriedok. Môže sa používať neagresívny čistiaci prostriedok. Kvôli udržiavaniu kvality povrchovej úpravy by sa povrchy mali pravidelne čistiť raz za štyri mesiace. Čistenie by sa malo zadokumentovať. Aby sa predišlo poškodeniu profilov, štetiny/tesnenia na dverách sa musia každý týždeň čistiť vysávačom.

- Okná, dvere a profily chráňte pred žieravinami. Hliník aj sklo sú citlivé na žieraviny.
- Nečistite vodou pod vysokým tlakom. Môže sa poškodiť ovládacie zariadenie, prepínač programov a snímač a do profilov sa môže dostať voda.
- Nepoužívajte leštiaci čistiaci prostriedok.
- Nedrhňte materiálmi ako Scotch-brite (drsná špongia), pretože môžu spôsobiť mechanické poškodenie.

## ZNAČENIE



| Činnosť                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                    | Keď sa vyskytne problém |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Skontrolujte, či sú všetky značenia na svojom mieste a nepoškodené. Povinné znamená, že značenie si vyžadujú európske smernice a príslušná vnútroštátna legislatíva mimo Európskej únie. |                                                                                                                                                                    |                         |
| (A)                                                                                                                                                                                      | Označenie produktu: Povinné                                                                                                                                        |                         |
| (B)                                                                                                                                                                                      | ASSA ABLOY Entrance Systems Nálepka na dverách: V prípade potreby povinné na zdôraznenie prítomnosti skla (nalepuje sa na všetky sklené časti, ktoré sa pohybujú). |                         |
| (C)                                                                                                                                                                                      | Dozor nad deťmi (nalepuje sa na obidve strany dverí): Povinné podľa vnútroštátnych predpisov. Odporúčané, ak analýza rizík uvádza používanie deťmi.                |                         |
| (D)                                                                                                                                                                                      | Ovládacie zariadenie určené pre zdravotne postihnutých ľudí: Odporúča sa, ak je potrebné (vzťahuje sa na obidve strany dverí).                                     |                         |
| (E)                                                                                                                                                                                      | Aktivácia zdravotne postihnutým človekom: Odporúčané, ak je potrebné.                                                                                              |                         |
| (F)                                                                                                                                                                                      | Zákaz vstupu, označuje jednosmernú premávku: V prípade potreby povinné v GB a US, nezahrnuté vo výrobku.                                                           |                         |
| (G)                                                                                                                                                                                      | Lokálny štítok výrobu                                                                                                                                              |                         |
| (H)                                                                                                                                                                                      | Udržujte priestory voľné                                                                                                                                           |                         |
| (J)                                                                                                                                                                                      | Automatic door                                                                                                                                                     |                         |



= Kontaktujte svojho servisného zástupcu spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems. Kontaktné informácie nájdete na poslednej strane.

## Bezpečnostné príslušenstvo

Hoci je zariadenie ASSA ABLOY CMD nainštalované tak, aby spĺňalo všetky príslušné bezpečnostné predpisy, bezpečnosť a pohodlie sa dajú zvýšiť týmito prídavnými zariadeniami (detailný popis získate od miestnej pobočky spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems).

- Kombinované snímače pohybu a prítomnosti
- Samostatné snímače prítomnosti (prítomnosť v dverovom otvore alebo bočná prítomnosť pre zadnú hranu dverí)

## Bežné príslušenstvo

Vaše ASSA ABLOY CMD sa ďalej môže vylepšiť s nasledovnými prídavnými doplnkami (podrobný popis si vyžiadajte od svojho miestneho predajcu spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems).

### Kryt

Štandardne je vyrobený z čistého eloxovaného hliníka. Povrchová úprava náterom vo farbách RAL alebo voliteľným eloxovaním.

### Snímač pohybu a snímače prítomnosti

Pridajte snímače pohybu a prítomnosti na vylepšenie pohodlia a bezpečnosti.

### Voliče programu

Pozri stranu 7.

### Elektrické zámky

Ovládacie zariadenie má k dispozícii nasledujúce zámky:

- Uzamknuté s napájaním (LDP), bezpečné pri poruche
- Uzamknuté bez napájania (LD), bezpečné zlyhanie
- Bistabilný zámok (LDB)

### Súprava mikropsínača, LSK/LIS

Na indikáciu polohy dverí a zámku.

### Elektrické núdzové zariadenie napájané z batérií

Používa sa vtedy, keď sa dvere musia otvoriť alebo zatvoriť pomocou zariadenia napájaného dobijateľnou batériou a zostávajú v tejto polohe aj v prípade výpadku elektrického prúdu. Úrady môžu požadovať, aby sa núdzové zariadenia pravidelne sledovali. Pol hodinu pred uplynutím tejto doby bude nasledujúci impulz na otvorenie generovať test núdzového otvorenia. Ak sa do nasledujúcej pol hodiny nevygeneruje impulz na otvorenie, riadiaca jednotka ovládacieho zariadenia sama vygeneruje impulz na otvorenie dverí.

Ak sa dvere v obmedzenej dobe otvárajú pomocou batérie, skúška je úspešná a dvere obnovia funkciu, ktorá je nastavená voličom programu.

**Poznámka** Skúška sa nikdy nevykoná, keď je volič programu nastavený na možnosť Otvoriť. Skúška sa môže vybrať pri nastavení na možnosť Vyp.. Skúška sa vždy vykoná po Resetovať a po zmene programu z polohy, v ktorej sa skúška nevykonala do polohy, kde sa požaduje vykonanie skúšky.

### Núdzové zatvorenie s opakovaným zatvorením

Keď sa po elektrickom núdzovom zatvorení dvere otvoria rukou, znovu sa zatvoria.

### Mechanické núdzové zariadenie s pružnou šnúrou

Používa sa vtedy, keď sa dvere musia v prípade výpadku elektrického prúdu otvoriť a zostať otvorené pomocou pružnej šnúry. Úrady môžu požadovať, aby sa toto núdzové zariadenie pravidelne sledovalo. Pol hodinu pred uplynutím tejto doby bude nasledujúci impulz na otvorenie generovať skúšku

núdzového otvorenia. Ak sa do pol hodiny nevygeneruje impulz na otvorenie, riadiaca jednotka ovládacieho zariadenia sama vygeneruje impulz na otvorenie dverí.

Ak sa dvere v obmedzenej dobe otvárajú pomocou tejto pružnej šnúry, skúška je úspešná a dvere obnovia funkciu, ktorá je nastavená voličom programu.

**Poznámka** Skúška sa nikdy nevykoná, keď je volič programu nastavený na možnosť Otvoriť. Skúška sa môže vybrať pri nastavení na možnosť Vyp.. Skúška sa vždy vykoná po vynulovaní a po zmene programu z polohy, v ktorej sa skúška nevykonala do polohy, kde sa požaduje vykonanie skúšky.

## Vzájomné prepojenie

Používa sa medzi dvoma ovládacími zariadeniami vtedy, keď prvé ovládacie zariadenie musí dvere zatvoriť predtým, než ich môže otvoriť druhé zariadenie (zvyčajne na zníženie energetických strát a nie z bezpečnostných dôvodov).

## Synchronizácia

Používa sa medzi ovládacími zariadeniami dvoch jednokrídlových posuvných dverí, ktoré fungujú spolu vo veľmi veľkých otvoroch.

## Praktické UPS na batériu

Pohotovostné napájanie, ktoré počas krátkodobého výpadku el. prúdu zabezpečuje nepretržitú prevádzku.

## Indikácia externej chyby

Získava sa vtedy, keď je zapojené svetlo alebo bzučiak.

## Spínače s kľúčom (spínač buď pod alebo na omietku)

Používa sa na odoslanie impulzu otvorenia dverám pri akomkoľvek nastavení voliča programu. Kľúčový spínač dokáže otvoriť dvere aj vtedy, keď je vypnuté napájanie, ak je nasadená batéria.

## Tlačidlo

Používa sa na odoslanie impulzu otvorenia do dverí.

## Impulz núdzového otvorenia

Používa sa na poskytnutie impulzu otvorenia (otvorenie požiarikom) dverám pri akomkoľvek nastavení voliča režimu prevádzky. Spolu s elektrickým núdzovým zariadením tiež pri výpadku elektrického prúdu.

## Funkcia Otvoriť / Zatvoriť

Jeden impulz tlačidla, prepína medzi Otvoriť a Zatvoriť. Dvere zostanú stáť otvorené až do ďalšieho impulzu alebo sa po nastaviteľnom časovom oneskorení môžu automaticky začať zatvárať, a to aj vtedy, ak nie je prijatý nový impulz.

## Odstaňovanie problémov

| Problém                                                                                           | Nápravné opatrenia                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dvere sa neotvoria</b>                                                                         |                                                                                                                                                           |
| Elektromotor sa nespúšťa                                                                          | Zmeňte nastavenie voliča programu.<br>Skontrolujte hlavný vypínač a poistky v budove.                                                                     |
| Elektromotor sa spúšťa ale počas prevádzky sa zastaví                                             | Odomknite mechanické zámky.                                                                                                                               |
|                                                                                                   | Vyčistite vodiace koľajničky na podlahe.                                                                                                                  |
|                                                                                                   | Skontrolujte, či pod dverami nie sú zaseknuté nejaké predmety.                                                                                            |
| <b>Dvere sa nezatvárajú</b>                                                                       |                                                                                                                                                           |
| Elektromotor sa nespúšťa                                                                          | Zmeňte nastavenie voliča programu.<br>Keď je nainštalovaný snímač prítomnosti, skontrolujte a odstráňte predmety, ktoré sa nachádzajú v zóne prítomnosti. |
| Elektromotor sa spúšťa ale počas prevádzky sa zastaví                                             | Vyčistite vodiace koľajničky na podlahe.                                                                                                                  |
|                                                                                                   | Skontrolujte, či pod dverami nie sú zaseknuté nejaké predmety.                                                                                            |
| <b>Dvere sa posúvajú pomaly</b>                                                                   |                                                                                                                                                           |
|                                                                                                   | Zabráňte premávke v používaní dverí a umožnite im, aby sa úplne zatvorili.                                                                                |
|                                                                                                   | Ovládacie zariadenie zapnite, aby bez prerušenia vykonalo kontrolu zatvorenej polohy.                                                                     |
| <b>Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho zástupcu spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems.</b> |                                                                                                                                                           |

## Servis/údržba

Servis a nastavenia, ktoré vykonáva váš autorizovaný zástupca spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems, zaisťujú bezpečnú a správnu prevádzku vašich automatických dverí.

Pamätajte na to, aby ste uchovávali k dispozícii dokumenty Servisný denník a Preberacu skúšku na mieste a hodnotenie rizika (PRA-0005). Tieto sa používajú spolu.

Tabuľka uvedená nižšie uvádza odporúčaný interval v mesiacoch, kedy sa majú vymieňať diely počas preventívnej údržby. Obráťte sa na svojho zástupcu spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems a dozvedte sa viac o našej ponuke služieb.

| Súčiastka                                                                               | Číslo dielu      | Cykly/hodiny prevádzky |                  |                 | Drsné Prostredie |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------------------|-----------------|------------------|
|                                                                                         |                  | <10                    | <100             | >100            |                  |
|                                                                                         |                  | Slabá Premávka         | Stredná Premávka | Vysoká Premávka |                  |
| Batéria elektrického núdzového zariadenia                                               | 33550475         | 24                     | 24               | 24              | 24               |
| Pružná šnúra mechanického núdzového zariadenia                                          | 331700121        | 12                     | 12               | 12              | 12               |
| <b>Päťka podlahovej vodiacej lišty</b><br>Plstová výplň                                 | 33831622         | 24                     | 12               | 6               | 6                |
| <b>Koleso podvozku</b><br>S jedným kolesom<br>Zariadenie proti vybehnutiu z koľajničiek | 830060<br>246313 | 36                     | 24               | 12              | 12               |
| Ozubený remeň                                                                           | 33735251         | 60                     | 48               | 36              | 24               |

Skontrolujte, či sú všetky značenia na svojom mieste a nepoškodené, pozri stranu 14. Skontrolujte tiež všetky spotrebné diely, ako sú kefy, dorazy dverí a gumové tesniace lišty skla.

## Ďalšie produkty spoločnosti ASSA ABLOY Entrance Systems

- Dverové systémy
- Balančné dvere
- Vzduchové clony
- Turniketové dvere
- Výkyvné dvere
- Automatické a ručné aktivačné zariadenia
- Stropné sekčné vráta
- Servis, napr. preventívna údržba a zlepšovacie programy, núdzové opravy, servisné poradenstvo a správa dverí
- Vertikálne tkaninové vráta
- Vyrovnávacie prvky v doku
- Prístrešky v dokoch
- Skladacie dvere
- Rýchlobežné vráta
- Komory loadhouse



ASSA ABLOY Entrance Systems je popredným dodávateľom riešení v oblasti automatizácie vstupov na účely dosahovania efektívneho toku ľudí a tovarov. V nadväznosti na dlhodobý úspech značiek Besam, Crawford, Albany a Megadoor ponúkame naše riešenia pod značkou ASSA ABLOY. Naše produkty a služby sú zamerané na uspokojovanie potrieb koncových používateľov, čo sa týka bezpečných, zabezpečených, pohodlných a udržiateľných prevádzkových činností. ASSA ABLOY Entrance Systems je divíziou v rámci ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel: +46 10 47 47 000  
[info.aes@assaabloy.com](mailto:info.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)

# Användarhandbok

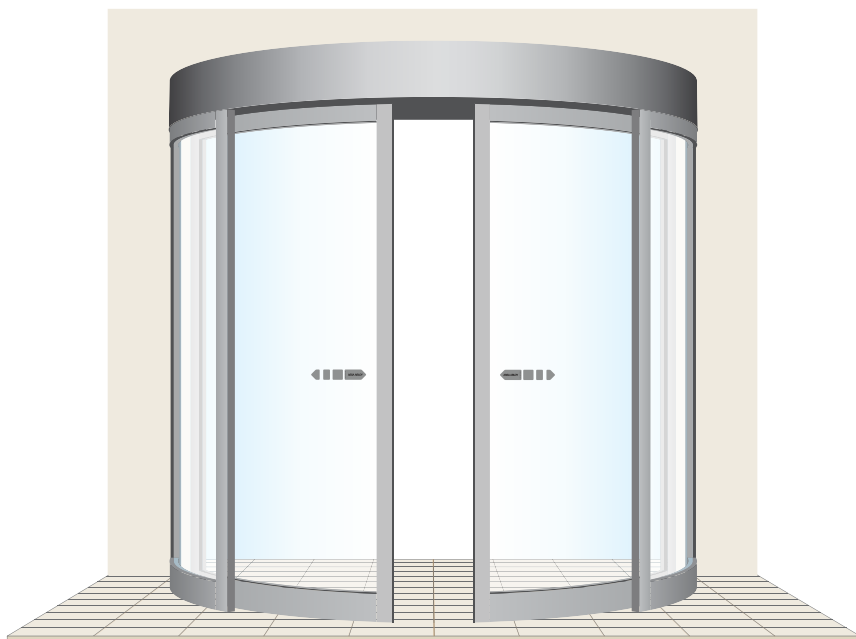
## Rundöppnande skjutdörrsystem

### ASSA ABLOYCMD

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in  
door opening solutions



ILL-00224

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Anvisningar för säker drift .....                            | 4  |
| Gratulerar till din nya automatiska dörr! .....              | 5  |
| Störning av mottagningen för viss elektronikutrustning ..... | 5  |
| Miljökrav .....                                              | 5  |
| Produktansvar .....                                          | 5  |
| Garanti .....                                                | 6  |
| Service .....                                                | 6  |
| Avsedd användning .....                                      | 7  |
| .....                                                        | 7  |
| Tekniska data .....                                          | 7  |
| Så här fungerar ASSA ABLOY CMD .....                         | 7  |
| Programväljare .....                                         | 7  |
| Programväljarfunktioner .....                                | 8  |
| Låsning .....                                                | 8  |
| Upplåsning .....                                             | 8  |
| Normal säkerhet .....                                        | 9  |
| Precisionsstyrd av mikroprocessor .....                      | 9  |
| Säkerhetssystem med närvarodetektorer .....                  | 9  |
| Extra säkerhet .....                                         | 10 |
| Nödutrymning .....                                           | 10 |
| Elektrisk nödmodul .....                                     | 10 |
| Regelbundna säkerhetskontroller .....                        | 11 |
| Säkerhetstillbehör .....                                     | 14 |
| Allmänna tillbehör .....                                     | 14 |
| Kåpa .....                                                   | 14 |
| Rörelse- och närvarosensorer .....                           | 14 |
| Programväljare .....                                         | 14 |
| Elektriska lås .....                                         | 14 |
| Mikrobrytarsats LSK/LIS .....                                | 14 |
| Elektrisk nödmodul med batterier .....                       | 14 |
| Upprepad brandstängning .....                                | 14 |
| Mekaniska nödmodulenheter med gummiband .....                | 14 |
| Slussfunktion .....                                          | 15 |
| Synkronisering .....                                         | 15 |

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Normaldriftsbatteri UPS .....                           | 15 |
| Indikering, externt fel .....                           | 15 |
| Nyckelbrytare (infällda och/eller utanpåliggande) ..... | 15 |
| Tryckknapp .....                                        | 15 |
| Nödöppningsimpuls .....                                 | 15 |
| Öppna/Stäng-funktion .....                              | 15 |
| Felsökning .....                                        | 15 |
| Service/Underhåll .....                                 | 16 |
| Övriga produkter från ASSA ABLOY Entrance Systems ..... | 16 |

ASSA ABLOY både som ord och logotyp är varumärken som tillhör ASSA ABLOY-koncernen.

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

*Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a448, Date:2018-03-09 time:13:53:09, state: Frozen

## Anvisningar för säker drift



- Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual kan leda till person- eller utrustningsskada.
- För att minska risken för personskador får dörröppnaren endast användas med dörrar avsedda för persontrafik.
- Använd inte utrustningen om den behöver repareras eller justeras.
- Koppla från strömmen i samband med rengörings- och underhållsarbete.
- Dörröppnaren kan användas av barn som är äldre än 8 år om barnet fått instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Dörröppnaren kan användas av barn som är 8 år eller yngre om barnet fått instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Dörröppnaren kan användas av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga om man fått instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Låt inte någon klättra upp på eller leka med dörren eller de fasta reglagen/fjärrstyrning.
- Dörrarna kan manövreras automatiskt via sensorer eller manuellt via impulsgivare.

## Gratulerar till din nya automatiska dörr!

ASSA ABLOY Entrance Systems har utvecklat automatiska dörrar i över 50 år. Den senaste tekniken i kombination med noggrant utprovade material och komponenter ger dig en överlägsen produkt. Liksom all annan teknisk utrustning behöver din automatiska dörr regelbundet underhåll och regelbunden service. Det är viktigt att du känner till din automatiska dörr/ditt automatiska dörrsystem och att du förstår hur viktigt det är att underhålla den/det i enlighet med gällande säkerhetsstandarder. Din lokala auktoriserade ASSA ABLOY Entrance Systems-representant känner till dessa standarder, såväl som alla gällande lokala koder och ASSA ABLOY Entrance Systems rekommendationer för el-drivna dörrar för fotgängare. Service och justeringar som utförs av denna auktoriserade ASSA ABLOY Entrance Systems-representant ser till att din automatiska dörr fungerar på ett säkert och korrekt sätt.

## Störning av mottagningen för viss elektronikutrustning

Utrustningen kan alstra samt använda radiovågor och vid bristfällig installation kan utrustningen orsaka störningar på radio-/tv-mottagning eller störningar för annan utrustning som använder radiovågor.

Om annan utrustning inte till fullo uppfyller skyddskraven kan störningar inträffa.

Det finns ingen garanti för att störningar inte kan uppkomma vid en enskild installation. Om denna utrustning orsakar störningar på radio- och TV-mottagningen, vilket kan avgöras genom att sätta på och stänga av utrustningen, uppmanas användaren att försöka eliminera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om mottagarantennen.
- Flytta mottagaren i förhållande till utrustningen.
- Flytta bort mottagaren från utrustningen.
- Anslut mottagaren till ett annat uttag så att utrustningen och mottagaren är på olika strömför-greningar.
- Kontrollera att skyddsjorden är ansluten.

Vid behov bör användaren rådfråga återförsäljaren eller en erfaren elektroniktekniker för andra lös-ningar.

## Miljökrav

ASSA ABLOY Entrance Systemsprodukter är försedda med elektronik och eventuellt också med batterier som innehåller material som kan vara farliga för miljön. Koppla bort spänningen innan elektronik och batteri tas bort och se till att dessa hanteras i enlighet med lokala bestämmelser (hur och var), samma sak gäller för förpackningar.

## Produktansvar

Enligt gällande direktiv har ägaren eller förvaltaren följande ansvar för utrustningen:

- Att utrustningen fungerar korrekt, så att den ger ett fullgott skydd vad beträffar säkerhet och hälsa
- Att utrustningen hanteras samt underhålls, inspekteras och servas regelbundet av någon med dokumenterad erfarenhet av utrustningen och gällande regler
- Dokumenten "Servicelögnbok" och "Test för platsgodkännande och riskbedömning" (PRA-0005) ska finnas tillgängliga för registrering av underhåll och service.
- Att inspektionen innefattar nödöppningsfunktionen (när sådan finns)
- Att stängningskraften är anpassad till dörrstorleken på brandsäkra dörrsystem (i förekommande fall).

# Garanti

ASSA ABLOY Entrance Systems garanterar att produkterna är fria från defekter i material och arbete under avsett användande och avsedd drift under en 12 månaders garantiperiod, som börjar gälla vid leverans. Garantin omfattar endast ursprungsköparen av utrustningen.

ASSA ABLOY Entrance Systems garanterar att programvaran fungerar i allt väsentligt i enlighet med dess funktionsbeskrivningar och att den har spelats in på felfri media.

ASSA ABLOY Entrance Systems garanti täcker inte

- Att programvara är felfri eller fungerar utan avbrott
- Allmänt slitage av systemet
- Säkring, engångsbatterier och glasskada
- Systemavvikelser orsakade av annan installatör än ASSA ABLOY Entrance Systems
- System som har ändrats eller skadats genom vandalism eller annat missbruk
- System som har utrustats med tillbehör som inte är ASSA ABLOY Entrance Systems originaldelar och/eller reservdelar
- Ej erforderliga besök p.g.a. dålig kundkommunikation (dörren fungerar när vår tekniker är på plats, återställning, strömbavbrott)
- Justering (stängnings- och öppningshastighet samt radar för detekteringsområdet) efter kundens begäran (exklusive driftinställningar som kan anses orsaka fara)
- Vattenskada
- Ogynnsamma väderförhållanden
- All skada orsakad, direkt eller indirekt, av orsaker utom kontroll för gällande företag inom, som t.ex. industriell ASSA ABLOY Entrance Systems tvist, brand, naturkatastrofer, krig, omfattande militär upprustning, revolt, fordring, utmätning, embargo, begränsningar i användande av ström och defekter eller förseningar i leveranser från underleverantörer orsakade av dessa orsaker

Observera:

- Underlåtenhet att uppfylla tillverkarens rekommendationer gällande vård och underhåll kan upphäva garantin.
- ASSA ABLOY Entrance Systems- auktoriserade återförsäljare ska endast utöka denna garanti till slutanvändare, men har inte behörighet att lämna utökad, större eller annan garanti å ASSA ABLOY Entrance Systems vägnar.
- Ett serviceavtal med ASSA ABLOY Entrance Systems säkrar tillgängligheten till ett felfritt system och ger prioritet vid uttryckning, vilket minimerar tiden som systemet inte kan användas.

# Service

Regelbundna inspektioner utförs av utbildad och behörig servicetekniker. Inspektionerna ska utföras med den intervall som anges i nationella bestämmelser (eller enligt branschstandard om det inte finns nationella bestämmelser). Detta är särskilt viktigt när installationen handlar om brandklassad dörr eller dörr med nödutgångsfunktion. För att öka livslängden på din investering och säkerställa en säker och pålitlig drift av dörren rekommenderar vi att det utförs två besök per år, eller mer, beroende på användning och driftförhållande. Även miljöaspekter ska beaktas.

Eftersom era entrédörrar är en del av kundflödet finns all anledning att se till att dörrarna fungerar som de ska. ASSA ABLOY Entrance Systems erbjuder säkert underhåll och kunskap om uppdateringar. Våra underhållsprogram och uppdateringstjänster inom dörrautomatik backas upp av omfattande kunskap om alla typer av gång- och industridörrar, samt dockningssystem, helt oberoende av märke. Ni får tillgång till ett team bestående av hängivna tekniker med mångårig erfarenhet inom underhåll, service och nöjda kunder.



## Avsedd användning

ASSA ABLOY CMD är en automatisk skjutdörrsöppnare som utvecklats för att underlätta in-/utgång, samt passager inne i byggnader.

Dörren är konstruerad för kontinuerligt bruk, hög säkerhet och maximal livslängd. Systemet är självjusterande, dvs. det anpassar sig i förhållande till påverkan från normala väderväxlingar och mindre friktionsförändringar orsakade av t.ex. damm och smuts.

ASSA ABLOY CMD skjutdörr gör att man kan utforma entrén i tre dimensioner, med djup utöver de normala bredd- och höjdmåtten. Detta ger entrén ett elegant och dekorativt utseende, samtidigt som den förblir ytterst funktionell. En rundöppnande skjutdörr ger bredare öppning än en plan skjutdörr.

Säkerställ att låset endast aktiveras när det inte finns någon i rummet.

Information om installation och underhåll finns i Installations- och servicehandboken 1006491. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

## Tekniska data

|                    |                                                                                                                                                |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tillverkare:       | ASSA ABLOY Entrance Systems AB                                                                                                                 |
| Adress:            | Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden                                                                                                  |
| Typ:               | ASSA ABLOY CMD                                                                                                                                 |
| Nätspänning:       | 120 – 240 V AC 50/60 Hz, nätsäkring max 10A                                                                                                    |
| Effektförbrukning: | Max 250W                                                                                                                                       |
| Skyddsklass:       | IP20                                                                                                                                           |
| Godkännanden:      | Tredje part-godkännanden från etablerade certifieringsorganisationer som gäller för säkerhet vid användning, se Försäkran om överensstämmelse. |

## Så här fungerar ASSA ABLOY CMD

ASSA ABLOY CMD-skjutdörren drivs elektromagnetiskt. Drivenhet, styrmodul, kraftöverföring samt ev. nödmodul och elektromekanisk låsspärr är sammanbyggda i en bärprofil med integrerad kåpa. Motorn och växellådan överför rörelse till dörrbladen med hjälp av en tandrem. Dörrbladet är monterat på ett dörrfäste/bärhjulbeslag och hängs på en löpbana. Det aktiva dörrbladets rörelse styrs av en golvstyrning.

När en öppningsimpuls (t.ex. från en rörelsedetektor) tas emot av styrmodulen startar drivenheten och överför rörelse till dörrbladet som öppnas.

Stängningen börjar när ingen "ÖPPNINGSIMPULS" ges, när "ÖPPETHÅLLANDETIDEN" löpt ut och det inte finns någon "NÄRVAROIMPULS".

## Programväljare

ASSA ABLOY CMD-användaren kan välja mellan olika driftlägen om programväljare finns installerad. Se nedanstående tabell.

- PSMB-5, för kontroll av enbart en öppnare.
- PS-5M, för central styrning av ett valfritt antal öppnare. I läge "AUTO" styrs anslutna öppnare individuellt av sin egen programväljare. PS-5M har ingen återställningsfunktion.
- PSK-6U, utanpåliggande montering på sidoparti eller på väggen intill dörren.

## Programväljarfunktioner



**FRÅN** Denna funktion ska endast användas för nödutrymningsdörrar efter att man har försäkrat sig om att alla har lämnat byggnaden. Dörren kan inte öppnas med inre och yttre impulsgivare. Dörren är spärrad om en elektromekanisk låsspärr har monterats. Dörren kan öppnas med nyckelkontakt (om sådan finns). Med en nödtryckknapp (om så utrustad) öppnas dörren helt.



**UTGÅNG** Passage endast från insidan. Dörren är normalt spärrad om en elektromekanisk låsspärr har monterats. Dörren kan endast öppnas med inre impulsgivare och med nödtryckknapp/nyckelkontakt (om sådan finns).



**AUTO** Dubbelriktad trafik, dörrens normalläge. Dörren kan öppnas med inre och yttre impulsgivare och med nödtryckknapp/nyckelkontakt (om sådan finns).



**AUTO BEGRÄNSAD** För tvåvägstrafik erhålls AUTO BEGRÄNSAD. Dörren kan öppnas till begränsad öppning med inre och yttre impulsgivare och med nödtryckknapp/nyckelkontakt (om sådan finns). Med en nödtryckknapp öppnas dörren helt.



**ÖPPEN** Dörren står konstant i öppet läge. Dörren kan flyttas manuellt vid t.ex. fönsterputsning. Alla impulsgivare förutom nödtryckknappen (om sådan finns) är fränkopplade.



**ÅTERSTÄLL** Ställ programväljaren i läge AUTO. För in någonting smalt i det lilla hålet på programväljaren och tryck helt kort. Öppnaren utför ett systemtest av nödmodulen (om detta valts), elektromekanisk låsspärr, timerrelä (watch dog) samt stängt läge. Efter stängning återställs öppnaren och är redo för normal öppning igen.

**Anm:** Programväljaren PS-5M har ingen ÅTERSTÄLL-funktion.



**ÅTERSTÄLL** Vrid nyckeln medurs till positionen "R" (klockan sex) och för in ett smalt föremål i det lilla hålet på programväljaren och tryck helt kort. Vrid därefter nyckeln moturs till önskad inställning. Öppnaren utför ett systemtest av nödmodulen (om detta valts), elektromekanisk låsspärr, timerrelä (watch dog) samt stängt läge. Efter stängning återställs öppnaren och är redo för normal öppning igen.

**Anm:** Det går inte att ta ur nyckeln i "R"-läge.

**Anm:** Om övervakad nödmodul är ett krav utförs test av nödmodulen när programväljaren ändras från lägena FRÅN eller ÖPPEN till annat läge.

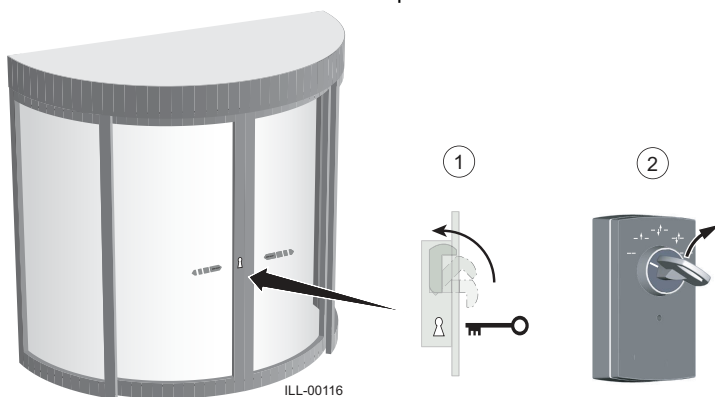
## Låsning

Dörrar som används för nödutrymning i t.ex. sjukhus och äldreboenden får inte låsas eller ställas i programläget FRÅN. I andra typer av byggnader får nödutrymningsdörrarna låsas eller ställas i programläget FRÅN efter att man har försäkrat sig om att alla har lämnat byggnaden.

## Upplåsning

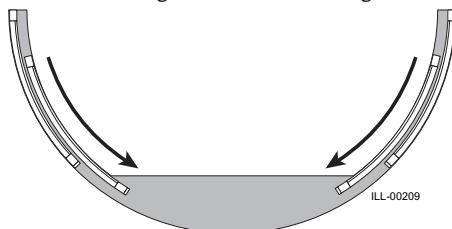
Lås upp *alla* mekaniska lås innan skjutdörrsöppnaren aktiveras.

Observera att det kan finnas mer än en låsspärr.

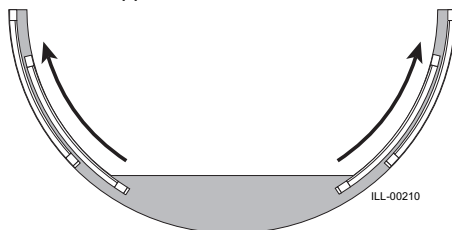


## Normal säkerhet

Skulle något hinder finnas mellan stängande dörrar, reverserar dörrarna omedelbart för säker passage. Därefter återupptar de sin rörelse med låg fart för att försäkra sig om att hindret inte finns kvar.



Om ett hinder upptäcks när dörren öppnas stannar dörren direkt och stängs efter viss fördröjning.



## Precisionsstyrd av mikroprocessor

Mikroprocessorn har en rutin för självövervakning som upptäcker störningar och felsignaler i dörrens funktion. Om en ingångssignal inte överensstämmer med inprogrammerade data vidtar mikroprocessorn automatiskt nödvändiga åtgärder för att garantera säker drift.

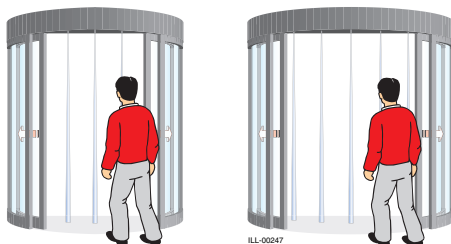
## Säkerhetssystem med närvarodetektorer

Vanligtvis ingår närvarodetektorer i säkerhetssystemet som då är installerad ovanför dörröppningen. Om närvarodetektorn upptäcker ett hinder i dörröppningen medan dörrarna stänger, reverserar dörrarna omedelbart. Dörrarna börjar stängas när föremålet tagits bort.



## Extra säkerhet

Två eller fyra **extra** säkerhetsnärvarosensorer kan ingå. Antalet extra sensorer beror på öppningsbredden. Avståndet mellan fotocellerna är 400 mm.



## Nödutrymning

ASSA ABLOYCMD kan kombineras med en nödmodul som automatiskt öppnar eller stänger<sup>1</sup> dörrarna vid strömbrott, och som även kan anslutas till brandlarm och rökdetektorer. För mer information, se Allmänna tillbehör på sidan 14.

Dörrar som används för nödutrymning i t.ex. sjukhus och äldreboenden får inte låsas eller ställas i programväljarläget FRÅN.

<sup>1</sup> Endast elektrisk nödmodul

### Elektrisk nödmodul

Vid strömbrott öppnas dörren med hjälp av ett laddningsbart batteri. Dörren förblir i detta läge tills strömmen är tillbaka. Öppnaren återupptar därefter den funktion som ställts in med programväljaren. Nödmodulen är övervakad av öppnarens styrmodul. Ett övervakningsfel innebär att dörren öppnas och förblir öppen till dess felet är avhjälp.

För mer information, se Allmänna tillbehör på sidan 14.

Den elektriska nödfunktionen kan även användas för att stänga dörren vid strömbrott. Brandmyndigheter kräver ibland detta för att hindra brand eller rök från att spridas i byggnaden.

# Regelbundna säkerhetskontroller

För att hjälpa dig uppfylla nationella/internationella krav och för att undvika tekniska fel och risk för skador har vi gjort följande checklista:



Använd inte dörröppnaren om den behöver repareras eller justeras.

Koppla från strömmen <sup>12</sup> i samband med rengörings- och underhållsarbete.

| Dagligen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         | Om problem uppstår                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivera dörröppnaren och <i>kontrollera</i> att följande är oskadat och sitter fast ordentligt <ul style="list-style-type: none"> <li>• öppnare och kåpa <sup>1</sup></li> <li>• kablar <sup>2</sup></li> <li>• programväljare <sup>3</sup></li> <li>• dörr och glas (stabilitet) <sup>4</sup></li> </ul>                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Inspektera även impulsgivaren och kontrollera följande <i>visuellt</i> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• skicket på dörrtätningar och regnskydd <sup>5</sup></li> <li>• skicket på glaslister <sup>6</sup></li> <li>• fingerskydd <sup>7</sup></li> <li>• korrekt funktion - stänger mjukt och jämnt</li> <li>• ventilation som blockeras</li> </ul> |                                                                         | <br>                                                                                                                                                                             |
| Ställ programväljaren i FRÅN och kontrollera att dörröppnare och elektromekanisk låsspärr (i förekommande fall) arbetar tillsammans. Kontrollera också att låset <sup>8</sup> verkligen säkrar dörren.                                                                                                                                                        |                                                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Aktivera manuella impulsgivare <sup>9</sup> om sådana finns installerade och gå mot dörren. Kontrollera att dörren har öppnats tillräckligt när du passerar entrén/utgången.<br>Fortsätt sedan på samma sätt med de automatiska <sup>10</sup> impulsgivarenheterna.                                                                                           |                                                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Kontrollera säkerhetssensorerna <sup>11</sup> om sådana finns.<br>Se sida 10.<br>Om du är osäker på vilken typ av sensor du har så kontakta din ASSA ABLOY Entrance Systems-representant.                                                                                                                                                                     |                                                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Utrymningsdörrar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Enligt lag måste dessa tester utföras regelbundet av utbildad personal. | Om dörröppnaren är försedd med automatiskt öppningssystem ska strömmen stängas av och dörren ska då öppnas och förbli i öppet läge. Slå på strömmen ingen och dörren ska stänga. |
| Branddörrar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         | Låt dörren stänga efter en impuls för att se etill att ingenting hindrar dörren från att stängas och låsas (om bestämmelserna så kräver).                                        |

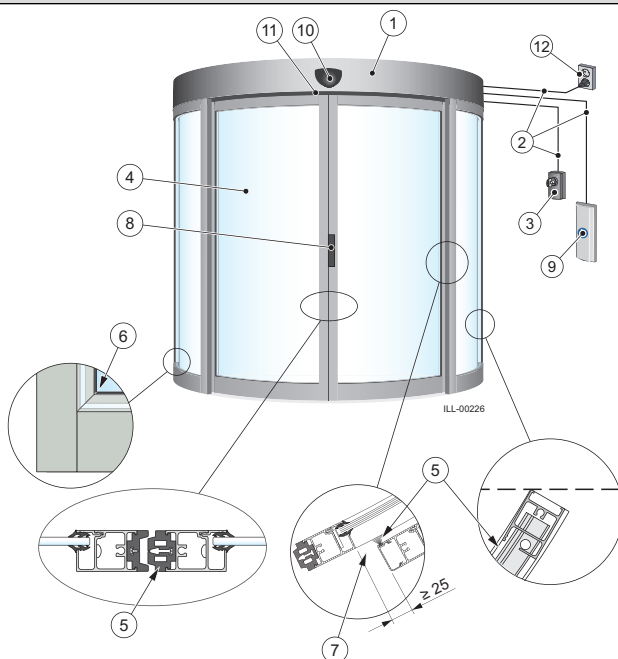


= Vidta lämpliga åtgärder.



= Kontakta din ASSA ABLOY Entrance Systems-representant. För kontaktinformation, se sista sidan.

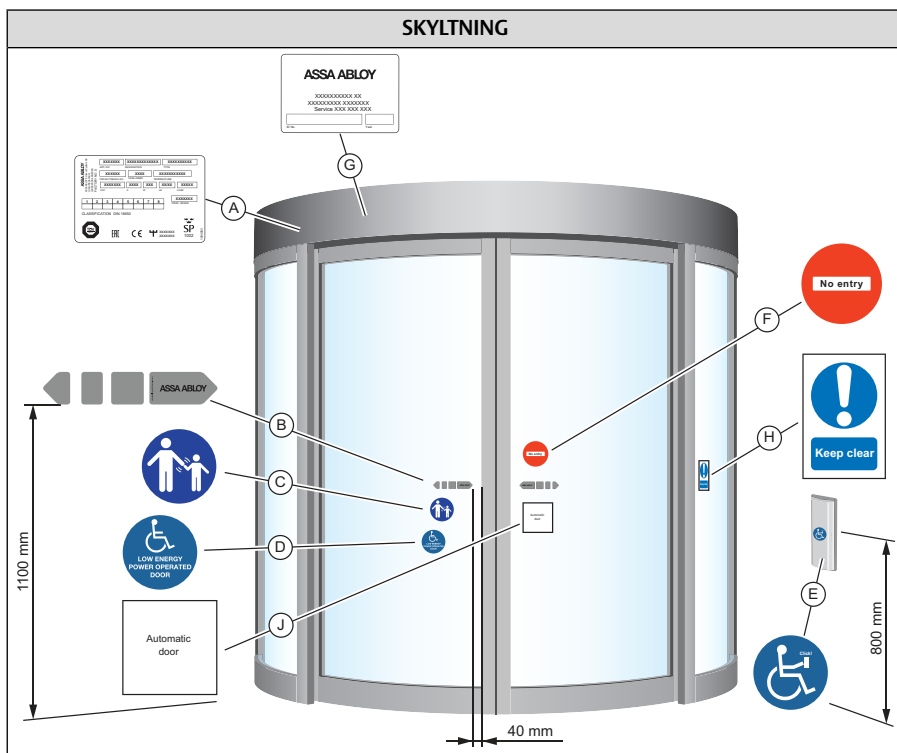
## FUNKTION OCH VISUELL INSPEKTION



## RENGÖRING

Damm och smuts avlägsnas enklast från ASSA ABLOY CMD med vanligt vatten och en mjuk trasa eller en svamp. Ett mildt rengöringsmedel kan användas. För att bibehålla ytbehandlingens kvalitet skall ytorna rengöras en gång var fjärde månad. Rengöringen måste dokumenteras. För att undvika skador på profilerna måste borstarna/listerna dammsugas varje vecka.

- Använd inte alkalisk lösning på fönster, dörrar eller profiler. Både aluminium och glas är känsligt för alkaliska lösningsmedel.
- Rengör inte med högtrycksspruta. Öppnare, programväljare och sensorer kan skadas och vatten kan tränga in i profilerna.
- Använd inte rengöringsmedel.
- Skrubba inte med material som t.ex. svinto, eftersom detta ger upphov till mekanisk skada.



| Åtgärd                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                             | Om problem uppstår |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Kontrollera att samtliga erforderade skyltar sitter och är intakta. Skyltar är obligatoriskt enligt europeiska förordningar och motsvarande nationell lagstiftning utanför Europeiska unionen. |                                                                                                                                                             |                    |
| (A)                                                                                                                                                                                            | Produktetikett: Obligatoriskt                                                                                                                               |                    |
| (B)                                                                                                                                                                                            | ASSA ABLOY Entrance Systems dörrdekaler: Obligatoriskt, om tillämpligt, för att markera förekomsten av glas (appliceras på alla rörliga glaspartier).       |                    |
| (C)                                                                                                                                                                                            | Uppsikt över barn (appliceras på båda sidor av dörren): Obligatoriskt enligt gällande bestämmelser. Rekommenderas om riskanalysen visar användning av barn. |                    |
| (D)                                                                                                                                                                                            | Impulsgivare utformad för rörelsehindrade: Rekommenderas, om tillämpligt (appliceras på båda sidor av dörren).                                              |                    |
| (E)                                                                                                                                                                                            | Aktiveringsenhet för rörelsehindrade: Rekommenderat, om tillämpligt.                                                                                        |                    |
| (F)                                                                                                                                                                                            | Förbjuden ingång, anger enkelriktad trafik: I förekommande fall obligatoriskt i Storbritannien och USA, ingår inte i produkten.                             |                    |
| (G)                                                                                                                                                                                            | Lokal produktetikett                                                                                                                                        |                    |
| (H)                                                                                                                                                                                            | Se upp                                                                                                                                                      |                    |
| (J)                                                                                                                                                                                            | Automatic door                                                                                                                                              |                    |

= Kontakta din ASSA ABLOY Entrance Systems-servicerepresentant. För kontaktinformation, se sista sidan.

## Säkerhetstillbehör

Trots att ASSA ABLOY CMD installeras i enlighet med gällande säkerhetsregler är det möjligt att förbättra säkerheten/komforten genom följande tillbehör, s.k. add-ons (kontakta ditt lokala ASSA ABLOY Entrance Systems-företag för detaljerad beskrivning).

- Kombinerade rörelse- och närvarosensor
- Separata närvarosensorer (närvaro i dörröppning eller sidonärvaro för dörren bakkant)

## Allmänna tillbehör

Din ASSA ABLOY CMD kan förbättras ytterligare med följande add-ons (kontakta din lokala ASSA ABLOY Entrance Systems-återförsäljare för detaljerad beskrivning).

### Kåpa

Tillverkas i natureloxerad aluminium som standard. Lackering i RAL-färger eller eloxering som tillval.

### Rörelse- och närvarosensorer

Lägg till rörelse- och närvarosensorer för ökad komfort och säkerhet.

### Programväljare

Se sida 7.

### Elektriska lås

Följande lås finns tillgängliga för dörröppnaren:

- Låses med spänning (LDP), fail safe
- Låses utan spänning (LD), fail secure
- Bistabilt lås (LDB)

### Mikrobrytarsats LSK/LIS

För indikering av dörr- och låsposition.

### Elektrisk nödmodul med batterier

Används där krav föreligger att dörren vid strömavbrott stängs eller öppnas med laddbart batteri och stannar kvar i läget vid ev. strömavbrott. Myndigheter kan kräva att nödöppningsenhet monteras som standard. En halvtimme innan denna tid förflutit skapar följande öppningsimpuls en nödöppningstest. Om ingen öppningsimpuls kommer inom en halvtimme genererar öppnarens styrmodul öppningsimpulsen automatiskt.

Om batteriet öppnar dörren inom den begränsade tiden har testet lyckats och dörren återtar den funktion som ställts in av programväljaren.

**Anm:** Testet utförs aldrig i läge ÖPPEN. Det kan väljas i läge FRÅN Testet utförs alltid efter en ÅTERSTÄLL och vid byte från ett programläge utan testkrav till ett läge med testkrav.

### Upprepad brandstängning

Om dörren öppnas för hand efter elektrisk nödstängning, stängs den igen.

### Mekaniska nödmodulenheter med gummiband

Används där det finns krav på att dörren vid strömavbrott öppnas och hålls öppen med hjälp av ett gummiband. Myndigheter kan kräva att nödöppningsenhet monteras som standard. En halvtimme innan denna tid förflutit skapar följande öppningsimpuls en nödöppningstest. Om ingen öppningsimpuls kommer inom en halvtimme genererar öppnarens styrmodul öppningsimpulsen automatiskt.

Om gummibandet öppnar dörren inom en begränsad tid har testet lyckats och dörren återtar den funktion som ställts in av programväljaren.

**Anm:** Testet utförs aldrig i läge ÖPPEN. Det kan väljas i läge FRÅN Testet utförs alltid efter en återställning och vid byte från ett programläge utan testkrav till ett läge med testkrav.

## Slussfunktion

Används mellan två öppnare när den första öppnaren måste stänga innan den andra kan öppna (används normalt för att minska energiförluster och inte av säkerhetsskäl).

## Synkronisering

Används mellan öppnarna till två enkelflygliga skjutdörrar som fungerar tillsammans i installationer med mycket bred öppning.

## Normaldriftsbatteri UPS

Stand-by-batteri som säkerställer kontinuerlig funktion under korta strömbrott.

## Indikering, externt fel

Fungerar om lampa eller summer ansluts.

## Nyckelbrytare (infällda och/eller utanpåliggande)

Används för att ge öppningsimpulser till dörren i samtliga programväljarinställningar.

Om dörren är utrustad med batteri kan man använda nyckelbrytare för att öppna dörren.

## Tryckknapp

Ger öppningsimpuls till dörren.

## Nödöppningsimpuls

Används för att ge (brandmansöppning) öppningsimpulser till dörren i samtliga programväljarinställningar. Med elektrisk nödmodul också vid strömbrott.

## Öppna/Stäng-funktion

En-knappsimpuls, växlar mellan Öppna och Stäng. Dörren förblir öppen tills nästa impuls eller kan automatiskt påbörja stängning efter inställd tid, även om ingen ny impuls tagits emot.

## Felsökning

| Vad är fel?                                                                                   | Åtgärder                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dörren öppnar inte.</b>                                                                    |                                                                                                                         |
| Motorn startar inte                                                                           | Ändra inställningen för programväljaren .                                                                               |
|                                                                                               | Kontrollera huvudströmbrytare och säkring i byggnaden.                                                                  |
| Motorn startar men stannar under öppning.                                                     | Öppna de mekaniska låsspärrarna.                                                                                        |
|                                                                                               | Rengör golvstyrningen.                                                                                                  |
|                                                                                               | Kontrollera att inga föremål fastnat under dörren.                                                                      |
| <b>Dörren stänger inte.</b>                                                                   |                                                                                                                         |
| Motorn startar inte                                                                           | Ändra inställningen för programväljaren .                                                                               |
|                                                                                               | Om närvarodetektor finns installerad, kontrollera om föremål befinner sig i närvarozonen och plocka i så fall bort dem. |
| Motorn startar men stannar under öppning.                                                     | Rengör golvstyrningen.                                                                                                  |
|                                                                                               | Kontrollera att inga föremål fastnat under dörren.                                                                      |
| <b>Dörren rör sig långsamt.</b>                                                               |                                                                                                                         |
|                                                                                               | Spärra av dörren och genomför en hel stängningscykel.                                                                   |
|                                                                                               | Låt öppnaren kontrollera det stängda läget utan avbrott.                                                                |
| <b>Om problemet kvarstår, vänligen kontakta din ASSA ABLOY Entrance Systems-representant.</b> |                                                                                                                         |

## Service/Underhåll

Service och justeringar som utförs av din ASSA ABLOY Entrance Systems-representant ser till att din -automatiska dörr fungerar på ett säkert och korrekt sätt. -

Tänk på att dokumenten "Serviceloggbok" och "Test för platsgodkännande och riskbedömning" (PRA-0005) alltid ska finnas tillgängliga. Dessa används tillsammans.

Nedanstående tabell visar rekommenderade tidsintervaller i månader när reservdelar behöver bytas vid förebyggande underhåll. Kontakta din ASSA ABLOY Entrance Systems-representant för att få mer information om våra serviceerbjudanden.

| Reservdel                                    | Reservdelsnummer | Driftsekvenser/timme |                   |                | Besvärlig Miljö |
|----------------------------------------------|------------------|----------------------|-------------------|----------------|-----------------|
|                                              |                  | <10                  | <100              | >100           |                 |
|                                              |                  | Låg-<br>trafik       | Mellan-<br>trafik | Hög-<br>trafik |                 |
| Elektriskt nödöppningsbatteri                | 33550475         | 24                   | 24                | 24             | 24              |
| Mekanisk nödöppningsenhet med gummiband      | 331700121        | 12                   | 12                | 12             | 12              |
| <b>Golvstyrenskloss</b><br>Filtklädd         | 33831622         | 24                   | 12                | 6              | 6               |
| <b>Bärhjul</b><br>Singel<br>Urspårningsskydd | 830060<br>246313 | 36                   | 24                | 12             | 12              |
| Tandrem                                      | 33735251         | 60                   | 48                | 36             | 24              |

Kontrollera att samtliga erforderade skyltar, se sida 13, sitter och är intakta. Kontrollera även andra förbrukningsdelar, såsom borstar, dörrstopp och glaslistor i gummi.

## Övriga produkter från ASSA ABLOY Entrance Systems

- Dörrsystem
- Balansdörrar
- Luftridåer
- Karuselldörrar
- Slagdörrar
- Automatiska och manuella impulsgivare
- Karm- och dörrbladsmonterade sektiondörrar
- Service såsom förebyggande underhåll och uppgraderingsprogram, akutreparationer, serviceråd och dörrhantering
- Vertikala duklyftportar
- Dockningsnivågivare
- Vädertätningar
- Vikdörrar
- Snabbbrullportar
- Lasthus



ASSA ABLOY Entrance Systems är en ledande leverantör av dörrautomatiks lösningar för effektiva flöden av varor och människor. Varumärkena Besam, Crawford, Albany och Megadoor ingår i sortimentet och marknadsförs under varumärket ASSA ABLOY. Våra produkter och tjänster uppfyller slutanvändarens behov av en säker, praktisk och hållbar drift. ASSA ABLOY Entrance Systems är en avdelning inom ASSA ABLOY.

**ASSA ABLOY**

[assaabloyentrance.se](http://assaabloyentrance.se)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tel: 010 - 47 47 000  
[info.se@assaabloy.com](mailto:info.se@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.se](http://assaabloyentrance.se)